

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1967-1968.

Budget du Ministère des Communications
pour l'année budgétaire 1968.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.

Tableaux de la loi :

— Dépenses ordinaires	6
— Dépenses extraordinaires	28
— Section particulière	42

Programmes justificatifs :

— Dépenses ordinaires	46
— Dépenses extraordinaires	105
— Section particulière	143

Tableaux des dépenses de personnel	146
--	-----

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Régie des Voies aériennes.

Tableaux annexés à la loi :

— Recettes	178
— Dépenses	180

Programmes justificatifs :

— Recettes	183
— Dépenses	189
— Préfiguration générale des comptes.	202

Tableaux des dépenses de personnel	212
--	-----

Office régulateur de la Navigation intérieure.

Tableaux annexés à la loi :

— Recettes	221
— Dépenses	223

Programmes justificatifs :

— Recettes	226
— Dépenses	229
— Préfiguration générale des comptes.	236

Tableaux des dépenses de personnel	246
--	-----

ANNEXES.

Prévisions budgétaires pour l'année 1968 des organismes d'intérêt public suivants :

A. — Société nationale des Chemins de fer belges	248
B. — Société nationale des Chemins de fer vicinaux	250

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1967-1968.

Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen
voor het begrotingsjaar 1968.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Ontwerp van wet	2

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

Wetstabellen :

— Gewone uitgaven	7
— Buitengewone uitgaven	29
— Afzonderlijke sectie	43

Verantwoordingsprogramma's :

— Gewone uitgaven	46
— Buitengewone uitgaven	105
— Afzonderlijke sectie	143

Tabellen van de personeelsuitgaven	147
--	-----

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Regie der Luchtwezen.

Bij de wet gevoegde tabellen :

— Ontvangsten	178
— Uitgaven	180

Verantwoordingsprogramma's :

— Ontvangsten	183
— Uitgaven	189
— Algemene voorafbeelding der rekeningen	203

Tabellen van de personeelsuitgaven	213
--	-----

Dienst voor regeling der Binnenvaart.

Bij de wet gevoegde tabellen :

— Ontvangsten	221
— Uitgaven	223

Verantwoordingsprogramma's :

— Ontvangsten	226
— Uitgaven	229
— Algemene voorafbeelding der rekeningen	237

Tabellen van de personeelsuitgaven	246
--	-----

BIJLAGEN..

Budgettaire voorzieningen voor het jaar 1968 van de hierna vermelde instellingen van openbaar nut :

A. — Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen	248
B. — Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen	250

PROJET DE LOI**BAUDOUIN,**

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications, de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones, de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat au Tourisme, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1968 afférentes au Ministère des Communications et énumérées au titre premier du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 9.140.099.000 francs.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie I du titre I sont ordonnancées par le Ministre des Communications.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie II du titre I sont ordonnancées conjointement par le Ministre des Communications et le Ministre-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie III du titre I sont ordonnancées par le Ministre-Secrétaire d'Etat au Tourisme.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les fac-

ONTWERP VAN WET**BOUDEWIJN,**

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen, van Onze Minister-Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie, van Onze Minister-Staatssecretaris voor het Toerisme, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1968 verbonden en in titel I van de tabel van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Verkeerswezen worden kredieten geopend die de som van 9.140.099.000 frank belopen.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel I van titel I worden geordonnanceerd door de Minister van Verkeerswezen.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel II van titel I worden gezamenlijk geordonnanceerd door de Minister van Verkeerswezen en de Minister-Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel III van titel I worden geordonnanceerd door de Minister-Staatssecretaris voor het Toerisme.

ART. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 5 miljoen frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uit-

tures de menues dépenses de matériel n'excédant pas 10.000 francs (parties I, II et III).

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 2.000.000 de francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social (Section I : article 33.02; Section IV : article 11.05).

ART. 4.

Le Ministre des Communications et le Ministre-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones sont autorisés, chacun en ce qui le concerne, à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'ils détermineront, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident de travail ou pour raison de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

ART. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 6.

Les crédits prévus aux articles 34.01 (Section I) et 03.01 (Section II) du présent budget pourront, en tout ou en partie être transférés à la section particulière (Titre IV).

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 7.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 5.830.000.000 de francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

ART. 8.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 7.270.000.000 de francs,

betaling van de facturen van kleine materieelsuitgaven die geen 10.000 frank overschrijden (delen I, II en III).

ART. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der uitgaven en bij afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 houdende oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 2.000.000 frank, die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard (Sectie I : art. 33.02; Sectie IV : art. 11.05).

ART. 4.

De Minister van Verkeerswezen en de Minister-Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie worden ertoe gemachtigd, elk wat hem betreft, vergoedingen of hulpelden te verlenen, onder de voorwaarden die zij zullen vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

ART. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafenis-kosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 6.

De kredieten uitgetrokken op de artikelen 34.01 (Sectie I) en 03.01 (Sectie II) van deze begroting mogen, geheel of gedeeltelijk, overgedragen worden op de afzonderlijke sectie (Titel IV).

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 7.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 5.830.000.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

ART. 8.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 7.270.000.000 frank

répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

ART. 9.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des avances provisionnelles à valoir sur les crédits d'ordonnancement alloués pour l'année budgétaire 1968 aux articles 81.05/1, 05/2, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18/1, 19, 20, 25, 26 et 27 (Titre II : Dépenses extraordinaires) à concurrence des prestations accomplies par la Société Nationale des Chemins de fer belges et non encore remboursées à celle-ci par l'Etat.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 10.

Est approuvé le budget de la Régie des Voies Aériennes pour l'année 1968 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 595.799.000 frs et pour les dépenses à 672.160.000 francs.

La Régie des Voies Aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

ART. 11.

Est approuvé le budget de l'Office Régulateur de la Navigation intérieure pour l'année 1968 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 131.856.000 frs et pour les dépenses à 136.676.000 francs.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 12.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 685.505.000 francs pour les recettes et à 713.713.000 francs pour les dépenses.

ART. 13.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

ART. 9.

De Minister van Verkeerswezen wordt ertoe gemachtigd provisionele voorschotten toe te staan in mindering van de ordonnanceringskredieten verleend voor het begrotingsjaar 1968 op de artikelen 81.05/1, 05/2, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18/1, 19, 20, 25, 26 en 27 (Titel II : Buitengewone uitgaven) ten belope van de prestaties uitgevoerd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan deze laatste nog niet terugbetaald door de Staat.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 10.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwegen voor het jaar 1968.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 595.799.000 frank en voor de uitgaven 672.160.000 fr.

De Regie der Luchtwegen is er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds te benuttigen voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

ART. 11.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het jaar 1968.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 131.856.000 frank en voor de uitgaven 136.676.000 fr.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 12.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 685.505.000 frank voor de ontvangsten en op 713.713.000 frank voor de uitgaven.

ART. 13.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Donné à Ciergnon, le 30 septembre 1967.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

Gegeven te Ciergnon, 30 september 1967.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Van Koningswege :

Le Ministre des Communications,

De Minister van Verkeerswezen,

A. BERTRAND.

*Le Ministre-Secrétaire d'Etat aux
Postes, Télégraphes et Téléphones,*

*De Minister-Staatssecretaris voor
Posterijen, Telegrafie en Telefonie,*

H. MAISSE.

*Le Ministre-Secrétaire d'Etat au
Tourisme,*

*De Minister-Staatssecretaris voor
het Toerisme,*

J. PIERS.

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre du Budget,*

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Begroting,*

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

PARTIE I.

COMMUNICATIONS.

SECTION I.

CABINET DU MINISTRE ET SERVICES D'AUTORITE :
TRANSPORTS ET AERONAUTIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	835
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	2.430
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	99.466
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	2.571
Total pour le § 1		105.302

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)	116
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	4.234
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	3.211
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	570
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	2.185
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	5
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	453
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	72
12.09	Utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	1.548
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	3.524
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)	299
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui	2.288

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
---	-------------------------------------	---------	------

DEEL I.

VERKEERSWEZEN.

SECTIE I.

KABINET VAN DE MINISTER EN AUTORITEITSDIENSTEN :
VERVOER EN LUCHTVAART.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
2.200	1.918	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
91.941 (51)	82.585		
2.630 (258)	2.133	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
97.196 (309)	87.061	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
195	193		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
3.480 (107)	2.926		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
2.969 (135)	2.543		
500 (17)	460	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
2.035	1.451	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
5	—	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
400	256	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
81 (13)	46	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. .	12.08
1.320	1.220	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven alsmede van het vliegend personeel (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
3.145 (298)	2.128		
277	262	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
—	—	Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		460
12.20	Subvention au Centre national de vol à voile, A.S.B.L., au titre d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du centre ainsi que dans les dépenses d'acquisition de matériel volant et d'octroi d'allocations de vol		3.700
12.21	Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles		590
12.22	Aéronautique : Exploitation, matériel, transports, etc. — Exploitation des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers)		5.324
12.23	Office de la circulation routière : Plaques et carnets d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et impression de documents y afférents. — Permis de conduire et documents y afférents		17.000
12.24	Office de la circulation routière : Edition et diffusion de documents divers. — Education des usagers de la route. — Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. — Achat et équipement de matériel de démonstration (y compris, le cas échéant, des subventions à accorder à des fins analogues à des organismes d'intérêt général)		5.000
12.25	Administration des Transports : Frais de fonctionnement du centre électronique en ce qui concerne entre autres, la tenue des répertoires matricules des véhicules automoteurs, le contrôle des documents de transports et statistiques y afférentes, la tenue des fichiers « Permis de conduire », le contrôle de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs (location d'ordinateurs et de matériel périphérique, frais d'importation du matériel, achat de bandes magnétiques, d'imprimés, carnets, enveloppes, etc., contrat de main-d'œuvre, frais de transport et de déménagement, etc.)		28.800
12.26	Administration des Transports : Dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire, etc.) et remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis (y compris les créances des années budgétaires antérieures)		80.150
Total pour le § 2			159.529
Total pour le chapitre I			264.831

CHAPITRE II. — INTERETS ET PERTES.

Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

22.01	Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel pensionné de la Société nationale des Chemins de fer belges et excédentaire par rapport à un effectif normal	2.390.000
22.02	Prise en charge par l'Etat des intérêts (y compris les pertes à l'émission, les primes et autres frais analogues) dus pour les emprunts contractés par la Société nationale des Chemins de fer belges depuis et y compris 1941, pour l'électrification du réseau ferroviaire	311.200
22.03	Subvention complémentaire à la Société nationale des Chemins de fer belges à titre de contribution de l'Etat à l'équilibre du compte d'exploitation de cette société	2.018.000
22.04	Intervention de l'Etat en faveur de la Société nationale des Chemins de fer belges (Caisse des Œuvres sociales) à titre de contribution aux charges de son régime d'assurance maladie-invalidité (pour mémoire)	—
22.05	Subventions aux Sociétés de tramways urbains à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation	424.000
Total pour le chapitre II		5.143.200

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
25	210	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
3.700	3.600	Toelage aan het Nationaal Centrum voor zeilvliegen, V.Z.W., ten titel van tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van het centrum alsmede in de kosten van aankoop van vliegend materieel en van toekenning van vlieggeld.	12.20
568	468	Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten . . .	12.21
5.324	3.950	Luchtvaart : Exploitatie, materieel, vervoer, enz. Exploitatie der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premien der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers).	12.22
16.000	13.922	Dienst van het Wegverkeer : Autoplaten en inschrijvingsboekjes. — Kosten van opzending der platen en drukken van de erop betrekking hebbende bescheiden. — Rijbewijzen en erop betrekking hebbende bescheiden.	12.23
4.000	2.992	Dienst van het Wegverkeer : Drukken en verspreiden van allerhande bescheiden. — Opvoeding van de weggebruikers. — Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. — Aankoop en uitrusting van demonstratiematerieel (desgevallend met inbegrip van toelagen te verlenen voor soortgelijke doeleinden, aan organismen van algemeen belang).	12.24
25.350	23.466	Bestuur van het Vervoer : Werkingskosten van het elektronisch centrum wat onder meer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen met eigen beweegkracht, de controle van de vervoerbescheiden en desbetreffende statistieken, het bijhouden van het fischestelsel « Rijbewijs », de controle van de verplichte verzekering ten aanzien van de burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen met eigen beweegkracht (huren van ordinateuren en van periferisch materieel, kosten voor invoer van het materieel, aankoop van magnetische banden, van drukwerk, boekjes, omslagen, enz., dienstverhuuringscontract, vervoer- en verhuiskosten, enz.).	12.25
70.000	2.928	Bestuur van het Vervoer : Werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven over het rijbewijs, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen (inbegrepen de schuldverzoeken der vroegere begrotingsjaren).	12.26
139.374 (570)	63.021	Totaal voor § 2.	
236.570 (879)	150.082	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — RENTE EN VERLIEZEN.

Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven

2.240.000	2.044.000	Forfaitaire tussenkomst van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op rust gesteld en overtallig ten overstaan van een normaal effectief.	22.01
312.587	312.673	Tenlasteneming door de Staat van de interesten (de verliezen bij de uitgifte, de premies en andere soortgelijke kosten inbegrepen) verschuldigd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op de leningen aangegaan sinds en inbegrepen 1941, voor de elektrificering van het spoorwegnet.	22.02
1.922.400	1.802.000	Aanvullende toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen als bijdrage van de Staat tot het evenwicht van de exploitatierekening van deze Maatschappij.	22.03
(133.000)	—	Tussenkomst van de Staat ten voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (kas der Sociale Werken) ten titel van bijdrage in de lasten voortvloeiend uit haar regime van ziekte- en invaliditeitsverzekering (pro memorie).	22.04
447.000	280.000	Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer als bijdrage tot het evenwicht van hun exploitatierekening.	22.05
4.921.987 (133.000)	4.438.673	Totaal voor hoofdstuk II.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

31.01	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la SABENA conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958 et à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960 (y compris les créances des années budgétaires antérieures et l'intervention dans les commissions d'ouverture de crédits sur les emprunts tenus à disposition et non encore utilisés)		128.500
31.02	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise		1.463
31.03	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés ou à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains		23.800

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies aériennes (pour mémoire)		—
32.02	Intervention de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements sociaux		1.308.000
32.03	Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés, conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947 et supportées :		
	a) par la Société nationale des Chemins de fer belges		151.000
	b) par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux		60.400
32.04	Intervention forfaitaire de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements scolaires		353.000
32.05	Intervention de l'Etat pour couvrir, à concurrence de 50 %, les dépenses de la Société nationale des Chemins de fer belges pour les installations communes avec la route et la voie d'eau		125.700
32.06	Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations de rémunérations et de pensions accordées aux invalides de guerre, aux anciens combattants et assimilés et aux agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945, aux anciens agents de l'Administration d'Afrique et aux agents déportés pour le travail obligatoire en Allemagne pendant la guerre 1940-1945 (y compris les majorations de pensions accordées depuis 1952)		250.000

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		50
33.02	Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944 modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 février 1961 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents de travail		1.940
33.03	Intervention de l'Etat en faveur de groupements de vulgarisation aéronautique		1.100
33.04	Bourses. — Prix. — Prêts		5

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Subvention à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) (y compris les créances antérieures)		3.105
-------	---	--	-------

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
--	------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

127.000	100.000	Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de SABENA uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955, de wet van 9 april 1958 en artikel 4 van de wet van 23 juni 1960 (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren en de tussenkost in de commissielonen op kredietopeningen op de nog niet gebruikte maar ter beschikking gehouden leningen).	31.01
1.613 (71)	1.845	Tussenkost van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België, in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.	31.02
14.770	12.266	Tussenkost van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.	31.03

Overige subsidies aan bedrijven.

—	83.600	Financiële tussenkost van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtwegen (pro memorie)	32.01
1.393.000	959.500	Tussenkost van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van sociale abonnementen.	32.02
150.905	147.862	Tussenkost van de Staat in de lasten voortspruitend uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1947, en gedragen :	32.03
60.362	59.135	a) door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;	
		b) door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	
315.000	251.400	Forfaitaire tussenkost van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van schoolabonnementen.	32.04
117.100	103.100	Tussenkost van de Staat tot een bedrag van 50 % in de uitgaven van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor de gemeenschappelijke inrichtingen met het wegvervoer en de waterwegen.	32.05
250.500	247.472	Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen tot compensatie van de verhogingen van de bezoldigingen en van de pensioenen toegekend aan de oorlogsinvaliden, aan de oudstrijders en gelijkgestelden, aan de agenten waarvan de indiensttreding werd uitgesteld wegens de oorlog 1940-1945, aan de gewezen agenten van het Bestuur van Afrika en aan de gedeporteerden voor verplichte tewerkstelling in Duitsland tijdens de oorlog 1940-1945 (met inbegrip van de pensioenverhogingen verleend sedert 1952).	32.06

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

120	22	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
1.900 (44)	1.855	Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.	33.02
1.100	1.100	Tussenkost van de Staat ten bate van verenigingen voor luchtvaartvulgarisatie	33.03
5	4	Beurzen. — Prijzen. — Leningen	33.04

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

17.619	16.515	Toelage ten titel van tussenkost in de werkingskosten van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) (met inbegrip van de vorige schuldvorderingen).	34.01
--------	--------	---	-------

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
34.02	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol » (Bruxelles) en exécution de la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne et des protocoles y annexés (y compris les créances des années budgétaires antérieures)		50.000
34.03	Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique-Nord (Montréal)		15.500
34.04	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'aviation civile internationale (O.A.C.I.-Montréal) et de la Commission européenne d'aviation civile (C.E.A.C.-Montréal) (y compris les créances des années budgétaires antérieures)		4.300
34.05	Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1967 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne		235
	Transferts de revenus au fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.		
41.01	Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura »		638
	Total pour le chapitre III		2.478.736

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux à l'étranger.

53.01	Subvention exceptionnelle à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) (pour mémoire)		—
	Total pour le chapitre IV		—

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		985
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.		225
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		880
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		1.030
	Total pour le chapitre V		3.120
	Total pour la section I. — Services d'autorité		7.889.887

SECTION II.

ADMINISTRATION DE LA MARINE ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)		595.047
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		52.181
	Total pour le § 1		647.228

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)		879
-------	---	--	-----

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
52.500	50.000	Belgisch aandeel in de werkingskosten van het « Eurocontrol » bureau (Brussel) ter uitvoering van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart en de eraan toegevoegde protocollen (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).	34.02
15.500	13.974	Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan (Montréal).	34.03
4.300	4.450	Aandeel van België in de werkingskosten van de internationale organisatie van de burgerlijke luchtvaart (O.A.C.I.-Montréal) en van de Europese commissie voor de burgerlijke luchtvaart (E.C.B.L.-Montréal) (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).	34.04
230 (20)	190	Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1967 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.	34.05
638	638	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
2.524.162 (135)	2.054.928	Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de weg « Via Secura ».	41.01
		Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

5.000	—	Uitzonderlijke toelage als tegemoetkoming in de werkingskosten van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) (pro memorie).	53.01
5.000	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

923	721	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
—	16	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
825	695	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
788	596	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
2.536	2.028	Totaal voor hoofdstuk V.	
7.690.255 (134.014)	6.645.711	Totaal voor sectie I. — Autoriteitsdiensten.	

SECTIE II.

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN EN VAN DE BINNENVAART.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

557.115 (190)	473.811	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
54.358 (1.870)	34.917	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
611.473 (2.060)	508.728	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

872	714	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en presaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vorige begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
-----	-----	--	-------

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances		2.016
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		2.441
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		1.946
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		1.204
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.		146
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		1.800
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		190
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		2.647
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		14.160
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)		10
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		6.954
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		609
12.20	Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles		984
12.21	Subvention de l'Etat au Comité pour la propagande maritime		500
Total pour le § 2			36.486
Total pour le chapitre I			683.714

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

31.01	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément aux lois du 1 ^{er} février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1 ^{er} , litt. c) (y compris les créances des années budgétaires antérieures) (L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire pourra être reporté aux années budgétaires ultérieures et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)	94.500
-------	---	--------

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Octroi de primes de démolition à la flotte de pêche maritime (L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire pourra être reporté aux années budgétaires ultérieures et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)	2.300
-------	--	-------

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	85
-------	---	----

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
2.042	1.859	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
2.148	2.065	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenoigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
1.946	1.946	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
1.350	1.124	Bureaubenoigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
—	—	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
1.798 (132)	1.650	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
185	185	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
2.566	1.856	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
13.679	11.154	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
10	10	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
—	—	Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
3.215	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
946	780	Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten . . .	12.20
500	500	Staatstoelage aan het Comité voor zeevaartpropaganda	12.21
31.257 (132)	23.843	Totaal voor § 2.	
642.730 (2.192)	532.571	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

69.000	86.500	Tussenkost van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 februari 1939 (art. 2) en 23 augustus 1948 (art. 1, litt. c) (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren). (Het eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar zal op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)	31.01
--------	--------	--	-------

Overige subsidies aan bedrijven.

1.500	—	Toekenning van slooppremies aan de zeevisserijvloot (Het eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar zal op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)	32.01
-------	---	---	-------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

85	50	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
----	----	--	-------

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
33.02	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du « Home » pour marins belges à New York		175
33.03	Subvention aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse maritime		700
33.04	Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires		100
Transferts de revenus à l'étranger.			
34.01	Contribution de la Belgique à l'organisation maritime consultative intergouvernementale (O.M.C.I. Londres)		325
34.02	Cotisation à l'Association internationale de signalisation maritime (Paris)		36
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.			
41.01	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953		65.000
41.02	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de promouvoir la modernisation de la flotte belge de bateaux de navigation intérieure		3.324
41.03	Subvention au Groupement belge du Remorquage en vue de couvrir le déficit d'exploitation de cet organisme (pour mémoire)		—
Total pour le chapitre III			166.545
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		1.500
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		80
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		210
Total pour le chapitre V			1.790
CHAPITRE VI. — DIVERS.			
01.01	Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, des ateliers et magasins, etc. (y compris toutes les dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, dépenses de publicité, frais de représentation, etc.)		147.000
03.01	Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics de crédit (art. 1 ^{er} de la loi du 1 ^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948)		10
Total pour le chapitre VI			147.010
Total pour la section II. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure			999.059

SECTION III.

ENSEIGNEMENT.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	22.258
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	501
Total pour le § 1		22.759

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren.)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
175	175	Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van het Huis der Belgische zeelieden te New York.	33.02
200	199	Toelage aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en van de marine-jeugd . . .	33.03
100	—	Verlies voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.	33.04
Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.			
276	325	Bijdrage van België aan de Intergouvernementale maritieme consultatieve organisatie (I.M.C.O. Londen).	34.01
36	36	Bijdrage aan de « Association internationale de signalisation maritime » (Parijs) . . .	34.02
Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.			
70.000	62.000	Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.	41.01
4.784	6.000	Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de bevordering van de modernisering van de Belgische vloot der binnenscheepvaart.	41.02
—	2.000	Toelage aan de Belgische Sleepvaartgroep om het exploitatietekort van dit organisme te dekken (pro memorie).	41.03
146.156	157.285	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
1.000	1.019	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
1.000	1.019	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.			
139.500	149.246	Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, van de werkhuizen en magazijnen, enz. (met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie zoals verlies- en schadekosten, lichamelijke en materiële schade aan derden, publiciteitsuitgaven, representatiekosten, enz.).	01.01
10	10	Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen (art. 1 van de wet van 1 februrari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).	03.01
139.510	149.256	Totaal voor hoofdstuk VI.	
929.396 (2.192)	840.131	Totaal voor sectie II. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	
SECTIE III.			
ONDERWIJS.			
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. Lonen en sociale lasten.			
21.351	19.658	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
538	439	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
21.889	20.097	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)		186
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances		150
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		61
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		645
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		70
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		60
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		9
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		404
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)		20
Total pour le § 2			1.605
Total pour le chapitre I			24.364

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	4
33.02	Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation et des écoles de pêche maritime	750

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subvention à l'Œuvre royale de l'« Ibis »	5.720
44.02	Subventions aux écoles d'enseignement maritime	11.640
44.03	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avion	23.600
44.04	Subvention aux écoles de batellerie	50
Total pour le chapitre III		41.764

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	37
Total pour le chapitre V		37

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - Krediets (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
184	153	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
209	116	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
61	53	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
645	645	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
70	70	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
60	60	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
9	8	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
400	296	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12 10
15	15	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
1.653	1.416	Totaal voor § 2.	
23.542	21.513	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

4	4	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
750	620	Studiebeurzen, prijzen en premieën aan de leerlingen van de zeevaartscholen en de zeevisserij-scholen.	33.02

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

5.470	5.270	Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis »	44.01
11.315 (20)	10.510	Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs	44.02
19.000	15.000	Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van de burgerlijke luchtvaartsschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.	44.03
25	25	Toelage aan de schippersscholen	44.04
36.564 (20)	31.429	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

6	17	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	44.01
6	17	Totaal voor hoofdstuk V.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE VI. — DIVERS.

01.01	Marine et Navigation intérieure : Exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime ainsi que du navire d'instruction pratique « Commandant Fourcault ». — Frais afférents à l'amarinage guidé (combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries). — Matériel, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc. — Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.)	16.730
	Total pour le chapitre VI	16.730
	Total pour la section III. — Enseignement	82.895
	Total pour la partie I. — Communications	8.971.841

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS, AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES ET AU TOURISME.

SECTION IV.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS, AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES ET AU TOURISME.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	41.661
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1.181
11.05	Dépenses diverses du service social des Communications autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du Département. — Communications, Postes, Télégraphes et Téléphones et Tourisme)	7.512
	Total pour le § 1	50.354

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)	2.308
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	1.273
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	5.210
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	130
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	715
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	20
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	36

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
--	------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.

		Zeewezen en Binnenvaart : Exploitatie van de zeevaart- en zeevisserijscholen en het oefenschip « Commandant Fourcault ». — Onkosten verbonden aan de geleide amarinage (brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies- en schadeposten). — Materieel, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz. — Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).	01.01
17.045	13.875		
17.045	13.875	Totaal voor hoofdstuk VI.	
77.157 (20)	66.834	Totaal voor sectie III. — Onderwijs.	
8.696.808 (136.226)	7.552.676	Totaal voor deel I. — Verkeerswezen.	

DEEL. II.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN, POSTERIJEN,
TELEGRAFIE EN TELEFONIE EN TOERISME.

SECTIE IV.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN, POSTERIJEN,
TELEGRAFIE EN TELEFONIE EN TOERISME.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
38.587	36.135		
1.274 (210)	1.055	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
		Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor het geheel van het Departement. — Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme).	11.05
7.024	6.728		
46.885 (210)	43.918	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
2.308	1.778		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
1.230 (313)	873		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
4.157 (77)	3.740		
125	171	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
702 (65)	587	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
18	15	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
34	20	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures loués		180
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		552
12.11	Dépenses de formation professionnelle aux Communications (y compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du Département : Communications, Postes, Télégraphes et Téléphones et Tourisme)		1.950
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)		20
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		3.461
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)		—
	Total pour le § 2		15.855
	Total pour le chapitre I		66.209

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	5
	Total pour le chapitre III	5

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	160
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	65
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	622
74.04	Achat de moyens de transport terrestre (pour mémoire)	—
	Total pour le chapitre V	847
	Total pour la section IV	67.061
	Total pour la partie II. — Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme	67.061

PARTIE III.

COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.

SECTION V.

COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	17.973
-------	---	--------

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - Kredietsen (années antér.) (vorige jaren.)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
174	170	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
550	509	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
1.950	1.361	Uitgaven voor beroepsscholing bij Verkeerswezen (inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het Departement : Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme, aanbelangen).	12.11
20	20	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
—	—	Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
900	75	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.14
12.168 (455)	9.319	Totaal voor § 2.	
59.053 (665)	53.237	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

5	5	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
5	5	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

150	379	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
—	—	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
512	757	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
110	170	Aankoop van vervoermiddelen te land (pro memorie)	74.04
772	1.306	Totaal voor hoofdstuk V.	
59.830	54.548	Totaal voor sectie IV.	
59.830 (665)	54.548	Totaal voor deel II. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.	

DEEL III.

COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR TOERISME.

SECTIE V.

COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR TOERISME.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

15.965	13.595	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
--------	--------	---	-------

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		318
	Total pour le § 1		18.291
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)		317
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances		583
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		420
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		61
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		87
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		8
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		10
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.		102
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		1.008
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		2.162
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		125
12.20	Commissariat général au Tourisme : Publicité, propagande, expositions (y compris les frais de réception de journalistes, représentants d'agences de voyages et personnalités belges et étrangères)		58 000
12.21	Dépenses résultant de la réalisation d'études de marchés et d'actions spéciales en faveur de l'étalement des vacances		2.400
12.22	Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones à l'Exposition Internationale des Transports et Communications de Munich 1965 (Commissariat général au Tourisme) (pour mémoire)		—
	(Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de justifier chaque année l'emploi des fonds mis à leur disposition.)		
	Total pour le § 2		65.283
	Total pour le chapitre I		83.574

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
318 (67)	257	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
16.283 (67)	13.852	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
310	241	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
625 (16)	594	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
410 (34)	300	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
60	60	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
100 (51)	71	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
8	—	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
10	5	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. .	12.08
100	119	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
926	856	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
—	—	Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
125	121	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
57.500	52.500	Commissariaat-generaal voor Toerisme : Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (met inbegrip van de receptiekosten van dagbladschrijvers, houders van reisagentschappen en Belgische en buitenlandse personaliteiten).	12.20
—	—	Uitgaven voortspruitend uit het ondernemen van marktstudies en bijzondere acties ten voordele van de vakantiespreiding.	12.21
—	1.100	Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen en van Posten, Telegrafie en Telefonie aan de Internationale Tentoonstelling van Transport en Verbindingsmiddelen te Munchen 1965 (Commissariaat-generaal voor Toerisme) (pro memorie).	12.22
(Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben.)			
60.174 (101)	55.967	Totaal voor § 2.	
76.457 (168)	69.819	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	3
33.02	Subventions aux syndicats d'initiative et aux fédérations et ligues touristiques, etc.	4.550

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Subventions aux organismes nationaux et internationaux de tourisme : cotisations, participations, etc.	250
-------	--	-----

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise

41.01	Tourisme social. — Vacances ouvrières	450
-------	---	-----

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subsides aux stations thermales	2.000
Total pour le chapitre III		7.253

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

51.01	Octroi de primes en vue de promouvoir la modernisation ou la construction d'établissements hôteliers	10.000
Total pour le chapitre IV		10.000

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	35
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	65
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	170
Total pour le chapitre V		370

Total pour la partie III. — Commissariat général au Tourisme 101.197

Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires 9.140.099

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren.)	1966 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
3	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
6.000	5.040	Toelagen aan de verenigingen voor vreemdelingenverkeer en aan de toeristische federaties en liga's, enz.	33.02
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
250	247	Toelagen aan nationale en internationale organismen voor toerisme : bijdragen, deelnemingen, enz.	34.01
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter			
1.000	445	Sociaal toerisme. — Arbeidersvakantie	41.01
Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.			
5.000	16.450	Toelagen aan de waterkuroorden.	43.01
12.253	22.182	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.			
Vermogensoverdrachten aan bedrijven.			
10.000	—	Toekenning van premies ter bevordering van de modernisering of van de bouw van hotel-inrichtingen.	51.01
10.000	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
50	95	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. .	74.01
35	17	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
65	65	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
150	177	Totaal voor hoofdstuk V.	
98.860 (168)	92.178	Totaal voor deel III. — Commissariat-generaal voor Toerisme.	
8.855.498 (137.059)	7.699.402	Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1966 — Vastleggingen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967	
1	2	3	4	5	6

PARTIE I.

COMMUNICATIONS.

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Contributions à la charge d'intérêts
et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

Société Nationale des Chemins de fer belges :

22.02	Avance de l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer belges pour lui assurer une trésorerie suffisante et contribuer à la résorption de son déficit cumulé d'exploitation à fin 1964 (pour mémoire)	—	—	—	—
22.03	Avance récupérable à certaines sociétés de transports en commun urbains en vue de les mettre en mesure de faire face à des difficultés de trésorerie (pour mémoire)	—	—	—	—

Subventions aux entreprises.

Divers :

32.01	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1964 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1965 par dérogation aux dispositions de l'article 33 c, 2 ^e alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire)	—	—	—	—
32.02	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1966 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1967 par dérogation aux dispositions de l'article 33 c, 2 ^e alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire)	—	—	—	—
32.03	Avance récupérable allouée à titre exceptionnel à la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) pour lui permettre de faire face aux difficultés de trésorerie prévues au cours de l'exercice 1967 (pour mémoire)	—	—	—	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — <i>ORDONNANCERINGEN</i>				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1966 — <i>Ordonnance- ringen 1966</i>	Autorisations 1967 — <i>Machtigingen 1967</i>		Autorisations nouvelles 1968 — <i>Nieuwe machtigingen 1968</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1967 — <i>Aangepaste kredieten 1967</i>			
	7	8			
				11	12

DEEL I.

VERKEERSWEZEN.

HOOFDSTUK II.

BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Bijdragen in rentelasten
en in exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :

1.100.000	—	—	—	Voorschot van de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ten einde haar voldoende thesauriemiddelen te waarborgen en bij te dragen tot de opslorping van haar op einde 1964 gecumuleerd exploitatiekort (pro memorie).	22.02
80.000	—	—	—	Terugvorderbaar voorschot aan zekere maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer ten einde hen in staat te stellen aan thesauriemoeilijkheden het hoofd te bieden (pro memorie).	22.03

Subsidies aan bedrijven.

Allerlei :

—	—	—	—	Tussenkost van de Staat in de delgingskosten van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor het onderhoud en de revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1964, te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1965 in afwijking van de bepalingen van artikel 33 c, 2° lid, van de statuten van vermelde vennootschap (pro memorie).	32.01
—	—	228.064	—	Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1966 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1967 in afwijking van de bepalingen van artikel 33 c, 2° lid, van de statuten van vermelde vennootschap (pro memorie).	32.02
—	—	111.936	—	Terugvorderbaar voorschot uitzonderlijk aan de Belgische Naamloze Vennootschap tot exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena) toegekend om haar toe te laten het hoofd te bieden aan de tijdens het dienstjaar 1967 voorziene thesauriemoeilijkheden (pro memorie).	32.03

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1966 — Vastleggingen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967	
1	2	3	4	5	6

32.04 Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la SABENA pour les exercices 1965 et 1966 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1966 par dérogation aux dispositions de l'article 33 c, 2^e alinéa des statuts de ladite Société (pour mémoire) .

— — — —

Totaux pour le chapitre II . . .

— — — —

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Divers :

51.03 « Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen » — Participation de l'Etat dans la construction d'un atelier central à Hoboken

— — — —

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Régie des voies aériennes :

61.01 Fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946

— — — —

Marine :

61.02 Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime

— — — —

Divers :

61.03 Dépenses afférentes à l'achèvement de la Jonction Nord-Midi (pour mémoire)

403 — — —

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces

Marine :

63.01 Intervention de l'Etat dans les frais de construction de l'Ecole de pêche à Ostende (pour mémoire) . . .

912 — 2.400 —

Totaux pour le chapitre III . . .

1.315 — 2.400 —

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1966 — Ordonnance- ringen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967			
7	8	9	10	11	12

479.267	—	—	—	Tussenkost van de Staat in de delgingskosten van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor het onderhoud en de revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor de dienstjaren 1965 en 1966 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1966 in afwijking van de bepalingen van artikel 33 c, 2° lid, van de statuten van vermeldde vennootschap (pro memorie).	32.04
1.659.267	—	340.000	—	Totalen voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.**Vermogensoverdrachten aan bedrijven.***Allerlei :*

—	—	—	10.000	Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen — Deelneming van de Staat in het bouwen van een centrale werkplaats te Hoboken.	51.03
---	---	---	--------	---	-------

**Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.***Regie der Luchtwegen :*

355.000	—	275.000	181.000	Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluitwet van 20 november 1946.	61.01
---------	---	---------	---------	--	-------

Zeewezen :

175.000	159.000	450.000	670.000	Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij.	61.02
---------	---------	---------	---------	---	-------

Allerlei :

1.596	900	—	—	Uitgaven met betrekking tot de voltooiing van de Noord-Zuidverbinding (pro memorie).	61.03
-------	-----	---	---	--	-------

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.*Zeewezen :*

2.109	1.390	2.400	—	Tussenkost van de Staat in de bouwkosten van de zeevisserijschool te Oostende (pro memorie).	63.01
-------	-------	-------	---	--	-------

533.705	161.290	727.400	861.000	Totalen voor hoofdstuk III.	
---------	---------	---------	---------	------------------------------------	--

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

		ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
Art.	LIBELLES	Engagements 1966 — Vastleggingen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE IV. — INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Construction de bâtiments.

Marine :

72.01	Agrandissement des bâtiments du service du pilotage à Flessingue (pour mémoire)	—	5.000	—	—
-------	---	---	-------	---	---

Routes, travaux hydrauliques et autres.

Marine :

73.01	Bâtiments, travaux, etc. (y compris les travaux de transformation à effectuer à l'intervention de la Société nationale des Chemins de fer belges, aux bâtiments de la Marine et à leurs dépendances à Ostende)	1.779	9.821	16.700	84.700
-------	--	-------	-------	--------	--------

Aéronautique :

73.02	Matériel, bâtiments, travaux (ancien art. 65.461)	1.618	2.300	1.000	1.000
-------	---	-------	-------	-------	-------

Divers :

73.03	Centre de Rhode-Saint-Genèse. — Achat de terrains. — Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, etc.	—	1.148	1.000	2.000
-------	---	---	-------	-------	-------

Achat de matériel durable.

Marine :

74.01	Construction de trois canots à moteur pour le Service des douanes dans les bassins du port d'Anvers (pour mémoire)	21	—	—	—
74.02	Construction d'un remorqueur pour le service du remorquage à Ostende	—	20.000	3.000	4.000
74.03	Construction d'un baliseur pour le service du balisage à Anvers (pour mémoire)	25	175	—	—
74.04	Construction d'un bateau-pilote pour le service du pilotage à Ostende	39.942	—	—	6.000
74.05	Construction de quatre vedettes rapides pour les services de la police fluviale et des douanes à Anvers (pour mémoire)	—	—	—	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — <i>ORDONNANCERINGEN</i>				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1966 — <i>Ordonnance- ringen</i> 1966	Autorisations 1967 — <i>Machtigingen 1967</i>		Autorisations nouvelles 1968 — <i>Nieuwe machtigingen</i> 1968		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1967 — <i>Aangepaste kredieten</i> 1967			
	7	8			
				11	12

HOOFDSTUK IV. — DIRECTE INVESTERINGEN.

Oprichting van gebouwen.

Zeewezen :

—	2.000	—	—	Uitbreiding der gebouwen van de dienst van het Loodswezen te Vlissingen (pro memorie).	72.01
---	-------	---	---	--	-------

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

Zeewezen :

1.138	4.000	8.200	26.500	Gebouwen, werken, enz. (met inbegrip van omvormingswerken uit te voeren door tussenkomst van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de gebouwen van het Zeewezen en aanhorigheden te Oostende)	73.01
-------	-------	-------	--------	--	-------

Luchtvaart :

1.739	2.900	1.000	1.000	Materieel, gebouwen, werken	73.02
-------	-------	-------	-------	---------------------------------------	-------

Allerlei :

—	1.119	1.000	2.000	Centrum van Sint-Genesius-Rode. — Aankoop van gronden — Inrichten van sterfputten, septische putten, aanleggen van toegangswegen, enz.	73.03
---	-------	-------	-------	--	-------

Aankoop van duurzaam materieel.

Zeewezen :

3.071	—	300	—	Bouwen van drie motorboten voor de Douanedienst in de binnenhaven van Antwerpen (pro memorie).	74.01
—	4.100	12.000	9.000	Bouwen van een sleepboot voor de sleepdienst te Oostende	74.02
9.502	167	2.500	—	Bouwen van een betonningsvaartuig voor de betonningsdienst te Antwerpen (pro memorie).	74.03
—	1.000	24.000	19.000	Bouwen van een loodsvaartuig voor de dienst van het Loodswezen te Oostende.	74.04
—	—	—	—	Bouwen van vier snelvarende motorboten voor de tol- en politiediensten te Antwerpen (pro memorie).	74.05

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1966 — <i>Vastleggingen</i> 1966	Autorisations 1967 — <i>Machtigingen</i> 1967		Autorisations nouvelles 1968 — <i>Nieuwe machtigingen</i> 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i> 4	Crédits adaptés 1967 — <i>Aangepaste kredieten</i> 1967	
1	2	3	4	5	6
74.06	Matériel et équipement	—	—	1.900	2.900
74.07	Etablissement le long de l'Escaut d'une chaîne de radar et d'un système de télécommunications	2.500	9.500	50.000	—
74.08	Construction d'une vedette rapide pour le service de la police maritime à Anvers	—	—	—	7.500
Totaux pour le chapitre IV . . .		45.885	47.944	73.600	108.100

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations dans des entreprises.

Marine :

81.01	Octroi d'avances de crise à la flotte de cabotage	—	—	—	—
81.02	Construction de paquebots à moteur et de car-ferries pour la ligne Ostende-Douvres	954	9.000	276.000	5.900

Société nationale des Chemins de fer belges :

81.05	Programmes relatifs à :				
	1. la modernisation du matériel de transport à voyageurs de la Société nationale des Chemins de fer belges (acquisition de voitures métalliques et d'automotrices électriques) (y compris l'amélioration et la modernisa- tion d'automotrices et de voitures métalliques existantes)	3.120	15.600	3.000	15.700
	2. l'érection d'un complexe de bâtiments à la station de Hasselt à l'intention de la Société nationale des Chemins de fer belges et de la Poste	2.789	89	2.000	1.300
81.06	Electrification de la ligne Erquelines-Herbesthal et anten- nes (y compris l'intervention dans le coût des travaux d'aménagement à effectuer par la Deutsche Bundesbahn pour réaliser l'inversion du sens de circulation des trains et l'installation d'une gare bicourant)	251.152	46.198	341.000	313.000
81.07	Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équi- pements modernes de sécurité aux passages à niveau (exécution des arrêtés royaux portant réglementation relative aux dispositifs de sécurité, à la signalisation des passages et traversées à niveau de la voie publique par des voies ferrées et à la circulation sur les voies ferrées et leurs dépendances)	76.552	—	55.000	40.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — <i>ORDONNANCERINGEN</i>				TEKSTEN	Art'
Ordonnance- ments 1966 — <i>Ordonnance- ringen 1966</i>	Autorisations 1967 — <i>Machtigingen 1967</i>		Autorisations nouvelles 1968 — <i>Nieuwe machtigingen 1968</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1967			
	<i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	<i>Aangepaste kredieten 1967</i>			
7	8	9	10	11	12

—	—	—	3.000	Materieel en uitrusting	74.06
—	5.000	3.400	6.500	Inrichting van een radarketen met televerbindingssysteem langs de Schelde.	74.07
—	—	—	3.000	Bouwen van een snelvarende motorboot voor de dienst der zeevaartpolitie te Antwerpen.	74.08
15.450	20.286	52.400	70.000	Totale voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.**KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.****Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.*****Zeewezen :***

1.131	500	1.000	500	Toekennen van crisisvoorschotten aan de kustvaartvloot.	81.01
169.466	10.000	100.200	171.000	Bouwen van motorpakketboten en car-ferries voor de lijn Oostende-Dover.	81.02

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :**Programma's betreffende :** 81.05

73.972	26.000	6.600	14.000	1. de modernisering van het vervoermaterieel voor reizigers van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (aankoop van metalen rijtuigen en van elektrische automotrices) (met inbegrip van de verbetering en de modernisering van bestaande automotrices en metalen rijtuigen).	
3.600	—	5.700	1.000	2. de oprichting van een gebouwencomplex in het station te Hasselt ten behoeve van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en van de Posterijen.	
415.952	148	340.000	313.000	Elektrificering van de lijn Erquelines-Herbesthal en antennes (met inbegrip van de bijdrage in de kosten van de aanpassingswerken die door de Deutsche Bundesbahn dienen uitgevoerd met het oog op de omkering van de richting van het treinverkeer en de inrichting van een tweestroomstation).	81.06
49.079	7.920	62.000	66.000	Tussenkomst van de Staat in de kosten voor het plaatsen van moderne veiligheidsuitrustingen aan de overwegen (uitvoering van de koninklijke besluiten houdende regeling betreffende de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie van overwegen en gelijkgrondse kruisingen van de openbare weg door spoorwegen en het verkeer op spoorwegen en aanhorigheden).	81.07

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1966 — <i>Vastleggingen</i> 1966	Autorisations 1967 <i>Machtigingen</i> 1967		Autorisations nouvelles 1968 — <i>Nieuwe machtigingen</i> 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i> 4	Crédits adaptés 1967 — <i>Aangepaste kredieten</i> 1967	
1	2	3	4	5	6
81.08	Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges : intervention de l'Etat dans le coût de la suppression de passages à niveau par création d'ouvrages d'art et de voiries de desserte, sur les lignes comportant des points de croisement à trafic ferroviaire ou routier important	60.695	56.225	10.000	35.000
81.09	Programme de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes de la Société nationale des Chemins de fer belges y compris une annuité de 83,3 millions de francs pour amortissement des dépenses de renouvellement prématuré lié à l'électrification avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives	2.700.000	—	3.000.000	3.300.000
81.10	Extension du port d'Anvers. Plan décennal. Financement des travaux ferroviaires y compris les installations desservant les darses supplémentaires vers Zandvliet . . .	97.717	7.406	162.000	80.000
81.11	Electrification des lignes : Bruxelles-Gand (via Denderleeuw-Alost, voies lentes), Bruxelles-Mons-Quévy et embranchement vers Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (y compris l'acquisition du matériel roulant correspondant et la modernisation d'automotrices existantes) . . .	15.227	3.500	7.000	5.000
81.12	Aménagement et modernisation de la ligne Gand Saint-Pierre-Anvers (Rive gauche)	32.109	62.000	80.000	130.000
81.13	Intervention de l'Etat au profit de la Société nationale des Chemins de fer belges en vue du remplacement de voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2.350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution du contrat du 20 novembre 1956 conclu entre la Société nationale des Chemins de fer belges et la Société européenne pour le financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la Société nationale des Chemins de fer belges de 200 wagons-tombereaux (contrat visé à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs), avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives	3.508	24.561	4.000	3.600
81.14	Port de Gand : Equipement du Sifferdock et établissement d'une ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen	34.314	20.252	44.000	21.400

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1966 — Ordonnance- ringen 1966 7	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967 9			
	8	9			
70.870	130	82.000	66.000	Uitgaven betreffende de elektrificatie van een gedeelte van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen : bijdrage van de Staat in de kosten betreffende de opheffing van overwegen door de oprichting van kunstwerken en de aanleg van toegangswegen, op de lijnen met kruispunten met een druk spoorweg- of wegverkeer.	81.08
3.200.000	—	3.000.000	3.300.000	Hernieuwings- en moderniseringsprogramma van het ro- lend materieel en van de vaste installaties van de Natio- nale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, met inbegrip van een annuïteit van 83,3 miljoen frank voor afschrijving van uitgaven voor vroegtijdige met de elektrificering verband houdende vernieuwing, met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken.	81.09
39.767	21.233	82.000	82.000	Uitbreiding van de haven van Antwerpen. Tienjarenplan. Financiering van de spoorwegwerken met inbegrip van de installaties, die de bijkomende dokken naar Zand- vliet bedienen.	81.10
37.578	3.949	35.000	13.000	Elektrificatie van de lijnen : Brussel-Gent (over Dender- leeuw-Aalst, trage sporen), Brussel-Bergen-Quévy en vertakking naar Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (met inbegrip van de aankoop van het overeenstemmend rol- lend materieel en de modernisering van bestaande auto- motricen).	81.11
1.122	23.277	29.000	102.000	Aanpassing en modernisering van de lijn Gent-Sint-Pieters- Antwerpen (Linker-oever).	81.12
3.529	351	3.700	3.500	Tussenkomst van de Staat ten voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op het vervangen van rijtuigen in hout door een reeks van 450 metalen rijtuigen en met het oog op de aankoop van 2.350 spoorwagens, met inbegrip van de lasten voort- vloeiend uit de financiële verplichtingen verbonden aan de uitvoering van de op 20 november 1956 afgesloten overeenkomst tussen de Nationale Maatschappij der Bel- gische Spoorwegen en de Europese Maatschappij tot financiering van het spoorwegmaterieel betreffende de huurverkoop aan de Nationale Maatschappij der Belgi- sche Spoorwegen van 200 stortwagens (overeenkomst bedoeld bij artikel 17 van de wet van 26 december 1956 houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1956 uit- getrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredie- ten voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren), met het recht provisionele voor- schotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstuk- ken.	81.13
9.673	44.513	—	28.000	Haven van Gent : Uitrusting van het Sifferdok en aanleg- gen van een industriële lijn op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen.	81.14

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1966 — Vastleggingen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967	
1	2	3	4	5	6
81.15	Anvers : Etablissement d'une ligne de chemin de fer sur la ceinture des remparts entre Anvers-Sud et Berchem y compris les extensions nécessaires pour le trafic des voyageurs au nord et au sud de la ville	168.404	19.432	127.000	180.000
81.17	Anvers : Construction d'un tunnel ferroviaire à double voie combiné avec le tunnel routier sous l'Escaut . . .	10.334	3.900	—	90.000
81.18	Intervention de l'Etat dans les dépenses :				
	1. de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords et de construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus	2.686	7.000	5.000	24.000
	2. de suppression de passages à niveau sur les lignes non électrifiées de la Société nationale des Chemins de fer belges (pour mémoire)	24.523	10.262	—	—
81.19	Programme relatif à l'aménagement du réseau de lignes industrielles en vue de son adaptation aux besoins de la reconversion économique régionale	16.669	—	5.000	7.000
81.20	Aménagement des gares routières communes pour autobus, y compris l'aménagement des places de stationnement rendu nécessaire par la présence des véhicules des lignes de substitution de la Société nationale des Chemins de fer belges	11.105	10.700	11.000	12.000
81.21	Courtrai. Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel (pour mémoire)	58	2.705	—	—
81.22	Avance de l'Etat à la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de financer les travaux de restauration de l'atelier central de Cuesmes (pour mémoire) . . .	—	—	—	—
81.23	Montzen. Construction d'une route d'accès à la gare (pour mémoire)	1.191	—	—	—
81.25	Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges. — Réparation d'immeubles . . .	35.979	7.820	24.000	13.000
81.26	Modernisation des installations de signalisation . . .	—	—	5.000	5.000
81.27	Ports de Bruges et de Zeebrugge. Développement des installations ferroviaires	3.150	2.350	15.000	15.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1966 — Ordonnance- ringen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967			
7	8	9	10	11	12
				Antwerpen : Aanleg van een spoorlijn op de ringwallen tussen Antwerpen-Zuid en Berchem, met inbegrip van de vereiste uitbreidingen voor het reizigersverkeer ten noorden en ten zuiden van de stad.	81.15
71.506	44.096	86.000	138.000		
180.243	—	160.000	360.000	Antwerpen : Bouwen van een met de wegtunnel gecombineerde tunnel met dubbel spoor onder de Schelde.	81.17
				Tussenkomst van de Staat in de uitgaven :	81.18
1.143	6.918	7.000	9.000	1. voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de Post en voor de Regie van Telegrafie en Telefonie, met inbegrip van het wegstation voor autobussen.	
17.452	8.000	19.000	—	2. voor de opheffing van overwegen op niet geëlektrificeerde lijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (pro memorie).	
2.142	7.000	10.000	7.000	Programma betreffende de inrichting van het net der industriële lijnen met het oog op de aanpassing ervan aan de behoeften van de regionale economische omschakeling.	81.19
12.263	13.278	6.000	4.000	Inrichting van de gemeenschappelijke wegstations voor autobussen met inbegrip van de inrichting van de parkeerplaatsen wegens de aanwezigheid van de voertuigen van de vervangingslijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	81.20
4.412	2.000	1.000	—	Kortrijk. Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel (pro memorie).	81.21
—	—	26.000	—	Voorschot van de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ten einde de restauratiewerken van de hoofdwerkplaats van Cuesmes te financieren (pro memorie).	81.22
—	1.200	—	—	Montzen. Aanleg van een toegangsweg naar het station (pro memorie).	81.23
6.382	14.374	30.000	30.000	Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. Herstellen van gebouwen	81.25
—	—	5.000	2.000	Modernisering van de seininrichtingen	81.26
—	5.500	10.000	6.500	Havens van Brugge en Zeebrugge. Ontwikkeling der spoorweginstallaties.	81.27

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

		ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
Art.	LIBELLES	Engagements 1966 — Vastleggingen 1966	Autorisations — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967	
			4	5	
1	2	3	4	5	6

Divers :

81.28 Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, y compris :

— les frais de fonctionnement des commissions du comité coordinateur et du groupe de travail prévus par l'arrêté royal du 29 janvier 1962 (charges contractuelles de rémunérations et autres, frais de route et de séjour, autres dépenses en relation avec ces activités, prestations de tiers, etc.);

— les frais de gestion des entreprises par les sociétés de transport en commun (avec faculté de liquider à ces sociétés des avances provisionnelles en couverture des débours à exposer) ainsi que les frais d'études et de fonctionnement du service chargé du contrôle des dépenses;

— l'aménagement de parkings en connexion avec les gares des pré-métros

1.179.765 74.074 1.348.000 1.290.000

81.29 Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus et de tramways urbains et suburbains

3.100 — 10.000 15.000

Totaux pour le chapitre V 4.735.101 383.074 5.534.000 5.601.900

Totaux pour la Partie I. — Communications 4.782.301 431.018 5.610.000 5.710.000

PARTIE II.

TOURISME.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Tourisme :

51.01 Intervention de l'Etat dans le cadre de l'arrêté royal du 23 janvier 1951 relatif à l'allocation de subventions en vue de promouvoir le tourisme social :

a) travailleurs salariés 11.123 34.300 60.000 40.000
b) indépendants — — 10.000 20.000
c) jeunes (tourisme par relais) — — — 10.000

51.02 Intervention de l'Etat dans le financement d'acquisitions et de travaux qui contribuent au développement de l'équipement touristique régional

— — 60.000 50.000

Totaux pour la Partie II. — Tourisme 11.123 34.300 130.000 120.000

Totaux pour le Titre II. — Dépenses extraordinaires 4.793.424 465.318 5.740.000 5.830.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1966 — <i>Ordonnance- ringen 1966</i>	Autorisations 1967 — <i>Machtigingen 1967</i>		Autorisations nouvelles 1968 — <i>Nieuwe machtigingen 1968</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1967 — <i>Aangepaste kredieten 1967</i>			
7	8	9	10	11	12

Allerlei :

Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties met inbegrip van : 81.28

- de werkingskosten der commissies van het coördinatiecomité en van de werkgroep voorzien bij koninklijk besluit van 29 januari 1962 (contractuele lasten inzake bezoldiging en andere, reis- en verblijfsvergoedingen, andere uitgaven in verband met deze werkzaamheden, prestaties van derden, enz.);
- de beheerskosten van de ondernemingen door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer (met de mogelijkheid provisionele voorschotten aan deze maatschappijen te betalen tot dekking van de voor te schieten kosten) alsmede de studie- en werkingskosten van de dienst belast met de controle der uitgaven;
- de aanleg van parkings die in verbinding staan met de stations van de pre-metro's.

398.788 242.000 734.000 **1.549.000**

Tussenkost van de Staat in de bouwkosten van schuilplaatsen voor de reizigers die de openbare autobusdiensten en de stedelijke en intercommunale tramwegen gebruiken. 81.29

5.187 5.000 5.000 **3.500**

4.775.287 487.387 4.846.200 **6.269.000**

Totalen voor hoofdstuk V.

6.983.709 668.963 5.966.000 **7.200.000**

Totalen voor Deel I. — Verkeerswezen.

DEEL II.**TOERISME.****HOOFDSTUK III. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.****Vermogensoverdrachten aan bedrijven.***Toerisme :*

Tussenkost van de Staat in het raam van het koninklijk besluit van 23 januari 1951 betreffende het verlenen van toelagen tot bevordering van het sociaal toerisme : 51.01

18.819 20.345 38.000 **20.000**
— — — **10.000**
— — — **10.000**

- a) loonarbeiders;
- b) zelfstandigen;
- c) jeugd (etappentoerisme).

Tussenkost van de Staat in de financiering van aankopen en van werken die bijdragen tot de ontwikkeling van de regionale toeristische uitrusting. 51.02

— — 40.000 **30.000**
18.819 20.345 78.000 **70.000**

Totalen voor Deel II. — Toerisme.

7.002.528 689.308 6.044.000 **7.270.000**

Totalen voor Titel II. — Buitengewone uitgaven.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIÈRE

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1968 — Saldo op 1 januari 1968	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

600	2	A	Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 4 de la loi du 23 août 1948)		
			Soldes	—	
			Recettes d'origine budgétaire (article 61.02 du budget extraordinaire)		670.000
			Dépenses patrimoniales		
	3	A	Fonds destiné à garantir les avances de crédit consenties en application des lois des 1 ^{er} février 1939 et 23 août 1948 pour le développement des flottes de commerce et de pêche et de la construction maritime.		
			Soldes	7.335	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 03.01 du budget ordinaire - Section II) 10		
			— particulières : non patrimoniales 15		25
			Dépenses : non patrimoniales		
	4	A	Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne administration des Chemins de fer de l'Etat (loi du 28 mars 1934 contenant le budget pour ordre).		
			Soldes	1.110	
			Recettes		
			Dépenses : non patrimoniales		

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

660	1	A	Fonds destiné à assurer le fonctionnement de « l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Rhode-Saint-Genèse).		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 34.01 du budget ordinaire - Section I) 3.105		
			— particulières : non patrimoniales 12.375		15.480
			Dépenses : non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1968 — Saldo op 31 december 1968	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
---	---	-------	------	-------	--------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

670.000	—	Fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij (art. 4 van de wet van 23 augustus 1948).	600	2	A
		Saldo's.			
		Ontvangsten van budgettaire oorsprong (artikel 61.02 van de buitengewone begroting).			
		Patrimoniale uitgaven.			
	7.360	Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wetten van 1 februari 1939 en 23 augustus 1948 voor de uitbreiding der handels- en vissersvloten en van de scheepsbouw.		3	A
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (artikel 03.01 van de gewone begroting - Sectie II) . . . 10			
		— bijzondere : niet-patrimoniale 15			
		Uitgaven : niet-patrimoniale.			
	1.063	Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuldvorderingen van het vroeger Bestuur der Staatsspoorwegen (wet van 28 maart 1934 houdende de begroting voor orde).		4	A
		Saldo's.			
		Ontvangsten.			
47		Uitgaven : niet-patrimoniale.			

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

15.480	—	Fonds bestemd om de werking te verzekeren van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode).	660	1	A
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (artikel 34.01 van de gewone begroting - Sectie I) . . . 3.105			
		— bijzondere : niet-patrimoniale . 12.375			
		Uitgaven : niet-patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIÈRE

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1968 — Saldo op 1 januari 1968	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	------------------------	---------	---	--

SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT SOUMIS A DES REGLES
DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE I.

Services de l'Etat à gestion séparée.

700	1	A	Fonds spécial et temporaire destiné à permettre la liquidation des opérations relatives à la Régie de la Marine.		
			Soldes	28.186	
			Recettes		—
			Dépenses : non patrimoniales		
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière				36.631	685.505

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1967.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

A. BERTRAND.

*Le Ministre-Secrétaire d'Etat aux Postes,
Télégraphes et Téléphones,*

H. MAISSE.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat au Tourisme,

J. PIERS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

R. HENRION.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE

Dépenses de l'année — <i>Uitgaven van het jaar</i>	Solde au 31 décembre 1968 — <i>Saldo op 31 december 1968</i>	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
---	---	-------	------	-------	--------------------------

SECTIE II.

**STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE
BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.**

HOOFDSTUK I.

Staatsdiensten met afzonderlijk beheer.

Bijzonder en tijdelijk fonds bestemd om de liquidatie toe te laten 700 1 A
van de operaties van de Regie van het Zeewezen.

Saldo's.

—
Ontvangsten.

28.186

Uitgaven : niet-patrimoniale.

713.713

8.423

Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1967.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

A. BERTRAND.

*De Minister-Staatssecretaris voor Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,*

H. MAISSE.

De Minister-Staatssecretaris voor het Toerisme,

J. PIERS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.****TITRE I.****DEPENSES ORDINAIRES.****PREMIERE PARTIE.****COMMUNICATIONS.****SECTION I.****Cabinet du Ministre et Services d'Autorité :
Transports et Aéronautique.****CHAPITRE I.****Dépenses de consommation.****§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.****ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation
du Ministre.***Classification économique :*

	1968	1967	1966
111 Salaire proprement dit . . .	835.000	425.000	425.000

Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité ministériels qui, depuis plus de 20 ans, n'ont même plus été indexés.

**ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet du Ministre.**

	1968	1967	1966
	2.430.000	2.200.000	1.918.000

Classification économique :

	1968	1967	1966
111 Salaire proprement dit . . .	1.140.000	1.118.000	1.019.000

dont :

— retenues veuves et orphelins.

— retenues Sécurité Sociale

(100.000)

(100.000)

(90.000)

Décomposition :

Traitements barémiques . . .	901.000	911.000	848.000
Majoration index	203.000	171.000	136.000
Allocations de foyer et de résidence	30.000	30.000	30.000
Majoration index	6.000	6.000	5.000

Totaux . . . 1.140.000 1.118.000 1.019.000**TITEL I.****GEWONE UITGAVEN.****EERSTE DEEL.****VERKEERSWEZEN.****SECTIE I.****Kabinet van de Minister en Autoriteitsdiensten :
Vervoer en Luchtvaart.****HOOFDSTUK I.****Consumptieve bestedingen.****§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.****ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van
de Minister.***Economische classificatie :*

111 Eigenlijk loon.

Aanpassing aan de huidige toestand van de ministeriële wedde en vergoeding die, sedert meer dan twintig jaar, zelfs niet meer geïndexeerd werden.

**ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het
personeel van het Kabinet van de Minister.***Economische classificatie :*

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

— afhouding weduwen en wezen.

— werknemersbijdragen Sociale Zekerheid.

Samenstelling :

Barema bezoldigingen.
Verhoging index.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.

Totaal.

	1968	1967	1966	
112 Allocations directes.	1.190.000	982.000	809.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Indemnités de Cabinet	896.000	896.000	735.000	Kabinetsvergoedingen.
Pécule de vacances	38.000	38.000	32.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	40.000	40.000	36.000	Kinderbijslagen.
Majoration index	216.000	8.000	6.000	Verhoging index.
Totaux	1.190.000	982.000	809.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	100.000	100.000	90.000	113 Wergeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	2.430.000	2.200.000	1.918.000	Algemene totalen.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. Indemnités de Cabinet (agents de l'Etat et personnes n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat).

B. Indemnités de Cabinet tenant lieu de traitement aux personnes de Cabinet n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

A. Kabinetsvergoedingen (aan de agenten van de Staat en personen die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten).

B. Kabinetsvergoedingen in vervanging van wedde aan de personen van het Kabinet die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten.

	Effectif — Effectief	A	B
Chef de Cabinet — <i>Kabinetschef</i>	1	75.000	—
Chef de Cabinet-adjoint — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	55.000	—
Secrétaire de Cabinet — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	40.000	—
Secrétaire particulier — <i>Particulier Secretaris</i>	1	30.000	—
Attachés — <i>Attachés</i>	2	30.000	330.000
Personnel de Cabinet — <i>Personeel van het Kabinet</i>	24	490.000	300.000
Chauffeurs d'auto — <i>Autogeleiders</i>	2	96.000	—
Nettoyeuses et gens de service — <i>Schoonmaaksters en dienst-personeel</i>	3	—	270.000
	35	816.000	900.000
Augmentation de l'index — <i>Verhoging van het indexcijfer</i>		184.000	202.000
		1.000.000	1.102.000
TOTAL — TOTAAL		2.102.000	
Dépenses imprévues — <i>Onvoorziene uitgaven</i>		328.000	
TOTAL — TOTAAL		2.430.000	

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

1968	1967	1966
99.466.000	91.941.000	82.585.000
	(51.000)	

Classification économique :

	1968	1967	1966
111 Salaire proprement dit . . .	88.283.000	81.307.000 (51.000)	72.703.000
dont :			
— Retenues veuves et orphelins	(5.141.000)	(4.958.000)	(4.497.000)
— Retenues Sécurité Sociale	(1.850.00)	(1.800.000)	(1.700.000)

Décomposition :

— Traitements barémiques . . .	63.106.000	62.126.000 (51.000)	58.972.000
— Promotions de grade et augmentations barémiques . . .	2.861.000	2.040.000	1.400.000
— Recrutements autorisés dans les limites des cadres . . .	3.560.000	1.715.000	150.000
— Réduction pour départs et mises à la pension	—100.000	—200.000	—100.000
— Majoration index	15.644.000	12.556.000	9.663.000
— Allocations pour fonctions supérieures	725.000	700.000	460.000
— Allocations de foyer et de résidence	1.900.000	1.880.000	1.800.000
— Majoration index	587.000	490.000	358.000

Totaux . . . 88.283.000 81.307.000 72.703.000
(51.000)

112 Allocations directes. . . .	9.023.000	8.604.000	7.782.000
---------------------------------	-----------	-----------	-----------

Décomposition :

— Pécule de vacances	3.005.000	2.900.000	2.680.000
— Allocations familiales	4.700.000	4.600.000	4.200.000
— Indemnités de naissance . . .	260.000	200.000	200.000
— Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	30.000	30.000
— Majoration index	1.058.000	874.000	672.000

Totaux . . . 9.023.000 8.604.000 7.782.000

113 Contributions patronales aux assurances sociales	2.160.000	2.030.000	2.100.000
--	-----------	-----------	-----------

Totaux généraux . . . 99.466.000 91.941.000 82.585.000
(51.000)

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

- Afhouding weduwen en wezen.
- Werknemersbijdragen Sociale Zekerheid.

Samenstelling :

- Baremabezoldigingen.
- Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
- Toegestane aanwervingen binnen de perken van de kaders.
- Vermindering wegens uitsluitingen en oppensioenstellingen.
- Verhoging index.
- Toelagen voor hogere functies.
- Haard- en standplaatstoelagen.
- Verhoging index.

Totaal.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

- Verlofgeld.
- Kinderbijslagen.
- Geboortevergoedingen.
- Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
- Verhoging index.

Totaal.

113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

Augmentation due aux promotions de grade et augmentations barémiques normales, à l'octroi d'indemnités pour fonctions supérieures (1), aux recrutements et à la hausse de l'index.

Les tableaux I à III annexés donnent le détail des crédits sollicités.

*(1) Répartition des fonctions supérieures :**a) Administration des Transports (278.000) :*

Directeur Général	1
Directeur	1
Secrétaire d'administration	1
Premier inspecteur	1
Commis-dactylographe	1
Commis	7
Conducteur d'auto-mécanicien	1

13

Verhoging te wijten aan de bevorderingen in graad en de normale weddeverhogingen, aan het toekennen van toelagen voor hogere functies (1), aan de aanwervingen en aan de stijging van de index.

De aangehechte tabellen I tot III geven het detail van de aangevraagde kredieten.

*(1) Verdeling der hogere functies :**a) Bestuur van het Vervoer (278.000) :*

Directeur-generaal	1
Directeur	1
Bestuurssecretaris	1
Eerste inspecteur	1
Klerk-dactylograaf	1
Klerken	7
Autobestuurder-mekaniker	1

13

a) Administration de l'Aéronautique (447.000) :

Directeur d'administration	1
Ingénieur en chef - directeur	1
Conseiller	1
Pilote d'avion	1
Ingénieur principal	2
Premier inspecteur	3
Dessinateur	1
Secrétaire d'administration	1
Commis-sténodactylographe principal	2
Commis	1
Contrôleur technique spécial	1
Mécanicien d'aviation	1
Aide mécanicien d'aviation	1
	17

b) Bestuur der Luchtvaart (447.000) :

Bestuursdirecteur	1
Hoofdingenieur-directeur	1
Adviseur	1
Vliegtuigpilot	1
Eerstaanwezend ingenieur	2
Eerste inspecteur	3
Tekenaar	1
Bestuurssecretaris	1
Eerste klerk-stenotypiste	2
Klerk	1
Speciaal technisch controleur	1
Luchtvaartmekaniker	1
Hulpluchtvaartmekaniker	1
	17

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijksper-
soneel.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
111 Salaire proprement dit.	2.571.000	2.630.000	2.133.000
		(258.000)	

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES	Indemnités supplé- mentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse	Allocations pour prestations aériennes	Autres allocations	Total
DIENSTEN	Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën. Kasver- goedingen	Toelagen voor luchtprestaties	Andere toelagen	Totaal
Administration des Transports — <i>Bestuur van het Vervoer</i>	317.000	—	1.054.000	1.371.000
Administration de l'Aéronautique — <i>Be- stuur der Luchtvaart</i>	6.000	400.000	794.000	1.200.000
TOTAL — <i>TOTAAL</i>	323.000	400.000	1.848.000	2.571.000

Crédit adapté aux besoins réels de 1968 compte tenu du nombre de bénéficiaires de facilités de circulation et des prix de transport.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften voor 1968 rekening gehouden met het aantal begunstigten inzake verkeersfaciliteiten en van de vervoertarieven.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles.)*

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneeshe-
ren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, admi-
nistratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis-
en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten
behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de
Administratie behorende deskundigen en prestaties
van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroe-
gere begrotingsjaren en de provisionele voorschot-
ten).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonc- tionnement.	116.000	195.000	193.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit :		Het krediet is samengesteld als volgt :	
Administration des Transports.	70.000	Bestuur van het Vervoer	70.000
Administration de l'Aéronautique	46.000	Bestuur der Luchtvaart.	46.000
	<u>116.000</u>		<u>116.000</u>
Crédit adapté.		Aangepast krediet.	
ART. 12.02. — <i>Eau, vapeur, gaz et électricité. Autres dépenses de consommation. Affranchissement de correspondances. Télégrammes. Abonnements et communications téléphoniques. Transports. Impositions. Redevances.</i>		ART. 12.02. — <i>Water, stoom, gas en elektriciteit. Andere verbruiksuitgaven. Frankering van brieven. Telegrammen. Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. Vervoer. Belastingen. Retributies.</i>	

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4.234.000	3.480.000	2.926.000	121 Algemene werkingskosten.
		(107.000)		

Le crédit se décompose comme suit :		Het krediet is samengesteld als volgt :				
SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz, élec- tricité, etc. — Gas, elek- triciteit, enz.	Affranchis- sment de correspon- dances — Frankering van dienst- stukken	Télégram- mes et télé- phones — Telegram- men en tele- foon	Transports — Vervoer	Total — Totaal
Hôtel ministériel — <i>Hotel van de Minister</i>	32.000	220.000	—	195.000	—	447.000
Administration des Transports — <i>Bestuur van het Vervoer</i>	795.000	1.360.000	33.000	780.000	32.000	3.000.000
Administration de l'Aéronautique — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	130.000	200.000	37.000	400.000	20.000	787.000
TOTAL — <i>TOTALEN</i>	957.000	1.780.000	70.000	1.375.000	52.000	4.234.000

Crédit adapté aux nécessités de 1968 compte tenu de l'accroissement de l'effectif, de l'occupation de nouveaux locaux et de l'extension du réseau téléphonique de l'Administration des Transports.

Krediet aangepast aan de noodwendigheden voor 1968 rekening gehouden met de uitbreiding van het effectief, de bezetting van nieuwe lokalen en de uitbreiding van het telefoonnet van het Bestuur van het Vervoer.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecano-graphische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	3.211.000	2.969.000	2.543.000	121 Algemene werkingskosten.
		(135.000)		

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Dépenses d'entretien de locaux etc. — Uitgaven voor onderhoud van lokalen enz.	Locations de biens mobiliers — Huur van roerende goederen	Fournitures de bureau — Bureau-benodigdheden	Impres-sions — Druk-werken	Reliures — Inbin-dingen	Abonne-ments aux journaux et publica-tions offi-cielles — Abonne-menten op dagbladen en officiële publi-kaaties	Acquisi-tion d'ouvrages — Aanschaf-fen van werken	Affiliation à des organisa-tions d'inté-rêt admini-stratif — Aanslui-tingen van admini-stratief belang	Total — Totaal
Hôtel ministériel — <i>Minis-terieel hotel</i>	350.000	—	—	—	—	—	—	—	350.000
Cabinet — <i>Kabinet</i>	—	—	110.000	—	—	90.000	—	—	200.000
Administration des Trans-ports — <i>Bestuur van het Vervoer</i>	1.542.000	216.000	146.000	11.000	3.000	12.000	—	65.000	1.995.000
Administration de l'Aéro-nautique — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	180.000	4.000	130.000	122.000	10.000	25.000	45.000	150.000	666.000
TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	2.072.000	220.000	386.000	133.000	13.000	127.000	45.000	215.000	3.211.000

Crédit en augmentation par suite de l'extension des locaux et de l'augmentation des frais d'entretien de ceux-ci.

Krediet vermeerderd ingevolge de uitbreiding van de lokalen en de verhoging van de onderhoudskosten ervan.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonc-tionnement	570.000	500.000	460.000	121 Algemene werkingskosten.
		(17.000)		

Ventilation du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Cabinet	100.000	Kabinet	100.000
Administration de l'Aéronautique	470.000	Bestuur des Luchtvaart	470.000
	570.000		570.000

Crédit adapté aux nécessités de 1968 compte tenu des prix des combustibles.

Krediet aangepast aan de noodwendigheden voor 1968 rekening gehouden met de prijzen van de brandstoffen.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impres-sions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, druk-werken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonc-tionnement	2.185.000	2.035.000	1.451.000	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Cabinet	135.000	Kabinet	135.000
Administration des Transports.	1.750.000	Bestuur van het Vervoer	1.750.000
Administration de l'Aéronautique	300.000	Bestuur der Luchtvaart	300.000
	2.185.000		2.185.000

Crédit en augmentation compte tenu de l'accroisse-ment des activités de l'Administration des Transports.

Krediet vermeerderd rekening gehouden met de verhoging van de bedrijvigheid van het Bestuur van het Vervoer.

ART. 12.06. — *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	5.000	5.000	—	121 Algemene werkingskosten.

Administration de l'Aéronautique : 5.000.

Bestuur der Luchtvaart : 5.000.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	453.000	400.000	256.000	121 Algemene werkingskosten.

Ventilation du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Cabinet	54.000	Kabinet	54.000
Administration des Transports	379.000	Bestuur van het Vervoer	379.000
Administration de l'Aéronautique	20.000	Bestuur der Luchtvaart	20.000
	<u>453.000</u>		<u>453.000</u>

Equipement en uniformes des chauffeurs, huissiers et de contrôleurs de la route à l'Administration des Transports.

Uniformuitrusting van de autogeleiders, boden en wegcontroleurs bij het Bestuur van het Vervoer.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	72.000	81.000 (13.000)	46.000	121 Algemene werkingskosten.

Ventilation du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Cabinet	12.000	Kabinet	12.000
Administration des Transports	40.000	Bestuur van het Vervoer	40.000
Administration de l'Aéronautique	20.000	Bestuur der Luchtvaart	20.000
	<u>72.000</u>		<u>72.000</u>

Crédit adapté aux besoins réels.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1.548.000	1.320.000	1.220.000	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Frais de consommation, carburants, lubrifiants — Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen	Frais d'entretien — Onderhoudskosten	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van materieel, gereedschappen en banden	Total — Totaal
Cabinet — <i>Kabinet</i>	190.000	50.000	30.000	270.000
Transports — <i>Vervoer</i>	645.000	390.000	165.000	1.200.000
Aéronautique — <i>Luchtvaart</i>	30.000	48.000	—	78.000
TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	865.000	488.000	195.000	1.548.000

Majoration de crédit résultant de l'extension des services de contrôle en matière de sécurité routière.

Krediet vermeerderd wegens de uitbreiding van de controlediensten inzake wegveiligheid.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven alsmede van het vliegend personeel (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	3.524.000	3.145.000 (298.000)	2.128.000	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Titres de transports et autres frais de transports. Abonnements — Reisbewijzen en andere vervoer-kosten. Abonnementen	Indemnités kilométriques — Kilometer-vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten	Missions à l'étranger — Opdrachten in het buitenland	Autres dépenses — Andere uitgaven	Dédommements accidents — Schadevergoeding ongevallen	Total — Totaal
Administration des Transports — <i>Bestuur van het Vervoer</i>	—	555.000	1.286.000	453.000	145.000	10.000	2.449.000
Administration de l'Aéronautique — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	—	—	120.000	895.000	50.000	10.000	1.075.000
TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	—	555.000	1.406.000	1.348.000	195.000	20.000	3.524.000

Crédit adapté aux besoins réels de 1968 compte tenu du nombre croissant des déplacements et des missions à l'étranger plus nombreuses.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften van 1968 rekening gehouden met het stijgend aantal verplaatsingen en de talrijker opdrachten in het buitenland.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception).*

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	299.000	277.000	262.000	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit :

1. Cabinet :

Frais de réception 50.000

2. Administration des Transports :

Réglementation de transports automobiles (plaques, frais d'adjudication, frais d'agrément de prototypes, organisation d'épreuves pour l'accession à la profession de transporteur international et rémunération des membres du jury, dépenses diverses, etc.). 249.000

299.000

Crédit adapté aux nécessités.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
122 Location de bâtiments et terrains	2.288.000	—	—

Le crédit se décompose comme suit :

Location de garage (Hôtel ministériel). 5.000

Location d'immeubles par :

L'Administration des Transports 1.471.000

L'Administration de l'Aéronautique 812.000

2.288.000

Crédit destiné à couvrir d'une part :

— les frais de location d'un garage et compris antérieurement à l'article 12.02, et, d'autre part

— les charges afférentes à la location d'immeubles pour les besoins des services du département et inscrites antérieurement au budget du Ministère des travaux publics.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	460.000	25.000	210.000

Administration de l'Aéronautique : 460.000.

Crédit devant permettre le remplacement de la centrale téléphonique, le rafraîchissement des locaux devenus vétustes et leur adaptation aux nécessités du service.

Het krediet is samengesteld als volgt :

1. Kabinet :

Receptiekosten 50.000

2. Bestuur van het Vervoer :

Reglementering van transport per autovertuig (platen, aanbestedingskosten, kosten van erkenning van prototypes, inrichten van proeven voor de toelating tot het beroep van internationaal vervoerder en bezoldiging der juryleden, diverse uitgaven, enz.) 249.000

299.000

Krediet aangepast aan de behoeften.

ART. 12.13. — *Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
122 Huur van gebouwen en land.	—	—	—

Het krediet is samengesteld als volgt :

De huur van een garage (ministerieel hotel) 5.000

De huur van gebouwen door :

het Bestuur van het Vervoer 1.471.000

het Bestuur der Luchtvaart. 812.000

2.288.000

Krediet bestemd enerzijds om de huurkosten te dekken van een garage, vroeger ingeschreven op het artikel 12.02, en anderzijds, de lasten betreffende de huur van gebouwen voor de behoeften van de diensten van het departement, vroeger ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
121 Algemene werkingskosten.	460.000	25.000	210.000

Bestuur der Luchtvaart : 460.000.

Krediet dat moet toelaten over te gaan tot de vervanging van de telefooncentrale, de opfrissing der verouderde lokalen en hun aanpassing aan de behoeften van de dienst.

ART. 12.20. — *Subvention au Centre national de vol à voile, A.S.B.L., au titre d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du centre ainsi que dans les dépenses d'acquisition de matériel volant et d'octroi d'allocations de vol.*

ART. 12.20. — *Toelage aan het Nationaal Centrum voor zeilvliegen V.Z.W., ten titel van tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van het centrum alsmede in de kosten van aankoop van vliegend materieel en van toekenning van vlieggeld.*

Classification économique :

Economische classificatie :

Classification économique			Economische classificatie		
	1968	1967	1966		
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	3.700.000	3.700.000	3.600.000	126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.	
Centre national de vol à voile, A.S.B.L.			Nationaal Centrum voor zeilvliegen V.Z.W.		
Participation :			Deelneming :		
1. dans les frais de fonctionnement	2.400.000			1. in de werkingskosten	2.400.000
2. dans les frais d'acquisition du matériel volant et d'octroi de primes de rendement	1.300.000			2. in de kosten van aankoop van vliegend materieel en toekenning van rendementspremiën	1.300.000
	3.700.000				3.700.000
Crédit inchangé.			Ongewijzigd krediet.		

ART. 12.21. — *Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles.*

ART. 12.21. — *Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	590.000	568.000	468.000	126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.
Crédit majoré par suite de l'augmentation des frais d'exploitation du Centre.				Krediet vermeerderd ingevolge de verhoging van de exploitatiekosten van het Centrum.

ART. 12.22. — *Aéronautique : Exploitation, matériel, transports, etc. — Exploitation des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers).*

ART. 12.22. — *Luchtvaart : Exploitatie, materieel, vervoer, enz. — Exploitatie der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premiën der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers).*

Classification économique :

Economische classificatie :

Exploitation économique		1968	1967	1966	Economische classificatie :	
123 Achats spécifiques (civil) .		5.324.000	5.324.000	3.950.000	123 Specifieke aankopen (civiel)	
Le crédit se décompose comme suit :			Het krediet is samengesteld als volgt :			
a)	Exploitation des avions de service .	3.942.000	a)	Exploitatie van de dienstvliegtuigen.	3.942.000	
b)	Frais d'assurances souscrites en fa- veur des agents appelés à effectuer des prestations aériennes ou des voyages par avions.	165.000	b)	Kosten der verzekeringen onder- schreven ten bate van de agenten die geroepen zijn vliegprestaties of rei- zen per vliegtuig te verrichten . . .	165.000	
c)	Redevances dues à la R.V.A. pour l'exploitation d'un hangar	197.000	c)	Aan de R.L.W. verschuldigd huur- geld voor de exploitatie van een loods	197.000	
d)	Outillage et approvisionnement en matières premières, etc. pour le Ser- vice de Contrôle du matériel volant.	900.000	d)	Gereedschap en bevoorrading in grondstoffen, enz. voor de Controle- dienst van het vliegend materieel .	900.000	
e)	Exploitation du charroi automobile .	120.000	e)	Exploitatie van autovoertuigen .	120.000	
		5.324.000			5.324.000	
Crédit inchangé.			Ongewijzigd krediet.			

ART. 12.23. — *Office de la Circulation routière : Plaque et carnets d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et impression des documents y afférents. — Permis de conduire et documents y afférents.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
123 Achats spécifiques (civil) .	17.000.000	16.000.000	13.922.000

Crédit destiné à couvrir les dépenses afférentes à la délivrance de plaques et carnets d'immatriculation de nouveaux véhicules, ainsi que de duplicata.

Dépenses entièrement récupérables. Majoration résultant de l'accroissement du nombre de véhicules à immatriculer et de la hausse du prix des marques et certificats d'immatriculation.

ART. 12.24. — *Office de la Circulation routière : Edition et diffusion de documents divers. — Education des usagers de la route. — Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. — Achat et équipement de matériel de démonstration (y compris le cas échéant, des subventions à accorder à des fins analogues à des organismes d'intérêt général).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
123 Achats spécifiques (civil) .	5.000.000	4.000.000	2.992.000

Crédit en augmentation eu égard d'une part à l'extension des activités du Conseil supérieur de la sécurité routière et, d'autre part, des efforts accrus dans la lutte contre les accidents de la route par une intensification de la propagande au moyen de films éducatifs, affiches, etc.

ART. 12.25. — *Administration des Transports : Frais de fonctionnement du centre électronique en ce qui concerne entre autres, la tenue des répertoires matricules des véhicules automoteurs, le contrôle des documents de transports et statistiques y afférents, la tenue des fichiers « Permis de conduire », le contrôle de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs (location d'ordinateurs et de matériel périphérique, frais d'importation du matériel, achat de bandes magnétiques, d'imprimés, carnets, enveloppes, etc., contrat de main-d'œuvre, frais de transports et de déménagement, etc.).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
123 Achats spécifiques (civil) .	28.800.000	25.350.000	23.466.000

Le crédit doit permettre de faire face aux dépenses afférentes à la location de deux ordinateurs, au contrat de main-d'œuvre du personnel poinçonneur,

ART. 12.23. — *Dienst van het Wegverkeer : Autoplaten en inschrijvingsboekjes. — Kosten van opzending der platen en drukken van de erop betrekking hebbende bescheiden. — Rijbewijzen en erop betrekking hebbende bescheiden.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen (civiel)

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken betreffende het afleveren van platen en inschrijvingsboekjes van nieuwe voertuigen evenals van duplicata.

Volledig verhaalbare uitgaven. Vermeerdering voortvloeiend uit de toename van het aantal in te schrijven autovoertuigen en de stijging van de prijs der nummerplaten en de inschrijvingsboekjes.

ART. 12.24. — *Dienst van het Wegverkeer : Drukken en verspreiden van allerhande bescheiden. — Opvoeding van de weggebruikers. Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. Aankoop en uitrusting van demonstratiematerieel (desgevallend, met inbegrip van toelagen te verlenen voor soortgelijke doeleinden, aan organismen van algemeen belang).*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen (civiel).

Krediet vermeerderd ten aanzien enerzijds van de uitbreiding der bedrijvigheden van de Hogere Raad voor de veiligheid van het wegverkeer en anderzijds, de verhoogde inspanningen in de strijd tegen de verkeersongevallen, door een versterking van de propaganda bij middel van opvoedende films, aanplakbrieven, enz.

ART. 12.25. — *Bestuur van het Vervoer : Werkingskosten van het elektronisch centrum wat onder meer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen met eigen beweegkracht, de controle van de vervoerbescheiden en desbetreffende statistieken, het bijhouden van het fischestelsel « Rijbewijs », de controle van de verplichte verzekering ten aanzien van de burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen met eigen beweegkracht (huren van ordinateuren en van periferisch materieel, kosten voor invoer van het materieel, aankoop van magnetische banden, van drukwerk, boekjes, omslagen, enz., dienstverhuuringscontract, vervoeren verhuiskosten, enz.).*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen (civiel).

Het krediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de uitgaven voor het huren van twee ordinateuren, voor het dienstverhuuringscontract van ponsersperso-

au contrat d'entretien du conditionnement d'air, à l'achat de cartes, rubans, bandes magnétiques, etc.

L'augmentation résulte du renforcement de la capacité des ordinateurs et de la modification du système de conditionnement d'air.

D'autre part, le nouvel équipement doit permettre la connexion à un réseau « Télex » en vue de renforcer les mesures déjà prises en matière de sécurité routière par une identification rapide et sûre des conducteurs en infraction grave.

ART. 12.26. — *Administration des Transports : Dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacements des commissaires aux examens du permis de conduire, etc.) et remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
123 Achats spécifiques (civil) .	80.150.000	70.000.000	2.928.000

Le crédit se décompose comme suit :

Remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis de conduire	79.550.000
Imprimés divers spéciaux	100.000
Indemnités aux membres du collège des commissaires aux examens	500.000
	80.150.000

Crédit adapté compte tenu du nombre de documents à délivrer au cours de l'année 1968.

CHAPITRE II.

Intérêts et pertes.

Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques :

ART. 22.01. — *Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel pensionné de la Société nationale des Chemins de fer belges et excédentaire par rapport à un effectif normal.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
222 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques .	2.390.000.000	2.240.000.000	2.044.000.000

neel, voor het onderhoudscontract van het luchtverversingssysteem, voor de aankoop van kaarten, linten, magnetische banden, enz.

De vermeerdering spruit voort uit de opvoering van de capaciteit der ordinateuren en de aanpassing van het luchtverversingssysteem.

De nieuwe uitrusting moet anderzijds de verbinding toelaten met een « Telex »-net, ten einde de reeds genomen maatregelen te verscherpen inzake wegveiligheid, door een snelle en zekere vereenzelving van de autogeleders bij zware overtreding.

ART. 12.26. — *Bestuur van het Vervoer : Werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven over het rijbewijs, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen (civil).

Het krediet is samengesteld als volgt :

Terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling der rijbewijzen	79.550.000
Diverse bijzondere drukwerken	100.000
Vergoedingen aan de leden van het college der examencommissarissen	500.000
	80.150.000

Krediet aangepast rekening gehouden met het aantal af te leveren documenten in de loop van het jaar 1968.

HOOFDSTUK II.

Rente en verliezen.

Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven :

ART. 22.01. — *Forfaitaire tussenkomst van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op rust gesteld en overtalig ten overstaan van een normaal effectief.*

Economische classificatie :

222 Bijdragen in exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

La charge du chef de l'existence de pensions excédentaires a été estimée à 2.390.000.000 de francs sur la base de données actuarielles.

L'intervention de l'Etat a été fixée à ce montant conformément à la résolution de la conférence européenne des Ministres des Transports du 16 mai 1957 relative à la normalisation des comptes ferroviaires.

ART. 22.02. — *Prise en charge par l'Etat des intérêts (y compris les pertes à l'émission, les primes et autres frais analogues) dus pour les emprunts contractés par la Société nationale des Chemins de fer belges depuis et y compris 1941, pour l'électrification du réseau ferroviaire.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique . . .	311.200.000	312.587.000	312.673.000

Crédit sollicité dans le cadre des travaux de la Commission pour le règlement des problèmes financiers Etat-Société nationale des Chemins de fer belges et fixé en fonction des investissements réalisés ou à réaliser pour l'électrification du réseau.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

ART. 22.03. — *Subvention complémentaire à la Société nationale des Chemins de fer belges à titre de contribution de l'Etat à l'équilibre du compte d'exploitation de cette Société.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
222 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques . . .	2.018.000.000	1.922.400.000	1.802.000.000

Contribution de l'Etat à l'équilibre du compte d'exploitation de la S.N.C.B. compte tenu des charges résultant de la restructuration barémique et de la hausse de l'index.

ART. 22.04. — *Intervention de l'Etat en faveur de la Société nationale des Chemins de fer belges (Caisse des œuvres sociales) à titre de contribution aux charges de son régime d'assurance maladie-invalidité (pour mémoire).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
222 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques . . .	—	—	—
		(133.000)	

De last uit hoofde van overtallige pensioenen werd geraamd op 2.390.000.000 frank op basis van actuariële gegevens.

De tussenkomst van de Staat werd vastgesteld op dit bedrag, overeenkomstig de beslissing van de Europese conferentie der Ministers van Vervoer op 16 mei 1957 betreffende de normalisatie der spoorwegrekeningen.

ART. 22.02. — *Tenlasteneming door de Staat van de interesten (de verliezen bij de uitgifte, de premies en andere soortgelijke kosten inbegrepen) verschuldigd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op de leningen aangegaan sinds en inbegrepen 1941, voor de elektrificering van het spoorwegnet.*

Economische classificatie :

221 Bijdragen in de rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Krediet aangevraagd in het kader van de werken van de Commissie voor regeling van de financiële vraagstukken Staat-Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en vastgesteld in functie van de beleggingen uitgevoerd of uit te voeren voor de elektrificering van het net.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften.

ART. 22.03. — *Aanvullende toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen als bijdrage van de Staat tot het evenwicht van de exploitatierekening van deze Maatschappij.*

Economische classificatie :

222 Bijdragen in exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

Bijdrage van de Staat tot het evenwicht van de exploitatierekening van de N.M.B.S. rekening gehouden met de lasten voortspruitend uit de herstructuratie der barema's en de stijging van de index.

ART. 22.04. — *Tussenkomst van de Staat ten voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (Kas der Sociale Werken) ten titel van bijdrage in de lasten voortspruitend uit haar regime van ziekte- en invaliditeitsverzekering (pro memorie).*

Economische classificatie :

222 Bijdragen in exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

ART. 22.05. — *Subventions aux sociétés de tramways urbains à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
222 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques . . .	424.000.000	447.000.000	280.000.000

Contribution de l'Etat à l'équilibre des comptes d'exploitation des sociétés intéressées compte tenu, d'une part, de l'insuffisance des recettes du trafic et d'autre part, des charges résultant de la majoration des dépenses de personnel, de la hausse des prix des carburants, lubrifiants, énergie électrique, matières et divers et de l'augmentation des charges inhérentes aux emprunts contractés.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt :

ART. 31.01. — *Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la Sabena conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958 et à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960 (y compris les créances des années budgétaires antérieures et l'intervention dans les commissions d'ouverture de crédits sur les emprunts tenus à disposition et non encore utilisés).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
311 Entreprises publiques . . .	128.500.000	127.000.000	100.000.000

Crédit nécessaire pour couvrir l'intervention de l'Etat en 1968 dans les charges d'intérêts des emprunts émis ou à émettre par la Sabena pour l'achat de matériel volant ou pour l'acquisition de la dotation initiale en rechanges normalement fournie lors de la livraison de matériel volant et des équipements, en premier établissement, des ateliers d'entretien et de revision du matériel volant.

ART. 31.02. — *Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
311 Entreprises publiques . . .	1.463.000	1.613.000 (71.000)	1.845.000

Crédit adapté en fonction du capital restant à rembourser au 1^{er} janvier 1968.

ART. 22.05. — *Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer als bijdrage tot het evenwicht van hun exploitatierekening.*

Economische classificatie :

222 Bijdragen in exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

Bijdrage van de Staat tot het evenwicht der exploitatierekeningen van de betrokken maatschappijen, rekening gehouden enerzijds met de ontoereikendheid van de ontvangsten van het vervoer en, anderzijds, met de lasten voortvloeiend uit de verhoging van de personeelsuitgaven, de prijsstijging van de brandstoffen, smeermiddelen, elektrische energie, grondstoffen en diversen en uit de verhoging der lasten verbonden aan de afgesloten leningen.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Huur en renteverlagende subsidies aan bedrijven :

ART. 31.01. — *Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955, de wet van 9 april 1958 en artikel 4 van de wet van 23 juni 1960 (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren en de tussenkost in de commissielonen op kredietopeningen op de nog niet gebruikte maar ter beschikking gehouden leningen).*

Economische classificatie :

311 Openbare bedrijven.

Krediet nodig tot dekking van de tussenkost van de Staat in 1968 in de interestlasten van de leningen door de Sabena uitgegeven of uit te geven voor de aankoop van vliegend materieel of voor de aanschaffing van de eerste dotatie voor wisselstukken, normaal verschaft bij de levering van het vliegend materieel en de uitrusting, in eerste aanleg, van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel.

ART. 31.02. — *Tussenkost van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België, in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.*

Economische classificatie :

311 Openbare bedrijven.

Krediet aangepast in functie van het nog terug te betalen kapitaal op 1 januari 1968.

ART. 31.03. — *Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés ou à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
311 Entreprises publiques . .	23.800.000	14.770.000	12.266.000

L'intervention de l'Etat correspond à la différence entre le taux de l'intérêt appliqué par l'organisme prêteur et le taux de 3,25 % restant à charge des sociétés intercommunales intéressées.

Le crédit est majoré compte tenu des engagements supplémentaires à contracter par les sociétés en vue de la réalisation de leurs plans d'investissement de première nécessité.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — *Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies aériennes (pour mémoire).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
321 Entreprises publiques . .	—	—	83.600.000

ART. 32.02. — *Intervention de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges, du fait de la délivrance d'abonnements sociaux.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
321 Entreprises publiques .	1.308.000.000	1.393.000.000	959.500.000

La perte subie par la S.N.C.B. du chef de la délivrance d'abonnements sociaux est estimée à 1.579 millions de francs sur base du trafic de 1967.

La somme de 1.308.000.000 de francs représente l'intervention forfaitaire de l'Etat dans ladite perte.

ART. 32.03. — *Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés, conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947 et supportées :*

a) Par la Société nationale des Chemins de fer belges :

Classification économique :

	1968	1967	1966
321 Entreprises publiques .	151.000.000	150.905.000	147.862.000

ART. 31.03. — *Tussenkomst van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.*

Economische classificatie :

311 Openbare bedrijven.

De tussenkomst van de Staat stemt overeen met het verschil tussen de rentevoet toegepast door het organisme dat de lening toestaat en de rente van 3,25 % die ten laste blijft van de belanghebbende intercommunale maatschappijen.

Het krediet is vermeerderd rekening gehouden met de bijkomende verbintenissen door de maatschappijen aan te gaan met het oog op de verwezenlijking van hun investeringsplannen van eerste noodzakelijkheid.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — *Financiële tussenkomst van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtwegen (pro memorie).*

Economische classificatie :

321 Openbare bedrijven.

ART. 32.02. — *Tussenkomst van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van sociale abonnementen.*

Economische classificatie :

321 Openbare bedrijven.

Het door de N.M.B.S. ondergaan verlies uit hoofde van de aflevering van sociale abonnementen wordt geraamd op 1.579 miljoen frank, op basis van het verkeer van 1967.

De som van 1.308.000.000 frank vertegenwoordigt de forfaitaire tussenkomst van de Staat in bedoeld verlies.

ART. 32.03. — *Tussenkomst van de Staat in de lasten voortvloeiend uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1947, en gedragen :*

a) Door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :

Economische classificatie :

321 Openbare bedrijven.

b) Par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux :

b) Door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen :

Classification économique :

	1968	1967	1966
321 Entreprises publiques .	60.400.000	60.362.000	59.135.000

Economische classificatie :

321 Openbare bedrijven.

Crédits destinés à liquider les dépenses résultant des conventions conclues entre l'Etat et les sociétés intéressées par application des dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947.

Les crédits ont été établis sur la base des statistiques tenues en 1966.

La subvention allouée à la S.N.C.V. représente 40 % de celle revenant à la S.N.C.B. ledit pourcentage représentant le rapport existant entre le montant global des recettes « voyageurs » des deux sociétés.

ART. 32.04. — *Intervention forfaitaire de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements scolaires.*

Kredieten bestemd om de uitgaven te dekken voortspruitend uit de overeenkomsten afgesloten tussen de Staat en de belanghebbende maatschappijen bij toepassing van de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1947.

De kredieten werden berekend op basis van de in 1966 gehouden statistieken.

De toelage aan de N.M.V.B. bedraagt 40 % van deze toegekend aan de N.M.B.S.; dit percentage vertegenwoordigt de verhouding die bestaat tussen het globaal bedrag der ontvangsten « reizigers » van de twee maatschappijen.

ART. 32.04. — *Forfaitaire tussenkomst van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van schoolabbonementen.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
321 Entreprises publiques .	353.000.000	315.000.000	251.400.000

Economische classificatie :

321 Openbare bedrijven.

Crédit sollicité en vue de contribuer à la promotion de la gratuité de la scolarité jusqu'à l'âge de 18 ans.

La somme de 353.000.000 de francs représente l'intervention forfaitaire de l'Etat dans la perte subie par la S.N.C.B.

ART. 32.05. — *Intervention de l'Etat pour couvrir, à concurrence de 50 % les dépenses de la Société nationale des Chemins de fer belges pour les installations communes avec la route et la voie d'eau.*

Krediet aangevraagd als bijdrage tot de bevordering van het kosteloos schoolbezoek tot 18-jarige ouderdom.

De som van 353.000.000 frank vertegenwoordigt de forfaitaire tussenkomst van de Staat in het verlies geleden door de N.M.B.S.

ART. 32.05. — *Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in de uitgaven van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor de gemeenschappelijke inrichtingen met het wegvervoer en de waterwegen.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
321 Entreprises publiques .	125.700.000	117.100.000	103.100.000

Economische classificatie :

321 Openbare bedrijven.

L'Etat intervient pour 50 % dans les charges des croisements des chemins de fer avec la route et la voie d'eau.

Cette intervention, fixée sur la base des éléments comptables de 1966, cadre avec la résolution du 16 mai 1957 de la Conférence européenne des Ministres des Transports.

ART. 32.06. — *Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations de rémunérations et de pensions accordées aux invalides de guerre, aux anciens combattants et assimilés et aux agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945, aux*

De Staat komt voor 50 % tussen in de lasten van de kruisingen van de spoorweg met de weg en de waterweg.

Deze tussenkomst, vastgesteld op basis van de rekenplichtige gegevens van 1966, stemt overeen met de resoluties van 16 mei 1957 van de Europese Conferentie der Ministers van Vervoer.

ART. 32.06. — *Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen tot compensatie van de verhogingen van de bezoldigingen en van de pensioenen toegekend aan de oorlogsinvaliden, aan de oudstrijders en gelijkgestelden, aan de agenten waarvan de indiensttreding werd uitge-*

anciens agents de l'administration d'Afrique et aux agents déportés pour le travail obligatoire en Allemagne pendant la guerre 1940-1945 (y compris les majorations de pensions accordées depuis 1952).

steld wegens de oorlog 1940-1945, aan de gewezen agenten van het Bestuur van Afrika en aan de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling in Duitsland tijdens de oorlog 1940-1945 (met inbegrip van de pensioenverhogingen verleend sedert 1952).

Classification économique :

1968

1967

1966

321 Entreprises publiques . . . 250.000.000 250.500.000 247.472.000

Economische classificatie :

321 Openbare bedrijven.

Dépenses imposées d'autorité à la S.N.C.B. et à rembourser à cette Société conformément à la résolution de la Conférence européenne des Ministres des Transports du 16 mai 1957 relative à la normalisation des comptes ferroviaires.

Uitgaven door de overheid aan de N.M.B.S. opgelegd en die aan bedoelde Maatschappij dienen terugbetaald overeenkomstig de besluiten van de Europese Conferentie van de Ministers van Vervoer van 16 mei 1957, betreffende de normalisatie van de spoorwegrekeningen.

Crédit fixé sur la base des décomptes nominatifs relatifs à l'année 1966.

Krediet vastgesteld op basis van de nominatieve verrekeningen met betrekking tot het jaar 1966.

Récapitulation des subventions allouées à la Société nationale des Chemins de fer belges :

Samenvatting van de toegestane toelagen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	Libellé succinct — <i>Beknopte tekst</i>	1968	1967	1966
22.01	Pensions excédentaires — <i>Overtallige pensioenen</i>	2.390.000	2.240.000	2.044.000
22.02	Charges financières — <i>Electrification — Financiële lasten — Electrificatie</i>	311.200	312.587	312.673
22.03	Equilibre compte exploitation — <i>Evenwicht exploitatierekening</i>	2.018.000	1.922.400	1.802.000
22.04	Caisse des œuvres sociales — <i>Kas der sociale werken</i>	—	(133.000)	—
32.02	Abonnements sociaux — <i>Sociale abonnementen</i>	1.308.000	1.393.000	959.500
32.03a	Voyageurs privilégiés — <i>Bevoordeligde reizigers</i>	151.000	150.905	147.862
32.04	Abonnements scolaires — <i>Schoolabonnementen</i>	353.000	315.000	251.400
32.05	Installations communes — <i>Gemeenschappelijke inrichtingen</i>	125.700	117.100	103.100
32.06	Bonifications d'ancienneté — <i>Anciënniteitsbonificaties</i>	250.000	250.500	247.472
TOTAUX — <i>TOTALEN</i>		6.906.900	6.701.492 (133.000)	5.868.007

Transferts de revenus aux ménages :

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Classification économique :

1968

1967

1966

33.61 Autres transferts :
Ménages 50.000 120.000 22.000

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten :
Gezinnen.

Ventilation du crédit :

Cabinet	5.000
Administration des Transports	20.000
Administration de l'Aéronautique	25.000
	50.000

Onderverdeling van het krediet :

Kabinet	5.000
Bestuur van het Vervoer	20.000
Bestuur der Luchtvaart	25.000
	50.000

Crédit adapté.

Aangepast krediet.

ART. 33.02. — *Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944 modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 février 1961 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents de travail.*

ART. 33.02. — *Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
33.11 Aide sociale :			
Ménages	1.940.000	1.900.000	1.855.000
		(44.000)	

Economische classificatie :

33.11 Sociale steun :
Gezinnen.

Crédit nécessaire à l'octroi d'allocations spéciales aux agents de l'ancienne administration des chemins de fer du chef d'accidents survenus avant la création de la Société nationale des Chemins de fer belges et fixé compte tenu du nombre de bénéficiaires.

Krediet nodig voor de toekenning van speciale tegemoetkomingen aan de agenten van het vroegere bestuur der spoorwegen uit hoofde van ongevallen overkomen vóór de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en vastgesteld rekening gehouden met het aantal rechthebbenden.

ART. 33.03. — *Intervention de l'Etat en faveur de groupements de vulgarisation aéronautique.*

ART. 33.03. — *Tussenkomst van de Staat ten bate van verenigingen voor luchtvaartvulgarisatie.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
33.62 Autres transferts :			
Institutions	1.100.000	1.100.000	1.100.000

Economische classificatie :

33.62 Andere overdrachten :
Instellingen.

Ventilation du crédit :

a) Fédération des clubs belges d'aviation du tourisme : Intervention dans les frais d'écologie de candidats pilotes de tourisme et dans les frais d'acquisition de matériel volant	500.000
b) Subvention aux clubs d'aviation exploitant à leurs frais des aérodromes particuliers ouverts à la navigation aérienne publique	500.000
c) Subvention aux activités d'aéromodélisme	100.000
	1.100.000

Crédit inchangé.

Onderverdeling van het krediet :

a) Belgische Federatie der toerismevliegclubs : Tussenkomst in de opleidingskosten van kandidaten-toerismevliegtuigbestuurders en in de kosten van aankoop van vliegend materieel	500.000
b) Toelage aan de vliegclubs die op eigen kosten privé luchtvaartterreinen uitbaten, toegankelijk voor de openbare luchtvaart	500.000
c) Toelage voor modelluchtvaartactiviteiten	100.000
	1.100.000

Ongewijzigd krediet.

ART. 33.04. — *Bourses. — Prix. — Prêts.*

ART. 33.04. — *Beurzen. — Prijzen. — Leningen.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
33.31 Fins culturelles :			
Ménages	5.000	5.000	4.000

Economische classificatie :

33.31 Culturele doeleinden :
Gezinnen.

Intervention du Département à l'occasion de manifestations sportives (challenges, meetings d'aviation, coupes, prix, etc.).

Tussenkomst van het Departement ter gelegenheid van sportmanifestaties (wedstrijden, vliegmeetings, bekens, prijzen, enz.).

Transferts de revenus à l'étranger :

ART. 34.01. — *Subvention à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genève) (y compris les créances antérieures).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
341 Organisations internationales établies dans le pays	3.105.000	17.619.000	16.515.000

Crédit adapté compte tenu de l'inscription sous l'article 660.1 du Titre IV — Section particulière — des contributions versées par les gouvernements étrangers.

ART. 34.02. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence «Eurocontrol» (Bruxelles) en exécution de la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne et des protocoles y annexés (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
341 Organisations internationales établies dans le pays	50.000.000	52.500.000	50.000.000

Part contributive de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence «Eurocontrol» créée le 1^{er} mars 1963 par les six pays de la Communauté Economique Européenne et la Grande-Bretagne.

Cette part est fixée à 5,29 % (critère du produit national brut) du montant des dépenses prévues en 1968.

ART. 34.03. — *Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique-Nord (Montréal).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
342 Organisations internationales à l'étranger	15.500.000	15.500.000	13.974.000

Crédit inchangé et destiné à couvrir les frais d'exploitation des navires océaniques.

ART. 34.04. — *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I. Montréal) et de la Commission européenne d'aviation civile (C.E.A.C. Montréal) (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland :

ART. 34.01. — *Toelage ten titel van tussenkomst in de werkingskosten van het «Institut von Karman de Dynamique des Fluides» (Sint-Genesius-Rode) (met inbegrip van de vorige schuldvorderingen).*

Economische classificatie :

341 Internationale instellingen in het binnenland.

Krediet aangepast rekening houdend met de inschrijving op artikel 660.1 van Titel IV — Afzonderlijke Sectie — van de bijdragen gestort door de vreemde regeringen.

ART. 34.02. — *Belgisch aandeel in de werkingskosten van het «Eurocontrol» bureau (Brussel) ter uitvoering van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart en de eraan toegevoegde protocollen (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

341 Internationale instellingen in het binnenland.

Aandeel dat België bijdraagt in de werkingskosten van het bureau «Eurocontrol» opgericht op 1 maart 1963 door de zes landen van de Europese Economische Gemeenschap en Groot-Brittannië.

Dit aandeel is vastgesteld op 5,29 % (criterium van de nationale bruto-opbrengst) van het bedrag der in 1968 voorziene uitgaven.

ART. 34.03. — *Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidstations van de luchtvaart in de Noord-atlantische Oceaan (Montréal).*

Economische classificatie :

342 Internationale instellingen in het buitenland.

Krediet ongewijzigd en bestemd om exploitatiekosten te dekken van de oceaanscheepen.

ART. 34.04. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale organisatie van de burgerlijke luchtvaart (O.A.C.I., Montréal) en van de Europese Commissie voor de burgerlijke luchtvaart (E.C.B.L., Montréal) (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).*

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
342 Organisations internationales à l'étranger	4.300.000	4.300.000	4.450.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.
Exécution de la Convention de Chicago du 7 décembre 1944.				Uitvoering van de Conventie van Chicago van 7 december 1944.
ART. 34.05. — <i>Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1967 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne.</i>				ART. 34.05. — <i>Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1967 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.</i>

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
342 Organisations internationales à l'étranger	235.000	230.000 (20.000)	190.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.
Crédit fixé au niveau du montant de la contribution belge.				Krediet vastgesteld op het peil van het bedrag der Belgische bijdrage.
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :				Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :
ART. 41.01. — <i>Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura ».</i>				ART. 41.01. — <i>Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de weg « Via Secura ».</i>

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
41 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise	638.000	638.000	638.000	41 Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.
Subvention destinée à la propagande en faveur de la sécurité routière.				Toelage bestemd voor de propaganda ten bate van de veiligheid.

CHAPITRE IV.

HOOFDSTUK IV.

Transferts de capitaux.**Vermogensoverdrachten.****Transferts de capitaux à l'étranger :****Vermogensoverdrachten aan het buitenland :**

ART. 53.01. — <i>Subvention exceptionnelle à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) (pour mémoire).</i>				ART. 53.01. — <i>Uitzonderlijke toelage als tegemoetkoming in de werkingskosten van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) (pro memorie).</i>
--	--	--	--	--

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
531 Organisations internationales établies dans le pays	—	5.000.000	—	531 Internationale instellingen in het binnenland.

CHAPITRE V.

HOOFDSTUK V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
742 Achat d'autre matériel . . .	985.000	923.000	721.000

742 Aankoop ander materieel.

Ventilation du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Cabinet	60.000
Administration des Transports (Service du permis de conduire)	850.000
Administration de l'Aéronautique	75.000
	985.000

Kabinet	60.000
Bestuur van het Vervoer (Dienst van het rijbewijs)	850.000
Bestuur der Luchtvaart	75.000
	985.000

Crédit adapté compte tenu de l'accroissement des tâches de l'Administration des Transports.

Krediet aangepast rekening gehouden met de toename der opdrachten van het Bestuur van het Vervoer.

ART. 74.02. — Achat de machines non livrables par l'O.C.F.

ART. 74.02. — Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
742 Achat d'autre matériel . . .	225.000	—	16.000
Administration de l'Aéronautique	225.000		

Bestuur der Luchtvaart 225.000

Crédit destiné à l'équipement du Service du matériel volant.

Krediet bestemd voor de uitrusting van de Dienst van het vliegend materieel.

ART. 74.03. — Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.

ART. 74.03. — Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
742 Achat d'autre matériel . . .	880.000	825.000	695.000

742 Aankoop ander materieel.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

Cabinet	80.000
Administration des Transports	300.000
Administration de l'Aéronautique	500.000
	880.000

Kabinet	80.000
Bestuur van het Vervoer	300.000
Bestuur der Luchtvaart	500.000
	880.000

Crédit adapté.

Aangepast krediet.

ART. 74.04. — Achat de moyens de transport terrestre.

ART. 74.04. — Aankoop van vervoermiddelen te land.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
741 Achat de matériel de transport	1.030.000	788.000	596.000

741 Aankoop vervoermaterieel.

Le crédit se décompose comme suit :

Administration des Transports . . .	730.000
Administration de l'Aéronautique . . .	300.000
	1.030.000

Crédit adapté compte tenu de l'achat de voitures en raison de l'extension des services de contrôle sur le trafic routier des marchandises et pour le renouvellement du parc automobile.

SECTION II.

Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

Het krediet is samengesteld als volgt :

Bestuur van het Vervoer	730.000
Bestuur der Luchtvaart	300.000
	1.030.000

Krediet aangepast rekening gehouden met de aankoop van autovoertuigen wegens de uitbreiding der controlediensten op het goederenverkeer langs de weg en voor de vernieuwing van het autovoertuigenpark.

SECTIE II.

Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1, LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

1968	1967	1966
—	—	—
595.047.000	557.115.000	473.811.000
	(190.000)	

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
111 Salaire proprement dit . . .	523.575.000	488.149.000	416.507.000
		(190.000)	
dont :			
— retenue veuves et orphelins	(23.038.000)	(18.285.000)	(18.445.000)

Décomposition :

— Traitements barémiques . . .	304.833.000	278.649.000	269.791.000
		(190.000)	
— Remises aux pilotes	53.900.000	53.900.000	53.605.000
— Promotions de grade et augmentations barémiques . . .	7.715.000	13.240.000	3.381.000
— Recrutements dans la limite des cadres	57.326.000	60.432.000	23.763.000
— Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	827.000

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
111 Eigenlijk loon.			
waarvan :			
— afhouding weduwen en wezen.			

Samenstelling :

— Baremabezoldigingen.	
— Veranderlijke bezoldiging loodsen.	
— Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
— Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	

	1968	1967	1966	
— Majoration index	82.451.000	66.511.000	55.925.000	— Verhoging index.
— Allocations pour fonctions supérieures (1)	1.463.000	1.360.000	1.237.000	— Toelagen voor de uitoefening van hogere functies (1).
— Allocations de foyer et de résidence	12.700.000	11.600.000	8.100.000	— Haard- en standplaatstoelagen.
— Majoration index	3.187.000	2.457.000	1.532.000	— Verhoging index.
Totaux	523.575.000	488.149.000	416.507.000	Totalen.
		(190.000)		
112 Allocations directes	61.539.000	60.616.000	49.454.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
— Pécule de vacances	16.300.000	16.300.000	12.460.000	— Verlofgeld.
— Allocations familiales	35.930.000	35.930.000	30.856.000	— Kinderbijslagen.
— Indemnités de naissance	900.000	900.000	814.000	— Geboortevergoedingen.
— Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	100.000	100.000	100.000	— Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
— Majoration index	8.309.000	7.386.000	5.224.000	— Verhoging index.
Totaux	61.539.000	60.616.000	49.454.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	9.933.000	8.350.000	7.850.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	595.047.000	557.115.000	473.811.000	Algemene totalen.
		(190.000)		

(1) Répartition des fonctions supérieures exercées :

a) Agents à bord des paquebots, ayant exercé des fonctions supérieures pendant au moins 15 voyages aller et retour au cours d'une période de 12 mois consécutifs (arrêté royal du 20 janvier 1965).

Fonctions supérieures exercées :

Commandant :	9
Premier lieutenant :	17
Commissaire de bord :	17
Quartier-maitre charpentier :	15
Maitre :	15
Premier officier mécanicien :	18
Officier mécanicien :	35
Mécanicien de bord de première classe :	66
Quartier-maitre des manœuvres ou matelot-charpentier :	58
	250

L'allocation est accordée par voyage Ostende-Douvres aller et retour.

b) Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1964 :

Ingenieur technicien :	2
Sous-chef de bureau :	5
Premier lieutenant :	2
Mécanicien de bord de première classe-électricien :	2
Commis :	1
Ticket-collector :	1
Commis-dactylographe :	1
Agent de la police maritime :	2
	16

(1) Verdeling van de uitgeoefende hogere functies :

a) Agenten aan boord van de pakketboten die ten minste gedurende vijftien heen- en terugreizen tijdens een periode van 12 opeenvolgende maanden hogere functies uitgeoefend hebben (koninklijk besluit van 20 januari 1965).

Uitgeoefende hogere functies :

Commandant :	9
Eerste luitenant :	17
Purser :	17
Kwartiermeester-timmerman :	15
Bootsman :	15
Eerste officier-werktuigkundige :	18
Officier-werktuigkundige :	35
Scheepswerktuigkundige eerste klas :	66
Kwartiermeester of matroos-timmerman :	58
	250

De toelage wordt verleend per heen- en terugreis Oostende Dover.

b) Toepassing van het koninklijk besluit van 22 juli 1964 :

Technisch ingenieur :	2
Onderbureaucheef :	5
Eerste luitenant :	2
Scheepswerktuigkundige eerste klas-elektricien :	2
Klerk :	1
Ticket-collector :	1
Klerk-typist :	1
Agent der zeevaartpolitie :	2
	16

Augmentation due aux promotions de grade et augmentations barémiques normales, aux recrutements déjà autorisés et à la hausse de l'index.

Le tableau IV donne le détail des crédits sollicités.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Classification économique :

	1968	1967	1966	
111 Salaire proprement dit	52.181.000	54.358.000	34.917.000	111 Eigenlijk loon.
		(1.870.000)		

Le crédit se décompose comme suit :

Indemnités, jetons de présence (Conseil d'enquête maritime et commissions)	160.000
Indemnités aux motoristes	1.700.000
Indemnités de nuit	3.500.000
Allocations pour prestations extraordinaires du personnel navigant du Service des Paquebots	27.812.000
Frais de mer	8.146.000
Allocations pour le pilotage des bateaux de plus de 15.000 t.	5.065.000
Titres de transport	3.410.000
Autres indemnités	2.388.000
	52.181.000

Crédit adapté compte tenu des nécessités en relation avec l'activité de la ligne Ostende-Douvres.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).*

Classification économique :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	879.000	872.000	714.000	121 Algemene werkingskosten.

Honoraires des médecins de l'Inspection maritime et du Service de l'Immigration ainsi que d'experts. Jetons de présence aux membres des comités consultatifs. Frais de route et de séjour.

Crédit adapté aux besoins.

Vermeerdering te wijten aan de graadbestedingen en de normale weddeverhogingen, aan de reeds toegestane aanwervingen en aan de stijging van de index.

Tabel IV geeft de omstandige opgave van de gevraagde kredieten.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Economische classificatie :

Vergoedingen, presentiegelden (Onderzoeksraad voor de zeevaart en commissies)	160.000
Vergoedingen aan de motoristen	1.700.000
Toelagen voor nachtwerk	3.500.000
Toelagen voor buitengewone prestaties van het varende personeel van de Paketbotendienst	27.812.000
Zeegeld	8.146.000
Toelagen voor het beloodsen van vaartuigen van meer dan 15.000 t.	5.065.000
Vervoerbewijzen	3.410.000
Andere toelagen	2.388.000
	52.181.000

Het krediet is samengesteld als volgt :

Krediet aangepast rekening gehouden met de behoeften in verband met de bedrijvigheid van de lijn Oostende-Dover.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).*

Economische classificatie :

Erelonen der geneesheren van de Zeevaartininspectie en van de Dienst voor Landsverhuizing, alsmede van de deskundigen. Presentiegelden aan de leden van de consultatieve comités. Reis- en verblijfskosten.

Krediet aangepast aan de behoeften.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. Autres dépenses de consommations. Affranchissement de correspondances. Télégrammes. Abonnements et communications téléphoniques. Transports. Impositions. Redevances.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	2.016.000	2.042.000	1.859.000
Le crédit se décompose comme suit :			
Eau	56.000		
Gaz, électricité, etc.	305.000		
Affranchissement de correspondances	102.000		
Télégrammes	5.000		
Abonnements et communications téléphoniques	1.486.000		
Transports, impositions	62.000		
	2.016.000		

Crédit adapté compte tenu du transfert à l'article 12.13 de la quotité afférente à la location d'immeubles.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	2.441.000	2.148.000	2.065.000
Ventilation du crédit :			
Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	1.747.000		
Acquisition d'ouvrages et de publications	11.000		
Abonnements aux journaux et publications officielles	65.000		
Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, etc.	60.000		
Location de biens mobiliers	48.000		
Publications de l'Administration de la Marine (plans, cartes hydrographiques, règlements, etc.)	510.000		
	2.441.000		

Crédit adapté aux nécessités de 1968 compte tenu de l'augmentation des frais d'entretien des locaux et du coût des impressions (Règlement concernant l'inspection maritime, etc.).

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. Andere verbruiksuitgaven. Frankering van brieven. Telegrammen. Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. Vervoer. Belastingen. Retributies.*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
121 Algemene werkingskosten.	2.016.000	2.042.000	1.859.000
Het krediet is samengesteld als volgt :			
Water	56.000		
Gas, elektriciteit, enz.	305.000		
Frankering van dienststukken	102.000		
Telegrammen	5.000		
Telefoonabonnementen en -gesprekken	1.486.000		
Vervoer, belastingen	62.000		
	2.016.000		

Krediet aangepast rekening gehouden met de overdracht naar artikel 12.13 van het bedrag betreffende de huur van gebouwen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
121 Algemene werkingskosten.	2.065.000	2.148.000	2.441.000
Onderverdeling van het krediet :			
Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	1.747.000		
Aanschaffen van werken en publikaties	11.000		
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties	65.000		
Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, enz.	60.000		
Huren van roerende goederen	48.000		
Publikaties van het Bestuur van het Zeewezen (plans, hydrografische kaarten, reglementen, enz.)	510.000		
	2.441.000		

Krediet aangepast aan de noodwendigheden voor 1968 rekening gehouden met de verhoging van de onderhoudskosten der lokalen en de kostprijs der drukwerken (Reglement inzake zeevaartinspectie, enz.).

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1.946.000	1.946.000	1.946.000	121 Algemene werkingskosten.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1.204.000	1.350.000	1.124.000	121 Algemene werkingskosten.

Crédit adapté.

Aangepast krediet.

ART. 12.06. — *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	146.000	—	—	121 Algemene werkingskosten.

Crédit destiné à la location de deux machines pour les besoins de l'Administration centrale et des services de la Marine à Ostende.

Krediet bestemd voor het huren van twee machines voor de behoeften van de Centrale Administratie en de diensten van het Zeewezen te Oostende.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1.800.000	1.798.000 (132.000)	1.650.000	121 Algemene werkingskosten.

Crédit adapté compte tenu de l'augmentation du nombre de bénéficiaires et de la hausse du prix des uniformes.

Krediet aangepast rekening gehouden met de aangroei van het aantal begunstigden en de prijsverhoging der uniformen.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	190.000	185.000	185.000	121 Algemene werkingskosten.

Crédit adapté aux besoins de 1968.

Krediet aangepast aan de noodwendigheden voor 1968.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	2.647.000	2.566.000	1.856.000	121 Algemene werkingskosten.
<i>Décomposition du crédit :</i>		<i>Samenstelling van het krediet :</i>		
Entretien et consommation des voitures de l'Etat	20.000	Onderhoud en verbruik van de autorijtuigen van de Staat	20.000	
Location de voitures pour les services d'Anvers, Gand et Ostende (pilotage, police maritime, constructions maritimes)	2.627.000	Huren van voertuigen voor de diensten van Antwerpen, Gent en Oostende (loodswezen, zeevaartpolitie, scheepsbouw dienst)	2.627.000	
	2.647.000		2.647.000	

Augmentation de crédit résultant d'une majoration du prix au kilomètre et compte tenu de la location supplémentaire de moyens de transport à Anvers et Gand, ainsi que des distances à parcourir en raison de la mise en exploitation de la nouvelle écluse de Zandvliet.

Vermeerdering voortspruitend uit de stijging van de kilometerprijs en rekening gehouden met de bijkomende huur van vervoermiddelen te Antwerpen en Gent evenals met de af te leggen afstanden wegens het in gebruik stellen van de nieuwe sluis te Zandvliet.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	Economische classificatie :	
121 Dépenses générales de fonctionnement	14.160.000	13.679.000	11.154.000	121 Algemene werkingskosten.	
<i>Décomposition du crédit :</i>		<i>Samenstelling van het krediet :</i>			
Frais de transport afférents aux voyages de service et indemnités de séjour	7.794.000			Vervoerkosten betreffende dienstreizen en verblijfskosten	7.794.000
Indemnités de séjour pour le personnel résidant à Flessingue	1.430.000			Verblijfskosten voor het personeel met standplaats Vlissingen	1.430.000
Indemnité pour port d'uniforme	3.700.000			Uniformvergoeding	3.700.000
Indemnités kilométriques	304.000			Kilometervergoedingen	304.000
Missions à l'étranger	405.000			Opdrachten in het buitenland	405.000
Indemnité de changement de résidence	40.000			Vergoeding wegens standplaatsverandering	40.000
Indemnité pour dommage matériel	15.000			Vergoeding wegens materiële schade	15.000
Indemnité de poste	472.000			Postvergoeding	472.000
	14.160.000				14.160.000

Crédit adapté aux nécessités compte tenu de l'accroissement des frais de transport afférents aux voyages de service, de la majoration de l'indemnité de séjour du personnel résidant à Flessingue et de l'indemnité de poste (Londres, Douvres).

Krediet aangepast aan de noodwendigheden, rekening gehouden met de verhoging van de vervoerkosten betreffende de dienst-reizen, met de verhoging van de verblijfskosten van het personeel met standplaats Vlissingen en met de postvergoeding (Londen, Dover).

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	10.000	10.000	10.000
Achat de couronnes pour les monuments et les marins et pêcheurs qui perdent la vie en mer	8.000		
Petites dépenses imprévues	2.000		
	<u>10.000</u>		

Crédit inchangé.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
122 Location de bâtiments et terrains	6.954.000	—	—

Crédit destiné à couvrir les dépenses afférentes à :

— la location d'immeubles pour les besoins de l'Administration centrale ainsi que des services installés à Nieuwpoort, Zeebrugge, Gand et Anvers, à concurrence d'un montant total de 6.928.000 francs et prévus antérieurement au budget des Travaux publics;

— à la location d'autres biens immobiliers (bureaux, garages) inscrite antérieurement sous l'article 12.02.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	609.000	3.215.000	—

Crédit destiné :

1. à l'aménagement de nouveaux locaux près de l'écluse de Zandvliet	22.000
2. au déménagement et à l'installation des services de l'administration centrale dans un autre bâtiment	587.000
	<u>609.000</u>

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen).*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
121 Algemene werkingskosten.	10.000	10.000	10.000
Aankoop van kronen voor de monumenten en voor de op zee om het leven gekomen zeelieden en vissers	8.000		
Kleine onvoorziene uitgaven	2.000		
	<u>10.000</u>		

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.13. — *Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
122 Huur van gebouwen en land.	—	—	—

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken betreffende :

— de huur van de gebouwen voor de diensten van het hoofdbestuur, alsook van de diensten gevestigd te Nieuwpoort, Zeebrugge, Gent en Antwerpen, ten belope van een totaal bedrag van 6.928.000 frank, vroeger voorzien op de begroting van Openbare Werken;

— de huur van andere onroerende goederen (burelen, garages) vroeger ingeschreven onder artikel 12.02.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
121 Algemene werkingskosten.	609.000	3.215.000	—

1. voor de inrichting van nieuwe lokalen nabij de sluis van Zandvliet	22.000
2. voor de verhuis en de inrichting van de diensten van het Hoofdbestuur in een ander gebouw	587.000
	<u>609.000</u>

Krediet bestemd :

ART. 12.20. — *Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles.*

ART. 12.20. — *Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	984.000	946.000	780.000	121 Algemene werkingskosten.

Crédit adapté compte tenu des frais d'exploitation du Centre.

Krediet aangepast rekening gehouden met de exploitatiekosten van het Centrum.

ART. 12.21. — *Subvention de l'Etat au Comité pour la propagande maritime.*

ART. 12.21. — *Staatstoelage aan het Comité voor zeevaartpropaganda.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	500.000	500.000	500.000	121 Algemene werkingskosten.

Crédit inchangé et destiné à la propagande en faveur de la carrière maritime.

Krediet ongewijzigd en bestemd om propaganda te voeren ten voordele van de zeemannsloopbaan.

CHAPITRE III.

HOOFDSTUK III.

Transferts de revenus.

Inkomensoverdrachten.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt :

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven :

ART. 31.01. — *Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément aux lois du 1^{er} février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1^{er}, litt. c) (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

ART. 31.01. — *Tussenkomst van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 februari 1939 (art. 2) en 23 augustus 1948 (art. 1, litt. c) (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren).*

(L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire pourra être reporté aux années budgétaires ultérieures et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)

(Het eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar zal op volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
312 Aux entreprises privées	94.500.000	69.000.000	86.500.000	312 Aan privébedrijven.

Crédit fixé compte tenu du reliquat de crédit de l'année budgétaire antérieure ainsi que de l'augmentation du volume et du nombre de constructions à financer par le « Fonds de la Marine ».

Krediet vastgesteld rekening gehouden met het kredietoverschot van het vorige begrotingsjaar alsook met de grotere omvang en de stijging van het aantal door het « Fonds van het Zeewezen » te financieren constructies.

Autres subventions aux entreprises :

Overige subsidies aan bedrijven :

ART. 32.01. — *Octroi de primes de démolition à la flotte de pêche maritime.*

ART. 32.01. — *Toekenning van slooppremies aan de zeevisserijvloot.*

(L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire pourra être reporté aux années budgétaires ultérieures et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)

(Het eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar zal op volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)

Classification économique :

	1968	1967	1966
322 Aux entreprises privées .	2.300.000	1.500.000	—

Crédit fixé compte tenu du reliquat de crédit de 1967 et destiné à favoriser le rajeunissement de la flotte de pêche maritime en vue du remplacement des bâtiments comptant plus de trente ans d'âge ou non rentables, par l'octroi de primes de 5.000 ou 6.000 francs par B.R.T.

Transferts de revenus aux ménages :

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
33.61 Autres transferts :	—	—	—
Ménages	85.000	85.000	50.000

Crédit inchangé.

ART. 33.02. — *Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du « Home » pour marins belges à New York.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
33.62 Autres transferts :	—	—	—
Institutions	175.000	175.000	175.000

Home créé pendant la guerre à l'intention des marins belges et géré par le consulat de Belgique à New York. Les dépenses sont supportées par les armements belges exploitant les lignes sur New York moyennant intervention de l'Etat.

Crédit inchangé.

ART. 33.03. — *Subvention aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse maritime.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
33.62 Autres transferts :	—	—	—
Institutions	700.000	200.000	199.000

Crédit majoré en vue de la fondation d'un foyer pour marins à Gand.

ART. 33.04. — *Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
33.61 Autres transferts :	—	—	—
Ménages	100.000	100.000	—

Crédit inchangé.

Economische classificatie :

322 Aan privébedrijven.

Krediet vastgesteld rekening gehouden met het kredietsaldo van 1967 en bestemd om de verjonging van de zeevisserijvloot in de hand te werken door de vervanging van meer dan dertig jaar tellende of niet renderende vaartuigen, door het toekennen van premies van 5.000 of 6.000 frank per B.R.T.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten :
Gezinnen.

Ongewijzigd krediet.

ART. 33.02. — *Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van het Huis der Belgische zeelieden te New York.*

Economische classificatie :

33.62 Andere overdrachten :
Instellingen.

Tehuis ingericht tijdens de oorlog voor de Belgische zeelieden en beheerd door het Belgisch consulaat te New York. De uitgaven worden gedragen door de reders die zeevaartlijnen op New York exploiteren mits tussenkomst van de Staat.

Ongewijzigd krediet.

ART. 33.03. — *Toelage aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en van de marinejeugd.*

Economische classificatie :

33.62 Andere overdrachten :
Instellingen.

Krediet vermeerderd met het oog op de oprichting van een zeemanstehuis te Gent.

ART. 33.04. — *Verlies voortvloeiend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.*

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten :
Gezinnen.

Ongewijzigd krediet.

Transferts de revenus à l'étranger :				Inkomensoverdrachten aan het buitenland :	
ART. 34.01. — <i>Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime consultative intergouvernementale (O.M.C.I., Londres).</i>				ART. 34.01. — <i>Bijdrage van België aan de Intergouvernementale maritieme consultatieve organisatie (I.M.C.O., Londen).</i>	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1968	1967	1966		
	—	—	—		
342 Organisations internationales à l'étranger	325.000	276.000	325.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.	
Crédit destiné à couvrir la contribution de la Belgique à l'O.M.C.I. (exécution de la loi du 26 juin 1951 portant approbation de la Convention relative à ladite organisation).				Krediet bestemd om de bijdrage van België aan de I.M.C.O. te dekken (uitvoering van de wet van 26 juni 1951 houdende goedkeuring van de overeenkomst betreffende gezegde organisatie).	
ART. 34.02. — <i>Cotisation à l'Association internationale de signalisation maritime (Paris).</i>				ART. 34.02. — <i>Bijdrage aan de « Association internationale de signalisation maritime » (Parijs).</i>	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1968	1967	1966		
	—	—	—		
342 Organisations internationales à l'étranger	36.000	36.000	36.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.	
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet.	
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :				Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :	
ART. 41.01. — <i>Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953.</i>				ART. 41.01. — <i>Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.</i>	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1968	1967	1966		
	—	—	—		
41 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise	65.000.000	70.000.000	62.000.000	41 Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
Subvention devant permettre à l'Office régulateur de la Navigation intérieure d'accomplir sa mission.				De toelage moet de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart toelaten zijn opdracht te vervullen.	
Crédit adapté.				Aangepast krediet.	
ART. 41.02. — <i>Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de promouvoir la modernisation de la flotte belge de bateaux de navigation intérieure.</i>				ART. 41.02. — <i>Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de bevordering van de modernisering van de Belgische vloot der binnenscheepvaart.</i>	
Classification économique :				Economische classificatie :	
	1968	1967	1966		
	—	—	—		
41 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise	3.324.000	4.784.000	6.000.000	41 Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
Crédit établi sur la base du montant des prêts consentis aux bateliers et aux armateurs.				Krediet vastgesteld op basis van het bedrag der leningen toegestaan aan de schippers en reders.	

ART. 41.03. — *Subvention au Groupement belge du Remorquage en vue de couvrir le déficit d'exploitation de cet organisme (pour mémoire).*

ART. 41.03. — *Toelage aan de Belgische Sleepvaart-groepering om het exploitatietekort van dit organisme te dekken (pro memorie).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
11 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise	—	—	2.000.000

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
742 Achat d'autre matériel	1.500.000	1.000.000	1.019.000

Crédit destiné à la modernisation de l'équipement par suite de l'extension du cadre ainsi que du transfert des services de l'Administration centrale dans un autre bâtiment.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
742 Achat d'autre matériel	80.000	—	—

Crédit destiné à l'achat d'appareils de commande et de planification pour les besoins du service de pilotage à Ostende.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
741 Achat de matériel de transport	210.000	—	—

Crédit destiné au remplacement d'une voiture pour les besoins de l'administration centrale.

CHAPITRE VI.

Divers.

ART. 01.01. — *Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, des ateliers et magasins, etc. (y compris toutes les dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, dépenses de publicité, frais de représentation, etc.).*

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Krediet bestemd voor de modernisering van de uitrusting ingevolge de uitbreiding van het kader, evenals het overbrengen van de diensten van het Hoofdbestuur naar een ander gebouw.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Krediet bestemd voor de aankoop van bedienings- en planningstoestellen voor de behoeften van de dienst van het Loodswezen te Oostende.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.

Krediet bestemd voor de vervanging van een voertuig voor de behoeften van het Hoofdbestuur.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

ART. 01.01. — *Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, van de werkhuizen en magazijnen, enz. (met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en materiële schade aan derden, publiciteitsuitgaven, representatiekosten, enz.).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
01 Non réparti économique- ment	147.000.000	139.500.000	149.246.000

Le crédit se décompose comme suit :

	1968	1967	1966
a) Energie (combustibles solides, liquides et gazeux et électricité)	44.500.000	40.000.000	40.000.000
b) Emprunt de main-d'œuvre pour travaux en régie (y compris les opérateurs de la R.T.T. et le service de sauvetage)	6.500.000	5.325.000	30.000.000
c) Dépenses résultant de l'exploitation commerciale du Service Ostende-Douvres (publicité, propagande, prestations réciproques, entretien des cabines à bord des paquebots, nourriture des pursers, etc.) et du service de passage d'eau à Anvers	11.500.000	11.000.000	10.150.000
d) Contrats de location et d'entretien d'installations indispensables à l'exploitation (locaux, appareils de navigation, appareils de protection contre l'incendie) et dépenses résultant d'obligations en rapport avec les activités fonctionnelles de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (balisage et éclairage de l'Escaut en territoire hollandais, huiles de graissage, eau, service de patrouille des icebergs dans l'Atlantique Nord (quote-part), service d'information de la visibilité sur l'Escaut, etc.)	27.000.000	29.665.000	23.895.000
e) Enlèvement d'épaves, pertes, avaries, dommages aux tiers	2.000.000	1.750.000	2.000.000
f) Fournitures et travaux pour le matériel fixe et flottant, matières, produits de consommation, entretien, réparations, renouvellements, équipements, frais de représentation, de rapatriement, etc.	55.500.000	51.760.000	43.201.000

147.000.000 139.500.000 149.246.000
Economische classificatie :

01 Niet economisch verdeeld.

Het krediet is samengesteld als volgt :

- a) Energie (vaste, vloeibare en gasvormige brandstoffen en elektriciteit).
- b) Ontlening van arbeidskrachten voor werken in regie (met inbegrip van de operatoren van de R.T.T. en de reddingsdienst).
- c) Uitgaven voortvloeiend uit de commerciële exploitatie van de dienst Oostende-Dover (publiciteit, propaganda, wederkerige prestaties, onderhoud van de cabines aan boord van de pakketboten, voeding van de pursers, enz.) en van de veerdiensten te Antwerpen.
- d) Contracten voor de huur en het onderhoud van de voor de exploitatie onontbeerlijke uitrustingen (lokalen, navigatietoestellen, blusapparaten) en uitgaven voortvloeiend uit de verplichtingen in verband met de functionele activiteiten van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (bebakening en verlichting van de Schelde op Nederlands grondgebied, olie en smeermiddelen, water, patrouilledienst van de ijsbergen in de Noord-Atlantische Oceaan (aandeel) informatiedienst van de zichtbaarheid op de Schelde, enz.)
- e) Opruiming van wrakken, verliezen, averijen, schade aan derden.
- f) Leveringen en werken voor het vast en vlottend materieel, stoffen, verbruiksprodukten, onderhoud, herstellingen, vernieuwingen, uitrustingen, representatiekosten, repatrieringskosten, enz.

Crédit adapté compte tenu :

1. de l'extension de la flotte et de l'accroissement du nombre de traversées et des activités sur la liaison Ostende-Douvres;

2. de la majoration des rétribution des spécialistes de la Régie des Télégraphes et des Téléphones et de la Force navale;

3. de la hausse du niveau général du prix coûtant des travaux et fournitures (produits d'entretien, pièces de rechange, réparations).

ART. 03.01. — *Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics de crédit (art. 1^{er} de la loi du 1^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
03 Opérations internes . . .	10.000	10.000	10.000

Crédit inchangé.

SECTION III.

Enseignement.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

	1968	1967	1966
	22.258.000	21.351.000	19.658.000

Classification économique :

	1968	1967	1966
111 Salaire proprement dit . . .	19.094.000	18.327.000	16.729.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins	(1.039.000)	(850.000)	(845.000)

Décomposition :

— Traitements barémiques . . .	13.764.000	13.906.000	13.273.000
— Promotions de grade et augmentations barémiques . . .	294.000	563.000	234.000
— Recrutements dans la limite des cadres	670.000	622.000	259.000
— Restructuration à l'Enseignement	592.000	464.000	348.000

Krediet aangepast rekening gehouden met :

1. de uitbreiding van de vloot en de vermeerdering van het aantal overtochten en bedrijvigheid op de verbinding Oostende-Dover;

2. de verhoging der bezoldigingen van de specialisten van de Regie van Telegrafie en Telefonie en van de Zeemacht;

3. de stijging van het algemeen kostprijsniveau der werken en leveringen (onderhoudsprodukten, wisselstukken, herstellingen).

ART. 03.01. — *Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen (art. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
03 Interne verrichtingen.	10.000	10.000	10.000

Ongewijzigd krediet.

SECTIE III.

Onderwijs.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, indien door werkongeval getroffen).*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
111 Eigenlijk loon.	19.094.000	18.327.000	16.729.000
waarvan :			
— afhoudingen weduwen en wezen.	(1.039.000)	(850.000)	(845.000)

Samenstelling :

— Baremabezoldigingen.	13.764.000	13.906.000	13.273.000
— Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	294.000	563.000	234.000
— Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	670.000	622.000	259.000
— Herstructuratie bij het Onderwijs.	592.000	464.000	348.000

	1968	1967	1966	
— Réduction pour départs et mises à la pension . . .	—	—326.000	—135.000	— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
— Majoration index . . .	3.296.000	2.656.000	2.359.000	— Verhoging index.
— Allocations pour fonctions supérieures . . .	50.000	50.000	55.000	— Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
— Allocations de foyer et de résidence . . .	340.000	325.000	281.000	— Haard- en standplaatstoelagen.
— Majoration index . . .	88.000	67.000	55.000	— Verhoging index.
Totaux . . .	19.094.000	18.327.000	16.729.000	Totalen.
112 Allocations directes . . .	2.751.000	2.611.000	2.537.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
— Pécule de vacances . . .	650.000	650.000	600.000	— Verlofgeld.
— Allocations familiales . . .	1.600.000	1.550.000	1.550.000	— Kinderbijslagen.
— Indemnités de naissance . . .	75.000	75.000	75.000	— Geboortevergoedingen.
— Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles . . .	40.000	40.000	40.000	— Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
— Majoration index . . .	386.000	296.000	272.000	— Verhoging index.
Totaux . . .	2.751.000	2.611.000	2.537.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales . . .	413.000	413.000	392.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . .	22.258.000	21.351.000	19.658.000	Algemene totalen.

Augmentation due aux promotions de grade et augmentations barémiques normales et à la hausse de l'index.

Le crédit est décomposé au tableau V ci-annexé.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Vermeerdering te wijten aan de graadbevorderingen en de normale weddeverhogingen en aan de stijging van de index.

Het krediet is onderverdeeld in bijgaande tabel V.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
111 Salaire proprement dit . . .	501.000	538.000	439.000	111 Eigenlijk loon.

Ventilation du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Frais de mer	51.000	Zeegeld	51.000
Prestations supplémentaires et spéciales	105.000	Bijkomende en bijzondere prestaties . . .	105.000
Indemnités de nuit	45.000	Toelagen voor nachtwerk	45.000
Facilités de circulation	300.000	Verkeersfaciliteiten	300.000
	501.000		501.000

Crédit adapté.

Aangepast krediet.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	186.000	184.000	153.000

Ventilation du crédit :

Jetons de présence	126.000
Frais de route et de séjour	40.000
Indemnités aux chargés de cours	10.000
Honoraires des avocats et médecins	10.000
	186.000

Crédit adapté aux besoins.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. Autres dépenses de consommation. Affranchissement de correspondances. Télégrammes. Abonnements et communications téléphoniques. Transports. Impositions. Redevances.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	150.000	209.000	116.000

Le crédit se décompose comme suit :

Eau	25.000
Gaz, électricité	68.000
Affranchissement de correspondances, télégrammes, téléphones, etc.	50.000
Transports, impositions	7.000
	150.000

Crédit adapté.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.	
------------------------------	--

Onderverdeling van het krediet :

Presentiegelden	126.000
Reis- en verblijfkosten	40.000
Vergoedingen aan lesgevers	10.000
Erelonen van advokaten en geneesheren	10.000
	186.000

Krediet aangepast aan de behoeften.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. Andere verbruiksuitgaven. Frankering van brieven. Telegrammen. Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. Vervoer. Belastingen. Retributies.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.	
------------------------------	--

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water	25.000
Gas, elektriciteit	68.000
Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoon, enz.	50.000
Vervoer, belastingen	7.000
	150.000

Aangepast krediet.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>	
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	61.000	61.000	53.000	121 Algemene werkingskosten.
<i>Ventilation du crédit :</i>			<i>Onderverdeling van het krediet :</i>	
Entretien des locaux, mobiliers, etc. :			Onderhoud van de lokalen, meubilair, enz. :	
Ecole supérieure de la navigation à Anvers 14.000			Hogere Zeevaartschool Antwerpen 14.000	
Ecole de navigation à Ostende 8.000			Zeevaartschool Oostende 8.000	
Ecole de pêche à Heist 5.000			Visserijschool Heist 5.000	
	27.000			27.000
Acquisition d'ouvrages et de publications	14.000		Aanschaffen van werken en publikaties	14.000
Abonnements aux journaux et publications officielles	9.000		Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties	9.000
Menues dépenses de matériel, etc.	3.000		Kleine uitgaven voor materieel, enz.	3.000
Location de biens mobiliers	8.000		Huur van roerende goederen	8.000
	61.000			61.000
Crédit inchangé.			Ongewijzigd krediet.	
ART. 12.04. — <i>Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.</i>			ART. 12.04. — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>	

<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>	
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	645.000	645.000	645.000	121 Algemene werkingskosten.
Crédit inchangé.			Ongewijzigd krediet.	
ART. 12.05. — <i>Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.</i>			ART. 12.05. — <i>Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>	

<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>	
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	70.000	70.000	70.000	121 Algemene werkingskosten.
Crédit inchangé.			Ongewijzigd krediet.	
ART. 12.07. — <i>Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.</i>			ART. 12.07. — <i>Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>	

<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>	
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	60.000	60.000	60.000	121 Algemene werkingskosten.
Crédit inchangé.			Ongewijzigd krediet.	

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	9.000	9.000	8.000

Crédit inchangé.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	404.000	400.000	296.000

Ventilation du crédit :

Frais de transport et indemnités de séjour	84.000
Facilités de transport	10.000
Indemnité pour port d'uniforme	285.000
Indemnités kilométriques	10.000
Indemnité de changement de résidence	10.000
Indemnité pour dommage matériel	5.000
	404.000

Crédit adapté aux besoins.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	20.000	15.000	15.000

Décomposition du crédit :

Achat de couronnes	9.000
Frais de réception	11.000
	20.000

Crédit adapté aux nécessités.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages :

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnemen-ten).*

Economische classificatie :

Onderverdeling van het krediet :

Vervoerkosten en verblijfsvergoedingen	84.000
Verkeersfaciliteiten	10.000
Uniformvergoedingen	285.000
Kilometervergoedingen	10.000
Vergoeding wegens standplaatsverandering	10.000
Vergoeding wegens materiële schade	5.000
	404.000

Krediet aangepast aan de behoeften.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen).*

Economische classificatie :

Samenstelling van het krediet :

Aankoop van kronen	9.000
Receptiekosten	11.000
	20.000

Krediet aangepast aan de behoeften.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

<i>Classification économique :</i>	1968	1967	1966	<i>Economische classificatie :</i>
33.61 Autres transferts : Ménages	4.000	4.000	4.000	33.61 Andere overdrachten : Gezinnen.
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet.
ART. 33.02. — Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation et des écoles de pêche maritime.				ART. 33.02. — Studiebeurzen, prijzen en premiën aan de leerlingen van de zeevaartscholen en de zeevisserijscholen.

<i>Classification économique :</i>	1968	1967	1966	<i>Economische classificatie :</i>
33.31 Fins culturelles : Ménages	750.000	750.000	620.000	33.31 Culturele doeleinden : Gezinnen.

ECOLES — SCHOLEN	Bourse d'études Studie- beurzen	Prix et primes Prijzen en premiën	Total Totaal
Ecole supérieure de Navigation à Anvers — Hogere Zeevaatschool te Antwerpen	300.000	15.000	315.000
Ecole de Navigation à Ostende. — Zeevaatschool te Oostende	235.000	15.000	250.000
Ecole de pêche à Heist — Visserijschool te Heist	—	20.000	20.000
Ecoles professionnelles de pêche subventionnées — Gesubsidieerde beroeps- scholen voor zeevisserij	—	45.000	45.000
Ecole supérieure de radio-navigation à Bruxelles — Hogere radio-navigatieschool te Brussel	120.000	—	120.000
TOTAUX — TOTALEN	655.000	95.000	750.000

Crédit inchangé.	Ongewijzigd krediet.
Transferts de revenus à l'enseignement libre :	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :
ART. 44.01. — Subvention à l'œuvre royale de l'« Ibis ».	ART. 44.01. — Toelage aan het koninklijk werk « Ibis ».

<i>Classification économique :</i>	1968	1967	1966	<i>Economische classificatie :</i>
440 Non réparti économiquement	5.720.000	5.470.000	5.270.000	440 Niet economisch verdeeld.

Subside devant permettre de couvrir les dépenses afférentes au fonctionnement et à l'entretien de l'école pour orphelins de pêcheurs.

Crédit majoré en fonction de l'augmentation normale des traitements et de la hausse de l'index.

Toelage bestemd om de uitgaven te dekken betreffende de werking en het onderhoud van de school voor wezen van vissers.

Krediet vermeerderd in functie van de normale weddeverhogingen en van de stijging van de index.

ART. 44.02. — Subventions aux écoles d'enseignement maritime.	ART. 44.02. — Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs.
---	---

<i>Classification économique :</i>	1968	1967	1966	<i>Economische classificatie :</i>
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre	10.265.000	9.940.000 (20.000)	9.745.000	441 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen.
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre	1.375.000	1.375.000	765.000	443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.
	11.640.000	11.315.000 (20.000)	10.510.000	

Crédit nécessaire pour accorder des subventions :		Krediet nodig om toelagen te verlenen voor :	
a) de traitement	10.265.000	a) wedden	10.265.000
b) de fonctionnement	1.100.000	b) werkingskosten	1.100.000
c) d'équipement	275.000	c) uitrusting	275.000
	11.640.000		11.640.000

Crédit majoré compte tenu des augmentations normales des traitements et de la hausse de l'index.

Krediet vermeerderd rekening gehouden met de normale weddeverhogingen en de stijging van de index.

ART. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avion.*

ART. 44.03. — *Tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van de burgerlijke luchtvaartsschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
440 Non réparti économiquement	23.600.000	19.000.000	15.000.000	440 Niet economisch verdeeld.

Crédit destiné à couvrir, par voie de subsides, les dépenses afférentes à l'organisation de cours en vue de la formation de commandants de bord et de copilotés d'avions demandés par la Sabena, etc.

Krediet bestemd om, bij wege van toelagen, de uitgaven te dekken betreffende de inrichting van de cursussen met het oog op de vorming van boordbevelhebbers en adjunct-vliegtuigbestuurders, door de Sabena gevraagd, enz.

Crédit en augmentation, compte tenu d'une part de l'accroissement des heures de vol pour l'instruction opérationnelle et l'instruction avancée et, d'autre part, de l'augmentation des dépenses de personnel et de celles se rapportant au matériel volant et didactique (renouvellement des appareils d'entraînement).

Vermeerdering van krediet rekening gehouden enerzijds met de verhoging van het aantal vliegreuren voor het operationeel en gevorderd onderricht en anderzijds met de verhoging van de personeelsuitgaven en de uitgaven die betrekking hebben op het vlieg- en didactisch materieel (vernieuwing van trainingsapparaten).

ART. 44.04. — *Subvention aux écoles de batellerie.*

ART. 44.04. — *Toelage aan de schippersscholen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
143 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre	50.000	25.000	25.000	443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Crédit destiné à l'achat de matériel didactique professionnel.

Krediet bestemd voor de aankoop van didactisch beroepsmaterieel.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerlei materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
742 Achat d'autre matériel	37.000	6.000	17.000	742 Aankoop ander materieel.

Crédit adapté aux nécessités de 1968.

Krediet aangepast aan de behoeften van 1968.

CHAPITRE VI.

HOOFDSTUK VI.

Divers.

Diverse.

ART. 01.01. — *Marine et navigation intérieure : Exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime ainsi que du navire d'instruction pratique « Commandant Fourcault ». — Frais afférents à l'amarinage guidé (combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries). — Matériel, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc. — Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.).*

ART. 01.01. — *Zeewezen en Binnenvaart : Exploitatie van de zeevaart- en zeevisserijscholen en het oefenschip « Commandant Fourcault ». — Onkosten verbonden aan de geleide amarinage (brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verties- en schadeposten). — Materieel, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz. — Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
440 Non réparti économiquement	16.730.000	17.045.000	13.875.000	440 Niet economisch verdeeld.

Ventilation du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

	Ecole supérieure de Navigation à Anvers (y compris les navires écoles) — Hogere Zeevaarschool te Antwerpen (opleidingschepen inbegrepen)	Ecole de Navigation à Ostende (y compris le N/E « Commandant Fourcault ») — Zeevaarschool te Oostende (O/S « Commandant Fourcault » inbegrepen)	Ecole de pêche de l'Etat à Heist — Rijkszeevisserijschool te Heist	Total 1968 — Totaal 1968	Crédits 1967 — Kredieten 1967	Dépenses 1966 — Uitgaven 1966
a) Energie (combustibles solides, liquides et gazeux — électricité) — <i>Energie (brandstoffen : vaste, vloeibare en gasvormige — elektriciteit)</i>	150.000	225.000	—	375.000	350.000	405.000
b) Intervention dans les frais d'amarinage à bord des navires écoles — <i>Tussenkost in de kosten van amarinage aan boord van de opleidingsschepen</i>	11.200.000	—	—	11.200.000	11.000.000	150.000
c) Contrats de location et d'entretien (locaux, appareils de navigation du navire école « Commandant Fourcault », etc.). Matériel didactique des écoles. Dépenses résultant des obligations afférentes à l'enseignement maritime et de la pêche maritime. — <i>Contracten voor huur en onderhoud (lokalen, zeevaartuitrustingen voor het opleidingsschip « Commandant Fourcault », enz.). Didactisch materieel voor de scholen. Uitgaven welke voortvloeien uit verplichtingen uit hoofde van het verstrekken van zeevaart- en zeevisserijonderwijs</i>	2.706.000	994.000	100.000	3.800.000	3.740.000	9.403.000
d) Travaux et fournitures pour le matériel fixe et flottant (matières, entretien, réparations, équipement de cuisines, dommages à des tiers, etc.) — <i>Werken en leveringen voor het vast en vlottend materieel (grondstoffen, onderhoud, herstellingen, keukenuitrustingen, schade aan derden, enz.)</i>	595.000	575.000	30.000	1.200.000	1.800.000	3.757.000
e) Pertes et avaries, assurances des élèves — <i>Verliezen en schade, verzekeringen van de leerlingen</i>	129.000	17.000	9.000	155.000	155.000	160.000
TOTAUX — TOTALEN	14.780.000	1.811.000	139.000	16.730.000	17.045.000	13.875.000

Crédit adapté.

Aangepast krediet.

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX
COMMUNICATIONS, AUX POSTES, TELEGRAPHES ET
TELEPHONES ET AU TOURISME.

SECTION IV.

Services généraux communs aux Communications,
aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

1968	1967	1966
—	—	—
41.661.000	38.587.000	36.135.000

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
111 Salaire proprement dit . . .	37.346.000	34.524.000	32.299.000
dont :			
— retenue veuves et orphelins	(2.237.000)	(2.160.000)	(2.030.000)
— retenues Sécurité Sociale	(687.000)	(648.000)	(670.000)

Décomposition :

— Traitements barémiques . . .	27.584.000	26.626.000	26.310.000
— Promotions de grade et augmentations barémiques . . .	1.610.000	1.340.000	640.000
— Recrutements autorisés dans les limites des cadres . . .	122.000	40.000	96.000
— Majoration index	6.597.000	5.320.000	4.325.000
— Allocations pour fonctions supérieures (1)	640.000	480.000	300.000

(1) Fonctions supérieures exercées (640.000) :	
Directeur d'administration :	2
Conseiller :	1
Directeur :	1
Conseiller d'organisation :	2
Conseiller adjoint :	3
Secrétaire d'administration :	2
Premier inspecteur :	1
Moniteur d'organisation :	1
Agent technique mécanographe :	1
Commis-sténodactylographe :	3
Opérateur-mécanographe-commis :	1
	18

DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR
VERKEERSWEZEN, POSTERIJEN, TELEGRAFIE
EN TELEFONIE EN TOERISME.

SECTIE IV.

Algemene Diensten gemeen voor Verkeerswezen,
Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijke of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
111 Eigenlijk loon.			
waarvan :			
— afhouding weduwen en wezen.			
— werknemersbijdragen Sociale Zekerheid.			

Samenstelling :

— Baremabezoldigingen.	
— Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
— Toegestane aanwervingen binnen de perken der kaders.	
— Verhoging index.	
— Toelagen voor de uitoefening van hogere functies (1).	

(1) Uitgeoefende hogere functies (640.000) :

Bestuursdirecteur :	2
Adviseur :	1
Directeur :	1
Organisatieadviseur :	2
Adjunct-adviseur :	3
Bestuurssecretaris :	2
Eerste inspecteur :	1
Organisatiemonitor :	1
Technisch beambte mecanograaf :	1
Klerk-stenotypiste :	3
Klerk-operateur-mecanograaf :	1
	18

	1968	1967	1966	
— Allocations de foyer et de résidence	530.000	530.000	500.000	— Haard- en standplaats-toelagen.
— Majoration index	263.000	188.000	128.000	— Verhoging index.
Totaux	37.346.000	34.524.000	32.299.000	Totalen.
112 Allocations directes	3.115.000	3.163.000	2.936.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				
— Pécule de vacances	1.170.000	1.150.000	1.040.000	— Verlofgeld.
— Allocations familiales	1.800.000	1.660.000	1.600.000	— Kinderbijslagen.
— Indemnités de naissance	40.000	40.000	40.000	— Geboortevergoedingen.
— Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	— Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
— Majoration index	405.000	313.000	256.000	— Verhoging index.
Totaux	3.415.000	3.163.000	2.936.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	900.000	900.000	900.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	41.661.000	38.587.000	36.135.000	Algemene totalen.

Augmentation due aux promotions de grade et augmentations barémiques normales, à la hausse de l'index, à l'exercice de fonctions supérieures et aux changements dans la situation du personnel.

Le tableau VI donne le détail des crédits sollicités.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Classification économique :

	1968	1967	1966	
111 Salaire proprement dit	1.181.000	1.274.000 (210.000)	1.055.000	111 Eigenlijk loon.

Ventilation du crédit :

Allocations pour prestations spéciales et pour participation aux travaux de commissions	37.000
Facilités de circulation	1.144.000
Totaux	1.181.000

Crédit adapté compte tenu d'une part de la réduction du montant prévu pour les allocations spéciales et, d'autre part, de l'augmentation du nombre de bénéficiaires en matière de facilités de circulation.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses du service social des Communications autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du Département. — Communications, Postes, Télégraphes et Téléphones et Tourisme).*

Verhoging te wijten aan de graadbevorderingen en de normale weddeverhogingen, aan de indexverhoging, aan de uitoefening van hogere functies en aan de wijzigingen in de personeelstoestand.

De tabel VI geeft de uitvoerige opgave van de aangevraagde kredieten.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijksper-soneel.*

Economische classificatie :

Onderverdeling van het krediet :

Toelagen voor bijzondere prestaties en voor deelneming aan de werkzaamheden van commissies	37.000
Verkeersfaciliteiten	1.144.000
Totaal	1.181.000

Aangepast krediet, rekening gehouden enerzijds met de vermindering van het bedrag voorzien voor de speciale toelagen en anderzijds met het hoger aantal begunstigten inzake verkeersfaciliteiten.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor het geheel van het Departement. — Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme).*

<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>	
	1968	1967	1966	
115 Salaire en nature	7.512.000	7.024.000	6.728.000	115 Loon in natura.
<i>Ventilation du crédit :</i>			<i>Onderverdeling van het krediet :</i>	
A. — Secours :			A. — Hulp gelden :	
Secours pour position exceptionnelle aux agents en activité de service, aux anciens agents et à leurs ayants droit. Indemnités et secours aux victimes d'accidents. Secours à d'anciens agents et aux ayants droit d'agents décédés par suite de faits de guerre	3.126.000		Hulp gelden bij uitzonderlijke toestand aan in dienst zijnde agents, gewezen agents en aan hun rechthebbenden. Vergoedingen en hulp gelden aan slachtoffers van ongevallen. Hulp gelden aan oud-ambtenaren en aan de rechthebbenden van wegens oorlogsfeiten overleden personeelsleden . . .	3.126.000
Secours en faveur des agents pensionnés et ayants droit de l'ancien Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi	300.000		Hulp gelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden en rechthebbenden van het vroeger Nationaal Bureau voor de Voltooiing van de Noord-Zuidverbinding	300.000
B. — Œuvres sociales :			B. — Sociale Werken :	
Subventions à l'A.S.B.L. « Service social des Communications » pour les dépenses faites directement par cette association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947 ainsi que pour le centre récréatif	3.730.000		Toelagen aan de V.Z.W. « Sociale Dienst van Verkeerswezen » voor de uitgaven rechtstreeks door deze vereniging verricht in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 september 1947, evenals voor het ontspanningscentrum . .	3.730.000
C. — Dépenses diverses :			C. — Diverse uitgaven :	
Entretien et renouvellement du matériel des mess, cantines, réfectoires et centres de médecine préventive	356.000		Onderhoud en vernieuwing van het materieel der mess, kantinen, refters en centra voor preventieve geneeskunde	356.000
	7.512.000			7.512.000
Crédit adapté aux besoins réels et compte tenu d'une part de l'extension des activités (notamment en matière de médecine curative) et du nombre croissant de bénéficiaires (y compris ceux de l'ancien O.N.J.) et d'autre part, des dépenses d'entretien et de renouvellement du matériel non durable des mess, des réfectoires et des cabinets de médecine préventive.			Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften en rekening gehouden enerzijds met de uitbreiding der activiteiten (namelijk inzake curatieve geneeskunde) en het stijgend aantal begunstigden (met inbegrip van deze van de voormalige N.Z.V.) en anderzijds, met de onderhouds- en vernieuwingsuitgaven van het niet duurzaam materieel der mess, refters en der kabinetten voor preventieve geneeskunde.	
§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES.			§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN EN VAN DIENSTEN.	
ART. 12.01. — <i>Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).</i>			ART. 12.01. — <i>Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).</i>	

<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>	
	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	2.308.000	2.308.000	1.778.000	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit :

Avocats, avoués, médecins et autres prestations de tiers (y compris les avocats pour les affaires se rapportant à l'ancien Office National de la Jonction Nord-Midi)	2.090.000
Frais de route et de déplacement des avocats	218.000
	2.308.000

Crédit inchangé.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. Autres dépenses de consommation. Affranchissement de correspondances. Télégrammes. Abonnements et communications téléphoniques. Transports. Impositions. Redevances.*

Het krediet is samengesteld als volgt :

Advokaten, pleitbezorgers, geneesheren en andere prestaties van derden (met inbegrip van de advokaten voor de zaken die het vroeger Bureau van de Noord-Zuidverbinding betreffen)	2.090.000
Reisgelden en verplaatsingen van advokaten	218.000
	2.308.000

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. Andere verbruiksuitgaven. Frankering van brieven. Telegrammen. Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. Vervoer. Belastingen. Retributies.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	1.273.000	1.230.000	873.000
		(313.000)	

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur	366.000
Gaz et électricité	170.000
Affranchissement de correspondances	12.000
Télégrammes et téléphones	690.000
Transports	35.000
	1.273.000

Crédit adapté aux besoins de 1968 et compte tenu de l'augmentation des tarifs et communications téléphoniques.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water, stoom	366.000
Gas en elektriciteit	170.000
Frankering van dienststukken	12.000
Telegrammen en telefoon	690.000
Vervoer	35.000
	1.273.000

Krediet aangepast aan de behoeften voor 1968 en rekening gehouden met de verhoging van de tarieven en het aantal telefoongesprekken.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	5.210.000	4.157.000	3.740.000
		(77.000)	

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Services généraux :	
Dépenses d'entretien des locaux, etc.	405.000
Location de biens mobiliers	15.000

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Algemene diensten :	
Onderhoudsuitgaven der lokalen, enz.	405.000
Huur van roerende goederen	15.000

Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, etc.	310.000					Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, enz.	310.000				
Affiliation à des organismes d'intérêt administratif . .	20.000					Toetreding tot organismen van administratief belang	20.000				
Impressions	150.000					Drukwerken	150.000				
		900.000						900.000			
Publications :						Publikaties :					
Mise à jour des réglementations en matière :						Bijwerking der reglementeringen inzake :					
— de personnel	1.400.000					— personeel	1.400.000				
— de comptabilité	75.000					— comptabiliteit	75.000				
		1.475.000						1.475.000			
Périodique « Echos des Communications » et publications diverses . .		355.000				Tijdschrift « Echo's van Verkeerswezen » en diverse publikaties		355.000			
Matériel mécanographique :						Mecanografisch materieel :					
Location	1.399.000					Huur	1.399.000				
Entretien	6.000					Onderhoud	6.000				
		1.405.000						1.405.000			
b) Bibliothèque centrale :						b) Centrale bibliotheek :					
Reliures (petits travaux)	18.000					Inbindingen (kleine werken)	18.000				
Abonnements aux journaux et publications officielles	256.000					Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties	256.000				
Acquisition d'ouvrages et de revues	801.000					Aanschaffen van werken en tijdschriften	801.000				
		1.075.000						1.075.000			
		5.210.000						5.210.000			
Crédit adapté compte tenu de la mise à jour de la codification des lois et arrêtés en matière de transport, de la location d'une poinçonneuse supplémentaire et de la hausse des prix des ouvrages et revues.						Krediet aangepast rekening gehouden met het bijwerken van de codificatie der wetten en besluiten inzake vervoer, met de huur van een bijkomende ponsmachine en met de stijging van de prijs van boeken en tijdschriften.					
ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.						ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.					

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	130.000	125.000	171.000	121 Algemene werkingskosten.

Crédit adapté.

Aangepast krediet.

ART. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.05. — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	715.000	702.000 (65.000)	587.000	121 Algemene werkingskosten.

Ventilation du crédit :	
Services généraux	579.000
Mécanographie	59.000
Bibliothèque centrale	77.000
	715.000

Crédit adapté compte tenu des besoins et de l'augmentation des prix.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	20.000	18.000	15.000

Crédit adapté compte tenu de l'augmentation du prix des uniformes.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	36.000	34.000	20.000

Crédit adapté aux besoins.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	180.000	174.000	170.000

Le crédit se décompose comme suit :

Frais de consommation, carburants, lubrifiants	120.000
Frais d'entretien	40.000
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques	20.000
	180.000

Crédit adapté aux nécessités.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Onderverdeling van het krediet :

Algemene diensten	579.000
Mecanografie	59.000
Centrale bibliotheek	77.000
	715.000

Krediet aangepast rekening gehouden met de behoeften en met de prijsverhogingen.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Krediet aangepast rekening gehouden met de prijsverhoging van de uniformen.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Krediet aangepast aan de noodwendigheden.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen	120.000
Onderhoudskosten	40.000
Aankoop van materieel, gereedschap en banden	20.000
	180.000

Krediet aangepast aan de noodwendigheden.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

1968 1967 1966

121 Dépenses générales de fonctionnement

552.000

550.000

509.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Ventilation du crédit :

Indemnités kilométriques	81.000
Frais de route et de séjour	46.000
Missions à l'étranger	225.000
Dédommagement accidents	10.000
Autres dépenses	190.000
	552.000

Onderverdeling van het krediet :

Kilometervergoedingen	81.000
Reis- en verblijfkosten	46.000
Opdrachten in het buitenland	225.000
Schadevergoeding ongevallen	10.000
Andere uitgaven	190.000
	552.000

Crédit adapté aux besoins.

Krediet aangepast aan de behoeften.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle aux Communications (y compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du Département : Communications, Postes, Télégraphes et Téléphones et Tourisme).*

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing bij Verkeerswezen (inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het Departement : Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme aanbelangen).*

Classification économique :

1968 1967 1966

121 Dépenses générales de fonctionnement

1.950.000

1.950.000

1.361.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit :

Cours de langues pour le personnel du Ministère des Communications et des P.T.T. et des autres départements	1.000.000
Cours de formation générale et administrative	950.000
	1.950.000

Het krediet is samengesteld als volgt :

Taalleergangen voor het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen en van P.T.T. en van de andere departementen	1.000.000
Cursussen van algemene en administratieve vorming	950.000
	1.950.000

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception).*

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen).*

Classification économique :

1968 1967 1966

121 Dépenses générales de fonctionnement

20.000

20.000

20.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten

Dépenses de « public relations ».

Uitgaven voor « public relations ».

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'État ou loués par lui.*

ART. 12.13. — *Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

Classification économique :

1968 1967 1966

122 Location de bâtiments et terrains

3.461.000

—

—

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en land.

Crédit destiné à couvrir les dépenses afférentes :	Krediet bestemd om de uitgaven te dekken betreffende :
— à la location d'immeubles occupés par les Services généraux à concurrence d'un montant total de 3.454.000 francs et prévu antérieurement au budget des Travaux publics;	— de huur van gebouwen bezet door de Algemene Diensten ten belope van een bedrag van 3.454.000 frank, vroeger voorzien op de begroting van Openbare Werken;
— à la location de garages, crédit inscrit en 1967 sous l'article 12.02.	— de huur van garages, krediet in 1967 ingeschreven onder artikel 12.02.
ART. 12.14. — <i>Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)</i> (pour mémoire).	ART. 12.14. — <i>Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)</i> (pro memorie).

Classification économique :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	900.000	75.000	121 Algemene werkingskosten.

Economische classificatie :

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages :

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
33.61 Autres transferts : Ménages	5.000	5.000	5.000

Crédit inchangé.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966	
742 Achat d'autre matériel	160.000	150.000	379.000	742 Aankoop ander materieel.

Remplacement progressif de machines et de matériel devenant vétustes.

Crédit adapté.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten :
Gezinnen.

Ongewijzigd krediet.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

Geleidelijke vervanging van verouderd materieel en machines.

Aangepast krediet.

ART. 74.02. — *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.* | ART. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
742 Achat d'autre matériel . . .	65.000	—	—

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Crédit destiné à l'achat de machines pour les besoins de la comptabilité.

Krediet bestemd voor de aankoop van machines ten behoeve van de comptabiliteit.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
742 Achat d'autre matériel . . .	622.000	512.000	757.000

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Services généraux	257.000
b) Service social :	
— Acquisition de matériel pour les mess, cantines, réfectoires et centres de médecine	365.000
	622.000

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Algemene diensten	257.000
b) Sociale dienst :	
— Aanschaffen van materieel voor de mess, kantienen, refters en medische centra	365.000
	622.000

Crédit adapté aux nécessités.

Krediet aangepast aan de noodwendigheden.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre (pour mémoire).*

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land (pro memorie).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
741 Achat de matériel de transport	—	110.000	170.000

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.

PARTIE III.

COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.

SECTION V.

Commissariat Général au Tourisme.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

DEEL III.

COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR TOERISME.

SECTIE V.

Commissariaat-generaal voor Toerisme.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	17.973.000	15.965.000	13.595.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit . . .	15.947.000	14.001.000	11.749.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	(943.000)	(840.000)	(710.000)	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues Sécurité Sociale	(338.000)	(300.000)	(280.000)	— werknemersbijdragen Sociale Zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
— Traitements barémiques . . .	10.348.000	10.109.000	9.088.000	— Baremabezoldigingen.
— Promotions de grade et augmentations barémiques . . .	320.000	300.000	200.000	— Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
— Recrutements autorisés dans la limite des cadres	1.042.000	250.000	120.000	— Toegestane aanwervingen binnen de perken van de kaders.
— Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
— Majoration index	2.638.000	2.057.000	1.506.000	— Verhoging index.
— Allocations pour fonctions supérieures (1)	1.024.000	800.000	450.000	— Toelagen voor de uitoefening van hogere functies (1).
— Allocations de foyer et de résidence	281.000	280.000	270.000	— Haard- en standplaatstoelagen.
— Majoration index	294.000	205.000	115.000	— Verhoging index.
Totaux	15.947.000	14.001.000	11.749.000	Totalen.
112 Allocations directes	1.640.000	1.604.000	1.486.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
— Pécule de vacances	493.000	493.000	460.000	— Verlofgeld.
— Allocations familiales	900.000	900.000	850.000	— Kinderbijslagen.
— Indemnités de naissance . . .	40.000	40.000	40.000	— Geboortevergoedingen.
— Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	— Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
— Majoration index	207.000	171.000	136.000	— Verhoging index.
Totaux	1.640.000	1.604.000	1.486.000	Totalen.

(1) Fonctions supérieures exercées (1.024.000) :		(1) Uitgeoefende hogere functies (1.024.000) :	
Commissaire général adjoint :	2	Adjunct-Commissaris-generaal :	2
Directeur :	2	Directeur :	2
Conseiller :	1	Adviser :	1
Conseiller-adjoint :	2	Adjunct-adviser :	2
Premier inspecteur :	2	Eerste inspecteur :	2
Secrétaire d'administration :	1	Bestuurssecretaris :	1
Inspecteur de première classe :	3	Inspecteur eerste klas :	3
Inspecteur-adjoint de première classe :	1	Adjunct-inspecteur eerste klas :	1
Chef administratif :	1	Bestuurschef :	1
Technicien en publicité :	2	Publiciteitstechnicus :	2
Sous-chef de bureau :	2	Onderbureauchef :	2
Commis chef :	1	Hoofdklerk :	1
Commis-dactylographe principal :	1	Eerste klerk-typist(e) :	1
Hôtesse :	1	Hofmeesteres :	1
Commis-dactylographe :	1	Klerk-typist(e) :	1
23		23	

	1968	1967	1966	
113 Contributions patronales aux assurances sociales	386.000	360.000	360.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	17.973.000	15.965.000	13.595.000	Algemene totalen.

Augmentation due aux promotions de grade et augmentations barémiques normales, aux recrutements dans les limites du nouveau cadre, à la hausse de l'index et aux allocations pour l'exercice de fonctions supérieures.

Le tableau VII donne le détail des crédits sollicités.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
111 Salaire proprement dit	318.000	318.000 (67.000)	257.000

Le crédit se décompose comme suit :

Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales	31.000
Autres allocations	287.000
	<u>318.000</u>

Crédit inchangé.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	317.000	310.000	241.000

Le crédit se décompose comme suit :

Honoraires d'architectes conseils	75.000
Jetons de présence	62.000
Frais de route et de séjour	180.000
	<u>317.000</u>

Crédit adapté compte tenu de l'augmentation du nombre de séances des conseils et commissions.

Verhoging te wijten aan de bevorderingen in graad en de normale weddeverhogingen, aan de aanwervingen binnen de perken van het nieuw kader, aan de stijging van de index en aan de toelagen voor het uitoefenen van hogere functies.

De tabel VII geeft de uitvoerige opgave van de aangevraagde kredieten.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
111 Eigenlijk loon.	318.000	318.000 (67.000)	257.000

Het krediet is samengesteld als volgt :

Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties	31.000
Andere toelagen	287.000
	<u>318.000</u>

Ongewijzigd krediet.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
121 Algemene werkingskosten.	317.000	310.000	241.000

Het krediet is samengesteld als volgt :

Honoraria van raadgevende architecten	75.000
Presentiegelden	62.000
Reis- en verblijfkosten	180.000
	<u>317.000</u>

Krediet aangepast rekening gehouden met de verhoging van het aantal zittingen van de Raden en de Commissies.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. Autres dépenses de consommation. Affranchissement de correspondances. Télégrammes. Abonnements et communications téléphoniques. Transports. Impositions. Redevances.*

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. Andere verbruiksuitgaven. Frankering van brieven. Telegrammen. Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. Vervoer. Belastingen. Retributies.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	583.000	625.000	594.000
		(16.000)	

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

Eau, vapeur	165.000
Gaz, électricité, etc.	27.000
Télégrammes et téléphones	389.000
Transports	2.000
	583.000

Water, stoom	165.000
Gas, elektriciteit, enz.	27.000
Telegrammen en telefoon	389.000
Vervoer	2.000
	583.000

Crédit adapté compte tenu du transfert à l'article 12.13 du crédit relatif à la location d'immeubles.

Krediet aangepast rekening gehouden met de overdracht van het krediet betreffende de huur van gebouwen naar artikel 12.13.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	420.000	410.000	300.000
		(34.000)	

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

Dépenses d'entretien et d'aménagement de locaux, etc.	387.000
Location de biens mobiliers	3.000
Fournitures de bureau	20.000
Abonnements aux journaux et publications officielles	10.000
	420.000

Uitgaven voor onderhoud en inrichting van lokalen, enz.	387.000
Huur van roerende goederen	3.000
Bureaubenodigheden	20.000
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties	10.000
	420.000

Crédit adapté aux besoins.

Krediet aangepast aan de noodwendigheden.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	61.000	60.000	60.000

121 Algemene werkingskosten.

Crédit adapté, compte tenu de la hausse du prix des combustibles.

Krediet aangepast rekening gehouden met de prijsstijging van de brandstoffen.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	87.000	100.000 (51.000)	71.000	121 Algemene werkingskosten.

Crédit adapté.

Aangepast krediet.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	8.000	8.000	—	121 Algemene werkingskosten.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	10.000	10.000	5.000	121 Algemene werkingskosten.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	102.000	100.000	119.000	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

Frais de consommation, carburants, lubrifiants	62.000
Frais d'entretien	40.000
	102.000

Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen	62.000
Onderhoudskosten	40.000
	102.000

Crédit adapté aux besoins.

Krediet aangepast aan de noodwendigheden.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :			Economische classificatie :	
	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1.008.000	926.000	856.000	121 Algemene werkingskosten.
Le crédit se décompose comme suit :			Het krediet is samengesteld als volgt :	
Titres de transports et autres frais de transports. Abonnements	55.000		Reisbewijzen en andere vervoerkosten. Abonnements	55.000
Indemnités kilométriques	285.000		Kilometervergoedingen	285.000
Frais de route et de séjour	249.000		Reis- en verblijfkosten	249.000
Missions à l'étranger	200.000		Opdrachten in het buitenland	200.000
Autres dépenses	209.000		Andere uitgaven	209.000
Dédommagement accidents	10.000		Schadevergoeding ongevallen	10.000
	1.008.000			1.008.000
Crédit en augmentation par suite de l'accroissement du nombre des missions et de l'extension du nombre de bénéficiaires en matière de facilités de circulation.			Krediet vermeerderd ingevolge de stijging van het aantal zendingen en het hoger aantal begunstigden inzake verkeersfaciliteiten.	
ART. 12.13. — Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.			ART. 12.13. — Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	

Classification économique :			Economische classificatie :	
	1968	1967	1966	
122 Location de bâtiments et terrains	2.162.000	—	—	122 Huur van gebouwen en land.
Crédit destiné à couvrir les dépenses afférentes :			Krediet bestemd om de uitgaven te dekken betreffende :	
— à la location d'immeubles pour les besoins du Commissariat à concurrence d'un montant global de 2.135.000 francs et prévu antérieurement au budget des Travaux publics;			— de huur van gebouwen voor de diensten van het Commissariaat ten belope van een globaal bedrag van 2.135.000 frank, vroeger voorzien op de begroting van Openbare Werken;	
— à la location d'autres biens immobiliers (bureaux, garages) et inscrit en 1967 sous l'article 12.02.			— de huur van andere onroerende goederen (burelen, garages), in 1967 ingeschreven op het artikel 12.02.	
ART. 12.14. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).			ART. 12.14. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	

Classification économique :			Economische classificatie :	
	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	125.000	125.000	121.000	121 Algemene werkingskosten,
Crédit destiné à la continuation de l'aménagement du local d'accueil et à l'équipement de l'atelier de menuiserie.			Krediet bestemd voor de voortzetting van de inrichting van het ontvangstlokaal en voor de uitrusting van de schrijnwerkerijwerkplaats.	
ART. 12.20. — Commissariat général au Tourisme : Publicité, propagande, expositions (y compris les frais de réception de journalistes, représentants d'agences de voyages et personnalités belges et étrangères).			ART. 12.20. — Commissariaat-generaal voor Toerisme : Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (met inbegrip van de receptiekosten van dagbladschrijvers, houders van reisagentschappen en Belgische en buitenlandse personaliteiten).	

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
123 Achats spécifiques (civil) .	58.000.000	57.500.000	52.500.000

Crédit nécessaire pour faire face aux dépenses résultant de l'activité du service de propagande touristique.

1. Publicité dans la presse belge et étrangère par radio et frais de réception	13.200.000
2. Publications diverses	13.500.000
3. Expositions et foires	5.200.000
4. Films et photos	3.400.000
5. Maisons à l'étranger	20.200.000
6. Transports	1.200.000
7. Clichés, maquettes, frais d'expédition	700.000
8. Cotisations, abonnements	600.000
	58.000.000

Crédit en augmentation en vue :

— d'accroître la publicité touristique tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays;

— d'augmenter le tirage d'éditions telles que guide des hôtels, calendrier des manifestations, brochures, dépliants et affiches;

— d'équiper les stands aux expositions et d'organiser des manifestations à l'étranger;

— d'équiper la représentation belge à l'étranger de matériel publicitaire plus important (films et photos);

— d'effectuer des travaux d'aménagement indispensables dans les maisons à l'étranger, de les rééquiper en mobilier de bureau et de faire face aux augmentations des salaires, des frais d'entretien, loyers, etc.;

— de renforcer la prospection touristique à l'étranger.

ART. 12.21. — *Dépenses résultant de la réalisation d'études de marchés et d'actions spéciales en faveur de l'étalement des vacances.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
123 Achats spécifiques (civil) .	2.400.000	—	—

Crédit destiné à la réalisation d'enquêtes sur le plan national. La quotité afférente à cette activité était inscrite antérieurement sous les articles 33.02 et 43.01.

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen (civiel).

Krediet nodig om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de activiteit van de propagandadienst voor toerisme.

1. Publiciteit in de Belgische en buitenlandse pers, per radio en receptiekosten	13.200.000
2. Diverse publikaties	13.500.000
3. Tentoonstellingen en beurzen	5.200.000
4. Films en foto's	3.400.000
5. Bijhuizen in het buitenland	20.200.000
6. Vervoer	1.200.000
7. Matrijzen, kleine modellen, expeditiekosten	700.000
8. Bijdragen, abonnements	600.000
	58.000.000

Krediet vermeerderd ten einde :

— de toeristische publiciteit te verhogen zowel in het buitenland als in het binnenland;

— het drukken van edities te verhogen zoals de hotelgids, kalender der manifestaties, brochures, folders en aanplakbrieven;

— de stands op de tentoonstellingen uit te rusten en manifestaties in het buitenland te organiseren;

— de Belgische vertegenwoordiging in het buitenland uit te rusten met belangrijker publiciteitsmaterieel (films en foto's);

— onontbeerlijke inrichtingswerken uit te voeren in de buitenlandse kantoren, deze heruit te rusten met kantoormeubilair en het hoofd te bieden aan de verhogingen voorzien voor lonen, onderhoudskosten, huur, enz;

— de toeristische prospectie in het buitenland te versterken.

ART. 12.21. — *Uitgaven voortspruitend uit het ondernemen van marktstudies en bijzondere acties ten voordele van de vakantiespreiding.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen (civiel).

Krediet bestemd voor het verwezenlijken van onderzoeken op nationaal vlak. Het kredietgedeelte betreffende deze bedrijvigheid was vroeger ingeschreven onder de artikelen 33.02 en 43.01.

ART. 12.22. — *Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones à l'Exposition Internationale des Transports et Communications de Munich 1965 (Commissariat général au Tourisme) (pour mémoire).*

(Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de justifier chaque année, l'emploi des fonds mis à leur disposition.)

ART. 12.22. — *Uitgaven voortvloeiend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie aan de Internationale Tentoonstelling van Transport en Verbindingsmiddelen te München 1965 (Commissariaat-generaal voor Toerisme) (pro memorie).*

(Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortvloeiend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben.)

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
123 Achats spécifiques (civil) .	—	—	1.100.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen (civil).

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages :

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
33.61 Autres transferts : Ménages	3.000	3.000	—

Crédit inchangé.

ART. 33.02. — *Subventions aux syndicats d'initiative et aux fédérations et ligues touristiques, etc.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
33.62 Autres transferts : Institutions	4.550.000	6.000.000	5.040.000

Le crédit se décompose comme suit :

Syndicats d'initiative	3.500.000
Fédérations provinciales	900.000
Ligues et associations touristiques	150.000
	<u>4.550.000</u>

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Economische classificatie :

33.61 Andere overdrachten :
Gezinnen.

Ongewijzigd krediet.

ART. 33.02. — *Toelagen aan de verenigingen voor vreemdelingenverkeer en aan de toeristische federaties en liga's, enz.*

Economische classificatie :

33.62 Andere overdrachten :
Instellingen.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Verenigingen voor vreemdelingenverkeer	3.500.000
Provinciale federaties	900.000
Toeristische liga's en verenigingen	150.000
	<u>4.550.000</u>

Adaptation du crédit compte tenu d'une part du développement de la publicité régionale et d'autre part, du transfert à l'article 12.21 de l'allocation afférente aux subventions à caractère non permanent (études de marchés).

Transferts de revenus à l'étranger :

ART. 34.01. — *Subventions aux organismes nationaux et internationaux de tourisme : cotisations, participations, etc.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
34.1 Organisations internationales établies dans le pays .	150.000	150.000	147.000
34.2 Organisations internationales à l'étranger	100.000	100.000	100.000
	250.000	250.000	247.000

Le crédit se ventile comme suit :

Cotisations du Commissariat général au Tourisme :

a) à divers organismes internationaux	150.000
b) à l'Union Internationale des Offices officiels de Tourisme à Genève	100.000
	250.000

Crédit inchangé.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

ART. 41.01. — *Tourisme social. — Vacances ouvrières.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
41 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise	450.000	1.000.000	445.000

Crédit destiné à l'octroi de subventions à des organismes privés pour la propagande en faveur du tourisme social.

Crédit adapté.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

ART. 43.01. — *Subsides aux stations thermales.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
435 Autres contributions spécifiques	2.000.000	5.000.000	16.450.000

Crédit adapté compte tenu de l'inscription à l'article 12.21 de l'allocation afférente à l'étalement des vacances.

Krediet aangepast rekening gehouden enerzijds met de uitbreiding van de regionale publiciteit en anderzijds, met de overheveling naar artikel 12.21 van het bedrag betreffende de toelagen van niet bestendige aard (marktstudies).

Inkomensoverdrachten aan het buitenland :

ART. 34.01. — *Toelagen aan nationale en internationale organismen voor toerisme : bijdragen, deelnemingen, enz.*

Economische classificatie :

34.1 Internationale instellingen in het binnenland.
34.2 Internationale instellingen in het buitenland.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Bijdragen van het Secretariaat Generaal van Toerisme :

a) aan diverse internationale organismen	150.000
b) aan de « Union Internationale des Offices officiels de Tourisme » te Genève	100.000
	250.000

Ongewijzigd krediet.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

ART. 41.01. — *Sociaal toerisme. — Arbeidersvakantie.*

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Krediet bestemd voor de toekenning van toelagen aan privé-organisaties voor de propaganda ten bate van het sociaal toerisme.

Aangepast krediet.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën :

ART. 43.01. — *Toelagen aan de waterkuuroorden.*

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen.

Krediet aangepast rekening gehouden met de inschrijving onder artikel 12.21 van het bedrag betreffende de spreiding van de vakantie.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.
Transferts de capitaux aux entreprises :

ART. 51.01. — *Octroi de primes en vue de promouvoir la modernisation ou la construction d'établissements hôteliers.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
512 Entreprises privées . . .	10.000.000	10.000.000	—

Le crédit est destiné à stimuler, par voie de subides, la modernisation de l'équipement hôtelier en permettant aux exploitants d'augmenter le confort des établissements et de les adapter aux exigences de l'étalement des vacances.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966	
742 Achat d'autre matériel . . .	100.000	50.000	95.000	742 Achat d'autre matériel.

Crédit en augmentation par suite de l'extension des cadres.

ART. 74.02. — *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966	
742 Achat d'autre matériel . . .	35.000	35.000	17.000	742 Achat d'autre matériel.

Crédit inchangé.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966	
742 Achat d'autre matériel . . .	65.000	65.000	65.000	742 Achat d'autre matériel.

Crédit destiné à l'achat de matériel photographique et d'équipement pour le laboratoire et la salle de conférences.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Classification économique :

	1968	1967	1966	
741 Achat de matériel de transport	170.000	—	—	741 Achat de matériel de transport.

Crédit destiné à l'achat d'un nouveau véhicule.

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.
Vermogensoverdrachten aan bedrijven :

ART. 51.01. — *Toekenning van premies ter bevordering van de modernisering of van de bouw van hotelinrichtingen.*

Economische classificatie :

512 Privébedrijven.

Het krediet is bestemd om, door middel van toelagen, de modernisering van de hoteluitrusting in de hand te werken om de exploitanten in staat te stellen het confort van de inrichtingen te verbeteren en deze aan de behoeften van de vakantiespreiding aan te passen.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

Krediet vermeerderd ingevolge de uitbreiding der kaders.

ART. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Ongewijzigd krediet.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Krediet bestemd voor de aankoop van fotografisch materieel en voor de uitrusting van het laboratorium en de conferentiezaal.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.

Krediet bestemd voor de aankoop van een nieuw voertuig.

TITRE II.
DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

PARTIE I.
COMMUNICATIONS.

CHAPITRE II.

Transferts de revenus extraordinaires.

**Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes
d'exploitation d'entreprises publiques.**

Société nationale des Chemins de Fer belges.

ART. 22.02. — *Avance de l'Etat à la Société nationale des Chemins de fer belges pour lui assurer une trésorerie suffisante et contribuer à la résorption de son déficit cumulé d'exploitation à fin 1964 (pour mémoire).*

Classification économique :

22.2 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	—
Ordonnancements 1966	1.100.000.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	1.100.000.000

ART. 22.03. — *Avance récupérable à certaines sociétés de transports en commun urbains en vue de les mettre en mesure de faire face à des difficultés de trésorerie (pour mémoire).*

Classification économique :

22.2 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	—
Ordonnancements 1966	80.000.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	80.000.000

TITEL II.
BUITENCEWONE UITGAVEN.

DEEL I.
VERKEERSWEZEN.

HOOFDSTUK II.

Buitengewone inkomensoverdrachten.

**Bijdragen in rentelasten en in exploitatieverliezen
van openbare bedrijven.**

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

ART. 22.02. — *Voorschot van de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ten einde haar voldoende thesauriemiddelen te waarborgen en bij te dragen tot de opslorping van haar op einde 1964 gecumuleerd exploitatietekort (promemorie).*

Economische classificatie :

22.2 Bijdragen in exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	—
Ordonnanceringen 1966	1.100.000.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	1.100.000.000

ART. 22.03. — *Terugvorderbaar voorschot aan zekere maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer ten einde hen in staat te stellen aan thesauriemoeilijkheden het hoofd te bieden (pro memorie).*

Economische classificatie :

22.2 Bijdragen in exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	—
Ordonnanceringen 1966	80.000.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	80.000.000

Subventions aux entreprises.

Divers.

ART. 32.01. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la Sabena pour l'exercice 1964 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1965 par dérogation aux dispositions de l'article 33 C, 2° alinéa, des statuts de la dite Société (pour mémoire).*

Classification économique :

32.01 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme : néant.
Engagements : néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	184.293.000
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	184.293.000

ART. 32.02. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la Sabena pour l'exercice 1966 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1967 par dérogation aux dispositions de l'article 33 C, 2° alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire).*

Classification économique :

32.1 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme : néant.
Engagements : néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	—
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	228.064.000
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	228.064.000

Subsidies aan bedrijven.

Allerlei.

ART. 32.01. — *Tussenkomst van de Staat in de detingskosten van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor het onderhoud en de revisie van het vliegend materieel van de Sabena voor het dienstjaar 1964, te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1965 in afwijking van de bepalingen van artikel 33 C, 2° lid, van de statuten van vermelde vennootschap (pro memorie).*

Economische classificatie :

32.01 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma : nihil.
Vastelggingen : nihil.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	184.293.000
Ordonnanceringen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	184.293.000

ART. 32.02. — *Tussenkomst van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de Sabena voor het dienstjaar 1966 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1967 in afwijking van de bepalingen van artikel 33 C, 2° lid van de statuten van vermelde vennootschap (pro memorie).*

Economische classificatie :

31.1 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma : nihil.
Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	—
Ordonnanceringen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	228.064.000
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	228.064.000

ART. 32.03. — *Avance récupérable allouée à titre exceptionnel à la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (Sabena) pour lui permettre de faire face aux difficultés de trésorerie prévues au cours de l'exercice 1967 (pour mémoire).*

Classification économique :

32.1 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	—
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	111.936.000
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	111.936.000

ART. 32.04. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la Sabena pour les exercices 1965 et 1966, à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1966 par dérogation aux dispositions de l'article 33 C, 2^e alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire).*

Classification économique :

32.1 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	—
Ordonnancements 1966	479.267.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	479.267.000

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Divers.

ART. 51.03. — *« Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen ». — Participation de l'Etat dans la construction d'un atelier central à Hoboken.*

ART. 32.03. — *Terugvorderbaar voorschot uitzonderlijk aan de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena) toegekend om haar toe te laten het hoofd te bieden aan de tijdens het dienstjaar 1967 voorziene thesauriemoeilijkheden (pro memorie).*

Economische classificatie :

32.1 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	—
Ordonnanceringen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	111.936.000
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	111.936.000

ART. 32.04. — *Tussenkomst van de Staat in de delgingskosten van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor het onderhoud en de revisie van het vliegend materieel van de Sabena voor de dienstjaren 1965 en 1966 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1966 in afwijking van de bepalingen van artikel 33 C, 2^e lid, van de statuten van vermelde vennootschap (pro memorie).*

Economische classificatie :

32.1 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	—
Ordonnanceringen 1966	479.267.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	479.267.000

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Allerlei.

ART. 51.03. — *Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen. — Deelneming van de Staat in het bouwen van een centrale werkplaats te Hoboken.*

*Classification économique :***51.1 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique.**

Programme initial : 120.000.000.

Programme ajusté : —

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1965 et antérieurs .	—
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	—
Autorisation nouvelles 1968	10.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement .	10.000.000

Le crédit d'ordonnement représente l'apport de l'Etat en 1968, dans les frais de construction de l'atelier central.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Régie des Voies aériennes.

ART. 61.01. — *Fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946.*

*Classification économique :***61.0 Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.**

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs .	730.000.000
Ordonnancements 1966	355.000.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	275.000.000
Autorisations nouvelles 1968	181.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement .	1.541.000.000

Crédit destiné à financer, concurremment avec les autres ressources, le programme des travaux de l'année 1968 et des années antérieures.

Marine.

ART. 61.02. — *Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.*

*Economische classificatie :***51.1 Rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.**

Oorspronkelijk programma : 120.000.000.

Aangepast programma : —

Vastleggingen : nihil.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1965 en vorige	—
Ordonnancerings 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	10.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	10.000.000

Het ordonnanceringskrediet vertegenwoordigt de Staatsinbreng voor 1968, in de bouwkosten van de centrale werkplaats.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Regie der Luchtwegen.

ART. 61.01. — *Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluitwet van 20 november 1946.*

*Economische classificatie :***61.0 Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.**

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1965 en vorige	730.000.000
Ordonnancerings 1966	355.000.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	275.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	181.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1.541.000.000

Krediet bestemd om, samen met de andere inkomstenbronnen, het programma der werken van het jaar 1968 en de vorige jaren te financieren.

Zeewezen.

ART. 61.02. — *Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij.*

Classification économique :

61.0 Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	296.000.000
Ordonnancements 1966	175.000.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	159.000.000
Crédits ajustés 1967	450.000.000
Autorisations nouvelles 1968	670.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	1.750.000.000

Le crédit sollicité représente une nouvelle tranche d'un montant global de 4 milliards de francs devant constituer le fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime prévu par la loi du 23 août 1948, modifiée par celles des 7 juin 1949, 23 mars 1960 et 3 juillet 1967.

Le montant mis à la disposition du fonds à fin 1966 est de 1.840.000.000 de francs.

L'importance du crédit est justifiée par l'accroissement des prêts accordés ou à accorder aux armateurs compte tenu du prix de revient des navires, lesquels sont de plus en plus grands et partant, plus coûteux.

Divers.

ART. 61.03. — *Dépenses afférentes à l'achèvement de la Jonction Nord-Midi* (pour mémoire).

Classification économique :

61.0 Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Programme initial	47.000.000
Programme ajusté	—

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs.	44.979.000
Engagements 1966.	403.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'engagement.	45.382.000

Economische classificatie :

61.0 Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	296.000.000
Ordonnanceringen 1966	175.000.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	159.000.000
Aangepaste kredieten 1967	450.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	670.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1.750.000.000

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt een nieuwe tranche van het totaal bedrag van 4 miljard frank tot samenstelling van het fonds bestemd voor het behoud en ontwikkeling van de koopvaardij en de zeevisserij, voorzien bij de wet van 23 augustus 1948, gewijzigd bij deze van 7 juni 1949, 23 maart 1960 en 3 juli 1967.

Het op einde 1966 ter beschikking van het fonds gestelde bedrag belooft 1.840.000.000 frank.

Het belangrijk krediet is verantwoord door de toename der aan de reders toegestane of toe te stane leningen, rekening gehouden met de kostprijs der vaartuigen die steeds groter en meteen kostelijker worden.

Allerlei.

ART. 61.03. — *Uitgaven met betrekking tot de voltooiing van de Noord-Zuidverbinding* (pro memorie).

Economische classificatie :

61.0 Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Oorspronkelijk programma	47.000.000
Aangepast programma.	—

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	44.979.000
Vastleggingen 1966.	403.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967.	—
Nieuwe machtigingen 1968.	—
Nieuw vastleggingsplafon	45.382.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	42.344.000
Ordonnancements 1966	1.596.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	900.000
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	44.840.000

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.*Marine.*

ART. 63.01. — *Intervention de l'Etat dans les frais de construction de l'école de pêche à Ostende (pour mémoire).*

Classification économique :

63.1 Contributions aux investissements en bâtiments destinés à l'enseignement.

Programme : néant.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	11.688.000
Engagements 1966	912.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	2.400.000
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'engagement	15.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	9.101.000
Ordonnancements 1966	2.109.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	1.390.000
Crédits ajustés 1967	2.400.000
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	15.000.000

CHAPITRE IV.**Investissements directs.****Construction de bâtiments.***Marine.*

ART. 72.01. — *Agrandissement des bâtiments du service du pilotage à Flessingue (pour mémoire).*

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et vorige	42.344.000
Ordonnancements 1966	1.596.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	900.000
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	44.840.000

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.*Zeewezen.*

ART. 63.01. — *Tussenkost van de Staat in de bouwkosten van de zeevisserijschool te Oostende (pro memorie).*

Economische classificatie :

63.1 Bijdragen voor investering in gebouwen ten behoeve van het onderwijs.

Programma : nihil.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	11.688.000
Vastleggingen 1966	912.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	2.400.000
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw vastleggingsplafon	15.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 en vorige	9.101.000
Ordonnancements 1966	2.109.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	1.390.000
Aangepaste kredieten 1967	2.400.000
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	15.000.000

HOOFDSTUK IV.**Directe investeringen.****Oprichting van gebouwen.***Zeewezen.*

ART. 72.01. — *Uitbreiding der gebouwen van de Dienst van het Loodswezen te Vlissingen (pro memorie).*

Classification économique :

72.0 Construction de bâtiments dans le pays.

Programme : néant.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . . .	—
Engagements 1966.	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	5.000.000
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'engagement.	5.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs . . .	—
Ordonnancements 1966.	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	2.000.000
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnancement	2.000.000

Routes, travaux hydrauliques et autres.**Marine.**

ART. 73.01. — *Bâtiments, travaux, etc. (y compris les travaux de transformation à effectuer à l'intervention de la Société nationale des Chemins de fer belges, aux bâtiments de la Marine et à leurs dépendances à Ostende).*

Classification économique :

73.3 Construction de routes et travaux hydrauliques. Autres travaux.

Programme initial : 4.500.000 francs.

Programme ajusté : 124.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . . .	10.399.000
Engagements 1966.	1.779.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	9.821.000
Crédits ajustés 1967	16.700.000
Autorisations nouvelles 1968	84.700.000
Plafond nouveau d'engagement	123.399.000

Economische classificatie :

72.0 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Programma : nihil.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	—
Vastleggingen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	5.000.000
Aangepaste kredieten 1967.	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw vastleggingsplafon	5.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	—
Ordonnanceringen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	2.000.000
Aangepaste kredieten 1967.	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	2.000.000

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.**Zeewezen.**

ART. 73.01. — *Gebouwen, werken, enz. (met inbegrip van ombormingswerken uit te voeren door tussenkomst van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de gebouwen van het Zeewezen en aanhorigheden te Oostende).*

Economische classificatie :

73.3 Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken. Andere werken.

Oorspronkelijk programma : 4.500.000 frank.

Aangepast programma : 124.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	10.399.000
Vastleggingen 1966	1.779.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	9.821.000
Aangepaste kredieten 1967.	16.700.000
Nieuwe machtigingen 1968	84.700.000
Nieuw vastleggingsplafon	123.399.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	9.406.000
Ordonnancements 1966	1.138.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	4.000.000
Crédits ajustés 1967	8.200.000
Autorisations nouvelles 1968	26.500.000
Plafond d'ordonnancement.	49.244.000

Le crédit d'engagement demandé permettra de réaliser notamment divers travaux d'infrastructure en vue de l'amélioration des conditions d'accostage ainsi que l'aménagement du bâtiment de la Marine à Ostende.

Le crédit d'ordonnancement sollicité doit permettre de faire face aux échéances de 1968.

Aéronautique.

ART. 73.02. — *Matériel, bâtiments, travaux.*

Classification économique :

73.3 Construction de routes et travaux hydrauliques. Autres travaux.

Programme : néant.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	30.603.000
Engagements 1966	1.618.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	2.300.000
Crédits ajustés 1967	1.000.000
Autorisations nouvelles 1968	1.000.000
Plafond nouveau d'engagement.	36.521.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	29.911.000
Ordonnancements 1966	1.739.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	2.900.000
Crédits ajustés 1967	1.000.000
Autorisations nouvelles 1968	1.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement.	36.550.000

Crédits devant permettre d'effectuer les aménagements nécessaires aux installations du laboratoire aérotechnique, du service de contrôle du matériel volant à Haren, etc.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et vorige	9.406.000
Ordonnancements 1966	1.138.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	4.000.000
Aangepaste kredieten 1967.	8.200.000
Nieuwe machtigingen 1968.	26.500.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	49.244.000

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet namelijk de verwezenlijking toelaten van verschillende infrastructuurwerken opdat de schepen in betere voorwaarden kunnen aanleggen alsmede van aanpassingswerken aan het Zeewezengebouw te Oostende.

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1968 te betalen sommen.

Luchtvaart.

ART. 73.02. — *Materieel, gebouwen, werken.*

Economische classificatie :

73.3 Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken. Andere werken.

Programma : nihil.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	30.603.000
Vastleggingen 1966	1.618.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	2.300.000
Aangepaste kredieten 1967.	1.000.000
Nieuwe machtigingen 1968.	1.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	36.521.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 en vorige	29.911.000
Ordonnancements 1966	1.739.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	2.900.000
Aangepaste kredieten 1967.	1.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	1.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	36.550.000

Die kredieten moeten toelaten de nodige aanpassingswerken uit te voeren aan de installaties van het Aero-technisch laboratorium van de controledienst van het vliegend materieel te Haren, enz.

Divers.

ART. 73.03. — *Centre de Rhode-Sainte-Genèse : Achat de terrains. — Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, etc.*

Classification économique :

73.3 Construction de routes et travaux hydrauliques.
Autres travaux.

Programme : néant.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	—
Engagements 1966.	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	1.148.000
Crédits ajustés 1967	1.000.000
Autorisations nouvelles 1968	2.000.000
Plafond nouveau d'engagement	4.148.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	—
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	1.119.000
Crédits ajustés 1967	1.000.000
Autorisations nouvelles 1968	2.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	4.119.000

Crédits devant permettre l'exécution de travaux d'agrandissement et d'appropriation aux bâtiments et installations du Centre de Rhode-Saint-Genèse.

Achat de matériel durable.

Marine.

ART. 74.01. — *Construction de trois canots à moteur pour le Service des douanes dans les bassins du Port d'Anvers (pour mémoire).*

Classification économique :

74.1 Achat de matériel de transport.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : néant.

Allerlei.

ART. 73.03. — *Centrum van Sint-Genesius-Rode : Aankoop van gronden. — Inrichten van sterfputten, septische putten, aanleggen van toegangswegen, enz.*

Economische classificatie :

73.3 Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken.
Andere werken.

Programma : nihil.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	—
Vastleggingen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	1.148.000
Aangepaste kredieten 1967.	1.000.000
Nieuwe machtigingen 1968.	2.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	4.148.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	—
Ordonnanceringen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	1.119.000
Aangepaste kredieten 1967	1.000.000
Nieuwe machtigingen 1968.	2.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	4.119.000

Die kredieten moeten de uitvoering toelaten van vergrotings- en aanpassingswerken aan de gebouwen en installaties van het Centrum van Sint-Genesius-Rode.

Aankoop van duurzaam materieel.

Zeewezen.

ART. 74.01. — *Bouwen van drie motorboten voor de Douanediens in de binnenhaven van Antwerpen (pro memorie).*

Economische classificatie :

74.1 Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : nihil.

<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	5.938.000	Vastleggingen 1965 en vorige	5.938.000
Engagements 1966	21.000	Vastleggingen 1966	21.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—	Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Crédits ajustés 1967	—	Aangepaste kredieten 1967.	—
Autorisations nouvelles 1968	—	Nieuwe machtigingen 1968	—
Plafond nouveau d'engagement	5.959.000	Nieuw vastleggingsplafon	5.959.000
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1965 en antérieurs	2.599.000	Ordonnanceringen 1965 en vorige	2.599.000
Ordonnancements 1966	3.071.000	Ordonnanceringen 1966	3.071.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—	Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Crédits ajustés 1967	300.000	Aangepaste kredieten 1967.	300.000
Autorisations nouvelles 1968	—	Nieuwe machtigingen 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	5.970.000	Nieuw ordonnanceringsplafon	5.970.000
ART. 74.02. — <i>Construction d'un remorqueur pour le service du remorquage à Ostende.</i>		ART. 74.02. — <i>Bouwen van een sleepboot voor de sleepdienst te Oostende.</i>	
<i>Classification économique :</i>		<i>Economische classificatie :</i>	
74.1 Achat de matériel de transport.		74.1 Aankoop vervoermaterieel.	
Programme initial : 18.000.000 de francs.		Oorspronkelijk programma : 18.000.000 frank.	
Programme ajusté : 27.000.000 de francs.		Aangepast programma : 27.000.000 frank.	
<i>Engagements.</i>		<i>Vastleggingen.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	—	Vastleggingen 1965 en vorige	—
Engagements 1966	—	Vastleggingen 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	20.000.000	Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	20.000.000
Crédits ajustés 1967	3.000.000	Aangepaste kredieten 1967.	3.000.000
Autorisations nouvelles 1968	4.000.000	Nieuwe machtigingen 1968.	4.000.000
Plafond nouveau d'engagement	27.000.000	Nieuw vastleggingsplafon	27.000.000
<i>Ordonnancements.</i>		<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	—	Ordonnanceringen 1965 en vorige	—
Ordonnancements 1966	—	Ordonnanceringen 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	4.100.000	Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	4.100.000
Crédits ajustés 1967	12.000.000	Aangepaste kredieten 1967	12.000.000
Autorisations nouvelles 1968	9.000.000	Nieuwe machtigingen 1968.	9.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	25.100.000	Nieuw ordonnanceringsplafon	25.100.000

Le crédit d'engagement se rapporte aux décomptes et modifications au contrat relatifs à la construction du remorqueur.

Le crédit d'ordonnancement de 9 millions de francs est destiné à faire face aux échéances de 1968.

ART. 74.03. — *Construction d'un baliseur pour le service du balisage à Anvers* (pour mémoire).

Classification économique :

74.1 Achat de matériel de transport.

Programme initial : 10.000.000 de francs.

Programme ajusté : 25.200.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	25.000.000
Engagements 1966.	25.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	175.000
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'engagement	25.200.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	13.030.000
Ordonnancements 1966	9.502.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	167.000
Crédits ajustés 1967	2.500.000
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnancement	25.199.000

ART. 74.04. — *Construction d'un bateau-pilote pour le service du pilotage à Ostende.*

Classification économique :

74.1 Achat de matériel de transport.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 46.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	—
Engagements 1966.	39.942.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	6.000.000
Plafond nouveau d'engagement.	45.942.000

Het vastleggingskrediet heeft betrekking op de afrekeningen en de wijzigingen van het kontrakt betreffende de aanbouw van een sleepboot.

Het ordonnanceringskrediet van 9 miljoen frank is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1968 te betalen sommen.

ART. 74.03. — *Bouwen van een betonningsvaartuig voor de betonningsdienst te Antwerpen* (pro memorie).

Economische classificaties :

74.1 Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : 10.000.000 frank.

Aangepast programma : 25.200.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	25.000.000
Vastleggingen 1966	25.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	175.000
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968.	—
Nieuw vastleggingsplafon	25.200.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	13.030.000
Ordonnanceringen 1966	9.502.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	167.000
Aangepaste kredieten 1967.	2.500.000
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	25.199.000

ART. 74.04. — *Bouwen van een loodsvaartuig voor de dienst van het Loodswezen te Oostende.*

Economische classificatie :

74.1 Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 46.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	—
Vastleggingen 1966	39.942.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	6.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	45.942.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	—
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	1.000.000
Crédits ajustés 1967	24.000.000
Autorisations nouvelles 1968	19.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	44.000.000

Le crédit d'engagement se rapporte aux décomptes définitifs et modifications au contrat relatif à la construction du bateau-pilote.

Le crédit d'ordonnement de 19 millions de francs est sollicité pour faire face aux échéances de 1968.

ART. 74.05. — *Construction de quatre vedettes rapides pour les services de la police fluviale et des douanes à Anvers (pour mémoire).*

Classification économique :

74.1 Achat de matériel de transport.

Programme : néant.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	21.237.000
Engagements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'engagement	21.237.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	21.235.000
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	21.235.000

ART. 74.06. — *Matériel et équipement.*

Classification économique :

74.2 Achat d'autre matériel.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et vorige	—
Ordonnancements 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	1.000.000
Aangepaste kredieten 1967	24.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	19.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	44.000.000

Het vastleggingskrediet heeft betrekking op de definitieve afrekeningen en de wijzigingen aan het kontrakt betreffende de aanbouw van een loodsvaartuig.

Het ordonnanceringskrediet van 19 miljoen frank wordt aangevraagd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1968 te betalen sommen.

ART. 74.05. — *Bouwen van vier snelvarende motorboten voor de tol- en politiediensten te Antwerpen (pro memorie).*

Economische classificatie :

74.1 Aankoop vervoermaterieel.

Programma : nihil.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	21.237.000
Vastleggingen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw vastleggingsplafon	21.237.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 en vorige	21.235.000
Ordonnancements 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	21.235.000

ART. 74.06. — *Materieel en uitrusting.*

Economische classificatie :

74.2 Aankoop ander materieel.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : nihil.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . . .	—
Engagements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	1.900.000
Autorisations nouvelles 1968	2.900.000
Plafond nouveau d'engagement . . .	4.800.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs . . .	—
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	3.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement . . .	3.000.000

Crédit destiné à l'acquisition notamment de machines-outils pour les ateliers du Génie maritime à Ostende.

Le crédit d'ordonnancement sollicité correspond aux échéances de 1968.

ART. 74.07. — *Etablissement le long de l'Escaut d'une chaîne de radar et d'un système de télécommunications.*

Classification économique :

74.2 Achat d'autre matériel.

Programme initial : 80.000.000 de francs.

Programme ajusté : 62.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . . .	—
Engagements 1966	2.500.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	9.500.000
Crédits ajustés 1967	50.000.000
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'engagement . . .	62.000.000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	—
Vastleggingen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	1.900.000
Nieuwe machtigingen 1968	2.900.000
Nieuw vastleggingsplafon	4.800.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige . . .	—
Ordonnanceringen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	3.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	3.000.000

Krediet o.m. bestemd voor het aanschaffen van werktuigmachines voor de werkhuizen van de Scheepsbouw te Oostende.

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet komt overeen met de op de vervaldagen van 1968 te betalen sommen.

ART. 74.07. — *Inrichting van een radarketen met televerbindingssysteem langs de Schelde.*

Economische classificatie :

74.2 Aankoop ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 80.000.000 frank.

Aangepast programma : 62.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	—
Vastleggingen 1966	2.500.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	9.500.000
Aangepaste kredieten 1967	50.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw vastleggingsplafon	62.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	—
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	5.000.000
Crédits ajustés 1967	3.400.000
Autorisations nouvelles 1968	6.500.000
Plafond nouveau d'ordonnement	14.900.000

Le crédit d'ordonnement sollicité est destiné à faire face aux échéances de 1968.

ART. 74.08. — *Construction d'une vedette rapide pour le service de la police maritime à Anvers.*

Classification économique :

74.1 Achat de matériel de transport.

Programme : néant.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	—
Engagements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	7.500.000
Plafond nouveau d'engagement	7.500.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	—
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	3.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	3.000.000

Le crédit d'engagement doit permettre la construction d'une unité supplémentaire en vue du renforcement de la surveillance du trafic qui s'intensifiera lors de la mise en service de l'écluse de Zandvliet.

Le crédit d'ordonnement sollicité correspond aux échéances de 1968.

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1965 en vorige	—
Ordonnancerings 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	5.000.000
Aangepaste kredieten 1967	3.400.000
Nieuwe machtigingen 1968	6.500.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	14.900.000

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1968 te betalen sommen.

ART. 74.08. — *Bouwen van een snelvarende motorboot voor de dienst der zeevaartpolitie te Antwerpen.*

Economische classificatie :

74.1 Aankoop vervoermaterieel.

Programma : nihil.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	—
Vastleggingen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	7.500.000
Nieuw vastleggingsplafon	7.500.000

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1965 en vorige	—
Ordonnancerings 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	3.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	3.000.000

Het vastleggingskrediet moet de bouw toelaten van een bijkomende eenheid met het oog op de versterking van het toezicht op het verkeer, dat zich zal uitbreiden door het in dienst stellen van de sluis van Zandvliet.

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet stemt overeen met de op de vervaldagen van 1968 te betalen sommen.

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois des crédits et participations dans des entreprises.

Marine.

ART. 81.01. — *Octroi d'avances de crise à la flotte de cabotage.*

Classification économique :

81.7 Octrois de crédits à des entreprises privées.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	104.224.000
Ordonnancements 1966	1.131.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	500.000
Crédits ajustés 1967	1.000.000
Autorisations nouvelles 1968	500.000
Plafond nouveau d'ordonnement	107.355.000

Crédit destiné à l'octroi d'avances récupérables à la flotte de cabotage, afin de lui permettre de maintenir son activité et son tonnage dans la conjoncture actuelle.

L'intervention de l'Etat a lieu sous forme de prêts à intérêt réduit (1 %) à rembourser dans une période limitée qui sera fonction de l'index du marché des prêts, les engagements de l'Etat et des armements étant fixés contractuellement.

ART. 81.02. — *Construction de paquebots à moteur et de car-ferries pour la ligne Ostende-Douvres.*

Classification économique :

81.1 Investissements des pouvoirs publics considérés comme participations dans des entreprises publiques ne possédant pas la personnalité juridique.

Programme initial : 820.632.000 francs.

Programme ajusté : 1.804.386.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	1.512.532.000
Engagements 1966	954.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	9.000.000
Crédits ajustés 1967	276.000.000
Autorisations nouvelles 1968	5.900.000
Plafond nouveau d'engagement	1.804.386.000

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Zeewezen.

ART. 81.01. — *Toekennen van crisisvoorschotten aan de kustvaartvloot.*

Economische classificatie :

81.7 Kredietverleningen aan privébedrijven.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	104.224.000
Ordonnanceringen 1966	1.131.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	500.000
Aangepaste kredieten 1967	1.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	500.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	107.355.000

Krediet bestemd voor het toekennen van terugvorderbare voorschotten aan de kustvaartvloot ten einde haar toe te laten haar activiteit en haar tonnage in de huidige conjunctuur in stand te houden.

De Staatstussenkomst gebeurt onder vorm van leningen tegen verminderde interest (1 %), terug te betalen binnen een beperkte tijdspanne die functie zal zijn van de index van de vrachtenmarkt, terwijl de verbintenissen van de Staat en de rederijen contractueel zijn vastgesteld.

ART. 81.02. — *Bouwen van motorpakketboten en car-ferries voor de lijn Oostende-Dover.*

Economische classificatie :

81.1 Als deelneming beschouwde investeringen van de Overheid in niet-rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 820.632.000 frank.

Aangepast programma : 1.804.386.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	1.512.532.000
Vastleggingen 1966	954.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	9.000.000
Aangepaste kredieten 1967	276.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	5.900.000
Nieuw vastleggingsplafon	1.804.386.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	1.329.881.000
Ordonnancements 1966	169.466.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	10.000.000
Crédits ajustés 1967	100.200.000
Autorisations nouvelles 1968	171.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	1.780.547.000

Le crédit d'engagement se rapporte aux décomptes relatifs au nouveau car-ferry.

Le crédit d'ordonnement de 171.000.000 de francs est destiné à liquider les tranches de paiement contractuelles ainsi que les décomptes.

Société nationale des Chemins de Fer belges.

ART. 81.05. — *Programmes relatifs à :*

1. la modernisation du matériel de transport à voyageurs de la Société nationale des Chemins de fer belges (acquisition de voitures métalliques et d'automotrices électriques) (y compris l'amélioration et la modernisation d'automotrices et de voitures métalliques existantes).

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 1.440.000.000 de francs.

Programme ajusté : 1.843.354.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	1.805.934.000
Engagements 1966	3.120.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	15.600.000
Crédits ajustés 1967	3.000.000
Autorisations nouvelles 1968	15.700.000
Plafond nouveau d'engagement	1.843.354.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	1.677.667.000
Ordonnancements 1966	73.972.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	26.000.000
Crédits ajustés 1967	6.600.000
Autorisations nouvelles 1968	14.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	1.798.239.000

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1965 en vorige	1.329.881.000
Ordonnancerings 1966	169.466.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	10.000.000
Aangepaste kredieten 1967	100.200.000
Nieuwe machtigingen 1968	171.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1.780.547.000

Het vastleggingskrediet heeft betrekking op afrekeningen aangaande de nieuwe car-ferry.

Het ordonnanceringskrediet van 171.000.000 frank is bestemd voor de vereffening van de contractuele betalingsschijven evenals van afrekeningen.

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

ART. 81.05. — *Programma's betreffende :*

1. de modernisering van het vervoermaterieel voor reizigers van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (aankoop van metalen rijtuigen en van elektrische automotricen) (met inbegrip van de verbetering en de modernisering van bestaande automotricen en metalen rijtuigen).

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 1.440.000.000 frank.

Aangepast programma : 1.843.354.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	1.805.934.000
Vastleggingen 1966	3.120.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	15.600.000
Aangepaste kredieten 1967	3.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	15.700.000
Nieuw vastleggingsplafon	1.843.354.000

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1965 en vorige	1.677.667.000
Ordonnancerings 1966	73.972.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	26.000.000
Aangepaste kredieten 1967	6.600.000
Nieuwe machtigingen 1968	14.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1.798.239.000

Le crédit d'engagement doit permettre d'engager le montant des décomptes relatifs à la construction de 20 voitures R.I.C.

Le crédit d'ordonnancement est sollicité pour faire face aux échéances de 1968.

2. l'érection d'un complexe de bâtiments à la station de Hasselt à l'intention de la Société nationale des Chemins de fer belges et de la Poste.

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 45.000.000 de francs.

Programme ajusté : 68.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	61.604.000
Engagements 1966	2.789.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	89.000
Crédits ajustés 1967	2.000.000
Autorisations nouvelles 1968	1.300.000
Plafond nouveau d'engagement	67.782.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	56.982.000
Ordonnancements 1966	3.600.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	5.700.000
Autorisations nouvelles 1968	1.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	67.282.000

Le crédit d'engagement sollicité concerne les décomptes afférents à l'installation de signalisation au bâtiment des recettes à Hasselt.

Le crédit d'ordonnancement est sollicité pour faire face aux échéances de 1968.

ART. 81.06. — *Electrification de la ligne Erquelinnes-Herbesthal et antennes (y compris l'intervention dans le coût des travaux d'aménagement à effectuer par la Deutsche Bundesbahn pour réaliser l'inversion du sens de circulation des trains et l'installation d'une gare bicourant).*

Het vastleggingskrediet moet toelaten het bedrag vast te leggen van de afrekeningen betreffende de bouw van 20 R.I.C.-wagens.

Het ordonnanceringskrediet is aangevraagd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1968 te betalen sommen.

2. de oprichting van een gebouwencomplex in het station te Hasselt ten behoeve van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en van de Posterijen.

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 45.000.000 frank.

Aangepast programma : 68.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	61.604.000
Vastleggingen 1966	2.789.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	89.000
Aangepaste kredieten 1967	2.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	1.300.000
Nieuw vastleggingsplafon	67.782.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	56.982.000
Ordonnanceringen 1966	3.600.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	5.700.000
Nieuwe machtigingen 1968	1.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	67.282.000

Het aangevraagd vastleggingskrediet betreft de afrekeningen in verband met de installatie van de seininrichting aan het ontvangstgebouw te Hasselt.

Het ordonnanceringskrediet is aangevraagd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1968 te betalen sommen.

ART. 81.06. — *Elektrificering van de lijn Erquelinnes-Herbesthal en antennes (met inbegrip van de bijdrage in de kosten van de aanpassingswerken die door de Deutsche Bundesbahn dienen uitgevoerd met het oog op de omkering van de richting van het treinverkeer en de inrichting van een tweestroomstation).*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 1.200.000.000 de francs.

Programme ajusté : 2.333.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	1.381.398.000
Engagements 1966	251.152.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	46.198.000
Crédits ajustés 1967	341.000.000
Autorisations nouvelles 1968	313.000.000
Plafond nouveau d'engagement	2.332.748.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	779.818.000
Ordonnancements 1966	415.952.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	148.000
Crédits ajustés 1967	340.000.000
Autorisations nouvelles 1968	313.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	1.848.918.000

Le programme des travaux comporte l'équipement des sections Erquelines-Charleroi, Namur-Flémalle-Herstal, Bressoux, Liège-Hergenrath et Pepinster-Spa, soit 175 km de lignes.

Les engagements prévus pour 1968 concernent en ordre principal :

- l'acquisition de terrains;
- la construction, la modification et l'adaptation des tunnels au gabarit électrique;
- l'adaptation des ouvrages d'art existants;
- les travaux et aménagements aux voies;
- les travaux de signalisation, d'éclairage, de force motrice et de télécommunications;
- la pose des caténaires et l'équipement des sous-stations.

Le crédit d'ordonnancement est sollicité pour faire face aux échéances de 1968.

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 1.200.000.000 frank.

Aangepast programma : 2.333.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	1.381.398.000
Vastleggingen 1966	251.152.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	46.198.000
Aangepaste kredieten 1967	341.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	313.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	2.332.718.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	779.818.000
Ordonnanceringen 1966	415.952.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	148.000
Aangepaste kredieten 1967	340.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	313.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1.848.918.000

Het programma der werken omvat de uitrusting van de baanvakken Erquelines-Charleroi, Namen-Flémalle-Herstal, Bressoux, Luik-Hergenrath en Pepinster-Spa, hetzij 175 km spoor.

De voor 1968 voorziene vastleggingen houden in hoofdzaak verband met :

- de aankoop van gronden;
- het oprichten, wijzigen en aanpassen van de tunnels aan het elektrisch profiel;
- het aanpassen der bestaande kunstwerken;
- de werken aan en het geschiktmaken der sporen;
- de werken van signalisatie, verlichting, drijfkracht en televerbinding;
- het plaatsen van bovenleidingen en het uitrusten van de onderstations.

Het ordonnanceringskrediet is aangevraagd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1968 te betalen sommen.

ART. 81.07. — *Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passages à niveau (exécution des arrêtés royaux portant réglementation relative aux dispositifs de sécurité, à la signalisation des passages et traversées à niveau de la voie publique par des voies ferrées et à la circulation sur les voies ferrées et leurs dépendances).*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 40.000.000 de francs.

Programme ajusté : 368.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	195.949.000
Engagements 1966	76.552.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	55.000.000
Autorisations nouvelles 1968	40.000.000
Plafond nouveau d'engagement	367.501.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	101.382.000
Ordonnancements 1966	49.079.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	7.920.000
Crédits ajustés 1967	62.000.000
Autorisations nouvelles 1968	66.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	286.381.000

Le programme à réaliser est porté à 368 millions de francs en vue d'accroître la sécurité des traversées de routes aux passages à niveau et de réduire la durée de rétention des véhicules routiers.

Le crédit d'ordonnement est sollicité pour faire face aux échéances de 1968.

ART. 81.08. — *Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges : intervention de l'Etat dans le coût de la suppression de passages à niveau par création d'ouvrages d'art et de voiries de desserte, sur les lignes comportant des points de croisement à trafic ferroviaire ou routier important.*

ART. 81.07. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten voor het plaatsen van moderne veiligheidsinrichtingen aan de overwegen (uitvoering van de koninklijke besluiten houdende regeling betreffende de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie van overwegen en gelijkgrondse kruisingen van de openbare weg door spoorwegen en het verkeer op spoorwegen en aanhorigheden).*

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 40.000.000 frank.

Aangepast programma : 368.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	195.949.000
Vastleggingen 1966	76.552.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	55.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	40.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	367.501.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	101.382.000
Ordonnanceringen 1966	49.079.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	7.920.000
Aangepaste kredieten 1967	62.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	66.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	286.381.000

Het te verwezenlijken programma wordt op 368 miljoen frank gebracht ten einde de veiligheid bij het oversteken van de weg aan de overwegen te verbeteren en de duur van het oponthoud der wegvoertuigen te verminderen.

Het ordonnanceringskrediet is aangevraagd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1968 te betalen sommen.

ART. 81.08. — *Uitgaven betreffende de elektrificatie van een gedeelte van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen : bijdrage van de Staat in de kosten betreffende de opheffing van overwegen door de oprichting van kunstwerken en de aanleg van toegangswegen op de lijnen met kruispunten met een druk spoorweg- of wegverkeer.*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 444.564.000 francs.

Programme ajusté : 1.122.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	959.843.000
Engagements 1966	60.695.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	56.225.000
Crédits ajustés 1967	10.000.000
Autorisations nouvelles 1968	35.000.000
Plafond nouveau d'engagement	1.121.763.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	859.802.000
Ordonnancements 1966	70.870.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	130.000
Crédits ajustés 1967	82.000.000
Autorisations nouvelles 1968	66.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	1.078.802.000

Le programme des travaux est porté à 1.122.000.000 de francs.

Le crédit d'engagement sollicité est destiné à la suppression de passages à niveau sur les lignes électrifiées.

Le crédit d'ordonnancement est sollicité pour faire face aux échéances de 1968.

ART. 81.09. — *Programme de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes de la Société nationale des Chemins de fer belges y compris une annuité de 83,3 millions de francs pour amortissement des dépenses de renouvellement prématuré lié à l'électrification avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives.*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 444.564.000 frank.

Aangepast programma : 1.122.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	959.843.000
Vastleggingen 1966	60.695.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	56.225.000
Aangepaste kredieten 1967	10.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	35.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	1.121.763.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	859.802.000
Ordonnanceringen 1966	70.870.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	130.000
Aangepaste kredieten 1967	82.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	66.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1.078.802.000

Het programma der werken is op 1.122.000.000 frank gebracht.

Het aangevraagd vastleggingskrediet is bestemd voor de afschaffing van overwegen op de geëlektrificeerde lijnen.

Het ordonnanceringskrediet is aangevraagd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1968 te betalen sommen.

ART. 81.09. — *Hernieuwings- en moderniseringsprogramma van het rollend materieel en van de vaste installaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, met inbegrip van een annuïteit van 83,3 miljoen frank voor afschrijving van uitgaven voor vroegtijdige met de elektrificering verband houdende vernieuwing, met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijstukken.*

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Programme : néant.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	13.916.000.000
Engagements 1966	2.700.000.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	3.000.000.000
Autorisations nouvelles 1968	3.300.000.000
Plafond nouveau d'engagement	22.916.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	13.416.000.000
Ordonnancements 1966	3.200.000.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	3.000.000.000
Autorisations nouvelles 1968	3.300.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	22.916.000.000

Le programme concerne en ordre principal l'amélioration de la sécurité et de la vitesse des transports, d'une part par le renouvellement de la voie et de son infrastructure, des installations de signalisation, d'éclairage, de force motrice et de télécommunications et d'autre part, par la reconversion et la modernisation du matériel roulant, de l'outillage, etc.

Le crédit d'engagement de 3.300.000.000 de francs représente la part d'intervention de l'Etat en 1968 dans un programme de travaux de renouvellement et de modernisation fixé à 4.091.000.000 de francs pour ladite année.

ART. 81.10. — *Extension du Port d'Anvers : Plan décennal. — Financement des travaux ferroviaires y compris les installations desservant les darses supplémentaires vers Zandvliet.*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 300.000.000 de francs.

Programme ajusté : 742.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	394.559.000
Engagements 1966	97.717.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	7.406.000
Crédits ajustés 1967	162.000.000
Autorisations nouvelles 1968	80.000.000
Plafond nouveau d'engagement	741.682.000

Programma : nihil.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	13.916.000.000
Vastleggingen 1966	2.700.000.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	3.000.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	3.300.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	22.916.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	13.416.000.000
Ordonnanceringen 1966	3.200.000.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	3.000.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	3.300.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	22.916.000.000

Het programma heeft vooral betrekking op de verbetering van de veiligheid en de snelheid van het vervoer, enerzijds, door de vernieuwing van de sporen en hun infrastructuur, de seininrichtingen, de inrichtingen voor verlichting, drijfkracht en televerbindingen en anderzijds, door de omschakeling en de vernieuwing van het rollend materieel, het gereedschap, enz.

Het vastleggingskrediet van 3.300.000.000 frank vertegenwoordigt het aandeel van de Staatsbijdrage voor 1968 in het programma van de vernieuwings- en moderniseringswerken, voor bedoeld jaar op 4.091.000.000 frank vastgesteld.

ART. 81.10. — *Uitbreiding van de haven van Antwerpen : Tienjarenplan. — Financiering van de spoorwegwerken met inbegrip van de installaties die de bijkomende dokken naar Zandvliet bedienen.*

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 300.000.000 frank.

Aangepast programma : 742.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	394.559.000
Vastleggingen 1966	97.717.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	7.406.000
Aangepaste kredieten 1967	162.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	80.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	741.682.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs .	366.396.000
Ordonnancements 1966	39.767.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	21.233.000
Crédits ajustés 1967	82.000.000
Autorisations nouvelles 1968	82.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement .	591.396.000

Le programme des travaux est porté à 742 millions de francs.

Les engagements envisagés en 1968 concernent en ordre principal :

— les travaux de voie au 7^e bassin du port nord et du port sud;

— divers travaux de signalisation, de télécommunications, d'éclairage et de force motrice.

Le crédit d'ordonnement est sollicité pour faire face aux échéances de 1968.

ART. 81.11. — *Electrification des lignes : Bruxelles-Gand (via Denderleeuw-Alost, voies lentes), Bruxelles-Mons-Quévy et embranchement vers Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (y compris l'acquisition du matériel roulant correspondant et la modernisation d'automotrices existantes).*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 1.500.000.000 de francs.

Programme ajusté : 1.851.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . .	1.820.031.000
Engagements 1966	15.227.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	3.500.000
Crédits ajustés 1967	7.000.000
Autorisations nouvelles 1968	5.000.000
Plafond nouveau d'engagement . .	1.850.758.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs .	1.700.263.000
Ordonnancements 1966	37.578.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	3.949.000
Crédits ajustés 1967	35.000.000
Autorisations nouvelles 1968	13.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement .	1.789.790.000

Ordonnanceringsen.

Ordonnanceringsen 1965 en vorige . .	366.396.000
Ordonnanceringsen 1966	39.767.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	21.233.000
Aangepaste kredieten 1967	82.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	82.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	591.396.000

Het programma van de werken wordt op 742 miljoen frank gebracht.

De in 1968 beoogde vastleggingen betreffen hoofdzakelijk :

— de spoorwegwerken aan het zevende dok van de noorder- en zuiderhaven;

— diverse werken voor signalisatie, voor televerbindingen, voor verlichting en voor drijfkracht.

Het ordonnanceringskrediet is aangevraagd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1968 te betalen sommen.

ART. 81.11. — *Elektrificatie van de lijnen : Brussel-Gent (over Denderleeuw-Aalst, trage sporen), Brussel-Bergen-Quévy en vertakking naar Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (met inbegrip van de aankoop van het overeenstemmende rollend materieel en de modernisering van bestaande automotricen).*

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 1.500.000.000 frank.

Aangepast programma : 1.851.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige . . .	1.820.031.000
Vastleggingen 1966	15.227.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	3.500.000
Aangepaste kredieten 1967	7.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	5.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	1.850.758.000

Ordonnanceringsen.

Ordonnanceringsen 1965 en vorige . .	1.700.263.000
Ordonnanceringsen 1966	37.578.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	3.949.000
Aangepaste kredieten 1967	35.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	13.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1.789.790.000

Le crédit d'engagement est nécessaire pour les travaux de voies, de signalisation, de télécommunications et de construction.

Le crédit d'ordonnancement est sollicité en vue d'assurer les décaissements prévus pour 1968.

ART. 81.12. — *Aménagement et modernisation de la ligne Gand-Saint-Pierre - Anvers (rive gauche).*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 986.800.000 francs.

Programme ajusté : —

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . . .	1.096.000
Engagements 1966	32.109.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	62.000.000
Crédits ajustés 1967	80.000.000
Autorisations nouvelles 1968 . . .	130.000.000
Plafond nouveau d'engagement . . .	305.205.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs . . .	—
Ordonnancements 1966	1.122.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	23.277.000
Crédits ajustés 1967	29.000.000
Autorisations nouvelles 1968 . . .	102.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement . . .	155.399.000

Le crédit d'engagement permettra de continuer l'aménagement de la ligne 59 « Anvers-rive gauche à Gand ». Cet aménagement constitue le complément de la nouvelle liaison sous l'Escaut qui, avec la ligne des remparts, doit améliorer les communications ferroviaires entre Anvers et la région gantoise.

La première phase comprend l'électrification d'Anvers à St-Nicolas.

Le crédit d'ordonnancement est sollicité en vue d'assurer les décaissements prévus en 1968.

Het vastleggingskrediet is noodzakelijk voor spoorwegwerken, seininrichting, televerbindingen en bouwwerken.

Het ordonnanceringskrediet wordt aangevraagd ten einde de voor 1968 voorziene betalingen te verzekeren.

ART. 81.12. — *Aanpassing en modernisering van de lijn Gent-Sint-Pieters-Antwerpen (linkeroever).*

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 986.800.000 frank.

Aangepast programma : —

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	1.096.000
Vastleggingen 1966	32.109.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	62.000.000
Aangepaste kredieten 1967	80.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	130.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	305.205.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	—
Ordonnanceringen 1966	1.122.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	23.277.000
Aangepaste kredieten 1967	29.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	102.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	155.399.000

Het vastleggingskrediet zal toelaten door te gaan met de aanpassing van de lijn 59 « Antwerpen-Linkeroever naar Gent ». Deze aanpassing sluit aan met de nieuwe verbinding onder de Schelde die, met de lijn op de vestingen, het spoorverkeer moet in de hand werken tussen Antwerpen en het Gentse.

De eerste fase omvat de elektrificering van Antwerpen tot Sint-Niklaas.

Het ordonnanceringskrediet wordt aangevraagd ten einde de in 1968 voorziene betalingen te verzekeren.

ART. 81.13. — *Intervention de l'Etat au profit de la Société Nationale des Chemins de fer belges en vue du remplacement de voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2.350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution du contrat du 20 novembre 1956 conclu entre la Société nationale des Chemins de fer belges et la Société européenne pour le financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la Société nationale des Chemins de fer belges de 200 wagons-tombereaux (contrat visé à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs), avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives.*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 2.363.000.000 de francs.

Programme ajusté : 2.473.300.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	2.437.631.000
Engagements 1966	3.508.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	24.561.000
Crédits ajustés 1967	4.000.000
Autorisations nouvelles 1968	3.600.000
Plafond nouveau d'engagement	2.473.300.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	2.424.873.000
Ordonnancements 1966	3.529.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	351.000
Crédits ajustés 1967	3.700.000
Autorisations nouvelles 1968	3.500.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	2.435.953.000

Treizième tranche d'ordonnancement à valoir sur un programme total de 2.473.300.000 francs et destinée à rembourser l'annuité pour 1968 afférente au contrat de location-vente Eurofima.

ART. 81.13. — *Tussenkomst van de Staat ten voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op het vervangen van rijtuigen in hout door een reeks van 450 metalen rijtuigen en met het oog op de aankoop van 2.350 spoorwagens, met inbegrip van de lasten voortvloeiend uit de financiële verplichtingen verbonden aan de uitvoering van de op 20 november 1956 afgesloten overeenkomst tussen de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de Europese Maatschappij tot financiering van het spoorwagematerieel betreffende de huur-verkoop aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van 200 stortwagens (overeenkomst bedoeld bij art. 17 van de wet van 26 december 1956 houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1956 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren), met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken.*

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 2.363.000.000 frank.

Aangepast programma : 2.473.300.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	2.437.631.000
Vastleggingen 1966	3.508.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	24.561.000
Aangepaste kredieten 1967	4.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	3.600.000
Nieuw vastleggingsplafon	2.473.300.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	2.424.873.000
Ordonnanceringen 1966	3.529.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	351.000
Aangepaste kredieten 1967	3.700.000
Nieuwe machtigingen 1968	3.500.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	2.435.953.000

Dertiende betalingstranche op afrekening van een totaal programma van 2.473.300.000 frank, bestemd om de annuïteit voor 1968 betreffende de huur-verkoopovereenkomst Eurofimo terug te betalen.

ART. 81.14. — *Port de Gand : Equipement du Sifferdock et établissement d'une ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen.*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 116.000.000 de francs.

Programme ajusté : 174.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	53.902.000
Engagements 1966	34.314.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	20.252.000
Crédits ajustés 1967	44.000.000
Autorisations nouvelles 1968	21.400.000
Plafond nouveau d'engagements	173.868.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	37.728.000
Ordonnancements 1966	9.673.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	44.513.000
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	28.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	119.914.000

Le crédit d'engagement demandé doit permettre de poursuivre les travaux d'établissement de la ligne industrielle sur la rive droite au canal Gand-Terneuzen (premier tronçon Gand-Desteldonck) et de réaliser notamment le deuxième tronçon reliant le Moervaart à Terneuzen.

Le crédit d'ordonnancement sollicité doit permettre de faire face aux échéances de 1968.

ART. 81.15. — *Anvers : Etablissement d'une ligne de chemin de fer sur la ceinture des remparts entre Anvers-Sud et Berchem y compris les extensions nécessaires pour le trafic des voyageurs au nord et au sud de la ville.*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

ART. 81.14. — *Haven van Gent : Uitrusting van het Sifferdok en aanleggen van een industriële lijn op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen.*

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 116.000.000 frank.

Aangepast programma : 174.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	53.902.000
Vastleggingen 1966	34.314.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	20.252.000
Aangepaste kredieten 1967	44.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	21.400.000
Nieuw vastleggingsplafon	173.868.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	37.728.000
Ordonnanceringen 1966	9.673.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	44.513.000
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	28.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	119.914.000

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet toelaten door te gaan met de werken van aanleg van het nijverheidsspoor op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen (eerste vak Gent-Desteldonck) en o.m. het tweede vak te verwezenlijken dat de Moervaart verbindt met Terneuzen.

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1968 te betalen sommen.

ART. 81.15. — *Antwerpen : Aanleg van een spoorlijn op de ringwallen tussen Antwerpen-Zuid en Berchem, met inbegrip van de vereiste uitbreidingen voor het reizigersverkeer ten noorden en ten zuiden van de stad.*

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Programme initial : 80.000.000 de francs.

Programme ajusté : 611.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . . .	115.684.000
Engagements 1966	168.404.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	19.432.000
Crédits ajustés 1967	127.000.000
Autorisations nouvelles 1968 . . .	180.000.000
Plafond nouveau d'engagement . . .	610.520.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs .	19.184.000
Ordonnancements 1966	71.506.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	44.096.000
Crédits ajustés 1967	86.000.000
Autorisations nouvelles 1968 . . .	138.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement . . .	358.786.000

Le programme des travaux est porté à 611 millions de francs.

L'établissement d'une ligne de chemin de fer sur la ceinture des fortifications d'Anvers entre Anvers-Sud et Berchem vise à améliorer notamment les liaisons ferroviaires dans l'agglomération anversoise et à permettre la suppression de vingt passages à niveau par la désaffectation de la ligne Hoboken-Luithagen.

Les travaux prévus en 1968 concernent en ordre principal :

- les travaux de voies à Berchem-formation;
- les travaux de terrassements, de constructions, de télécommunications, d'éclairage, de force motrice;
- la pose de caténaires et l'équipement des sous-stations, etc.

Le crédit d'ordonnement est sollicité en vue d'assurer les décaissements prévus en 1968.

ART. 81.17. — *Anvers : Construction d'un tunnel ferroviaire à double voie combiné avec le tunnel routier sous l'Escaut.*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Oorspronkelijk programma : 80.000.000 frank.

Aangepast programma : 611.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige . . .	115.684.000
Vastleggingen 1966	168.404.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	19.432.000
Aangepaste kredieten 1967	127.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	180.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	610.520.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige . .	19.184.000
Ordonnanceringen 1966	71.506.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	44.096.000
Aangepaste kredieten 1967	86.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	138.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	358.786.000

Het programma der werken werd gebracht op 611 miljoen frank.

De aanleg van een spoorlijn op de versterkingsgordel van Antwerpen tussen Antwerpen-Zuid en Berchem heeft een merkelijke verbetering op het oog der spoorverbindingen in de Antwerpse agglomeratie evenals de afschaffing van twintig overwegen door de buitengebruikstelling van de lijn Hoboken-Luithagen.

De in 1968 voorziene werken houden in hoofdzaak verband met :

- de spoorwerken te Berchem-vorming;
- de grondwerken, de bouwwerken, de werken van televerbinding, verlichting, drijfkracht, enz.;
- het plaatsen van bovenleidingen en het uitrusten van de onderstations.

Het ordonnanceringskrediet werd aangevraagd ten einde de in 1968 voorziene uitbetalingen te verzekeren.

ART. 81.17. — *Antwerpen : Bouwen van een met de wegtunnel gecombineerde tunnel met dubbel spoor onder de Schelde.*

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Programme initial : 750.000.000 de francs.

Programme ajusté : 899.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . . .	794.201.000
Engagements 1966	10.334.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	3.900.000
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968 . . .	90.000.000
Plafond nouveau d'engagement . . .	898.435.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs . .	192.357.000
Ordonnancements 1966	180.243.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	160.000.000
Autorisations nouvelles 1968	360.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement . . .	892.600.000

Le programme des travaux est fixé à 899 millions de francs.

Le crédit d'engagement demandé doit permettre de prendre engagement pour des travaux imprévus et pour des décomptes divers.

Le crédit d'ordonnement correspond aux échéances de 1968.

En raison de la construction du tunnel routier sous l'Escaut par l'Intercommunale pour le E3, les travaux de gros-œuvre du tunnel ferroviaire sont également effectués par cet organisme qui agit en l'occurrence pour le compte de la S.N.C.B.

ART. 81.18. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses :*

1. de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords et de construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus.

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 175.000.000 de francs.

Programme ajusté : 331.119.000 de francs.

Oorspronkelijk programma : 750.000.000 frank.

Aangepast programma : 899.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	794.201.000
Vastleggingen 1966	10.334.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	3.900.000
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	90.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	898.435.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige . . .	192.357.000
Ordonnanceringen 1966	180.243.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	160.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	360.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	892.600.000

Het programma der werken is vastgesteld op 899 miljoen frank.

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet toelaten verbintenis aan te gaan voor onvoorziene werken en voor diverse afrekeningen.

Het ordonnanceringskrediet stemt overeen met de op de vervaldagen van 1968 te betalen sommen.

Aangezien de Intercommunale voor de E3 de wegtunnel onder de Schelde bouwt, wordt de ruwbouw van de spoortunnel insgelijks door deze instelling verzekerd. In onderhavig geval treedt ze op voor rekening van de N.M.B.S.

ART. 81.18. — *Tussenkost van de Staat in de uitgaven :*

1. voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de Post en voor de Regie van Telegrafie en Telefonie, met inbegrip van het wegstation voor autobussen.

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 175.000.000 frank.

Aangepast programma : 331.119.000 frank.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . . .	292.433.000
Engagements 1966	2.686.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	7.000.000
Crédits ajustés 1967	5.000.000
Autorisations nouvelles 1968 . . .	24.000.000
Plafond nouveau d'engagement . . .	331.119.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs .	286.377.000
Ordonnancements 1966	1.143.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	6.918.000
Crédits ajustés 1967	7.000.000
Autorisations nouvelles 1968 . . .	9.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement .	310.438.000

Le crédit d'engagement doit permettre de parachever l'aménagement de la gare de Liège-Guillemins.

Le crédit d'ordonnancement sollicité doit permettre de faire face aux échéances de 1968.

2. de suppression de passages à niveau sur les lignes non électrifiées de la Société nationale des Chemins de fer belges (pour mémoire).

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 45.000.000 de francs.

Programme ajusté : 173.076.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . . .	138.291.000
Engagements 1966	24.523.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	10.262.000
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968 . . .	—
Plafond nouveau d'engagement . . .	173.076.000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige . . .	292.433.000
Vastleggingen 1966	2.686.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	7.000.000
Aangepaste kredieten 1967	5.000.000
Nieuwe machtigingen 1968 . . .	24.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	331.119.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige . .	286.377.000
Ordonnanceringen 1966	1.143.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	6.918.000
Aangepaste kredieten 1967	7.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	9.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon . . .	310.438.000

Het vastleggingskrediet moet toelaten de inrichting te voltooien van het Station Luik-Guillemins.

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1968 te betalen sommen.

2. voor de opheffing van overwegen op niet geëlektrificeerde lijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (pro memorie).

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 45.000.000 frank.

Aangepast programma : 173.076.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige . . .	138.291.000
Vastleggingen 1966	24.523.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	10.262.000
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw vastleggingsplafon	173.076.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	110.063.000
Ordonnancements 1966	17.452.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	8.000.000
Crédits ajustés 1967	19.000.000
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	154.515.000

ART. 81.19. — *Programme relatif à l'aménagement du réseau de lignes industrielles en vue de son adaptation aux besoins de la reconversion économique régionale.*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 20.000.000 de francs.

Programme ajusté : 129.129.000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	100.460.000
Engagements 1966	16.669.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	5.000.000
Autorisations nouvelles 1968	7.000.000
Plafond nouveau d'engagement	129.129.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	93.643.000
Ordonnancements 1966	2.142.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	7.000.000
Crédits ajustés 1967	10.000.000
Autorisations nouvelles 1968	7.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	119.785.000

Crédits devant permettre de réaliser l'infrastructure ferroviaire indispensable à l'établissement d'industries nouvelles dans les zones de développement notamment sur la rive gauche de l'Escaut entre Zwijndrecht et Doel.

ART. 81.20. — *Aménagement des gares routières communes pour autobus, y compris l'aménagement des places de stationnement rendu nécessaire par la présence des véhicules des lignes de substitution de la Société nationale des Chemins de fer belges.*

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et vorige	110.063.000
Ordonnancements 1966	17.452.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	8.000.000
Aangepaste kredieten 1967	19.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	154.515.000

ART. 81.19. — *Programma betreffende de inrichting van het net der industriële lijnen met het oog op de aanpassing ervan aan de behoeften van de regionale economische omschakeling.*

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 20.000.000 frank.

Aangepast programma : 129.129.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	100.460.000
Vastleggingen 1966	16.669.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	5.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	7.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	129.129.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 en vorige	93.643.000
Ordonnancements 1966	2.142.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	7.000.000
Aangepaste kredieten 1967	10.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	7.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	119.785.000

Deze kredieten moeten toelaten de infrastructuur van het spoor te verwezenlijken, onontbeerlijk voor de aanleg van nieuwe nijverheden in de ontwikkelingszones, namelijk op de Linker-oever van de Schelde tussen Zwijndrecht en Doel.

ART. 81.20. — *Inrichting van de gemeenschappelijke wegstations voor autobussen met inbegrip van de inrichting van de parkeerplaatsen wegens de aanwezigheid van de voertuigen van de vervangingslijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen.*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 5.000.000 de francs.

Programme ajusté : 121.000.000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . . .	75.537.000
Engagements 1966	11.105.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	10.700.000
Crédits ajustés 1967	11.000.000
Autorisations nouvelles 1968	12.000.000
Plafond nouveau d'engagement . . .	120.342.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs . .	65.537.000
Ordonnancements 1966	12.263.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	13.278.000
Crédits ajustés 1967	6.000.000
Autorisations nouvelles 1968	4.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement . .	101.078.000

Le programme des travaux est porté à 121 millions de francs.

Le crédit d'engagement servira à engager les travaux d'établissement des gares routières à Dinant, Landen, Charleroi, etc.

Le crédit d'ordonnancement sollicité doit permettre de faire face aux échéances de 1968.

ART. 81.21. — *Courtrai : Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel (pour mémoire).*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 55.321.000 francs.

Programme ajusté : 98.509.000 francs.

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 5.000.000 frank.

Aangepast programma : 121.000.000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	75.537.000
Vastleggingen 1966	11.105.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	10.700.000
Aangepaste kredieten 1967	11.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	12.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	120.342.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige . . .	65.537.000
Ordonnanceringen 1966	12.263.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	13.278.000
Aangepaste kredieten 1967	6.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	4.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	101.078.000

Het programma der werken werd gebracht op 121 miljoen frank.

Het vastleggingskrediet zal dienen tot de vastlegging van de werken van aanleg van de wegstations te Dinant, Landen, Charleroi, enz.

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1968 te betalen sommen.

ART. 81.21. — *Kortrijk : Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel (pro memorie).*

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 55.321.000 frank.

Aangepast programma : 98.509.000 frank.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . . .	95.746.000
Engagements 1966	58.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	2.705.000
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'engagement . . .	98.509.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs . . .	87.426.000
Ordonnancements 1966	4.442.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	2.000.000
Crédits ajustés 1967	1.000.000
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement . . .	94.868.000

ART. 81.22. — *Avance de l'Etat à la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de financer les travaux de restauration de l'atelier central de Cuesmes (pour mémoire).*

Classification économique :

81.3 Octrois de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : néant.

Engagements.

Néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs . . .	42.000.000
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	26.000.000
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement . . .	68.000.000

ART. 81.23. — *Montzen : Construction d'une route d'accès à la gare (pour mémoire).*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	95.746.000
Vastleggingen 1966	58.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	2.705.000
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw vastleggingsplafon	98.509.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	87.426.000
Ordonnanceringen 1966	4.442.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	2.000.000
Aangepaste kredieten 1967	1.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	94.868.000

ART. 81.22. — *Voorschot van de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ten einde de restauratiewerken van de hoofdwerkplaats van Cuesmes te financieren (pro memorie).*

Economische classificatie :

81.3 Kredietverleningen aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : nihil.

Vastleggingen.

Nihil.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	42.000.000
Ordonnanceringen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	26.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	68.000.000

ART. 81.23. — *Montzen : Aanleg van een toegangsweg naar het station (pro memorie).*

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Programme initial : 1.200.000 francs.	
Programme ajusté : —	
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	—
Engagements 1966	1.191.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'engagement	1.191.000

<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	—
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	1.200.000
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	—
Plafond nouveau d'ordonnement	1.200.000

ART. 81.25. — *Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges. — Réparation d'immeubles.*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 1.539.000.000 de francs.

Programme ajusté : —

<i>Engagements.</i>	
Engagements 1965 et antérieurs	844.291.000
Engagements 1966	35.979.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	7.820.000
Crédits ajustés 1967	24.000.000
Autorisations nouvelles 1968	13.000.000
Plafond nouveau d'engagement	925.090.000

<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1965 et antérieurs	822.136.000
Ordonnancements 1966	6.382.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	14.374.000
Crédits ajustés 1967	30.000.000
Autorisations nouvelles 1968	30.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	902.892.000

Oorspronkelijk programma : 1.200.000 frank.

Aangepast programma : —

<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	—
Vastleggingen 1966	1.191.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw vastleggingsplafon	1.191.000

<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	—
Ordonnanceringen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	1.200.000
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	1.200.000

ART. 81.25. — *Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. — Herstellen van gebouwen.*

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 1.539.000.000 frank.

Aangepast programma : —

<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1965 en vorige	844.291.000
Vastleggingen 1966	35.979.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	7.820.000
Aangepaste kredieten 1967	24.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	13.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	925.090.000

<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1965 en vorige	822.136.000
Ordonnanceringen 1966	6.382.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	14.374.000
Aangepaste kredieten 1967	30.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	30.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	902.892.000

Crédit d'engagement destiné à la reconstruction des installations fixes du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges (ouvrages d'art, bâtiments, voies et installations de signalisation, d'éclairage, de force motrice et de télécommunications).

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1968.

ART. 81.26. — *Modernisation des installations de signalisation.*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : néant.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	—
Engagements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	5.000.000
Autorisations nouvelles 1968	5.000.000
Plafond nouveau d'engagement	10.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	—
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	5.000.000
Autorisations nouvelles 1968	2.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement	7.000.000

Crédit sollicité en vue de réaliser la concentration des postes de signalisation et d'appliquer des techniques modernes afin d'accroître la sécurité et la rentabilité des transports ferroviaires.

ART. 81.27. — *Ports de Bruges et de Zeebrugge : Développement des installations ferroviaires.*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Vastleggingskrediet bestemd voor de wederopbouw van de vaste installaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (kunstwerken, gebouwen, sporen en signalisatie, verlichtings-, drijfkracht en telecommunicatieinstallaties).

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1968 te betalen sommen.

ART. 81.26. — *Modernisering van de seininrichtingen.*

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : nihil.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	—
Vastleggingen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	5.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	5.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	10.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	—
Ordonnanceringen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	5.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	2.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	7.000.000

Kredieten aangevraagd met het oog op de verwezenlijking van de concentratie der seinposten en de toepassing van de moderne technieken ten einde de veiligheid en de rentabiliteit van het spoorvervoer op te drijven.

ART. 81.27. — *Havens van Brugge en Zeebrugge : Ontwikkeling der spoorweginstallaties.*

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . . .	—
Engagements 1966	3.150.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	2.350.000
Crédits ajustés 1967	15.000.000
Autorisations nouvelles 1968	15.000.000
Plafond nouveau d'engagement	35.500.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs . .	—
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	5.500.000
Crédits ajustés 1967	10.000.000
Autorisations nouvelles 1968	6.500.000
Plafond nouveau d'ordonnement	22.000.000

Crédits sollicités pour assurer l'équipement des ports de Bruges et de Zeebrugge en installations de voies.

Divers.

ART. 81.28. — *Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, y compris :*

— *les frais de fonctionnement des commissions du comité coordinateur et du groupe de travail prévus par l'arrêté royal du 29 janvier 1962 (charges contractuelles de rémunérations et autres, frais de route et de séjour, autres dépenses en relation avec ces activités, prestations de tiers, etc.);*

— *les frais de gestion des entreprises par les sociétés de transport en commun (avec faculté de liquider à ces sociétés des avances provisionnelles en couverture des débours à exposer) ainsi que les frais d'études et de fonctionnement du service chargé du contrôle des dépenses; l'aménagement de parkings en connection avec les gares des pré-métros.*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 1.000.000.000 de francs.

Programme ajusté : —

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	—
Vastleggingen 1966	3.150.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	2.350.000
Aangepaste kredieten 1967	15.000.000
Nieuwe machtignigen 1968	15.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	35.500.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige . . .	—
Ordonnanceringen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	5.500.000
Aangepaste kredieten 1967	10.000.000
Nieuwe machtignigen 1968	6.500.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	22.000.000

Kredieten aangevraagd om de uitrusting van de havens van Brugge en Zeebrugge in spoorinrichtingen te verbeteren.

Allerlei.

ART. 81.28. — *Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties met inbegrip van :*

— *de werkingskosten der commissies van het coördinatiecomité en van de werkgroep voorzien bij koninklijk besluit van 29 januari 1962 (contractuele lasten inzake bezoldiging en andere, reis- en verblijfsvergoedingen, andere uitgaven in verband met deze werkzaamheden, prestaties van derden, enz.);*

— *de beheerskosten van de ondernemingen door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer (met de mogelijkheid provisionele voorschotten aan deze maatschappijen te betalen tot dekking van de voor te schieten kosten (alsmede de studie- en werkingskosten van de dienst belast met de controle der uitgaven; de aanleg van parkings die in verbinding staan met de stations van pre-métros.*

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 1.000.000.000 frank.

Aangepast programma : —

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . . .	856.067.000
Engagements 1966	1.179.765.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	74.074.000
Crédits ajustés 1967	1.348.000.000
Autorisations nouvelles 1968 . . .	1.290.000.000
Plafond nouveau d'engagement . . .	4.747.906.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs . .	113.936.000
Ordonnancements 1966	398.788.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	242.000.000
Crédits ajustés 1967	734.000.000
Autorisations nouvelles 1968 . . .	1.549.000.000
Plafond nouveau d'ordonnancement . .	3.037.724.000

Le crédit d'engagement sollicité pour 1968 doit permettre :

— à Bruxelles de mettre en adjudication en 1968, les travaux afférents aux derniers tronçons des axes Est-Ouest et de la petite ceinture (Boulevard Pachéco-Place Rogier) de façon à pouvoir achever l'ensemble des ouvrages et assurer leur mise en service pour mi-1969;

— à Anvers d'entamer les travaux de mise en site propre;

— à Gand, Liège et Charleroi d'entreprendre les études préparatoires et de réaliser des travaux de mise en site propre.

Le crédit d'ordonnancement est sollicité en vue d'assurer les décaissements prévus en 1968.

ART. 81.29. — *Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus et de tramways urbains et suburbains.*

Classification économique :

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : néant.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige . . .	856.067.000
Vastleggingen 1966	1.179.765.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	74.074.000
Aangepaste kredieten 1967	1.348.000.000
Nieuwe machtigingen 1968 . . .	1.290.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	4.747.906.000

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1965 en vorige . . .	113.936.000
Ordonnancerings 1966	398.788.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	242.000.000
Aangepaste kredieten 1967	734.000.000
Nieuwe machtigingen 1968 . . .	1.549.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon . . .	3.037.724.000

Het voor 1968 aangevraagd vastleggingskrediet moet toelaten :

— te Brussel, in 1968 de werken in aanbesteding te stellen betreffende de laatste vakken van de Oost-West-assen en van de kleine ring (Pachécolaan-Rogierplein) derwijze dat het geheel der werken kan worden voltooid en hun indienststelling verzekerd halfweg 1969;

— te Antwerpen, de werken van in eigen bedding leggen aan te vangen;

— te Gent, Luik en Charleroi de voorbereidende studiën te ondernemen en de werken van in eigen bedding leggen te verwezenlijken.

Het ordonnanceringskrediet wordt aangevraagd ten einde de in 1968 voorziene uitbetalingen te verzekeren.

ART. 81.29. — *Tussenkost van de Staat in de bouwkosten van schuilplaatsen voor de reizigers die de openbare autobusdiensten en de stedelijke en intercommunale tramwegen gebruiken.*

Economische classificatie :

81.2 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : nihil.

<i>Engagements.</i>		
Engagements 1965 et antérieurs . . .	15.477.000	
Engagements 1966	3.100.000	
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—	
Crédits ajustés 1967	10.000.000	
Autorisations nouvelles 1968 . . .	15.000.000	
Plafond nouveau d'engagement . . .	43.577.000	

<i>Ordonnancements.</i>		
Ordonnancements 1965 et antérieurs . .	8.381.000	
Ordonnancements 1966	5.187.000	
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	5.000.000	
Crédits ajustés 1967	5.000.000	
Autorisations nouvelles 1968	3.500.000	
Plafond nouveau d'ordonnement . . .	27.068.000	

Crédits destinés à la mise en chantier en 1968 de 1.500 abris pour voyageurs.

PARTIE II.

TOURISME.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Tourisme.

ART. 51.01. — *Intervention de l'Etat dans le cadre de l'arrêté royal du 23 janvier 1951 relatif à l'allocation de subventions en vue de promouvoir le tourisme social.*

Classification économique :

51.2 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

a) Travailleurs salariés.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : néant.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . . .	49.994.000
Engagements 1966	11.123.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	34.300.000
Crédits ajustés 1967	60.000.000
Autorisations nouvelles 1968	40.000.000
Plafond nouveau d'engagement . . .	195.417.000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	15.477.000
Vastleggingen 1966	3.100.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	10.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	15.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	43.577.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige . . .	8.381.000
Ordonnanceringen 1966	5.187.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	5.000.000
Aangepaste kredieten 1967	5.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	3.500.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	27.068.000

Kredieten bestemd voor de aanvang in 1968 van de bouw van 1.500 schuilhuisjes voor reizigers.

DEEL II.

TOERISME.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Toerisme.

ART. 51.01. — *Tussenkomst van de Staat in het raam van het koninklijk besluit van 23 januari 1951 betreffende het verlenen van toelagen tot bevordering van het sociaal toerisme.*

Economische classificatie :

51.2 Vermogensoverdrachten aan privébedrijven.

a) Loonarbeiders.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : nihil.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	49.994.000
Vastleggingen 1966	11.123.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	34.300.000
Aangepaste kredieten 1967	60.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	40.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	195.417.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	31.836.000
Ordonnancements 1966	18.819.000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	20.345.000
Crédits ajustés 1967	38.000.000
Autorisations nouvelles 1968	20.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	129.000.000

Crédits destinés à couvrir les dépenses afférentes à la réalisation, à l'extension, à l'équipement, etc., d'établissements destinés au tourisme social.

b) Indépendants.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : néant.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	—
Engagements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	10.000.000
Autorisations nouvelles 1968	20.000.000
Plafond nouveau d'engagement	30.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	—
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968	10.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement	10.000.000

Crédit sollicité en vue de couvrir les dépenses afférentes à la réalisation, à l'extension, à l'équipement, etc., d'établissements destinés aux vacances des travailleurs indépendants.

c) Jeunes (tourisme par relais).

Programme initial : néant.

Programme ajusté : néant.

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1965 en vorige	31.836.000
Ordonnancerings 1966	18.819.000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	20.345.000
Aangepaste kredieten 1967	38.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	20.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	129.000.000

Kredieten bestemd voor het dekken van de uitgaven met betrekking tot het tot stand brengen, het uitbreiden, het uitrusten, enz., van inrichtingen voor sociaal toerisme.

b) Zelfstandigen.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : nihil.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	—
Vastleggingen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	10.000.000
Nieuwe machtigingen 1968	20.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	30.000.000

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1965 en vorige	—
Ordonnancerings 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968	10.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon	10.000.000

Krediet aangevraagd met het oog op het dekken van de uitgaven met betrekking tot het tot stand brengen, het uitbreiden, het uitrusten, enz., van inrichtingen bestemd voor de vakantie van de zelfstandige arbeiders.

c) Jeugd (Etappentoerisme).

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : nihil.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . . .	—
Engagements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968 . . .	10.000.000
Plafond nouveau d'engagement . . .	10.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs . . .	—
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	—
Autorisations nouvelles 1968 . . .	10.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement . . .	10.000.000

Crédits destinés à couvrir les dépenses afférentes à la réalisation, à l'extension, à l'équipement, etc., d'établissements destinés au tourisme par relais.

ART. 51.02. — *Intervention de l'Etat dans le financement d'acquisitions et de travaux qui contribuent au développement de l'équipement touristique régional.*

Classification économique :

51.2 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : néant.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs . . .	—
Engagements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	60.000.000
Autorisations nouvelles 1968 . . .	50.000.000
Plafond nouveau d'engagement . . .	110.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs . . .	—
Ordonnancements 1966	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	—
Crédits ajustés 1967	40.000.000
Autorisations nouvelles 1968 . . .	30.000.000
Plafond nouveau d'ordonnement . . .	70.000.000

Crédit sollicité afin de favoriser le développement de l'équipement touristique régional dans le cadre d'une politique de valorisation économique et sociale.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige . . .	—
Vastleggingen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968 . . .	10.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	10.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige . . .	—
Ordonnanceringen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	—
Nieuwe machtigingen 1968 . . .	10.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon . . .	10.000.000

Kredieten bestemd voor het dekken van de uitgaven met betrekking tot het tot stand brengen, het uitbreiden, het uitrusten enz. van inrichtingen voor etappentoerisme.

ART. 51.02. — *Tussenkomst van de Staat in de financiering van aankopen en van werken die bijdragen tot de ontwikkeling van de regionale toeristische uitrusting.*

Economische classificatie :

51.2 Vermogensoverdrachten aan privébedrijven.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : nihil.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige . . .	—
Vastleggingen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	60.000.000
Nieuwe machtigingen 1968 . . .	50.000.000
Nieuw vastleggingsplafon	110.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige . . .	—
Ordonnanceringen 1966	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	—
Aangepaste kredieten 1967	40.000.000
Nieuwe machtigingen 1968 . . .	30.000.000
Nieuw ordonnanceringsplafon . . .	70.000.000

Kredieten aangevraagd voor het bevorderen van de ontwikkeling van de regionale toeristische uitrusting in het raam van een politiek tot economische en sociale valorisatie.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

Dépenses de l'état sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.2.A. — *Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 4 de la loi du 23 août 1948) (compte auprès de la S.N.C.I.).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
<i>Recettes :</i>			
900 Solde reporté	15.185.000	152.185.000	131.551.000
261 Intérêts sur capitaux empruntés.	49.000.000	31.500.000	39.577.000
660 Transferts de capitaux du budget (art. 61.02 du budget extraordinaire)	670.000.000	609.000.000	175.000.000
867 Remboursement de capitaux	201.000.000	177.500.000	172.716.000
Totaux	935.185.000	970.185.000	518.844.000
<i>Dépenses :</i>			
817 Octroi de crédits à des constructeurs de bateaux :			
a) sur ressources propres	215.000.000	317.000.000	178.719.000
b) sur crédits budgétaires	670.000.000	629.000.000	180.000.000
125 Commission due par l'Etat à la S.N.C.I.	10.000.000	9.000.000	7.940.000
Totaux	895.000.000	955.000.000	366.659.000
950 Solde à nouveau	40.185.000	15.185.000	152.185.000

Le fonds est destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime prévu par la loi du 23 août 1948 modifiée par celles des 7 juin 1949, 23 mars 1960 et 3 juillet 1967.

ART. 600.3.A. — *Fonds destiné à garantir les avances de crédit consenties en application des lois des 1^{er} février 1939 et 23 août 1948 pour le développement des flottes de commerce et de pêche et de la construction maritime.*

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.2.A. — *Fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij (art. 4 van de wet van 23 augustus 1948) (rekening bij de N.M.K.N.).*

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overgedragen saldo.	
261 Interesten op ontleende kapitalen.	
660 Vermogensoverdracht van de begroting (art. 61.02 van de buitengewone begroting).	
867 Terugbetaling van kapitalen.	
Totaal.	
<i>Uitgaven :</i>	
817 Kredietverlening aan scheepbouwers :	
a) op eigen middelen	
b) op begrotingskredieten.	
125 Commissieloon door de Staat verschuldigd aan de N.M.K.N.	
Totaal.	
950 Nieuw saldo.	

Het fonds is bestemd voor het behoud en de ontwikkeling van de koopvaardij en de zeevisserij, voorzien bij de wet van 23 augustus 1948, gewijzigd bij deze van 7 juni 1949, 23 maart 1960 en 3 juli 1967.

ART. 600.3.A. — *Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wetten van 1 februari 1939 en 23 augustus 1948 voor de uitbreiding der handels- en vissersvlooten en van de scheepsbouw.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	7.335.000	7.305.000	7.293.000
460 Transfert de revenus du budget (art. 03.01 — Section II du budget ordinaire) . . .	10.000	10.000	10.000
867 Remboursement de capitaux	15.000	20.000	2.000
Totaux	7.360.000	7.335.000	7.305.000

Dépenses :

817 Octroi de crédits à des constructeurs de bateaux . . .	—	—	—
950 Solde à nouveau	7.360.000	7.335.000	7.305.000

ART. 600.4.A. — *Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne administration des Chemins de fer de l'Etat. (Loi du 28 mars 1934 contenant le budget pour ordre).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	1.110.000	1.157.000	1.201.000
33.11 Dépenses	47.000	47.000	44.000
950 Solde à nouveau	1.063.000	1.110.000	1.157.000

Prélèvement sur le budget de l'exercice 1926 de l'ancien Ministère des Chemins de fer, Télégraphes et Téléphones, après clôture de ce budget.

CHAPITRE III.**Fonds alimentés par des ressources particulières.**

ART. 660.1.A. — *Fonds destiné à assurer le fonctionnement de « l'Institut von Karman de Dynamique des fluides » (Rhode-Saint-Genèse).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	—	—	—
341 Quote-part des pays de l'OTAN	12.375.000	12.853.000	10.462.000
		(1)	(1) (4)
080 Transfert du Pouvoir Central (art. 34.01 — Section I du budget ordinaire) quote-part de la Belgique (2) . . .	3.105.000	9.766.000	6.053.000
		(3)	

*Economische classificatie :***Ontvangsten :**

990 Overgedragen saldo.
460 Inkomensoverdracht van de begroting (art. 03.01 — Sectie II van de gewone begroting).
867 Terugbetaling van kapitalen

Totaal.

Uitgaven :

817 Kredietverlening aan scheepsbouwers.
950 Nieuw saldo.

ART. 600.4.A. — *Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuldvorderingen van het vroeger bestuur der Staatsspoorwegen. (Wet van 28 maart 1934 houdende de begroting voor orde).*

*Economische classificatie :***Ontvangsten :**

990 Overgedragen saldo.
33.11 Uitgaven.
950 Nieuw saldo.

Voorafneming op de begroting van het dienstjaar 1926 van het vroeger Ministerie van Spoorwegen, Telegraaf en Telefoon na afsluiting van die begroting.

HOOFDSTUK III.**Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.**

ART. 660.1.A. — *Fonds bestemd om de werking te verzekeren van het « Institut von Karman de Dynamiques des Fluides » (Sint-Genesius-Rode).*

*Economische classificatie :***Ontvangsten :**

990 Overgedragen saldo.
341 Aandeel van de NATO-landen.
080 Overdracht van de Centrale Overheid (art. 34.01 — Sectie I van de gewone begroting) Bijdrage van België. (2)

	1968	1967	1966	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais de fonctionnement .	15.480.000	22.619.000 (1)	16.515.000 (1)	121 Werkingskosten.
950 Solde à nouveau	—	—	—	950 Nieuw saldo.

SECTION II.

**Services de l'Etat soumis à des règles
de gestion particulières.**

CHAPITRE I.

Services de l'Etat à gestion séparée.

ART. 700.1.A. — *Fonds spécial et temporaire destiné
à permettre la liquidation des opérations relatives
à la Régie de la Marine.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	28.186.000	28.186.000	28.186.000
<i>Dépenses :</i>			
336 Remboursement primes d'as- surances	28.186.000	—	—
950 Solde à nouveau	—	28.186.000	28.186.000

Fonds alimenté par les disponibilités de la Régie de la Marine, au moment de sa liquidation et destiné au paiement de dépenses éventuelles.

(1) Avant 1968 ces dépenses étaient liquidées à charge du budget ordinaire et les cotisations des pays étrangers étaient enregistrées au budget des voies et moyens.

(2) En réalité la participation belge s'élève à 5.020.000 fr. dont 1.915.000 francs sont payés sous forme de traitements au personnel détaché auprès de l'Institut.

(3) Compte tenu d'une subvention exceptionnelle de 5 millions de francs inscrite sous l'article 53.01 — Section I du budget ordinaire.

(4) Y compris les remboursements pour un montant de 4.737.000 francs, qui n'ont été effectués qu'en 1967.

SECTIE II.

**Staatsdiensten aan bijzondere
beheersregelen onderworpen.**

HOOFDSTUK I.

Staatsdiensten met afzonderlijk beheer.

ART. 700.1.A. — *Bijzonder en tijdelijk fonds bestemd
om de liquidatie toe te laten van de operaties van
de Regie van het Zeewezen.*

Economische classificatie :

Ontvangsten :
990 Overgedragen saldo.

Uitgaven :
336 Terugbetaling van verzeke-
ringspremies.

950 Nieuw saldo.

Fonds gespijsd door de op het ogenblik van haar liquidatie beschikbare gelden van de Regie van het Zeewezen, en bestemd voor de betaling van eventuele uitgaven.

(1) Vóór 1968 werden deze uitgaven vereffend ten laste van de gewone begroting en de bijdragen van de vreemde landen werden geboekt op de rijksmiddelenbegroting.

(2) In werkelijkheid bedraagt de Belgische deelneming 5.020.000 frank, waarvan 1.915.000 frank betaald worden onder vorm van wedden aan het personeel gedetacheerd bij het Instituut.

(3) Rekening gehouden met een uitzonderlijke toelage van 5.000.000 frank, ingeschreven onder artikel 53.01 — Sectie I van de gewone begroting.

(4) Met inbegrip van de terugbetalingen voor een bedrag van 4.737.000 frank die slechts in 1967 werden verricht.

TABLEAU I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services d'autorité : a) *Administration des Transports.*

ARTICLE 11.03 — SECTION I.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — Nr	BAREMES — WEDDESCHALEN	
		Minima	Maxima
Directeur général — <i>Directeur-generaal</i>	161	359.940	502.800
Directeur d'administration — <i>Bestuursdirecteur</i>	151	310.980	431.400
Ingénieur en chef-directeur — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	134	287.520	407.940
Conseiller — <i>Adviseur</i>	132	229.380	349.800
Directeur — <i>Directeur</i>	132	229.380	349.800
Ingénieur principal-chef de service — <i>E/a ingenieur hoofd van de dienst</i>	122	237.540	346.740
Ingénieur — <i>Ingenieur</i>	103	188.580	286.560
Inspecteur principal — <i>E/a inspecteur</i>	113	183.460	281.460
Contrôleur spécial adjoint — <i>Speciaal adjunct-controleur</i>	113	183.480	281.460
Premier inspecteur — <i>Eerste-inspecteur</i>	112	170.400	277.380
	113	183.480	281.460
Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	159.400	256.980
	113	183.480	281.460
Ingénieur technicien — <i>Technisch ingenieur</i>	242	137.400	231.480
	252	153.400	256.980
Chef administratif — <i>Bestuurschef</i>	241	135.400	229.440
Inspecteur adjoint 1 ^{re} classe — <i>Adjunct-inspecteur 1^{ste} klasse</i>	233	133.400	221.280
Sous-chef de bureau — <i>Onderbureauchef</i>	222	111.400	177.420
Vérificateur-comptable — <i>Verificateur boekhouding</i>	211	94.400	156.400
	222	111.400	177.420
Rédacteur-comptable — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	202	93.400	138.400
	222	111.400	177.420
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	201	88.400	133.400
	222	111.400	177.420
Commis-chef — <i>Hoofdklerk</i>	341	94.400	156.400
Commis-sténodactylographe principal ou Commis sténodactylographe-secrétaire	324	88.400	130.400
<i>Eerste klerk stenotypist of Klerk-stenotypist secretaris</i>	334	94.400	146.400
Contrôleur spécial adjoint — <i>Speciaal adjunct-controleur</i>	323	85.400	130.400
Commis principal — <i>Eerste-klerk</i>	321	81.400	126.400
Commis — <i>Klerk</i>	301	79.400	111.400
	321	81.400	126.400
Commis-sténodactylographe — <i>Klerk-stenotypist</i>	302	83.400	128.400
	323	85.400	130.400
Commis-dactylographe — <i>Klerk-typist</i>	301	79.400	111.400
	321	81.400	126.400
Téléphoniste — <i>Telefonist</i>	421	74.400	94.400
Chef-huissier — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	74.400	94.400
Expéditionnaire — <i>Expeditionair</i>	421	74.400	94.400
Classeur — <i>Klasseerder</i>	412	72.400	90.400

TABEL I.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Autoriteitsdiensten : a) *Bestuur van het Vervoer.*

ARTIKEL 11.03 — SECTIE I.

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			
	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Totaux — Totalen
1	1(a)	—	—	503	—	—	503
3	3	—	—	1.287	—	—	1.287
2	2	—	—	721	—	—	721
1	1	—	—	331	—	—	331
5	4	—	—	1.328	—	—	1.328
2	1	—	—	328	—	—	328
3	3	1	—	646	197	—	843
5	4	—	—	1.046	—	—	1.046
10	10	—	1	2.411	—	2	2.413
10	3	—	—	803	—	—	803
8	15(b)	2	—	3.267	430	—	3.697
4	2	2	—	285	277	—	562
5	—	—	—	—	—	—	—
22	14	—	1	2.580	—	2	2.582
13	14(c)	—	—	2.127	—	—	2.127
9	5	—	—	680	—	—	680
1	1	—	—	121	—	—	121
47	42(d)	8	2	5.028	729	3	5.760
8	—	—	—	—	—	—	—
4	1(e)	—	—	113	—	—	113
43	24	—	—	2.860	—	—	2.860
15	21 (f) (g)	—	—	2.439	—	—	2.439
68	74(h)	1	1	7.335	80	116	7.531
5	6(i)	—	—	665	—	—	665
16	14	1	—	1.378	75	—	1.453
2	2	—	—	187	—	—	187
1	—	—	—	—	—	—	—
13	11	—	—	1.063	—	—	1.063
21	19	1	1	1.779	85	76	1.940

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N ^o — N ^r	BAREMES — WEDDESCHALEN	
		Minima	Maxima
Messenger-huissier — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	71.400	89.400
	421	74.400	94.400
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Meesters-, vak-, en dienst- personeel</i>			
Nettoyeuses et concierges (j) — <i>Schoonmaaksters en huisbewaarders (j)</i>			
Totaux — <i>Totalen</i>			

a) Nommé chef de cabinet de M. le Ministre des Communications.

b) Application de l'article 22 de l'arrêté royal du 9 avril 1965 portant des mesures temporaires en faveur de certains agents des administrations de l'Etat.

Deux secrétaires d'administration sont détachés dans un Cabinet ministériel.

Les secrétaires d'administration en surnombre sont justifiés numériquement sur des emplois de premier inspecteur.

c) Dont 2 sont détachés dans un Cabinet ministériel et 1 justifié sur un emploi de chef administratif.

d) Dont 3 détachés dans un Cabinet ministériel et 3 justifiés sur des emplois de vérificateur-comptable.

e) Détachée dans un Cabinet ministériel.

f) Dont 6 sont justifiés sur des emplois de commis-chef.

g) Dont 1 détaché dans un Cabinet ministériel.

h) Dont 7 justifiés sur des emplois de contrôleur spécial adjoint et 3 détachés dans un Cabinet ministériel.

i) Dont 2 sont détachées dans un Cabinet ministériel et 1 justifiée sur un emploi de commis dactylographe.

j) 20 unités dont 12 à 9 h., 4 à 6 h. et 4 à 4 1/2 par jour (5 jours par semaine).

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			
	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Totaux — Totalen
7	6(g)	—	—	476	—	—	476
13	9	2	—	914	286	—	1.200
				822	366		1.188
367	312	18	6	43.523	2.525	199	46.247

a) Benoemd als kabinetschef van de Hr. Minister van Verkeerswezen.

b) Toepassing van artikel 22 van het koninklijk besluit van 9 april 1965 houdende tijdelijke maatregelen ten gunste van sommige ambtenaren van de Rijksbesturen.

Twee bestuurssecretarissen zijn gedetacheerd in een ministerieel Kabinet.

De in overtal benoemde bestuurssecretarissen zijn in getal gerechtvaardigd op betrekkingen van eerste-inspecteur.

c) Waarvan er 2 gedetacheerd zijn in een ministerieel Kabinet en 1 gerechtvaardigd is op een betrekking van bestuurschef.

d) Waarvan 3 gedetacheerd in een ministerieel Kabinet en 3 gerechtvaardigd op betrekkingen van verificateur boekhouding.

e) Gedetacheerd bij een Ministerieel Kabinet.

f) Waarvan 6 gerechtvaardigd zijn op betrekkingen van hoofdklerk.

g) Waarvan 1 gedetacheerd in een ministerieel Kabinet.

h) Waarvan 7 gerechtvaardigd op betrekkingen van speciaal adjunct-controleur en 3 gedetacheerd in een ministerieel Kabinet.

i) Waarvan 2 gedetacheerd zijn in een ministerieel Kabinet en 1 gerechtvaardigd op een betrekking van klerk-typist.

j) 20 eenheden waarvan 12 met 9 u., 4 met 6 u. en 4 met 4 1/2 u. per dag (5 dagen per week).

TABLEAU II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services d'autorité : b) Administration de l'aéronautique.

ARTICLE 11.03 — SECTION I.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	N°	Minima	Maxima
Directeur Général — <i>Directeur-generaal</i>	161	359.940	502.800
Directeur d'Administration — <i>Bestuursdirecteur</i>	151	310.980	431.400
Ingénieur en chef-directeur — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	134	287.520	407.940
Directeur — <i>Directeur</i>	132	229.380	349.800
Conseiller — <i>Adviseur</i>	132	229.380	349.800
Ingénieur principal-chef de service — <i>E/a ingenieur-hoofd van de dienst</i>	122	237.540	346.740
Conseiller adjoint — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	183.480	281.460
Ingénieur principal — <i>E/a ingenieur</i>	116	215.100	324.300
Ingénieur — <i>Ingenieur</i>	103	188.580	286.560
Premier inspecteur — <i>Eerste inspecteur</i>	112	170.400	277.380
	113	183.480	281.460
Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	159.400	256.980
	113	183.480	281.460
Pilote d'avion — <i>Vliegtuigbestuurder</i>	252	153.400	256.980
Navigateur — <i>Navigator</i>	spec.	165.400	262.080
Ingénieur technicien — <i>Technisch ingenieur</i>	242	137.400	231.480
	252	153.400	256.980
Dessinateur principal — <i>Eerste tekenaar</i>	222	111.400	177.420
Sous-chef de bureau — <i>Onderbureauchef</i>	222	111.400	177.420
Reviseur-comptable — <i>Revisor-boekhouding</i>	222	111.400	177.420
Dessinateur — <i>Tekenaar</i>	202	93.400	138.400
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	201	88.400	133.400
	222	111.400	177.420
Commis-sténodactylographe principal — <i>Eerste klerk-stenotypiste</i>	324	88.400	130.400
Commis principal — <i>Eerste klerk</i>	321	81.400	126.400
Dessinateur adjoint — <i>Adjunct-tekenaar</i>	302	83.400	115.400
	323	85.400	130.400
Commis-sténodactylographe — <i>Klerk-stenotypiste</i>	302	83.400	115.400
	323	85.400	130.400
Commis — <i>Klerk</i>	301	79.400	111.400
	321	81.400	126.400
Commis-dactylographe — <i>Klerk-typiste</i>	301	79.400	111.400
	321	81.400	126.400
Téléphoniste — <i>Telefoniste</i>	421	74.400	94.400
	431	84.400	101.600
Messenger-huissier — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	71.400	89.400
	421	74.400	94.400
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Meesters-, vak- en dienspersoneel</i>			
Nettoyeuses — <i>Schoonmaaksters (f)</i>			
Totaux — <i>Totalen</i>			

a) Avaient ce grade avant la modification du cadre. Un est justifié numériquement sur un emploi d'ingénieur principal.

b) Dont deux sont justifiés numériquement sur des emplois de premier inspecteur.

c) Avaient ce grade avant la modification du cadre.

d) Dont un, nommé sur la base de l'arrêté royal du 11 mars 1954, est titulaire d'un emploi de commis.

e) Dont une détachée dans un cabinet ministériel.

f) Huit unités dont 7 à 9 heures et 1 à 4 ½ heures par jour (5 jours par semaine).

TABEL II.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Autoriteitsdiensten : b) *Bestuur der Luchtvaart.*

ARTIKEL 11.03 — SECTIE I.

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			
	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Totaux — Totalen
1	1	—	—	503	—	—	503
2	1	—	—	432	—	—	432
2	2	—	—	797	—	—	797
1	1	—	—	350	—	—	350
3	2	—	1	651	—	2	653
1	2(a)	—	—	656	—	—	656
4	3	—	—	763	—	—	763
2	—	—	—	—	—	—	—
2	4(b)	—	—	1.020	—	—	1.020
4	2	—	—	552	—	—	552
4	4	—	1	791	—	2	793
1	1	—	—	220	—	—	220
2	1	—	—	263	—	—	263
6	5	—	—	976	—	—	976
1	1	—	—	151	—	—	151
1	3(c)	—	—	454	—	—	454
—	1(c)	—	—	178	—	—	178
3	1	—	—	100	—	—	100
6	7(c)	—	—	924	—	—	924
3	1	—	1	125	—	2	127
2	3(d)	—	—	359	—	—	359
—	1(c)	—	—	116	—	—	116
5	4(e)	—	—	438	—	—	438
5	4	—	—	376	—	—	376
3	2	—	—	203	—	—	203
1	—	—	—	—	—	—	—
3	2	—	—	170	—	—	170
49	38	—	—	4.664	—	—	4.664
—	—	—	—	548	73	—	621
117	97	—	3	16.780	73	6	16.859

a) Hadden deze graad vóór de kaderwijziging. Eén wordt in getal gerechtvaardigd op een betrekking van eerstaanwezend ingenieur.

b) Waarvan twee in getal worden gerechtvaardigd op betrekkingen van eerste inspecteur.

c) Hadden deze graad vóór de kaderwijziging.

d) Waarvan één, benoemd op grond van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularis is van een betrekking van klerk.

e) Waarvan één gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

f) Acht eenheden waarvan 7 met 9 uren en 1 met 4 1/2 uren per dag (5 dagen per week).

TABLEAU III.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services d'autorité.

SERVICES D'AUTORITE

AUTORITEITSDIENSTEN

Report — Overdracht . . .

Total des traitements barémiques — *Totaal van de baremabezoldigingen*Promotions de grade et augmentations barémiques — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*Recrutements autorisés dans les limites des cadres — *Toegestane aanwervingen binnen de perken van de kaders*Majoration de 22,5 % (index) — *Verhoging 22,5 % (index)*Sous-totaux — *Subtotalen* . . .Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioensstellingen*Totaux A — *Totalen A* . . .Allocations pour fonctions supérieures — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*Allocations de foyer et de résidence — *Haard- en standplaats-toelagen*Majoration de 22,5 % (index) — *Verhoging 22,5 (index)*Totaux B — *Totalen B* . . .Totaux (A + B) : Salaire proprement dit — *Totalen (A + B) : Eigenlijk loon* . . .Pécule de vacances — *Verlofgeld*Allocations familiales — *Kinderbijslagen*Indemnité de naissance — *Geboortevergoeding*Majoration de 22,5 % (index) — *Verhoging 22,5 % (index)*Totaux : Allocations directes — *Totalen : Directe toelagen* . . .Contributions patronales aux assurances sociales — *Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen*Totaux généraux — *Algemene totalen* . . .Total général pour la section I — *Algemeen totaal voor sectie I* . . .

TABEL III.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Autoriteitsdiensten.

Administration des Transports					Administration de l'Aéronautique				
Bestuur van het Vervoer					Bestuur der Luchtvaart				
Cadre	Effectif			Evaluation (En milliers de francs)	Cadre	Effectif			Evaluation (En milliers de francs)
	Effectief					Effectief			
Kader	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	En disp. — In disp.	Raming (In duizend- tallen frank)	Kader	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	En disp. — In disp.	Raming (In duizend- tallen frank)
367	312	18	6		117	97	—	3	—
—	—	—	—	46.247	—	—	—	—	16.859
—	—	—	—	1.941	—	—	—	—	920
—	34	—	—	2.860	—	6	—	—	700
—	—	—	—	11.486	—	—	—	—	4.158
—	—	—	—	62.534	—	—	—	—	22.637
—	—	—	—	—100	—	—	—	—	—
—	—	—	—	62.434	—	—	—	—	22.637
—	—	—	—	278	—	—	—	—	447
—	—	—	—	1.540	—	—	—	—	360
—	—	—	—	407	—	—	—	—	180
—	—	—	—	2.225	—	—	—	—	987
—	—	—	—	64.659	—	—	—	—	23.624
—	—	—	—	2.300	—	—	—	—	705
—	—	—	—	3.720	—	—	—	—	980
—	—	—	—	200	—	—	—	—	60
—	—	—	—	837	—	—	—	—	221
—	—	—	—	7.057	—	—	—	—	1.966
—	—	—	—	1.620	—	—	—	—	540
367	346	18	6	73.336	117	103	—	3	26.130

TABLEAU IV.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure

ART. 11.03 — SECTION II

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
		Minima	Maxima
Directeur-général — <i>Directeur-generaal</i>	161	359.940	502.800
Directeur d'administration — <i>Bestuursdirecteur</i>	151	310.980	431.400
Ingénieur en chef-directeur — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	134	287.520	407.940
Directeur — <i>Directeur</i>	132	229.380	349.800
Conseiller — <i>Adviseur</i>	132	229.380	349.800
Commissaire maritime en chef de la côte — <i>Hoofdwaterschout der Kust</i>	132	229.380	349.800
Commissaire maritime en chef de l'Escaut — <i>Hoofdwaterschout der Schelde</i>	132	229.380	349.800
Conseiller nautique-directeur — <i>Scheepvaarkundig adviseur-directeur</i>	132	229.380	349.800
Commandant-chef de service — <i>Commandant-dienstchef</i>	115	193.680	314.100
Chef de service — <i>Dienstchef</i>	—	192.660	281.460
Commandant — <i>Commandant</i>	—	192.660	281.460
Inspecteur principal-chef de service — <i>Eerstaanwezend inspecteur-dienstchef</i>	121	189.600	310.020
Conseiller adjoint — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	183.480	281.460
Commissaire maritime de 1 ^{re} classe de la Côte — <i>Waterschout 1^e klasse der Kust</i>	113	183.480	281.460
Chef de division — <i>Afdelingschef</i>	113	183.480	281.460
Commissaire maritime de 1 ^{re} classe de l'Escaut — <i>Waterschout 1^e klasse der Schelde</i>	113	183.480	281.460
Capitaine — <i>Kapitein</i>	—	183.480	263.100
Inspecteur — <i>Inspecteur</i>	112	170.400	277.380
	113	183.480	281.460
Chef-pilote — <i>Chefloods</i>	—	168.400	266.160
Patron-pilote — <i>Loodsschipper</i>	—	168.400	266.160
Pilote à Anvers et aux Bouches de l'Escaut — <i>Loods te Antwerpen en Scheldemonden</i>	—	168.400	256.980
Pilote de canal — <i>Kanaalloods</i>	—	168.400	256.980
Ingénieur — <i>Ingenieur</i>	103	188.580	286.560
	116	215.100	324.300
Secrétaire d'Administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	159.400	256.980
	113	183.480	281.460
		moins / min	12.240
Chef de bureau — <i>Bureauchef</i>	101	159.400	256.980
	113	183.480	281.460
		moins / min	12.240
Officier-mécanicien chef — <i>Officier-hoofdwerktuigkundige</i>	—	167.400	256.980
Inspecteur maritime — <i>Zeevaartinspecteur</i>	—	167.400	256.980
Premier officier-mécanicien — <i>Eerste officier werktuigkundige</i>	—	153.400	229.440
Commissaire maritime de 2 ^e classe — <i>Waterschout 2^e klasse</i>	—	153.400	217.200
Ingénieur technicien — <i>Technisch ingenieur</i>	242	137.400	231.480
	252	153.400	256.980
Premier lieutenant — <i>Eerste luitenant</i>	—	153.400	217.200
Chef administratif — <i>Bestuurschef</i>	241	135.400	229.440
Receveur des droits maritimes (Escaut) — <i>Ontvanger der zeevaartrechten (Schelde)</i>	233	133.400	221.280
Inspecteur-adjoint — <i>Adjunct-inspecteur</i>	233	133.400	221.280
Pilote auxiliaire (Anvers) — <i>Hulploods (Antwerpen)</i>		126.400	
Pilote auxiliaire (Gand) — <i>Hulploods (Gent)</i>		126.400	
Pilote auxiliaire des Bouches de l'Escaut — <i>Hulploods der Scheldemonden</i>		126.400	
Officier-mécanicien — <i>Officier-werktuigkundige</i>	232	123.400	211.080
Conducteur-charpentier — <i>Conducteur-timmerman</i>	232	123.400	211.080
Adjoint technique — <i>Technisch adjunct</i>	232	123.400	211.080

TABEL IV.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

(Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart

ART. 11.03 — SECTIE II

Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>						Services extérieurs — <i>Buitendiensten</i>						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation (en milliers de francs) — <i>Raming (in duizendtallen frank)</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation (en milliers de francs) — <i>Raming (in duizendtallen frank)</i>			
	Ag. définitifs <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. <i>Tijd. person.</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. <i>Tijd. person.</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>	
1	1	—	503	—	503	—	—	—	—	—	503	
4	4	—	1.676	—	1.676	1	1	—	401	—	401	2.077
—	—	—	—	—	—	2	2	—	688	—	688	688
7	7	—	2.240	—	2.240	3	3	—	1.019	—	1.019	3.259
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	350	—	350	350
—	—	—	—	—	—	1	1	—	350	—	350	350
1	1	—	350	—	350	—	—	—	—	—	—	350
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	282	—	282	282
—	—	—	—	—	—	13	13	—	3.316	—	3.316	3.316
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	3	—	820	—	820	3	—	—	—	—	—	820
—	—	—	—	—	—	2	2	—	551	—	551	551
—	3	—	716	—	716	—	2	—	542	—	542	1.258
—	—	—	—	—	—	2	2	—	539	—	539	539
—	—	—	—	—	—	1	1	—	211	—	211	211
—	1	—	282	—	282	—	—	—	—	—	—	282
—	—	—	—	—	—	17	15	—	3.836	—	3.836	3.836
—	—	—	—	—	—	4	6	—	1.557	—	1.557	1.557
—	—	—	—	—	—	336	307	—	70.533	—	70.533	70.533
—	—	—	—	—	—	27	25	—	5.595	—	5.595	5.595
1	1	—	200	—	200	4	3	—	678	—	678	878
6	3	—	649	—	649	6	4	—	974	—	974	1.623
—	2	—	426	—	426	—	4	—	817	—	817	1.243
—	—	—	—	—	—	3	3	—	763	—	763	763
—	—	—	—	—	—	11	13	—	3.326	—	3.326	3.326
—	—	—	—	—	—	13	13	—	2.918	—	2.918	2.918
—	—	—	—	—	—	1	1	—	218	—	218	218
2	—	—	—	—	—	2	2	—	294	—	294	294
—	—	—	—	—	—	19	12	—	2.036	—	2.036	2.036
2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	222	—	222	222
1	—	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	3	—	380	—	380	380
—	—	—	—	—	—	7	4	—	506	—	506	506
—	—	—	—	—	—	35	34	—	5.081	—	5.081	5.081
—	—	—	—	—	—	1	1	—	202	—	202	202
1	3	—	606	—	606	—	—	—	—	—	—	606

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	N° N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
		Minima	Maxima
Commissaire maritime de 3 ^e classe-chef de service et commissaire maritime de 3 ^e classe — <i>Waterschout 3^e klasse-dienstchef en waterschout 3^e klasse</i>	—	123.400	180.480
Lieutenant — <i>Luitenant</i>	—	123.400	174.400
Officier de quai — <i>Kaaiofficier</i>	—	123.400	174.400
Commissaire de bord — <i>Purser</i>	—	123.400	174.400
Elève-pilote (Anvers, Gand et Bouches de l'Escaut) — <i>Leerlingloods (Antwerpen, Gent en Scheldemonden)</i>	—	123.400	174.400
Chef de dépôt — <i>Magazijnchef</i>	231	117.400	116.400 204.960
Pilote à Zeebrugge — <i>Loods te Zeebrugge</i>	—	121.400	177.420
Pilote à Ostende — <i>Loods te Oostende</i>	—	121.400	177.420
Pilote d'amont — <i>Bovenloods</i>	—	121.400	177.420
Sous-chef de bureau — <i>Onderbureauchef</i>	222	111.400	177.420
Infirmier — <i>Ziekenverpleger</i>	222	111.400	177.420
Aumônier — <i>Aalmoezenier</i>	—	140.400	177.420
Gestionnaire de bibliothèque — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	222	111.400	177.420
Chef-jaugeur — <i>Scheepsmetersbaas</i>	222	111.400	177.420
Dessinateur principal — <i>Eerste tekenaar</i>	222	111.400	177.420
Pilote à Nieuport — <i>Loods te Nieuwpoort</i>	—	121.400	177.420
Rédacteur-comptable — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	202	93.400	138.400
	222	111.400	177.420
Dessinateur — <i>Tekenaar</i>	202	93.400	138.400
	222	111.400	177.420
Jaugeur — <i>Scheepsmeter</i>	202	93.400	138.400
	222	111.400	177.420
Receveur des droits maritimes (Côte) — <i>Ontvanger der Zeevaartrechten (Kust)</i>	202	93.400	138.400
	222	111.400	177.420
Hôtesse — <i>Hofmeesteres</i>	—	93.400	108.400
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	201	88.400	133.400
	222	111.400	177.420
Secrétaire — <i>Secretaris</i>	342	99.400	161.400
Lieutenant de la police maritime — <i>Luitenant der zeevaartpolitie</i>	343	104.400	166.400
Commis-chef — <i>Hoofdklerk</i>	341	94.400	156.400
Brigadier de la police maritime — <i>Brigadier der zeevaartpolitie</i>	332	91.400	135.400
Commis-sténodactylographe principal — <i>Eerste klerk-stenotypist(e)</i>	324	88.400	130.400
Ticket-collector principal — <i>Eerstuaanwezend ticket-collector</i>	325	89.400	131.400
Ticket-collector — <i>Ticket-collector</i>	303	87.400	126.400
	327	94.400	136.400
Commis principal — <i>Eerste klerk</i>	321	81.400	126.400
Commis — <i>Klerk</i>	301	79.400	111.400
	321	81.400	126.400
Agent de la police maritime — <i>Agent der zeevaartpolitie</i>	302	83.400	115.400
	323	85.400	130.400
Dessinateur-adjoint — <i>Adjunct-tekenaar</i>	302	83.400	115.400
	323	85.400	130.400
Commis-sténodactylographe — <i>Klerk-stenotypist(e)</i>	302	83.400	115.400
	323	85.400	130.400
Elève-pilote d'amont — <i>Leerlingloods der BovenSchelde</i>	—	83.400	95.600
Elève-pilote de la Côte — <i>Leerlingloods der Kust</i>	—	83.400	95.600
Aide-jaugeur — <i>Hulpscheepsmeter</i>	301	79.400	111.400
	321	81.400	126.400
Commis-dactylographe — <i>Klerk-typist(e)</i>	301	79.400	111.400
	321	81.400	126.400
Pilote auxiliaire de la Côte — <i>Hulploods der Kust</i>	—	92.400	106.200

Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>						Services extérieurs — <i>Buitendiensten</i>						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation (en milliers de francs) — <i>Raming (in duizendtallen frank)</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation (en milliers de francs) — <i>Raming (in duizendtallen frank)</i>			
	Ag. définitifs <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. <i>Tijd. person.</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. <i>Tijd. person.</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>	
—	—	—	—	—	—	4	3	2	471	253	724	724
—	—	—	—	—	—	20	25	3	3.211	371	3.582	3.582
—	—	—	—	—	—	10	—	5	614	614	614	614
—	—	—	—	—	—	15	9	—	1.530	—	1.530	1.530
—	—	—	—	—	—	18	8	—	932	—	932	932
—	—	—	—	—	—	1	1	—	202	—	202	202
—	—	—	—	—	—	8	8	—	1.217	—	1.217	1.217
—	—	—	—	—	—	7	7	—	1.074	—	1.074	1.074
—	—	—	—	—	—	4	4	—	637	—	637	637
12	7	—	1.051	—	1.051	8	5	—	854	—	854	1.905
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
2	2	—	281	—	281	—	—	—	—	—	—	281
1	1	—	166	—	166	—	—	—	—	—	—	166
—	—	—	—	—	—	1	1	—	156	—	156	156
—	—	—	—	—	—	1	1	—	124	—	124	124
—	—	—	—	—	—	2	2	—	321	—	321	321
2	2	—	284	—	284	4	3	—	398	—	398	682
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	4	—	613	—	613	613
—	—	—	—	—	—	1	1	—	118	—	118	118
25	19	4	2.325	358	2.683	24	28	2	3.425	188	188	188
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	83	3.508	6.191
1	1	—	130	—	130	—	—	—	—	—	—	130
3	—	—	—	—	—	6	6	—	923	—	923	923
—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	13	13	—	1.567	—	1.567	1.567
—	—	—	—	—	—	40	22	21	2.224	1.880	4.104	4.104
24	21	1	2.238	80	2.318	45	39	9	4.116	753	4.869	7.187
—	—	—	—	—	—	45	38	13	3.692	1.101	4.793	4.793
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
4	4	—	427	—	427	11	9	—	953	—	953	1.380
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	2	—	167	—	167	167
—	—	—	—	—	—	5	3	—	307	—	307	307
6	7	—	695	—	695	8	3	3	237	234	471	1.166
—	—	—	—	—	—	2	1	—	98	—	98	98

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	N° N°	BAREMES WEDDESCHALEN	
		Minima	Maxima
Téléphoniste — <i>Telefonist(e)</i>	421	74.400	94.400
	431	74.400	101.600
Chef-huissier — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	74.400	94.400
	431	74.400	101.600
Messenger-huissier — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	71.400	89.400
	421	74.400	94.400
Releveur de coupons — <i>Kaartjesafnemer</i>	411	71.400	89.400
	421	74.400	94.400
GENS DE METIER — <i>VAKLIEDEN</i> .			
Mécanicien de bord principal — <i>Eerstaanwezend scheepswerktuigkundige</i>	—	109.400	161.400
Contremaître A — <i>Meesterknecht A</i>	336	99.400	148.400
Contremaître de 1 ^{re} classe — <i>Meesterknecht 1^e klasse</i>	335	97.400	146.400
Patron en chef — <i>Opperschipper</i>	335	97.400	146.400
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe-électricien — <i>Scheepswerktuigkundige 1^e klasse-électricien</i>	335	97.400	146.400
	—	109.400	161.400
Patron du remorquage — <i>Schipper bij de sleepdienst</i>	335	97.400	146.400
Patron des bateaux phares — <i>Schipper op de lichtschepen</i>	335	97.400	146.400
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe — <i>Scheepswerktuigkunde 1^e klasse</i>	335	97.400	146.400
Contremaître de 2 ^e classe — <i>Meesterknecht 2^e klasse</i>	327	94.400	136.400
Conducteur de docq — <i>Dokleider</i>	335	97.400	146.400
Premier motoriste — <i>Eerste motorist</i>	333	94.400	138.400
	328	94.400	143.900
Contremaître de 3 ^e classe — <i>Meesterknecht 3^e klasse</i>	305	92.400	131.400
	327	94.400	136.400
Second du remorquage — <i>Stuurman bij de sleepdienst</i>	305	92.400	131.400
	327	94.400	136.400
Patron — <i>Schipper</i>	305	92.400	131.400
	327	94.400	136.400
Patron-canotier — <i>Schipper-roeiër</i>	305	92.400	131.400
	327	94.400	136.400
Motoriste — <i>Motorist</i>	305	92.400	131.400
	327	94.400	136.400
Mécanicien de bord de 2 ^e classe-électricien — <i>Scheepswerktuigkunde 2^e klasse-électricien</i>	305	92.400	131.400
	327	94.400	136.400
Mécanicien de bord de 2 ^e classe — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse</i>	305	92.400	131.400
	327	94.400	136.400
Premier ouvrier spécialiste-électricien — <i>Eerste vakman-électricien</i>	435	89.400	119.400
	435	89.400	119.400
Maitre — <i>Bootsman</i>	304	89.400	128.400
	326	92.400	134.400
Chef d'équipe F — <i>Ploegbaas F</i>	435	89.400	119.400
	435	89.400	119.400
Premier ouvrier spécialiste-mécanicien — <i>Eerste vakman-mecanicien</i>	304	89.400	128.400
	326	92.400	134.400
Quartier-maitre-charpentier — <i>Kwartiermeester-timmerman</i>	435	89.400	119.400
Conducteur de vedette — <i>Vedettestuurman</i>	434	85.400	115.400
Quartier-maitre des manœuvres — <i>Kwartiermeester</i>	434	85.400	115.400
Matelot-charpentier — <i>Matroos-timmerman</i>	—	85.400	113.200
Menuisier-ébéniste — <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
Conducteur d'auto-mécanicien — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
Chaudronnier en cuivre — <i>Koperslager</i>	424	81.400	108.400
Chaudronnier en fer — <i>Ketelmaker</i>	434	85.400	115.400

Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>						Services extérieurs — <i>Buitendiensten</i>						TOTAUX — <i>TOTALEN</i>
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation (en milliers de francs) — <i>Raming (in duizendtallen frank)</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation (en milliers de francs) — <i>Raming (in duizendtallen frank)</i>			
	Ag. définitifs <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. <i>Tijd. person.</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. <i>Tijd. person.</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>	
2	1	—	83	—	83	3	2	—	195	—	195	278
1	1	—	102	—	102	—	—	—	—	—	—	102
5	5	—	377	—	377	11	11	—	848	—	848	1.225
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	19	8	—	1.003	—	1.003	1.003
—	—	—	—	—	—	1	1	—	149	—	149	149
—	—	—	—	—	—	1	1	—	147	—	147	147
—	—	—	—	—	—	1	1	—	147	—	147	147
—	—	—	—	—	—	18	10	—	1.379	—	1.379	1.379
—	—	—	—	—	—	7	7	—	1.004	—	1.004	1.004
—	—	—	—	—	—	5	5	—	711	—	711	711
—	—	—	—	—	—	51	51	—	6.542	—	6.542	6.542
—	—	—	—	—	—	10	14	—	1.847	—	1.847	1.847
—	—	—	—	—	—	1	1	—	130	—	130	130
—	—	—	—	—	—	9	8	—	1.128	—	1.128	1.128
—	—	—	—	—	—	—	14	—	1.575	—	1.575	1.575
—	—	—	—	—	—	6	3	—	381	—	381	381
—	—	—	—	—	—	31	30	—	3.602	—	3.602	3.602
—	—	—	—	—	—	10	10	—	1.256	—	1.256	1.256
—	—	—	—	—	—	58	38	15	4.193	1.418	5.611	5.611
—	—	—	—	—	—	8	9	—	888	—	888	888
—	—	—	—	—	—	135	76	40	7.685	3.884	11.569	11.569
—	—	—	—	—	—	14	10	—	995	—	995	995
—	—	—	—	—	—	26	28	—	3.216	—	3.216	3.216
—	—	—	—	—	—	26	18	—	1.947	—	1.947	1.947
—	—	—	—	—	—	6	6	—	674	—	674	674
—	—	—	—	—	—	19	21	—	2.269	—	2.269	2.269
—	—	—	—	—	—	3	3	—	323	—	323	323
—	—	—	—	—	—	35	30	—	3.316	—	3.316	3.316
—	—	—	—	—	—	20	9	7	841	609	1.450	1.450
—	—	—	—	—	—	17	22	—	1.897	—	1.897	1.897
—	—	—	—	—	—	3	1	—	88	—	88	88
—	—	—	—	—	—	33	31	—	2.768	—	2.768	2.768

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	N° N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
		Minima	Maxima
Soudeur — <i>Lasser</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
Ajusteur-mécanicien — <i>Bankwerker-mecanicien</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
Tapissier-garnisseur — <i>Behanger-stoffeerder</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
Charpentier spécialiste — <i>Timmerman specialist</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
Tourneur — <i>Draaier</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
Premier ouvrier peintre — <i>Eerste werkmán schilder</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
Voilier-gréeur — <i>Zeilmaker-takelaar</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
Electricien — <i>Elektricien</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
Gardien de phare — <i>Lichttorenwachter</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
Signaleur de marée — <i>Tijzeiner</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
Fraiseur — <i>Frezer</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
Forgeron — <i>Smid</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
Chauffeur — <i>Stoker</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
Matelot — <i>Matroos</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
Cuisinier (embarqué) — <i>Kok (ingescheept)</i>	—	85.400	113.200
	435	89.400	119.400
Brigadier-manœuvre — <i>Voorman-handlanger</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
Magasinier-chef d'équipe — <i>Magazijnbediende-ploegbaas</i>	434	85.400	115.400
	422	74.400	101.400
	432	77.400	107.400
Expéditionnaire — <i>Expeditionair</i>	421	74.400	94.400
	431	74.400	101.600
Ouvrier qualifié B — <i>Geschoold werkmán B</i>	423	77.400	104.400
	433	80.400	110.400
Magasinier — <i>Magazijnbediende</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
	414	76.400	95.900
	423	77.400	104.400
Menuisier — <i>Schrijnwerker</i>	414	76.400	95.900
	423	77.400	104.400
Ouvrier qualifié — <i>Geschoold werkmán</i>	414	76.400	95.900
	423	77.400	104.400
Peintre — <i>Schilder</i>	414	76.400	95.900
	423	77.400	104.400
Electricien d'entretien — <i>Onderhoudselektricien</i>	414	76.400	95.900
	423	77.400	104.400
Conducteur d'auto — <i>Autobestuurder</i>	414	76.400	95.900
	423	77.400	104.400
Aide-cuisinier — <i>Hulpkok</i>	404	74.400	87.000
	414	76.400	95.900
Sous-chef lamaneur — <i>Onderbaas-bootjessjouwer</i>	403	72.400	85.000
	413	74.400	93.900
Frappeur — <i>Voorlager</i>	403	72.400	85.000
	413	74.400	93.900

Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>						Services extérieurs — <i>Buitendiensten</i>						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation (en milliers de francs) — <i>Raming (in duizendtallen frank)</i>			Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation (en milliers de francs) — <i>Raming (in duizendtallen frank)</i>			
	Ag. définitifs <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. <i>Tijds. person.</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. <i>Tijds. person.</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>	
—	—	—	—	—	—	11	12	—	1.088	—	1.088	1.088
—	—	—	—	—	—	58	73	3	6.196	243	6.439	6.439
—	—	—	—	—	—	2	2	—	163	—	163	163
—	—	—	—	—	—	24	22	—	1.903	—	1.903	1.903
—	—	—	—	—	—	13	16	1	1.465	80	1.545	1.545
—	—	—	—	—	—	25	17	—	1.444	—	1.444	1.444
—	—	—	—	—	—	3	3	—	265	—	265	265
—	—	—	—	—	—	2	9	—	753	—	753	753
—	—	—	—	—	—	3	1	—	116	—	116	116
—	—	—	—	—	—	7	7	—	752	—	752	752
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	7	7	—	662	—	662	662
—	—	—	—	—	—	23	17	—	1.852	—	1.852	1.852
—	—	—	—	—	—	480	428	36	38.882	2.976	41.858	41.858
—	—	—	—	—	—	6	6	—	617	—	617	617
—	—	—	—	—	—	9	5	—	535	—	535	535
—	—	—	—	—	—	1	1	—	112	—	112	112
3	2	—	176	—	176	—	—	—	—	—	—	176
—	—	—	—	—	—	8	8	—	664	—	664	664
1	1	—	102	—	102	8	5	—	461	—	461	563
—	—	—	—	—	—	6	5	—	411	—	411	411
—	—	—	—	—	—	16	14	—	1.200	—	1.200	1.200
—	—	—	—	—	—	17	36	—	2.817	—	2.817	2.817
—	—	—	—	—	—	5	6	—	469	—	469	469
1	1	—	105	—	105	—	—	—	—	—	—	105
—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	2	—	188	—	188	188
—	—	—	—	—	—	7	5	—	374	—	374	374

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	N°	Minima	Maxima
Manœuvre lourd — <i>Hulparbeider voor zwaar werk</i>	402	71.000	83.600
	412	72.400	90.400
Lamaneur — <i>Bootjessjouwer</i>	402	71.000	83.600
	412	72.400	90.400
Chauffeur de chaudière — <i>Ketelstoker</i>	402	71.000	83.600
	412	72.400	90.400
Manœuvre aux grues — <i>Kraanarbeider</i>	402	71.000	83.600
	412	72.400	90.400
Gardien — <i>Wachter</i>	402	71.000	83.600
	412	72.400	90.400
Passeur d'eau — <i>Veerman</i>	402	71.000	83.600
	412	72.400	90.400
Portier — <i>Portier</i>	402	71.000	83.600
	412	72.400	90.400
Manœuvre — <i>Hulparbeider</i>	401	69.400	82.000
	411	71.400	89.400
Personnel auxiliaire à prestations incomplètes — <i>Hulppersoneel met onvolledige prestaties</i>			
TOTAL des traitements barémiques — TOTAAL der baremabezoldigingen			
Traitement variable pour le personnel pilote — <i>Veranderlijke bezoldiging van het loodsenpersoneel</i>			
Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>			
Recrutements — <i>Aanwervingen</i>			
Majoration de 22,5 % (index) — <i>Verhoging 22,5 % (index)</i>			
TOTAUX A — TOTALEN A			
Allocations pour fonctions supérieures — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>			
Allocations de foyer et de résidence — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>			
Majoration de 22,5 % (index) — <i>Verhoging 22,5 % (index)</i>			
TOTAUX B — TOTALEN B			
TOTAUX (A + B) : Salaire proprement dit			
TOTALEN (A + B) : Eigenlijk loon			
Pécule de vacances — <i>Verlofgeld</i>			
Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i>			
Indemnité de naissance — <i>Geboortevergoeding</i>			
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles — <i>Vergoeding voor laatste ziekte et begrafeniskosten</i>			
Majoration de 22,5 % (index) — <i>Verhoging 22,5 % (index)</i>			
TOTAUX : Allocations directes			
TOTALEN : Directe toelagen			
Contributions patronales aux assurances sociales — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>			
TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN			

Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>							Services extérieurs — <i>Buitendiensten</i>						TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	
Cadre — <i>Kader</i>			Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation (en milliers de francs) — <i>Raming (in duizendtallen frank)</i>		Cadre — <i>Kader</i>			Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation (en milliers de francs) — <i>Raming (in duizendtallen frank)</i>		
			Ag. définitifs — <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. — <i>Tijdel. person.</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>				Total — <i>Totaal</i>	Ag. définitifs — <i>Vast person.</i>	Ag. tempor. — <i>Tijdel. person.</i>		Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		—
—	—	—	—	—	—	147	147	27	10.970	1.979	12.949	12.949		
—	—	—	—	—	—	12	12	—	978	—	978	978		
2	1	—	76	—	76	2	3	—	226	—	226	302		
—	—	—	—	—	—	23	17	—	1.391	—	1.391	1.391		
—	—	—	—	—	—	3	3	—	229	—	229	229		
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	31	25	2	1.895	159	2.054	2.054		
—	—	—	—	180	180	—	—	—	—	330	330	510		
130	105	5	17.086	618	17.704	2412	2119	190	269.974	17.155	287.129	304.833		

304.833 (*)

53.900 (*)

7.715 (*)

57.326

82.451

506.225

1.463 (*)

12.700 (*)

3.187

17.350

523.575

16.300

35.930 (*)

900 (*)

100 (*)

8.309

61.539

9.933

595.047

TABLEAU V.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Enseignement maritime.

ARTICLE 11.03 — SECTION III.

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	N° Nr	BAREMES — WEDDESCHALEN	
		Minima	Maxima
ECOLE SUPERIEURE DE NAVIGATION — HOGERE ZEEVAARTSCHOOL			
Directeur — <i>Directeur</i>	—	211.020	360.800
Chef de bureau — <i>Bureauchef</i>	101	159.400	256.980
	113	183.480	281.460
		moins / <i>min</i>	12.240 F
Rédacteur-comptable — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	202	93.400	138.400
	222	111.400	177.420
		moins / <i>min</i>	11.000 F
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	201	88.400	133.400
	222	111.400	177.420
		moins / <i>min</i>	13.500 F
Commis — <i>Klerk</i>	301	79.400	111.400
	321	81.400	126.400
Charpentier-spécialist — <i>Timmerman-specialist</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400
Dactylographe — <i>Klerk-typist</i>	301	79.400	111.400
	321	81.400	126.400
Messenger-huissier — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	71.400	89.400
	421	74.400	94.400
Chauffeur de chaudière — <i>Ketelstoker</i>	402	71.000	83.600
	412	72.400	90.400
Professeur (univ. ou cap. 1 ^{re} classe) — <i>Leraar (univ. of kap. 1^{ste} klas)</i>	—	159.400	297.560
		1/25 ou/of 1/20 de/van	
Chargé de cours — <i>Lesgever</i>		159.400	
		123.400	
Premier-officier-instructeur (Pont) — <i>Eerste-officier-onderrichter (Dek)</i>	—	153.400	217.200
Officier-instructeur (machines) — <i>Officier-onderrichter (machines)</i>	—	123.400	211.080
Officier-instructeur (Pont) — <i>Officier-onderrichter (Dek)</i>	—	123.400	174.400
Surveillant — <i>Studiemeester</i>	—	109.900	198.170
Chef cuisinier-instructeur — <i>Opperkok-onderrichter</i>	—	99.400	156.400
Cuisinier-instructeur — <i>Kok-onderrichter</i>	—	90.400	124.900
Maitre — <i>Bootsman</i>	—	89.400	119.400
NAVIRE ECOLE « MERCATOR » — OPLEIDINGSSCHIP « MERCATOR »			
Commandant — <i>Commandant</i>	—	192.660	281.460
Premier lieutenant — <i>Eerste luitenant</i>	—	153.400	217.200
Officier-mécanicien — <i>Officier-werktuigkundige</i>	—	123.400	211.080
Lieutenant — <i>Luitenant</i>	—	123.400	174.400
Médecin — <i>Geneesheer</i>	103	188.580	286.560
	116	215.100	324.300
Aumônier — <i>Aalmoezenier</i>		140.400	
Mécanicien de bord de 1 ^{re} cl.-électricien — <i>Scheepswerktuigkundige 1^{ste} kl.-elektr.</i>	335	97.400	146.400
	—	109.400	161.400
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe — <i>Scheepswerktuigkundige 1^{ste} klasse</i>	335	97.400	146.400
Chief steward instructeur — <i>Chief steward onderrichter</i>	—	99.400	156.400
Mécanicien de bord de 2 ^e classe — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse</i>	305	92.400	131.400
	327	94.400	136.400
Secrétaire — <i>Secretaris</i>	—	104.400	146.400
Maitre — <i>Bootsman</i>	—	89.400	119.400
Maitre-voilier — <i>Meester-zeilmaker</i>	—	89.400	119.400
Chef-cuisinier — <i>Opperkok</i>	—	90.400	124.900
Charpentier spécialiste — <i>Timmerman specialist</i>	424	81.400	108.400
	434	85.400	115.400

TABEL V.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Zeevaartonderwijs.

ARTIKEL 11.03 — SECTIE III.

Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (En milliers de francs) — Raming (In duizendtallen frank)		
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	361	—	361
1	1	—	215	—	215
1	1	—	109	—	109
1	1	—	124	—	124
1	1	1	124	97	221
1	1	—	97	—	97
1	—	1	—	80	80
1	1	—	77	—	77
3	3	—	218	—	218
8	8	—	1.988	—	1.988
3.107	3.107	—	379	—	379
heures par année scolaire uren per schooljaar					
1	1	—	218	—	218
1	1	—	142	—	142
2	1	—	136	—	136
4	4	—	643	—	643
1	1	—	145	—	145
2	2	—	201	—	201
3	2	—	217	—	217
1	1	—	72	—	72
1	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—
4	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—
1	1	—	140	—	140
2	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
		Minima	Maxima
Steward — <i>Steward</i>	424 434	81.400 85.400	108.400 115.400
Matelot — <i>Matroos</i>	424 434	81.400 85.400	108.400 115.400
Cuisinier-boulangier — <i>Kok-bakker</i>	—	85.100	113.200
Aide-steward — <i>Hulpsteward</i>	404 414	74.400 76.400	87.000 95.900
Aide-cuisinier — <i>Hulpkok</i>	404 414	74.400 76.400	87.000 95.900
Matelot auxiliaire — <i>Hulpmatroos</i>	401 411	69.400 71.400	82.000 89.400
ECOLE DE NAVIGATION — ZEEVAARTSCHOOL			
Directeur — <i>Directeur</i>	— 101	211.020 159.400	360.800 256.980
Chef de bureau — <i>Bureauchef</i>	113	183.480	281.460
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	201 222	88.400 111.400	12.240 F 133.400
Commis — <i>Klerk</i>	301 321	79.400 81.400	111.400 126.400
Charpentier spécialiste — <i>Timmerman specialist</i>	424 434	81.400 85.400	108.400 115.400
Dactylographe — <i>Klerk-typist</i>	301 321	79.400 81.400	111.400 126.400
Messenger-huissier — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411 421	71.400 74.400	89.400 94.400
Chauffeur de chaudières — <i>Ketelstoker</i>	402 412	71.000 72.400	83.600 90.400
Professeur — <i>Leraar</i>	—	159.400	297.560
Chargé de cours — <i>Lesgever</i>	—	1/25 ou/of 1/20 de/van 159.400 123.400	
Premier officier-instructeur (Pont) — <i>Eerste officier-onderrichter (Dek)</i>	—	153.400	217.200
Officier-instructeur (Pont) — <i>Officier-onderrichter (Dek)</i>	—	123.400	174.400
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe — <i>Scheepswerktuigkundige 1^{ste} klasse</i>	335	97.400	146.400
Surveillant — <i>Studiemeester</i>	—	109.900	198.170
Chef cuisinier-instructeur — <i>Opperkok-onderrichter</i>	—	99.400	156.400
Cuisinier-instructeur — <i>Kok-onderrichter</i>	—	90.400	124.900
Maitre (non embarqué) — <i>Bootsman (niet ingescheept)</i>	—	89.400	119.400
Maitre-voilier — <i>Meester-zeilmaker</i>	—	86.400	119.400
Steward — <i>Steward</i>	424 434	81.400 85.400	108.400 115.400
NAVIRE ECOLE « COMMANDANT FOURCAULT » — OPLEIDINGSSCHIP COMMANDANT FOURCAULT ».			
Capitaine — <i>Kapitein</i>	—	161.400	225.360
Premier officier — <i>Eerste stuurman</i>	—	153.400	217.200
Second — <i>Stuurman</i>	—	123.400	174.400
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe — <i>Scheepswerktuigkundige 1^{ste} klasse</i>	335	97.400	146.400
Mécanicien de bord de 2 ^e classe — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse</i>	305 327	92.400 94.400	131.400 136.400
Maitre — <i>Bootsman</i>	435	89.400	119.400
Quartier-maitre de pont — <i>Dekkwardiermeester</i>	434	85.400	115.400
Chauffeur — <i>Stoker</i>	424 434	81.400 85.400	108.400 115.400
Steward — <i>Steward</i>	424 434	81.400 85.400	108.400 115.400
Matelot — <i>Matroos</i>	424 434	81.400 85.400	108.400 115.400
Cuisinier — <i>Kok</i>	—	85.400	113.200

Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (En milliers de francs) — Raming (In duizendtallen frank)		
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	—	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—
1	1	—	297	—	297
1	1	—	178	—	178
1	1	—	132	—	132
1	1	—	88	—	88
1	1	—	113	—	113
1	1	—	109	—	109
1	1	—	73	—	73
3	3	—	259	—	259
4	3	—	749	—	749
4.611	4.611	—	685	—	685
heures par année scolaire					
uren per schooljaar					
1	1	—	166	—	166
1	1	—	160	—	160
1	1	—	116	—	116
4	3	—	475	—	475
1	1	—	120	—	120
2	2	—	206	—	206
1	1	—	116	—	116
2	2	—	238	—	238
—	1	—	95	—	95
1	1	—	192	—	192
1	1	—	178	—	178
1	1	—	151	—	151
1	—	—	—	—	—
2	1	—	104	—	104
1	1	—	105	—	105
2	2	—	231	—	231
1	1	—	105	—	105
1	1	—	90	—	90
6	6	—	529	—	529
1	1	—	107	—	107

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	—		
	N°	Minima	Maxima

ECOLE DE PECHE DE L'ETAT — RIJKSVISSERISCHOOLO.

Directeur-chargé de cours — <i>Directeur-lesgever</i>	—	149.400	263.100
	201	88.400	133.400
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	222	111.400	177.420
		moins / min	13.500 F
	—	123.400	226.160
Professeur — <i>Leraar</i>	{ —	109.400	197.660
	—	97.400	185.420
Chargé de cours du jours — <i>Lesgever dagcursus</i>		1/25 de/van	123.400

ECOLE DU SOIR — AVONDSCHOOL.

Directeur-chargé de cours — <i>Directeur lesgever</i>	—	137.400	248.600
		1/20 de/van	
Chargé de cours — <i>Lesgever</i>	—	123.400	226.160
	—	97.400	185.420
Personnel auxiliaire (prestations incomplètes) — <i>Hulppersoneel (onvolledige prestaties)</i>			

TOTAL des traitements barémiques —
TOTAAL der baremabezoldigingen

Restructuration à l'Enseignement — *Herstructuratie bij de Onderwijs*
Promotions de grade et augmentations barémiques — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*
Recrutements autorisés dans les limites des cadres — *Toegestane aanwervingen binnen de perken van de kaders*
Majoration de 22,5 % (index) — *Verhoging 22,5 % (index)*

SOUS-TOTAUX — SUBTOTALEN

TOTAUX A — TOTALEN A

Allocations pour fonctions supérieures — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*
Allocations de foyer et de résidence — *Haard- en standplaatstoelagen*
Majoration de 22,5 % (index) — *Verhoging 22,5 % (index)*

TOTAUX B — TOTALEN B

TOTAUX (A + B) : Salaire proprement dit
TOTALEN (A + B) : Eigenlijk loon

Pécule de vacances — *Verlofgeld*
Allocations familiales — *Kinderbijslagen*
Indemnité de naissance — *Geboortevergoeding*
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles — *Vergoeding voor laatste ziekte et begrafeniskosten*
Majoration de 22,5 % (index) — *Verhoging 22,5 % (index)*

TOTAUX : Allocations directes
TOTALEN : Directe toelagen

Contributions patronales aux assurances sociales — *Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen*

TOTAUX GENERAUX — ALGEMENE TOTALEN

Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (En milliers de francs) — Raming (In duizendtallen frank)		
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	216	—	216
1	—	1	—	75	75
6	6	—	1.034	—	1.034
432 heures par année scolaire uren per schooljaar	432	—	30	—	30
288 heures par année scolaire uren per schooljaar	288	—	72	—	72
576 heures par année scolaire uren per schooljaar	576	—	187	—	187
—	—	—	—	200	200
123 +9.014(*)	81 +9.014(*)	3	13.312	452	13.764

13.764 (*)

592 (*)

294 (*)

670

3.296

18.616

18.616

50 (*)

340 (*)

88

478

19.094

650

1.600 (*)

75 (*)

40 (*)

386

2.751

413

22.258

TABLEAU VI.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services Généraux
ARTICLE 11.03 — SECTION IV

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	N° N°	ECHELLES — SCHALEN	
		Minima	Maxima
Secrétaire général — <i>Secretaris-generaal</i>	171	398.700	564.000
Directeur général — <i>Directeur-generaal</i>	161	359.940	502.800
Directeur d'Administration — <i>Bestuursdirecteur</i>	151	310.980	431.400
Conseiller juridique — <i>Rechtskundig adviseur</i>	132	229.380	349.800
Conseiller — <i>Adviseur</i>	132	229.380	349.800
Directeur — <i>Directeur</i>	132	229.380	349.800
Conseiller juridique adjoint — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur</i>	—	183.480	303.900
Conseiller d'organisation — <i>Organisatieadviseur</i>	113	183.480	281.460
Conseiller adjoint — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	183.480	281.460
Traducteur-réviseur principal — <i>Eerst aanwezend vertaler-revisor</i>	113	183.480	281.460
Premier inspecteur — <i>Eerste-inspecteur</i>	112	170.400	277.380
Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	159.400	256.980
	113	183.480	281.460
Traducteur-réviseur — <i>Vertaler-revisor</i>	101	159.400	256.980
	113	183.480	281.460
Moniteur d'organisation de 1 ^{re} classe — <i>Organisatiemonitor 1^{ste} klasse</i>	233	133.400	221.280
Percepteur de 2 ^e classe — <i>Postontvanger 2^e klasse</i>	233	133.400	221.280
Percepteur adjoint de 1 ^{re} classe — <i>Adjunct postontvanger 1^{ste} klasse</i>	233	133.400	221.280
Percepteur adjoint de 2 ^e classe — <i>Adjunct postontvanger 2^e klasse</i>	—	121.400	192.720
Sous-chef de bureau — <i>Onderbureaucheef</i>	222	111.400	177.420
Assistante sociale — <i>Maatschappelijke assistente</i>	222	111.400	177.420
Moniteur mécanographe — <i>Monitor mechanograaf</i>	351	99.400	168.400
Percepteur adjoint de 3 ^e classe — <i>Adjunct postontvanger 3^e klasse</i>	213	102.400	164.400
	222	111.400	177.420
Agent technique mécanographe — <i>Technisch beambte mechanograaf</i>	345	114.400	176.400
Traducteur adjoint — <i>Adjunct-vertaler</i>	211	94.400	156.400
	222	111.400	177.420
Secrétaire — <i>Secretaris</i>	212	99.400	161.400
	222	111.400	177.420
Rédacteur-comptable — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	202	93.400	138.400
	222	111.400	177.420
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	201	88.400	133.400
	222	111.400	177.420
Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe secrétaire	324	88.400	130.400
<i>Eerste klerk-stenotypiste of Klerk-stenotypiste secretaresse</i>	334	94.400	146.400
Commis principal — <i>Eerste-klerek</i>	321	81.400	126.400
Opérateur-mécanographe spécial — <i>Speciaal operateur-mechanograaf</i>	334	94.400	146.400
Commis-sténodactylographe — <i>Klerk-stenotypiste</i>	302	83.400	115.400
	323	85.400	130.400
Commis — <i>Klerk</i>	301	79.400	111.400
	321	81.400	126.400
Commis-dactylographe — <i>Klerk-typiste</i>	301	79.400	111.400
	321	81.400	126.400
Expéditionnaire — <i>Expeditionair</i>	421	74.400	94.400
	431	74.400	101.600
Chef-huissier — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	74.400	94.400
	431	74.400	101.600
Messenger-huissier — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	71.400	89.400
	421	74.400	94.400
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Meesters, vak-, en dienst-personeel</i>			
Nettoyeuses et concierges (1) — <i>Schoonmaaksters en huisbewaarders (1)</i>			
Totaux — <i>Totalen</i>			

TABEL VI.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Algemene Diensten

ARTIKEL 11.03 — SECTIE IV

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			
	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Totaux — Totalen
1	1	—	—	564	—	—	564
1	1	—	—	503	—	—	503
5	5(a)	—	1	2.105	—	2	2.107
1	2(b)	—	—	670	—	—	670
3	2	—	—	700	—	—	700
3	4(c)	—	—	1.336	—	—	1.336
2	1	—	1	251	—	63	314
3	1	—	—	221	—	—	221
10	9	—	—	2.360	—	—	2.360
1	1	—	—	248	—	—	248
1	—	—	—	—	—	—	—
8	11(d)	1	—	2.170	232	—	2.402
3	3	—	—	622	—	—	622
4	5(e)	—	—	1.038	—	—	1.038
—	5(f)	—	—	1.024	—	—	1.024
—	2(f)	—	—	425	—	—	425
—	7(g)	—	—	1.160	—	—	1.160
11	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	—	248	—	—	248
1	—	—	—	—	—	—	—
—	7(h)	—	—	1.046	—	—	1.046
1	—	—	—	—	—	—	—
3	2(i)	—	—	250	—	—	250
1	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—
26	14	3	1	1.712	262	2	1.976
2	2(i)	—	—	254	—	—	254
10	11(j)	—	—	1.298	—	—	1.298
3	2	—	—	265	—	—	265
14	7(k)	—	—	698	—	—	698
23	23(i)	12	—	2.225	964	—	3.189
3	2	—	—	230	—	—	230
2	2	—	—	198	—	—	198
2	2	—	—	192	—	—	192
5	3	—	—	270	—	—	270
8	7	1	—	655	77	—	732
				752	292	—	1.044
165	146	17	3	25.690	1.827	67	27.584

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N°	ECHELLES — SCHALEN	
	—		
	N°	Minima	Maxima

REPORT — OVERDRACHT

Total des traitements barémiques — *Totaal van de baremabezoldigingen*Promotions de grade et augmentations barémiques — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*Recrutements autorisés dans les limites des cadres — *Toegestane aanwervingen binnen de perken van de kaders*Majoration de 22,5 % (index) — *Verhoging 22,5 % (index)*

SOUS-TOTAL — SUBTOTAAL

Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*

TOTAL A — TOTAAL A

Allocations pour fonctions supérieures — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*Allocations de foyer et de résidence — *Haard- en standplaatstoelagen*Majoration de 22,5 % (index) — *Verhoging 22,5 % (index)*

TOTAL B — TOTAAL B

TOTAL (A + B) : Salaire proprement dit —
TOTAAL (A + B) : Eigenlijk loonPécule de vacances — *Verlofgeld*Allocations familiales — *Kinderbijslagen*Indemnité de naissance — *Geboortevergoeding*Majoration de 22,5 % (index) — *Verhoging 22,5 % (index)*TOTAL : Allocations directes —
TOTAAL : Directe toelagenContributions patronales aux assurances sociales — *Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen*

TOTAUX GENERAUX — ALGEMENE TALEN

- a) Dont 1 nommé chef de cabinet adjoint de M. le Ministre des Communications.
b) Dont 1 nommé en surnombre au titre d'adjoint bilingue du chef du Service Juridique et justifié numériquement sur un emploi de conseiller juridique adjoint.
c) Dont 1 nommé en surnombre par entraînement linguistique, justifié sur un emploi de conseiller adjoint.
d) Dont 3 sont justifiés sur des emplois de conseiller d'organisation et de conseiller adjoint.
e) Dont 1 nommé en surnombre par entraînement linguistique, justifié sur un emploi de sous-chef de bureau.
f) Nommés à ce grade en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaires d'emplois de sous-chef de bureau.
g) Nommés à ce grade en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954, dont 4 sont titulaires d'emplois de sous-chef de bureau et 3 d'emplois de rédacteur.
h) Nommés à ce grade en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaires d'emplois de rédacteur.
i) Dont 1 est détaché dans un Cabinet ministériel.
j) Dont un, nommé sur la base de l'arrêté royal du 11 mars 1954, est titulaire d'un emploi de commis.
k) Dont 3 détachées dans un Cabinet Ministériel.
l) 12 unités dont 8 à 9 h., 1 à 7 h. et 3 à 4 1/2 h. par jour (5 jours par semaine).

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			
	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Totaux — Totalen
165	146	17	3				
—	—	—	—	—	—	—	27.584
—	—	—	—	—	—	—	1.610
—	1	—	—	—	—	—	122
—	—	—	—	—	—	—	6.597
							35.913
—	—	—	—	—	—	—	—
							35.913
—	—	—	—	—	—	—	640
—	—	—	—	—	—	—	530
—	—	—	—	—	—	—	263
							1.433
							37.346
—	—	—	—	—	—	—	1.170
—	—	—	—	—	—	—	1.800
—	—	—	—	—	—	—	40
—	—	—	—	—	—	—	405
							3.415
—	—	—	—	—	—	—	900
165	147	17	3	—	—	—	41.661

- a) Waarvan 1 benoemd is als adjunct-kabinetschef van de Hr Minister van Verkeerswezen.
- b) Waarvan 1 in overtal benoemd is als taaladjunct van de chef van de Rechtskundige Dienst en in getal gerechtvaardigd op een betrekking van adjunct-rechtskundig adviseur.
- c) Waarvan 1, in overtal benoemd om taalredenen, gerechtvaardigd is op een betrekking van adjunct-adviseur.
- d) Waarvan 3 gerechtvaardigd zijn op betrekkingen van organisatieadviseur en adjunct-adviseur.
- e) Waarvan 1, benoemd om taalredenen, gerechtvaardigd is op een betrekking van onderbureaucheef.
- f) Benoemd tot deze graad bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularissen van betrekkingen van onderbureaucheef.
- g) Benoemd tot deze graad bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, waarvan 4 titularis zijn van betrekkingen van onderbureaucheef en 3 van betrekkingen van opsteller.
- h) Benoemd tot deze graad bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularissen van betrekkingen van opsteller.
- i) Waarvan 1 gedetacheerd is bij een ministerieel Kabinet.
- j) Waarvan een, benoemd op grond van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularis is van een betrekking van klerk.
- k) Waarvan 3 gedetacheerd zijn bij een ministerieel Kabinet.
- l) 12 eenheden waarvan er 8 met 9 u., 1 met 7 u. en 3 met 4 1/2 u. per dag (5 dagen per week).

TABLEAU VII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Commissariat général au Tourisme.

ARTIKEL 11.03 — SECTIE V.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
		Minima	Maxima
Commissaire général — <i>Commissaris-generaal</i>	161	359.940	502.800
Commissaire général adjoint — <i>Adjunct Commissaris-generaal</i>	151	310.980	431.400
Directeur — <i>Directeur</i>	132	229.380	349.800
Conseiller — <i>Adviseur</i>	132	229.380	349.800
Conseiller adjoint — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	183.480	281.460
Premier inspecteur — <i>Eerste inspecteur</i>	112	170.400	277.380
	113	183.480	281.460
Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	159.400	256.980
	113	183.480	281.460
Conseiller artistique — <i>Kunstadviseur</i>	252	153.400	256.980
Chef administratif — <i>Bestuurschef</i>	241	135.400	229.440
Inspecteur adjoint 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct inspecteur 1^e klasse</i>	233	133.400	221.280
Technicien en publicité — <i>Publiciteitstechnicus</i>	223	116.400	182.520
Sous-chef de bureau — <i>Onderbureauchef</i>	222	111.400	177.420
Rédacteur comptable — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	202	93.400	138.400
	222	111.400	177.420
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	201	88.400	133.400
	222	111.400	177.420
Hôtesse — <i>Hofmeesteres</i>	—	93.400	108.400
Commis-sténodactylographe principal ou commis sténodactylographe secrétaire — <i>Eerste klerk-stenotypiste of Klerk-stenotypiste-secretaresse</i>	324	88.400	130.400
	334	94.400	146.400
Contrôleur spécial adjoint — <i>Speciaal adjunct-controleur</i>	323	85.400	130.400
Commis-chef — <i>Hoofdklerk</i>	341	94.400	156.400
Commis principal — <i>Eerste klerk</i>	321	81.400	126.400
Commis-sténodactylographe — <i>Klerk-stenotypiste</i>	302	83.400	115.400
	323	85.400	130.400
Commis — <i>Klerk</i>	301	79.400	111.400
	321	81.400	126.400
Commis-dactylographe — <i>Klerk-typiste</i>	301	79.400	111.400
	321	81.400	126.400
Téléphoniste — <i>Telefoniste</i>	421	74.400	94.400
	431	74.400	101.600
Messenger-huissier — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	71.400	89.400
	421	74.400	94.400
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — <i>Meesters-, vak- en dienst- personeel</i>			
Nettoyeuses — <i>Schoonmaaksters</i> (h)			
TOTAUX — <i>TOTALEN</i>			
Total des traitements barémiques — <i>Totaal van de baremabezoldigingen</i>			
Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>			
Recrutements autorisés dans les limites des cadres — <i>Toegestane aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>			
Majoration de 22,5 % (index) — <i>Verhoging 22,5 % (index)</i>			
SOUS-TOTAL — <i>SUBTOTAAL</i>			

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	BAREMES — WEDDESCHALEN	
		Minima	Maxima

Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppenstoeinstellingen*

TOTAL A — TOTAAL A

Allocations pour fonctions supérieures — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*

Allocations de foyer et de résidence — *Haard- en standplaats-toelagen*

Majoration de 22,5 % (index) — *Verhoging 22,5 % (index)*

TOTAL B — TOTAAL B

TOTAL (A + B) : Salaire proprement dit —
TOTAAL (A + B) : Eigenlijk loon

Pécule de vacances — *Verlofgeld*

Allocations familiales — *Kinderbijslagen*

Indemnité de naissance — *Geboortevergoeding*

Majoration de 22,5 % (index) — *Verhoging 22,5 % (index)*

TOTAL : Allocations directes
TOTAAL : Directe toelagen

Contributions patronales aux assurances sociales — *Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen* .

TOTAUX GENERAUX — ALGEMENE TOTALEN . . .

a) Détaché au Cabinet de M. le Président de la Chambre des Représentants.

b) Nommé chef de cabinet-adjoint de M. le Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme.

c) Justifiés numériquement sur des emplois de premier-inspecteur et de conseiller.

d) Avait ce grade avant la suppression de celui-ci; justifié sur un emploi de technicien en publicité.

e) Un avait ce grade avant la modification du cadre et trois ont obtenu ce grade à titre de principalat.

f) Détachées dans un Cabinet Ministériel.

g) Dont 1 détaché dans un Cabinet Ministériel.

h) 7 unités dont 2 à 9 h et 5 à 4 1/2 h par jour (5 jours par semaine).

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			
	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Totaux — Totalen
—	—	—	—	—	—	—	—
							14.348
—	—	—	—	—	—	—	1.024
—	—	—	—	—	—	—	281
—	—	—	—	—	—	—	294
							1.599
							15.947
—	—	—	—	—	—	—	493
—	—	—	—	—	—	—	900
—	—	—	—	—	—	—	40
—	—	—	—	—	—	—	207
							1.640
—	—	—	—	—	—	—	386
75	69	8	—	—	—	—	17.973

a) Gedetacheerd bij het Kabinet van de heer Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

b) Benoemd als adjunct-kabinetschef van de heer Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme.

c) In getal gerechtvaardigd op betrekkingen van eerste-inspecteur en adviseur.

d) Had die graad vóór dat deze werd afgeschaft; gerechtvaardigd op een betrekking van publiciteitstechnicus.

e) Eén had die graad vóór de kaderwijziging en drie verwierven die graad op grond van het principalaat.

f) Gedetacheerd in een ministerieel Kabinet.

g) Waarvan 1 gedetacheerd in een ministerieel Kabinet.

h) 7 eenheden waarvan 2 met 9 u en 5 met 4 1/2 u per dag (5 dagen per week).

TITRE III. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.
TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Régie des voies aériennes. — Regie der luchtwegen.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 présumées vermoedelijke	1966 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Recettes aéronautiques :				Aeronautische ontvangsten . . .	411.01
	1. Redevances d'atterrissage . . .	150.000	120.846	107.095	1. Landingsgelden.	
	2. Redevances d'embarquement . . .	63.000	60.000	41.447	2. Inschepingsvergoedingen.	
	3. Bâtiments et locaux	47.500	46.500	97.720	3. Gebouwen en lokalen.	
	4. Hangars et ateliers	34.000	34.000	29.510	4. Loodsen en werkplaatsen.	
	5. Carburants avions	13.000	12.300	3.611	5. Vliegtuigbrandstof.	
	6. Emplacements non couverts . . .	3.500	3.500	4.817	6. Niet overdekte oppervlakten.	
	7. Meetings d'aviation (pour mé- moire)	—	—	1	7. Luchtvaartmeetings (pro me- morie).	
	8. Appareils et installations . . .	200	200	746	8. Apparaten en installaties.	
		311.200	277.346	284.947		
03	Recettes extra-aéronautiques (Presta- tions A) :				Extra-aeronautische ontvangsten (Prestaties A) :	03
	1. Concessions de terrains	100	80	40	1. Concessie van terreinen.	
	2. Bâtiments divers	200	200	111	2. Diverse gebouwen.	
	3. Trafic routier	9.500	8.500	8.033	3. Wegverkeer.	
	4. Buffets	6.000	5.500	1.096	4. Buffetten.	
	5. Magasins hors douane	15.000	14.000	11.968	5. Taksvrije winkels.	
	6. Terrasses de promenade	2.500	2.500	2.451	6. Wandelterrassen.	
	7. Publicité	3.900	3.550	3.521	7. Publiciteit.	
	8. Exploitations agricoles	1.400	1.400	702	8. Landbouwuittbatingen.	
	9. Commerces divers	3.150	2.850	1.126	9. Diverse handelszaken.	
		41.750	38.580	29.048		
04	Recettes extra-aéronautiques (Presta- tions B) :				Extra-aeronautische ontvangsten (Prestaties B) :	04
	1. Droit de chasse	50	50	44	1. Jachtrecht.	
	2. Automates et exploitations propres	950	840	35	2. Automaten en eigen uitbatin- gen.	
	3. Maisons	420	470	470	3. Huizen.	
	4. Visites guidées	650	650	344	4. Geleide bezoeken.	
		2.070	2.010	893		
09	Remboursements :				Terugbetalingen :	09
	1. Produits de ventes (biens meu- bles)	1.000	1.000	796	1. Opbrengst van verkopen (roe- rende goederen).	
	2. Remboursement personnel deta- ché	3.200	3.100	1.703	2. Terugbetaling gedetacheerd personeel.	
	3. Remboursement Eurocontrol . . .	13.000	7.000	9.717	3. Terugbetaling Eurocontrol.	
	4. Remboursement électricité . . .	19.000	18.000	16.385	4. Terugbetaling electriciteit.	
	5. Remboursement frais de chauffage	8.000	8.000	7.470	5. Terugbetaling verwarmings- kosten.	
	6. Remboursement eau	4.500	4.000	5.411	6. Terugbetaling water.	
	7. Remboursement gaz	300	300	230	7. Terugbetaling gas.	
	8. Remboursements divers	4.500	4.000	3.956	8. Diverse terugbetalingen.	
		53.500	45.400	45.668		
Totaux pour le chapitre 41 .		408.520	363.336	360.556	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Vente d'immeubles	6.279	—	—	Verkoop van onroerende goede- ren.	430.01
Totaux pour le chapitre 43 .		6.279	—	—	Totalen voor hoofdstuk 43.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 présumées vermoedelijke	1966 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 45.						
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomen van de Staat :	450.01
	a) à fonds perdus :				a) niet terugvorderbaar :	
	1. déficit d'exploitation (pour mémoire)	—	—	83.600	1. exploitatieverlies (pro me- morie);	
	2. remboursement des traitements des agents détachés au Cabinet du Ministre (pour mémoire) .	—	—		2. terugbetaling der wedden van het personeel gedeta- cheerd bij het Kabinet van de Minister (pro memorie);	
	3. dotation de renouvellement .	181.000	204.500	194.000	3. toelage voor vernieuwing.	
	b) pour immobilisations (pour mé- moire)	—	70.500	161.000	b) toelage voor beleggingen (pro memorie).	
	Totaux pour le chapitre 45 .	181.000	275.000	438.600	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux généraux des recettes .	595.799	638.336	799.156	Algemene totalen der ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kader- personeel :	511.01
	b) Personnel statutaire :			231.495	b) Personeel in statutair rechts- verband :	
	1. en service à la Régie . 280.409				1. in dienst bij de Regie;	
	2. détaché au Cabinet du Ministre 1.658				2. gedetacheerd bij het Kabi- net van de Minister.	
		282.067	265.320			
	c) Personnel recruté à titre tempo- raire	873	843		c) Tijdelijk aangeworven perso- neel.	
02	Rémunérations du personnel de complément	1.479	943	579	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pensions	8.983	7.728	6.259	Lasten van pensioenen	03
					Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving — patroons- aandeel.	04
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale .	6.095	5.435	5.378	Sociale Dienst	06
06	Service Social	2.166	1.690	1.609	Beroepsvorming	07
07	Formation professionnelle	1.028	1.028	289	Vergoedingen die werkelijke las- ten dekken :	08
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				a) Verandering van standplaats.	
	a) Changement de résidence . .	50	50	60	b) Vergoeding voor begrafenis- kosten.	
	b) Indemnité pour frais funéraires	50	50	83	c) Kleding (uniformen en werk- kledij).	
	c) Habillement (uniformes et vête- ments de travail)	1.000	1.270	321	Vergoedingen die geen werkelijk- ke lasten dekken :	09
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				a) Premies voor bijzondere pres- taties.	
	a) Primes pour prestations spéciales	17.040	15.601	16.311	b) Verkeersvoordelen voor het personeel (N.M.B.S.)	
	b) Facilités de transport au person- nel (S.N.C.B.)	7.195	6.635	5.483	c) Kabinetsvergoedingen.	
	c) Indemnités de Cabinet	163	160	132	Forfaitaire erelonen	10
10	Honoraires forfaitaires	835	260	245	Herstel der schade veroorzaakt door arbeidsongevallen.	11
11	Réparation des dommages causés par accidents de travail	300	300	119	Leden van commissies	512.02
512.02	Membres de commissions	12	12	9	Controleorganen van de Staat .	03
03	Organes de contrôle de l'Etat . .	125	680	682	Representatie	513.01
513.01	Représentation	575	25	10	Verplaatsingen, dienstwaarne- mingen en opdrachten.	02
02	Déplacements, intérim et missions	2.176	2.100	2.352		
Totaux pour le chapitre 51 .		332.212	310.130	271.416	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges supplé- mentaires	8.500	8.500	8.185	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	26.800	21.400	13.944	Huren van materieel en meubi- lair.	02
03	Nettoyage des locaux	14.200	10.000	15.046	Schoonmaken van lokalen . .	03
04	Entretien et réparation :				Onderhoud en herstel :	04
	a) matériel et mobilier	600	600	798	a) materieel en meubilair;	
	b) véhicules	3.180	3.000	2.445	b) voertuigen.	
05	Assurances	650	650	639	Verzekeringen	05
07	Entretien des aérodromes et de leurs installations	17.000	14.640	25.986	Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.	07
08	Vois de contrôle des installations de sécurité	275	275	327	Controlevluchten voor de veilig- heidsinrichtingen.	08
09	Divers	900	1.300	3.037	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques :				Allerhande bureauonkosten :	522.01
	a) fournitures de bureau	3.500	3.000	3.525	a) bureaubenodigheden;	
	b) affranchissement du courrier .	350	350	205	b) frankceerkosten;	
	c) téléphone et télégraphe . . .	2.000	2.000	1.956	c) telefoon en telegraaf;	
	d) documentation (journaux et pé- riodiques et travaux d'impres- sion)	720	650	479	d) documentatie (dagbladen, tijdschriften en drukwerken).	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
523.01	Frais de publicité généralement quelconques	800	500	—	Allerhande publiciteitsonkosten .	523.01
526.03	Frais de transport	100	100	27	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers .	3.000	100	104	Diverse vergoedingen aan derden	04
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier et mobilier)	450	450	284	Inkomstenbelastingen (onroeren- de en roerende voorheffing).	527.01
Totaux pour le chapitre 52 .		83.025	67.515	76.987	Totalen voor hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53.

HOOFDSTUK 53.

531.01	Combustibles	13.100	11.100	9.596	Brandstoffen	531.01
02	Energie électrique	28.000	26.000	25.571	Electrische energie	02
03	Eau	6.000	4.500	6.046	Water	03
04	Gaz	300	300	234	Gas	04
05	Carburants pour avions et véhicules	2.050	2.050	1.694	Motorbrandstoffen voor vliegtui- gen en auto's.	05
06	Matériaux de construction et pro- duits de consommation	2.000	2.950	1.104	Bouwmaterialen en verbruiks- produkten.	06
07	Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage	11.000	12.000	7.828	Reservematerieel voor electrici- teit, radio en radiogeleiding.	07
08	Matériel de réserve pour la météo .	2.000	2.500	1.077	Reservematerieel voor de meteo	08
09	Matériel divers à l'usage de l'explo- itation	1.200	1.200	1.684	Divers materieel voor de exploi- tatie.	09
533.01	a) Cotisation au Centre de Contrôle des Radiocommunications	984	946	929	a) Bijdrage aan het Centrum voor controle der Radiover- bindingen.	533.01
534.02	Déficits des receveurs	10	10	—	Tekorten van de ontvangers . .	534.02
Totaux pour le chapitre 53 .		66.644	63.556	55.763	Totalen voor hoofdstuk 53.	

CHAPITRE 55.

HOOFDSTUK 55.

	Crédits d'engagement				Vastleggings- kredieten	
550.01	Immeubles	163.000	148.579	138.200	261.416	Onroerende goederen . 163.000
04	Matériel	9.700	6.300	6.800	4.896	Materieel 9.700
09	Installations techniques	28.300	35.400	55.000	27.365	Technische inrichtin- gen 28.300
10	Dépenses d'exploitation in- corporées dans les travaux de premier établissement	36.000	36.000	36.000	36.434	Exploitationuitgaven in- gelijfd in de werken van eerste aanleg 36.000
		237.000				237.000
Totaux pour le chapitre 55 .		226.279	236.000	330.111		Totalen voor hoofdstuk 55.

CHAPITRE 56.

HOOFDSTUK 56.

560.08	Avances consenties à ou pour compte de tiers (pour mémoire) .	—	2.000	—	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden (pro memorie).	560.08
Totaux pour le chapitre 56 .		—	2.000	—	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses .		708.160	679.201	734.277	Totaal voor de uitgaven.	

5-XIV

(182)

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
	Elimination de la double inscription des travaux de premier établissement exécutés en régie et qui apparaissent à la fois dans le budget d'exploitation et dans le budget patrimonial (cf. art. 550.10 ci-dessus) . . .	— 36.000	— 36.000	— 36.434	Afhouding wegens dubbele telling van de werken van eerste aanleg uitgevoerd in eigen beheer die zowel in de exploitatiebegroting als in de patrimoniumbegroting opgenomen zijn (cfr. art. 550.10 hierboven).	
	Totaux définitifs des dépenses .	672.160	643.201	697.843	Eindtotalen van de uitgaven.	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 30 septembre 1967.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit van 30 september 1967.

BAUDOUIN.

Par le Roi:

Le Ministre des Communications,

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

A. BERTRAND.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat aux Postes,
Télégraphes et Téléphones,De Minister-Staatssecretaris voor Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,

H. MAISSE.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat au Tourisme,

De Minister-Staatssecretaris voor het Toerisme,

J. PIERS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

REGIE DES VOIES AERIENNES.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

TOELICHTENDE STAAT
tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

CHAPITRE 41.

HOOFDSTUK 41.

ART. 411.01. — *Recettes aéronautiques.*ART. 411.01. — *Aeronautische ontvangsten.*1. *Redevance d'atterrissage.*1. *Landingsgelden.*

Evaluation : 150.000.000 de francs.

Raming : 150.000.000 frank.

Les réalisations de 1966, dépassant les évaluations de 9.000.000 de francs, le rapport présumé de 1967 a été adapté et porté de 103.500.000 francs à 120.846.000 francs.

Aangezien de verwezenlijkingen van 1966 met ongeveer 9.000.000 frank de ramingen overtroffen werd de vermoedelijke opbrengst voor 1967 aangepast en gebracht van 103.500.000 frank naar 120.846.000 frank.

Pour 1968, ce chiffre a été fixé en tenant compte d'une part de l'augmentation des redevances d'atterrissage (100 francs au lieu de 65 francs la tonne à Bruxelles National et 50 francs au lieu de 33 francs aux autres aérodromes). Il est rappelé qu'à partir de l'entrée en vigueur des nouveaux tarifs, c'est-à-dire le 1^{er} janvier 1968, aucune redevance séparée pour l'éclairage ne sera plus perçue, celle-ci étant comprise dans la redevance d'atterrissage (arrêté royal du 22 décembre 1966, *Moniteur belge* du 29 décembre 1966).

Bij het vaststellen van het cijfer voor 1968 werd enerzijds rekening gehouden met een verhoging van de landingsrechten van 65 frank naar 100 frank per ton te Brussel Nationaal en van 33 frank naar 50 frank per ton voor de overige luchthavens. Op te merken dat bij het van kracht worden der nieuwe tarieven hetzij op 1 januari 1968, geen afzonderlijk verlichtingsrecht meer geheven wordt (koninklijk besluit van 22 december 1966, *Belgisch Staatsblad* van 29 december 1966) daar dit recht ingerekend is in het landingsrecht.

D'autre part il a été tenu compte d'un accroissement moyen annuel de la densité du trafic de $\pm 8\%$.

Anderzijds werd rekening gehouden met een jaarlijkse gemiddelde toename van de verkeersdrukte met $\pm 8\%$.

2. *Redevances d'embarquement.*2. *Inschepingsvergoedingen.*

Evaluation : 63.000.000 de francs.

Raming : 63.000.000 frank.

Le résultat de la majoration de la redevance d'embarquement de 50 francs à 80 francs à partir du 1^{er} juin 1966 a été meilleur que prévu. En outre la redevance a été portée à 100 francs par passager à partir du 1^{er} janvier 1967 (arrêté royal du 22 décembre 1966).

De verhoging van de inschepingsvergoeding van 50 frank naar 80 frank van 1 juni 1966 af heeft een beter resultaat gehad dan verwacht werd. Daarenboven werd vanaf 1 januari 1967 dit recht gebracht op 100 frank per passagier (koninklijk besluit van 22 december 1966).

Par contre le droit d'embarquement de 20 francs par passager à Ostende prévu au budget de 1967 n'a pas été instauré.

Het recht van 20 frank per passagier te Oostende voorzien in de begroting 1967 werd daarentegen niet ingevoerd.

En fonction de ces éléments, les évaluations pour 1967 ont été portées de 58.250.000 francs à 60.000.000 de francs. En outre, pour les évaluations de 1968 un rapport accru de 3.000.000 de francs est envisagé vu l'accroissement escompté du nombre de passagers.

Aan de hand van deze elementen werd de raming voor 1967 aangepast en gebracht van 58.250.000 frank naar 60.000.000 frank. Bij de raming van 1968 werd daarenboven en meeropbrengst van 3.000.000 frank voorzien voortvloeiend uit de verwachte toename van het aantal passagiers.

3. *Bâtiments et locaux.*3. *Gebouwen en lokalen.*

Evaluation : 47.500.000 francs.

Raming : 47.500.000 frank.

Des arriérés étant compris dans les réalisations de 1966, celles-ci ne peuvent servir de base pour les évaluations de 1968.

De verwezenlijkingen van 1966 bevatten achterstallige vergoedingen en kunnen derhalve niet gebruikt worden als basis voor de raming van 1968.

L'augmentation par rapport à 1967 s'explique par la mise en service du bâtiment fret à Ostende dans le courant de 1968.

De verhoging ten overstaan van 1967 wordt verklaard door het ingebruik nemen van het vrachtkomplex te Oostende in de loop van 1968.

4. *Hangars et ateliers.*

Evaluation : 34.000.000 de francs.

Suite à l'augmentation des tarifs de 10 %, l'évaluation pour 1967 a été fixée à 34.000.000 de francs. Aucun nouvel élément n'étant intervenu, ce chiffre a été maintenu pour 1968.

5. *Carburants avions.*

Evaluation : 13.000.000 de francs.

La suppression de la redevance à la capacité et son remplacement par une redevance au litre de 0,07 francs ont permis de majorer de 8.700.000 francs la recette prévue pour 1967. L'accroissement de la densité de trafic permet de prévoir une nouvelle augmentation de 700.000 francs en 1968.

6. *Emplacements non couverts.*

Evaluation : 3.500.000 francs.

Les réalisations de 1966 ne sont pas indicatives étant donné qu'elles comprennent des arriérés pour un montant de 1.300.000 francs. L'évaluation est maintenue au niveau de 1967.

7. *Meetings d'aviation.*

Aucune recette n'est prévue pour 1968 du fait qu'il n'est pas certain que des meetings d'aviation seront organisés.

8. *Appareils et installations.*

Evaluation : 200.000 francs.

Il s'agit surtout du produit d'appareils distributeurs concédés dans des locaux divers. Le chiffre de 1966 comprend également des remboursements, qui pour les années 1967 et 1968 ont toutefois été définitivement transférés à l'article 411.09.8.

ART. 411.03. — *Recettes extra-aéronautiques (Prestations A).*1. *Concessions de terrains.*

Evaluation : 100.000 francs.

Il s'agit ici de concessions de terrains à des fins non aéronautiques. Une légère augmentation de cette rubrique peu importante est prévue.

2. *Bâtiments divers.*

Evaluation : 200.000 francs.

Location de petits bâtiments que la Régie n'utilise plus pour son exploitation et qu'elle loue à des personnes n'appartenant pas au secteur aéronautique.

3. *Trafic routier.*

Evaluation : 9.500.000 francs.

A cet article sont groupées toutes les recettes relatives au trafic routier.

L'extension constante dans ce secteur justifie la prévision d'une augmentation de l'ordre de 1.000.000 de francs par rapport à 1967.

4. *Loodsen en werkplaatsen.*

Raming : 34.000.000 frank.

Als gevolg van de verhoging der tarieven met 10 % werd de raming voor 1967 vastgesteld op 34.000.000 frank. Daar geen enkel nieuw element is voorgekomen, werd dit cijfer voor 1968 behouden.

5. *Vliegtuigbrandstof.*

Raming : 13.000.000 frank.

Het invoeren van een recht van 0,07 frank per liter in vervanging van de vergoeding voor de capaciteit liet toe voor 1967 deze ontvangst te verhogen met 8.700.000 frank. De stijging der verkeersdrukke laat toe een nieuwe verhoging van 700.000 frank te voorzien in 1968.

6. *Niet overdekte oppervlakten.*

Raming 3.500.000 frank.

De verwezenlijkingen van 1966 zijn niet richtinggevend daar er dit jaar achterstallige vergoedingen voor 1.300.000 frank werden geïnd. De raming wordt op het peil van 1967 behouden.

7. *Luchtvaartmeetings.*

Geen ontvangst werd voorzien voor 1968 daar nog niet geweten is of er meetings zullen worden ingericht.

8. *Apparaten en installaties.*

Raming : 200.000 frank.

Het betreft hier voornamelijk de opbrengst van distributie-apparaten geconcedeerd in verschillende lokalen. Het cijfer van 1966 omvat tevens terugbetalingen die echter voor de jaren 1967 en 1968 definitief overgebracht werden naar artikel 411.09.8.

ART. 411.03. — *Extra-aeronautische ontvangsten (Prestaties A).*1. *Concessie van terreinen.*

Raming : 100.000 frank.

Het betreft hier concessies van terreinen voor andere dan luchtvaartdoeleinden. Een lichte verhoging van deze weinig belangrijke activiteit wordt voorzien.

2. *Diverse gebouwen.*

Raming : 200.000 frank.

Verhuring van gebouwtjes die de Regie niet meer aanwendt voor haar exploitatie en die zij verhuurt aan personen die niet behoren tot de luchtvaartsector.

3. *Wegverkeer.*

Raming : 9.500.000 frank.

Op dit artikel worden alle ontvangsten gegroepeerd die in verband staan met het wegverkeer.

Ingevolge de voortdurende uitbreiding in die sector is een voorziene verhoging der ontvangsten met 1.000.000 frank vergeleken bij 1967 verantwoord.

4. *Buffets.*

Evaluation : 6.000.000 de francs.

La recette des buffets est surtout importante à Bruxelles-National. Ces exploitations ont été concédées à tous les aéroports.

Les réalisations de 1966 sont restées en dessous des prévisions, les redevances de Bruxelles National n'ayant pu être perçues suite à une contestation.

5. *Magasins hors douane.*

Evaluation : 15.000.000 de francs.

Des magasins de ce genre existent à Bruxelles National et à Ostende. L'augmentation des recettes de cette rubrique est considérable.

Les recettes s'élevaient à peine à 4.200.000 francs en 1962 mais atteignaient déjà 11.900.000 francs en 1965. Dès lors une augmentation de 2.000.000 de francs est prévue en 1967 et 1.000.000 de francs en 1968.

6. *Terrasses de promenade.*

Evaluation : 2.500.000 francs.

Un droit de 5 francs par personne est perçu pour l'accès aux terrasses à l'Aéroport national. Le produit de ce droit semble se stabiliser à 2.500.000 francs.

7. *Publicité.*

Evaluation : 3.900.000 francs.

La publicité aux divers aéroports est concédée et la redevance est fixée par contrat. L'expansion des activités dans ce secteur justifie une augmentation de 350.000 francs par rapport à 1967.

8. *Exploitations agricoles.*

Evaluation : 1.400.000 francs.

Les réalisations de 1966 se situent en dessous de leur niveau normal. En effet suite aux nouvelles normes de sécurité (interdiction de cultiver des légumes à cosse et des graminées) la plupart des contrats ont dû être revus.

9. *Commerces divers.*

Evaluation : 3.150.000 francs.

Cette rubrique comprend des concessions diverses telles que : vente de livres, kiosque à journaux, vente de fleurs, photographie etc. Les dispositions contractuelles prévoient en général une redevance par passager. Les réalisations de 1966 sont inférieures aux prévisions en raison du remboursement de droits de concession perçus indûment par suite d'un double recensement de passagers pendant plusieurs années.

ART. 411.04. — *Recettes extra-aéronautiques (Prestations B).*

1. *Droit de chasse.*

Evaluation : 50.000 francs.

4. *Buffetten.*

Raming : 6.000.000 frank.

De opbrengst van buffetten is vooral belangrijk te Brussel-Nationaal. Deze exploitatie werden op alle luchthavens in concessie gegeven.

De verwezenlijkingen van 1966 bleven beneden de verwachtingen daar omwille van betwisting de vergoedingen voor Brussel-Nationaal niet konden geïnd worden.

5. *Taksvrije winkels.*

Raming : 15.000.000 frank.

Er bestaan taksvrije winkels te Brussel-Nationaal en te Oostende. De stijging der ontvangsten op deze rubriek is zeer belangrijk.

De ontvangsten bedroegen in 1962 4.200.000 frank maar stegen in 1965 reeds tot 11.900.000 frank. Derhalve werd voor 1967 een stijging voorzien van 2.000.000 frank en voor 1968 van 1.000.000 frank.

6. *Wandelterrassen.*

Raming : 2.500.000 frank.

Een recht van 5 frank per persoon wordt geheven te Brussel-Nationaal voor de toegang tot de terrassen. De opbrengst schijnt zich te stabiliseren rond 2.500.000 frank.

7. *Publiciteit.*

Raming : 3.900.000 frank.

De publiciteit gevoerd op de verscheidene luchthavens is in concessie gegeven en vergoeding is contractueel vastgesteld. De ontwikkeling van de activiteiten in deze sector verantwoordt een verhoging van 350.000 frank vergeleken bij 1967.

8. *Landbouwuittelingen.*

Raming : 1.400.000 frank.

De verwezenlijkingen van 1966 liggen beneden normaal daar omwille van nieuwe veiligheidsnormen (verbieden van aanplantingen met peul- en zaadvruchten) de meeste contracten moesten worden herzien.

9. *Diverse handelszaken.*

Raming : 3.150.000 frank.

Deze rubriek omvat diverse concessies zoals verkoop van boeken, krantenkiosk, verkoop van bloemen, fotografie e.a. De contractuele bepalingen voorzien meestal een vergoeding per passagier. De verwezenlijkingen van 1966 bleven onder de verwachtingen wegens de terugbetaling van ten onrechte geheven concessierechten veroorzaakt door de dubbele telling van passagiers gedurende meerdere jaren.

ART. 411.04. — *Extra-aeronautische ontvangsten (Prestaties B).*

1. *Jachtrecht.*

Raming : 50.000 frank.

Le droit de chasse est concédé pour plusieurs années et après appel à la concurrence. De ce fait son rapport est presque constant.

2. Automates et exploitations propres.

Evaluation : 950.000 francs.

Cette rubrique groupe les recettes provenant des guides parlants, longue-vues, pèse-personnes et consigne de bagages. Une partie de ces recettes a été imputée indûment à l'article 411.01.8 en 1966.

3. Maisons.

Evaluation : 420.000 francs.

Les recettes proviennent principalement de la location de maisons expropriées, louées au personnel. Suivant les besoins de l'exploitation ou pour des raisons de sécurité, ces maisons sont démolies. C'est pourquoi la recette a été diminuée de 50.000 francs.

4. Visites guidées.

Evaluation : 650.000 francs.

L'exploitation du service des visites guidées se fait à frais communs avec la SABENA. Les réalisations de 1966 ne sont que le résultat d'une compensation des recettes avec une partie des dépenses supportées par la SABENA.

ART 411.09. — Remboursements.

1. Produits de ventes (biens meubles).

Evaluation : 1.000.000 de francs.

Cet article comporte le produit de vente de biens meubles et de divers articles et installations désaffectés. Ce produit est variable et ne peut être fixé avec précision.

2. Remboursement personnel détaché.

Evaluation : 3.200.000 francs.

Récupération des traitements du personnel détaché auprès d'autres départements, syndicats, etc.

3. Remboursement Eurocontrol.

Evaluation : 13.000.000 de francs.

Suite à une décision des ministres, le remboursement des services rendus se fera sur une autre base. Des accords devant régler ce remboursement sont en élaboration et seront probablement signés en 1967. Ils auront effet au 1^{er} janvier 1966, date depuis laquelle aucun remboursement n'a plus été effectué. Ces accords entraînant une diminution des recettes, celles-ci sont évaluées à $\pm$ 6.500.000 francs par an. Resteront ainsi à rembourser les services rendus pendant les années 1966, 1967 et 1968, dont le total est évalué à 20.000.000 de francs à répartir comme suit : 7.000.000 de francs en 1967 et 13.000.000 de francs en 1968. Les prévisions budgétaires pour 1967 ont été adaptées en conséquence.

Het jachtrecht wordt na beroep op de mededinging toegekend voor meerdere jaren. De opbrengst is derhalve praktisch konstant.

2. Automaten en eigen uitbatingen.

Raming : 950.000 frank.

Op deze rubriek worden de ontvangsten gegroepeerd van praatpalen, verrekijkers, weegschalen en bagagebewaarplaats. Een gedeelte van deze ontvangsten werd ten onrechte in 1966 geïmputeerd op artikel 411.01.8.

3. Huizen.

Raming : 420.000 frank.

Deze ontvangsten spruiten hoofdzakelijk voort uit de verhuring van onteigende huizen aan leden van het personeel. Volgens de behoeften van de exploitatie of omwille van de veiligheid worden deze huizen afgebroken. De voorziene ontvangst werd derhalve vermindert met 50.000 frank.

4. Geleide bezoeken.

Raming : 650.000 frank.

De exploitatie van de dienst der rondleidingen gebeurt gemeenschappelijk met N.V. SABENA. De verwezenlijkingen van 1966 zijn slechts het resultaat van de compensatie van de ontvangsten met een gedeelte van de uitgaven gedragen door SABENA.

ART. 411.09. — Terugbetalingen.

1. Opbrengst van verkopen (roerende goederen).

Raming : 1.000.000 frank.

Dit artikel omvat de opbrengst van de verkoop van roerende goederen en diverse buiten gebruik gestelde zaken en installaties. Deze opbrengst is veranderlijk en kan niet met juistheid bepaald worden.

2. Terugbetaling gedetacheerd personeel.

Raming : 3.200.000 frank.

Terugvordering van wedden van personeel gedetacheerd bij andere departementen, syndicaten, enz.

3. Terugbetaling Eurocontrol.

Raming : 13.000.000 frank.

Ingevolge een beslissing van de ministers zal de terugbetaling van de geleverde diensten op een andere basis geschieden. Akkoorden ter regeling van deze terugbetaling worden uitgewerkt en zullen vermoedelijk in 1967 ondertekend worden. Zij zullen hun uitwerking hebben vanaf 1 januari 1966, tijdstip waarop de terugbetalingen werden gestaakt. Deze akkoorden zullen een vermindering van de terugbetalingen met zich brengen. Deze worden nu geraamd op $\pm$ 6.500.000 frank per jaar. Blijven aldus terug te storten de diensten geleverd tijdens de jaren 1966, 1967 en 1968, waarvan het totaal op 20.000.000 frank geraamd werd te verdelen als volgt : 7.000.000 frank in 1967 en 13.000.000 frank in 1968. De begrotingsvooruitzichten voor 1967 werden in deze zin aangepast.

4. Remboursement électricité.

Evaluation : 19.000.000 de francs.

Les réalisations de 1966 sont inférieures aux prévisions (18.850.000 francs prévus). Par conséquent l'évaluation des recettes pour 1967 a été ramenée de 21.000.000 de francs à 18.000.000 de francs. Pour 1968 une augmentation d'un million est prévue pour tenir compte de l'accroissement normal de la consommation.

5. Remboursement frais de chauffage.

Evaluation : 8.000.000 de francs.

Aucune extension substantielle n'étant intervenue dans les installations, le produit de la nourriture d'énergie thermique a été maintenu au niveau de 1967.

6. Remboursement eau.

Evaluation : 4.500.000 francs.

Le remboursement de la consommation d'eau comptabilisé en 1966 est supérieur à la recette normale parce qu'il comprend également des arriérés d'années antérieures. Par rapport à 1967, une augmentation de 500.000 francs est prévue pour tenir compte de l'accroissement normal de la consommation.

7. Remboursement gaz.

Evaluation : 300.000 francs.

La consommation de gaz est peu importante et quasi constante. Elle est presque entièrement remboursée par des tiers. L'évaluation a été maintenue au niveau de 1967.

8. Remboursements divers.

Evaluation : 4.500.000 francs.

Les recettes principales de cette rubrique sont la récupération d'une partie des pensions et le remboursement du coût des travaux effectués pour compte de tiers. Le crédit a été augmenté de 500.000 francs, suite à l'intégration de la recette du service de bagagistes dans cette rubrique.

CHAPITRE 43.

Vente d'objets patrimoniaux.

ART. 130.01. — *Vente d'immeubles.*

Crédit : 6.279.000 francs.

L'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946, portant création de la Régie des Voies aériennes institue le fonds spécial de la Régie, au profit duquel sont vendus ses biens immeubles. Ces ventes sont effectuées par l'intermédiaire du Ministère des Finances (Comité d'Acquisition et Receveurs des Domaines) et ne sont souvent arrêtées qu'après de longues discussions (préservation des droits des propriétaires expropriés, etc.). Ceci rend difficile l'évaluation exacte des recettes dont la régularisation budgétaire se fait en

4. Terugbetaling elektriciteit.

Raming : 19.000.000 frank.

De verwezenlijkingen van 1966 bleven beneden de raming (voorzien 18.850.000 frank). De geraamde ontvangst voor 1967 werd derhalve teruggebracht van 21.000.000 naar 18.000.000 frank. Voor 1968 wordt een verhoging met 1 miljoen voorzien om rekening te houden met de normale stijging van het verbruik.

5. Terugbetaling verwarmingskosten.

Raming : 8.000.000 frank.

Daar geen belangrijke wijzigingen zijn gebeurd in de installaties werd de opbrengst van de levering van thermische energie op het peil van 1967 behouden.

6. Terugbetaling water.

Raming : 4.500.000 frank.

De terugbetaling van het waterverbruik die werd geboekt in 1966 ligt boven normaal daar dit cijfer tevens achterstallen bevat van voorgaande jaren. Vergeleken bij 1967 wordt een verhoging van 500.000 frank voorzien om rekening te houden met de normale stijging van het verbruik.

7. Terugbetaling gas.

Raming : 300.000 frank.

Het gasverbruik is weinig belangrijk, ongeveer constant en wordt bijna volledig terugbetaald door derden. De raming werd behouden op het peil van 1967.

8. Diverse terugbetalingen.

Raming : 4.500.000 frank.

De voornaamste ontvangsten op deze rubriek zijn de terugvordering van een gedeelte van de pensioenen en de terugbetaling van de kostprijs der werken uitgevoerd voor rekening van derden. Het krediet werd verhoogd met 500.000 frank wegens het onderbrengen van de ontvangsten van de kruiersdienst in deze rubriek.

HOOFDSTUK 43.

Verkoop patrimoniale goederen.

ART. 430.01. — *Verkoop van onroerende goederen.*

Krediet : 6.279.000 frank.

Artikel 21 van de besluitwet van 20 november 1946 houdende oprichting van de Regie der Luchtwezen richt het bijzonder fonds van de Regie op waaraan de opbrengst van de verkoop van haar onroerende goederen ten goede komt. Deze verkopen worden uitgevoerd mits tussenkomst van het Ministerie van Financiën (Comité tot Aankoop en Ontvangers der Domeinen) en komen vaak slechts tot stand na langdurige besprekingen (vrijwaring van de rechten van onteigende eigenaars, enz.). Dit bemoeilijkt de nauwkeu-

général ultérieurement. La dernière régularisation de ce genre date de 1962 et s'élevait à 26.240.000 francs représentant le prix d'achat de terrains par le Ministère de la Défense nationale. L'insertion de cet article dans le budget de 1968 a pour but de régulariser un montant de 6.279.704 francs, représentant les ventes pendant les années ci-après :

1959 : F	179.694
1960 :	136.769
1961 :	8.000
1962 :	170.715
1963 :	133.835
1965 :	3.294.988
1966 :	2.355.703

Total F 6.279.704

Ce montant est à la disposition de la Régie puisqu'il a été versé par les Receveurs des Domaines et il en a été tenu compte pour la fixation du montant prévu à l'article 450.01 b).

CHAPITRE 45.

ART. 450.01. — *Interventions de l'Etat à fonds perdus.*

Jusques et y compris 1958, la perte de la Régie des Voies aériennes a été supportée entièrement par le budget ordinaire de l'Etat.

Cette perte est constituée, d'une part par le mali du compte d'exploitation et, d'autre part, par le prélèvement en faveur du fonds d'amortissement.

Etant donné que les valeurs de ce fonds sont toujours investies en immobilisations, ce fonds est alimenté depuis 1959 par le budget extraordinaire de l'Etat.

1. Couverture du déficit d'exploitation de 1968.

Aucune intervention de l'Etat n'est sollicitée pour 1968 eu égard au fait qu'au 31 décembre 1966 la situation comptable de la Régie relève qu'elle avait perçu, compte tenu notamment de l'encaissement de recettes exceptionnelles à la fin de 1966, un excédent de subventions s'élevant à 86.226.000 francs, ce montant s'établissant comme suit :

Subvention trop perçue fin 1965	F	9.586.963
Subvention pour 1966		+ 83.600.000
	F	93.186.963

Déficit d'exploitation de 1966 . . . F — 6.960.963

Subvention trop perçue à la fin de 1966 86.226.000

D'autre part, le déficit présumé pour chacune des années 1967 et 1968 est évalué aux montants suivants :

riges raming van de ontvangsten, die meestal achteraf budgettair geregulariseerd worden. De laatste regeling van dien aard dateert van 1962 en bedroeg 26.240.000 frank en had betrekking op de afstand van gronden aan het Ministerie van Landsverdediging. De opname van dit artikel in de begroting van het dienstjaar 1968 beoogt de regularisatie van een bedrag van 6.279.704 frank dat de verkopen vertegenwoordigt tijdens de jaren :

1959 : F	179.694
1960 :	136.769
1961 :	8.000
1962 :	170.715
1963 :	133.835
1965 :	3.294.988
1966 :	2.355.703

Totaal F 6.279.704

Dit bedrag staat ter beschikking van de Regie daar het door de Ontvangers der Domeinen gestort werd en er werd rekening mee gehouden bij het bepalen van het bedrag voorzien op artikel 450.01 b).

HOOFDSTUK 45.

ART. 450.01. — *Niet terugvorderbare tussenkomsten van de Staat.*

Tot en met het dienstjaar 1958 werd het verlies van de Regie der Luchtwegen integraal door de gewone begroting van de Staat gedragen.

Dit verlies bestaat enerzijds uit het mali op de exploitatierekening en anderzijds uit de afnemings ten voordele van het afschrijvingsfonds.

Vermits de gelden van dit afschrijvingsfonds steeds belegd worden in onroerende goederen, wordt dit fonds sinds 1959 gestijfd door de buitengewone begroting van de Staat.

1. Dekking van het exploitatiedeficit van 1968.

Geen enkele Staatstussenkomst wordt gevraagd voor 1968, rekening houdend met de volgende elementen : de boekhoudkundige toestand van de Regie per 31 december 1966 toont aan dat zij, inzonderheid wegens het innen van uitzonderlijke ontvangsten op het einde van 1966, een teveel aan toelage had ontvangen voor een bedrag van 86.226.000 frank, bekomen als volgt :

Teveel ontvangen toelage einde 1965	F	9.586.963
Toelage voor 1966		+ 83.600.000
	F	93.186.963

Exploitatieverlies van 1966 . . . F — 6.960.963

Teveel ontvangen toelage einde 1966 F 86.226.000

Anderzijds wordt het vermoedelijk verlies voor ieder van de jaren 1967 en 1968 geraamd op volgende bedragen :

Année 1967 :

Total des dépenses d'exploitation . F 443.201.000

A déduire :

Recettes d'exploitation . . . F—363.336.000

Dépenses d'exploitation incorporées
dans les travaux de 1^{er} établissement — 36.000.000

Mali présumé pour 1967 . . . F 43.865.000

Année 1968 :

Total des dépenses d'exploitation . F 481.881.000

A déduire :

Recettes d'exploitation . . . F—408.520.000

Dépenses d'exploitation incorporées
dans les travaux de 1^{er} établissement — 36.000.000

Mali présumé pour 1968 . . . F 37.361.000

Dès lors la situation à fin 1968 se présentera comme suit :

Excédent de subvention au 31 décembre
1966 F 86.226.000**A déduire :**

Mali présumé 1967 F — 43.865.000

Mali présumé 1968 — 37.361.000

Solde F 5.000.000

2. Interventions de l'Etat pour la dotation de renouvellement et pour les immobilisations.

Compte tenu de l'utilisation du produit de la vente de biens immeubles pour un montant de 6.279.000 francs (recette prévue à l'art. 430.01) et de son avoir au budget pour ordre pour un montant de 39.000.000 de francs, la Régie sollicite l'intervention de l'Etat — à charge du budget extraordinaire pour un total de 181.000.000 de francs au titre de dotation de renouvellement (art. 450.01.a.3°). Cette dotation étant inférieure aux besoins réels (voir en annexe détail du fonds de renouvellement et d'amortissement), la différence, soit 39.000.000 de francs, sera prélevée sur la dotation pour immobilisation, que la Régie a reçue en 1967.

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.ART. 511.01. — *Rémunérations du personnel de cadre.*

Evaluation : 282.940.000 francs.

ART. 511.02. — *Rémunérations du personnel de complément.*

Evaluation : 1.479.000 francs.

Jaar 1967 :

Totaal der exploitatieuitgaven . . F 443.201.000

Af te trekken :

Exploitatieontvangsten . . . F—363.336.000

Exploitatieuitgaven ingelijfd in de werken van 1^{ste} aanleg . . . — 36.000.000

Vermoedelijk tekort voor 1967 . F 43.865.000

Jaar 1968 :

Totaal der exploitatieuitgaven . . F 481.881.000

Af te trekken :

Exploitatieontvangsten . . . F—408.520.000

Exploitatieuitgaven ingelijfd in de werken van 1^{ste} aanleg . . . — 36.000.000

Vermoedelijk tekort voor 1968 . F 37.361.000

Dienvolgens zal de toestand einde 1968 zich als volgt voordoen :

Teveel ontvangen toelage per 31 december 1966 F 86.226.000

Af te trekken :

Vermoedelijk tekort 1967 . . . F — 43.865.000

Vermoedelijk tekort 1968 . . . — 37.361.000

Saldo F 5.000.000

2. Tussenkomen van de Staat wegens de dotatie voor vernieuwing en voor beleggingen.

Rekening houdend met de benutting van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen voor een bedrag van 6.279.000 frank (ontvangst voorzien onder art. 430.01) en van haar tegoed op de begroting voor orde van 39.000.000 frank, verzoekt de Regie om een Staatstussenkomen voor een bedrag van 181.000.000 frank ten laste van de buitengewone begroting, als dotatie voor vernieuwing (art. 450.01.a.3°). Daar deze toelage kleiner is dan de werkelijke behoeften (zie in bijlage omstandige opgave van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds) zal het verschil, hetzij 39.000.000 frank, afgenomen worden van de toelage voor beleggingen, die de Regie ontvangen heeft in 1967.

TOELICHTENDE STAAT
tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.ART. 511.01. — *Bezoldigingen van het kaderpersoneel.*

Raming : 282.940.000 frank.

ART. 511.02. — *Bezoldigingen van het aanvullend personeel.*

Raming : 1.479.000 frank.

Le régime des rémunérations du personnel de la Régie des Voies aériennes est régi par des dispositions analogues à celles appliquées au personnel des ministères.

Les crédits de personnel se rapportant à 1968 ont été calculés sur la base de l'effectif en service au 1^{er} mai 1967 soit un total de 1.474 unités. Ils comprennent aussi des crédits s'élevant à 6.753.000 francs devant permettre d'effectuer les recrutements en cours d'exécution.

L'évaluation des dépenses a été faite sur la base des échelles en vigueur au 1^{er} avril 1967 et compte tenu de l'index à 122,5 %.

L'accroissement des dépenses par rapport à 1967 est de 17.313.000 francs.

Les augmentations résultent :

— des mesures prévues dans le cadre de la programmation sociale donnant lieu aux majorations suivantes :

a) relèvement des taux de traitement : 1.100.000 francs;

b) égalisation du taux des allocations de foyer et de résidence : 760.000 francs.

— de l'adaptation des postes suivants compte tenu d'une part de l'augmentation des effectifs et d'autre part des modifications dans les taux des allocations familiales et du pécule familial :

a) allocation de foyer et de résidence : 770.000 francs;

b) pécules de vacance et pécule familial : 700.000 francs;

c) allocations familiales : 1.675.000 francs.

— de l'adaptation du poste « recrutements » ceux-ci étant prévus cette fois pour toute l'année : 4.305.000 francs;

— de l'influence de l'index : 4.824.000 francs;

— des promotions régulières de traitement : 1.896.000 francs.

En fait, les augmentations s'élèvent à une somme de 21.641.000 francs dont il y a lieu de déduire 4.328.000 francs représentant les traitements organiques des agents de la Circulation aérienne mis à la disposition d'Eurocontrol dans le cadre de l'accord bilatéral conclu entre cet organisme et la Régie des Voies aériennes.

ART. 511.03. — *Charges de pensions.*

Augmentation de 1.255.000 francs due :

— à la liquidation pendant toute l'année de pensions servies en cours d'année en 1967 : 437.000 francs;

Het bezoldigingsstelsel van het personeel van de Regie der Luchtwezen wordt beheerst door gelijkaardige beschikkingen als deze van toepassing op het personeel der ministeries.

De personeelskredieten met betrekking tot het jaar 1968 werden berekend op basis van het in dienst zijnde effectief op 1 mei 1967 hetzij in totaal 1.474 eenheden. Zij behelzen insgelijks kredieten ten bedrage van 6.753.000 frank om de aan gang zijnde aanwervingen.

De raming der uitgaven werd gemaakt op basis van de schalen in voege op 1 april 1967 en rekening houdend met de index aan 122,5 %.

De toename van de uitgaven met betrekking tot 1967 beloopt 17.313.000 frank.

De verhogingen vloeien voort uit :

— de maatregelen voorzien in het kader van de sociale programmatie die aanleiding geven tot volgende vermeerderingen :

a) verhoging van de weddebedragen : 1.100.000 frank;

b) gelijkschakeling van de bedragen van haard- en standplaatsvergoedingen : 760.000 frank.

— de aanpassing van volgende posten rekening gehouden enerzijds met de verhoging van de effectieven en anderzijds met de wijzigingen van de bedragen van de kinderbijslagen en van het gezinsvacantiegeld :

a) haard- en standplaatstoelage : 770.000 frank;

b) verlofgeld en gezinsvacatiegeld : 700.000 frank;

c) kinderbijslagen : 1.675.000 frank.

— de aanpassing van de post « aanwervingen » ditmaal voorzien voor het ganse jaar : 4.305.000 frank;

— de invloed van de index : 4.824.000 frank;

— de regelmatige weddebevorderingen : 1.896.000 frank.

In feite bedragen de verhogingen 21.641.000 frank waarvan dient afgetrokken een som van 4.328.000 frank die de organieke wedden vertegenwoordigt van de personeelsleden van de Luchtverkeersleidingsdiensten ter beschikking gesteld van Eurocontrol in het kader van de bilaterale overeenkomst afgesloten tussen dit organisme en de Regie der Luchtwezen.

ART. 511.03. — *Pensioenlasten.*

Vermeerdering van 1.255.000 frank ingevolge :

— de vereffening gedurende het ganse jaar van de pensioenen toegekend in de loop van het jaar 1967 : 437.000 frank;

— à l'accroissement du nombre de pensionnés : 512.000 francs;

— à l'augmentation des pensions « ouvriers » aux 1^{er} janvier et 1^{er} avril 1967 : 123.000 francs;

— à l'index : 183.000 francs.

ART. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale, part patronale.*

Augmentation de 660.000 francs due à l'accroissement des effectifs et à l'incidence de la programmation sociale et de l'index.

ART. 511.06. — *Service social.*

Evaluation : 2.166.000 francs.

Les crédits sont destinés au fonctionnement du Service social et comportent :

1. assistance maternelle : 148.000 francs;
2. médecine préventive : 53.000 francs;
3. médecine curative : 725.000 francs;
4. placement des enfants débiles : 88.000 francs;
5. assistances spéciales aux cancéreux, tuberculeux, etc. : 330.000 francs;
6. manifestations sportives et culturelles : 176.000 francs;
7. Cotisation au centre récréatif de Rhode-St-Genèse : 50.000 francs;
8. Secours au personnel (agents en activité et pensionnés) : 300.000 francs;
9. Divers (aide familiale, consultation juridique, prêts au mariage et ordinaire...) : 176.000 francs;
10. Mess et cantines : 120.000 francs.

ART. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

c) *Habillement (uniformes et vêtements de travail).*

Diminution de 270.000 francs par rapport à l'année précédente au cours de laquelle il a été procédé à l'achat de nouveaux vêtements de travail suite à la révision de la réglementation en la matière.

ART. 511.09. — *Indemnités ne couvrant pas des charges réelles.*

a) *primes pour prestations spéciales.*

Evaluation : 17.040.000 francs, soit une majoration de 1.439.000 francs.

1. Primes au personnel chargé de la desserte du radar : 870.000 francs.
2. Primes aux marins chargés de relever des observations météorologiques : 44.000 francs.

— de toename van het aantal gepensioneerden : 512.000 frank;

— de vermeerdering van de pensioenen « werklie-den » op 1 januari en 1 april 1967 : 123.000 frank;

— de index : 183.000 frank.

ART. 511.04. — *Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving : patroonsaandeel.*

Vermeerdering met 660.000 frank ingevolge de toename van de effectieven en de weerslag van de sociale programmatie en van de index.

ART. 511.06. — *Sociale Dienst.*

Raming : 2.166.000 frank.

De kredieten zijn bestemd voor de werking van de sociale dienst en omvatten :

1. kraamvrouwverzorging : 148.000 frank;
2. preventieve geneeskunde : 53.000 frank;
3. Helende geneeskunde : 725.000 frank;
4. Plaatsing van zwakke kinderen : 88.000 frank;
5. Bijzondere bijstand aan kankerlijders, teringlijders, enz. : 330.000 frank;
6. Sport- en culturele manifestaties : 176.000 frank;
7. Bijdrage ontspanningscentrum van St-Genesius-Rode : 50.000 frank;
8. Bijstand aan het personeel (personeelsleden in werkelijke dienst en op pensioen gesteld) : 300.000 frank;
9. Allerlei (familiale hulp, juridische raadplegingen, gewone- en huwelijksleningen ...) : 176.000 frank;
10. Refters en kantines : 120.000 frank.

ART. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :*

c) *Kleding (uniformen en werkkledij).*

Vermindering met 270.000 frank met betrekking tot het vorige jaar 1967 gedurende hetwelke nieuwe werkkledij diende aangekocht te worden ingevolge de herziening van de reglementering ter zake.

ART. 511.09. — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.*

a) *premies voor bijzondere prestaties.*

Raming : 17.040.000 frank, hetzij een vermeerdering van 1.439.000 frank.

1. Premies aan het personeel belast met de bediening van de radar : 870.000 frank.
2. Premies aan de zeelieden belast met meteorologische waarnemingen : 44.000 frank.

3. Primes au personnel chargé de vols de mission : 315.000 francs.

— vols de familiarisation imposés aux prévisionnistes d'aviation (45.000 francs), au personnel chargé d'assurer la protection météorologique du vol à voile (10.000 francs), au personnel du mouvement aérien (230.000 francs) et au personnel divers (30.000 francs).

4. Indemnités pour travail de nuit : 1.400.000 francs. Adaptation du poste aux débours réels de 1966 suite à l'augmentation des effectifs.

5. Prime pour la conduite d'un véhicule allouée aux agents de rang inférieur non titulaires du grade de conducteur d'auto ou de conducteur d'auto-mécanicien : 10.000 francs.

6. Prime de danger ou de présence au personnel faisant partie du service incendie à l'Aéroport national et aux aéroports ou aérodromes de province : 552.000 francs.

7. Indemnités pour prestations dominicales (y compris 2.514.000 francs d'index à 22,5 %) : 13.689.000 francs.

Augmentation de 1.389.000 francs due au relèvement des taux de traitements dans le cadre de la programmation sociale (50.000 francs), à l'accroissement des effectifs, à l'incidence de l'index et à l'adaptation de certaines échelles (1.339.000 francs).

8. Indemnités diverses : 160.000 francs.

La majoration de 1.439.000 francs se rapporte aux points 4 et 7 ci-avant.

b) Facilités de transport au personnel (S.N.C.B.) : 7.195.000 francs, se répartissant comme suit :

— cartes de libre-parcours et cartes de service : 468.000 francs;

— billets de voyage gratuits et réduction de 50 % sur le prix des billets ordinaires : 3.633.000 francs;

— part d'intervention dans le prix des abonnements pris au guichet : 3.094.000 francs.

Augmentation de 560.000 francs suite à l'accroissement du nombre de bénéficiaires de libre-parcours (61.000 francs), de billets de voyages gratuits (468.000 francs) et aux tarifs de transport appliqués par la S.N.C.B. (31.000 francs).

c) Indemnité de Cabinet : 163.000 francs.

Augmentation de 3.000 francs suite à une modification intervenue dans la composition du Cabinet.

ART. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Evaluation : 835.000 francs.

Augmentation de 555.000 francs suite à l'inscription à ce poste de dépenses précédemment reprises à l'article 512.03 lequel subit une réduction à due concurrence. Il s'agit de l'intervention de la Régie dans les dépenses des Services généraux du Ministère des

3. Premies aan het personeel belast met dienstvluchten : 315.000 frank.

— familiarisatievluchten opgelegd aan de weervoorspellers (45.000 frank), aan de personeelsleden belast met het verzekeren van de meteorologische bescherming van het zweefvliegen (10.000 frank), aan het personeel van de luchtverkeersleiding (230.000 frank) en aan diens personeel (30.000 frank).

4. Vergoedingen voor nachtarbeid : 1.400.000 frank. Aanpassing van de post aan de werkelijke uitgaven van 1966 ingevolge de toename van de effectieven.

5. Premie voor het besturen van een voertuig toegerekend aan de personeelsleden van lagere rang, niet titularis van de graad van autobestuurder of van autobestuurder-mechanici : 10.000 frank.

6. Premie wegens gevaar of aanwezigheid voor het personeel dat deel uitmaakt van de brandweerdienst op de Nationale Luchthaven en op de provincieluchthavens of vliegvelden : 552.000 frank.

7. Vergoeding voor zondagwerk (inbegrepen 2.514.000 frank index aan 22,5 %) : 13.689.000 frank.

Vermeerdering van 1.389.000 frank ingevolge de verhoging van de weddebedragen in het kader van de sociale programmatie (50.000 frank), de toename van de effectieven, de weerslag van het indexcijfer en de aanpassing van sommige weddeschalen (1.339.000 frank).

8. Diverse vergoedingen : 160.000 frank.

De vermeerdering van 1.439.000 frank heeft betrekking op punt 4 en 7 hiervoren.

b) Verkeersvoordelen voor het personeel (N.M.B.S.) : 7.195.000 frank, als volgt onder te verdelen :

— vrije reiskaarten en dienstkaarten : 468.000 frank;

— biljetten voor kosteloze reizen en tussenkomst van 50 % in de prijs der gewone biljetten : 3.633.000 frank;

— tussenkomst in de prijs der abonnementen genomen aan de winketten : 3.094.000 frank.

Vermeerdering met 560.000 frank ingevolge de toename van het aantal rechthebbenden op vrije reiskaarten (61.000 frank), op biljetten voor kosteloze reizen (468.000 frank) en de tarieven toegepast door de N.M.B.S. (31.000 frank).

c) Kabinetsvergoeding : 163.000 frank.

Vermeerdering met 3.000 frank ingevolge een wijziging in de samenstelling van het Kabinet.

ART. 511.10. — *Forfaitaire erelonen.*

Raming : 835.000 frank.

Vermeerdering met 555.000 frank ingevolge de inschrijving op deze post van de uitgaven vroeger opgenomen in het artikel 512.03 dat een vermindering ondergaat met eenzelfde bedrag. Het betreft de tussenkomst van de Regie in de uitgaven van de Alge-

Communications et de l'indemnité due au Service de Santé administratif pour tutelle sanitaire.

ART. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Evaluation : 125.000 francs.

Redevance due au Comité supérieur de Contrôle.

ART. 513.01. — *Représentation.*

Evaluation : 575.000 francs.

Augmentation de 550.000 francs devant permettre de rembourser à la SABENA son intervention dans les frais résultant des prestations protocolaires.

CHAPITRE 52.

ART. 521.01. — *Loyer des locaux et charges supplémentaires.*

Evaluation : 8.500.000 francs.

Décomposition :

— loyer bâtiment	F 2.092.000	}	7.392.000
— adm. centrale	5.300.000		
— frais locatifs			358.000
— loyer autres bâtiments			50.000
— loyer terrains			120.000
— indemnités d'occupation			580.000
	F		8.500.000

Aucun élément nouveau n'étant intervenu, le crédit a été maintenu au niveau de 1967.

ART. 521.02. — *Location de matériel et de mobilier.*

Evaluation : 26.800.000 francs.

Décomposition :

Locations des :

— circuits téléphoniques nationaux	F 3.000.000
— circuits téléphoniques internationaux	6.000.000
— circuits téléphoniques nouveaux raccordements	2.000.000
— circuits télégraphiques nationaux	2.600.000
— circuits télégraphiques internationaux	4.200.000
— circuits télégraphiques nouveaux raccordements	1.000.000
— location d'une calculatrice électronique pour la météorologie	8.000.000
	F 26.800.000

mene Diensten van het Ministerie van Verkeerswezen en de vergoeding verschuldigd aan de Administratieve Gezondheidsdienst voor geneeskundige voogdij.

ART. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Raming : 125.000 frank.

Vergoeding verschuldigd aan het Hoog Comité van Toezicht.

ART. 513.01. — *Representatie.*

Raming : 575.000 frank.

Verhoging van 550.000 frank teneinde toe te laten aan de SABENA haar tussenkomst in de kosten voor protocolaire prestaties terug te betalen.

HOOFDSTUK 52.

ART. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Raming : 8.500.000 frank.

Ontleding :

— huur gebouwen	F 2.092.000	}	7.392.000
— hoofdbestuur	5.300.000		
— bijkomende lasten			358.000
— huur andere gebouwen			50.000
— huur terreinen			120.000
— bezettingsvergoedingen			580.000
	F		8.500.000

Daar er geen nieuwe elementen zijn tussenbeide gekomen werd het krediet op het peil van 1967 behouden.

ART 521.02. — *Huur van materieel en meubilair.*

Raming : 26.800.000 frank.

Ontleding :

Huren van :

— nationale telefoonlijnen	F 3.000.000
— internationale telefoonlijnen	6.000.000
— telefoonlijnen nieuwe aansluitingen	2.000.000
— nationale telegraaflijnen	2.600.000
— internationale telegraaflijnen	4.200.000
— telegraaflijnen nieuwe aansluitingen	1.000.000
— huur van een elektronische rekenautomaat voor de meteorologie	8.000.000
	F 26.800.000

L'augmentation de 5.400.000 francs par rapport à 1967 se justifie comme suit :

— location de la calculatrice électronique pendant 12 mois au lieu de 6 mois	F	4.000.000
— nouveaux raccordements téléphoniques		2.000.000
— nouveaux raccordements télégraphiques		1.000.000
— réduction des tarifs de la R.T.T. et remplacement de certains circuits téléphoniques par des circuits télégraphiques		— 1.600.000
	F	5.400.000

ART. 521.03. — *Nettoyage des locaux.*

Evaluation : 14.200.000 francs.

Décomposition :

— Contrats RVA	F	7.000.000
— Contrat de nettoyage de l'aérogare de Bruxelles National par la Sabena		7.200.000
	F	14.200.000

Le crédit figurant à cet article pour l'année 1967 est insuffisant puisqu'il ne tient pas compte du nettoyage du bâtiment fret à l'Aéroport national dont la dépense est évaluée à 2.000.000 de francs. La mise en service des nouveaux bâtiments à Ostende en 1968 nécessitera une dépense supplémentaire de 2.200.000 francs.

ART. 521.04.

a) *Entretien et réparation du matériel et du mobilier.*

Evaluation : 600.000 francs.

L'évaluation a été maintenue au niveau de 1967.

b) *Entretien des véhicules.*

Evaluation : 3.180.000 francs.

Décomposition :

— remplacement de pneus	F	300.000
— réparation des véhicules		2.860.000
— bons pour essence et divers		20.000
	F	3.180.000

Augmentation de 180.000 francs par rapport à 1967 due à l'extension du parc véhicules.

ART. 521.05. — *Assurances.*

Evaluation : 650.000 francs.

L'évaluation a été maintenue au niveau de 1967.

De verhoging met 5.400.000 frank t.o.v. 1967 kan als volgt worden verklaard :

— huur van een elektronische rekenautomaat gedurende 12 maand in plaats van 6 maand.	F	4.000.000
— nieuwe aansluitingen telefoonnet		2.000.000
— nieuwe aansluitingen telegraafnet		1.000.000
— vermindering ingevolge de aanpassing der tarieven R.T.T. en het vervangen van telefoonlijnen door telegraaflijnen		— 1.600.000
	F	5.400.000

ART. 521.03. — *Schoonmaken van lokalen.*

Raming : 14.200.000 frank.

Ontleding :

— contracten R.L.W.	F	7.000.000
— Onderhoudscontract met Sabena voor het schoonmaken van het luchthavenstation te Brussel-Nationaal		7.200.000
	F	14.200.000

Het krediet op dit artikel voor het jaar 1967 is ontoereikend daar geen rekening werd gehouden met het schoonmaken van het vrachtgebouw te Brussel-Nationaal. Deze uitgave wordt geraamd op 2.000.000 frank. Het ingebruiknemen van de nieuwe gebouwen te Oostende zal een bijkomende uitgave van 2.200.000 frank vergen.

ART. 521.04.

a) *Onderhoud en herstelling van het materieel en het meubilair.*

Raming : 600.000 frank.

De raming werd op het peil van 1967 behouden.

b) *Onderhoud van de voertuigen.*

Raming : 3.180.000 frank.

Ontleding :

— vervanging banden	F	300.000
— herstellen voertuigen		2.860.000
— benzinebons en verscheidene		20.000
	F	3.180.000

Verhoging met 180.000 frank vergeleken bij 1967 als gevolg van de uitbreiding van het wagenpark.

ART. 521.05. — *Verzekeringen.*

Raming : 650.000 frank.

De raming werd op het peil van 1967 behouden.

ART. 521.07. — *Entretien des aéroports et de leurs installations.*

Evaluation : 17.000.000 de francs.

Le crédit se décompose comme suit :

— entretien groupes électrogènes . F	600.000
— entretien téléimprimeurs OLIVETTI	700.000
— entretien installations téléphoniques « BELL »	280.000
— remplacement du balisage en parallèle des taxis par un balisage en série	500.000
— entretien climatisation à l'Aéroport National	10.000
— entretien ascenseurs, 41, avenue des Arts	20.000
— entretien par l'industrie privée des bâtiments y compris lifts, monte-charges, bandes transporteuses et toutes installations spéciales; électricité, T.V. etc. de l'aérogare . .	8.510.000
— exploitation de la centrale de chauffe	980.000
— entretien des pistes, chemins, taxiways, etc.	5.000.000
— entretien des installations de balisage	400.000
F	17.000.000

L'augmentation de 2.360.000 francs est justifiée comme suit :

— mise en service des nouveaux bâtiments à Ostende et accroissement du nombre d'heures prestées pour l'entretien de l'aérogare nationale F	+ 3.435.000
— réduction des frais d'entretien des pistes, etc.	— 1.840.000
— remplacement du balisage des taxiways	+ 500.000
— entretien des centrales de chauffe à Ostende et Anvers	+ 230.000
— entretien de la climatisation à Bruxelles National et ascenseurs administration centrale	+ 35.000
F	+ 2.360.000

ART. 521.08. — *Vols de contrôle des installations de sécurité.*

Evaluation : 275.000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1967.

ART. 521.09. — *Divers.*

Evaluation : 900.000 francs.

ART. 521.07. — *Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.*

Raming : 17.000.000 frank.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

— onderhoud van de generatorgroepen F	600.000
— onderhoud der verreschrijvers OLIVETTI	700.000
— onderhoud der « BELL » telefooninstallaties	280.000
— vervanging parallelbebakening taxis door serie bebakening	500.000
— onderhoud klimaatregeling te Brussel-Nationaal	10.000
— onderhoud liften, 41, Kunstlaan	20.000
— onderhoud door de private nijverheid van de gebouwen met inbegrip van de liften, transportbanden en alle bijzondere installaties : electriciteit, T.V., enz. in het luchthavengebouw	8.510.000
— exploitatie van de stookcentrale	980.000
— onderhoud der banen, rijwegen, taxiwegen, enz.	5.000.000
— onderhoud van de bebakeningsinstallaties	400.000
F	17.000.000

De vermeerdering met 2.360.000 frank wordt als volgt verklaard :

— in gebruik nemen van de nieuwe gebouwen te Oostende en het groter aantal uren gepresteerd voor onderhoud van het luchthavenstation te Brussel-Nationaal F	+ 3.435.000
— vermindering van onderhoudskosten voor banen, enz.	— 1.840.000
— vervanging taxibebakening	+ 500.000
— onderhoud stookcentrales te Oostende en Antwerpen	+ 230.000
— onderhoud klimaatregeling te Brussel-Nationaal en liften hoofdbestuur	+ 35.000
F	+ 2.360.000

ART. 521.08. — *Controlevluchten voor veiligheidsinrichtingen.*

Raming : 275.000 frank.

Het krediet werd op het peil van 1967 behouden.

ART. 521.09. — *Allerlei.*

Raming : 900.000 frank.

Décomposition :

— accidents de roulage F	350.000
— contrat d'assistance pompiers de Bruxelles	110.000
— contrat d'assistance pompiers de Charleroi	20.000
— contrat d'assistance pompiers de Liège	35.000
— contrat d'assistance pompiers d'Ostende	35.000
— divers	350.000
F	900.000

Diminution de 400.000 francs due au transfert du crédit pour le service du protocole à l'article 513.01 — Représentation (observation de la Cour des Comptes).

ART. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

a) fournitures de bureau.

Evaluation : 3.500.000 francs.

Le crédit a été augmenté de 500.000 francs par rapport à 1967 pour l'adapter aux besoins.

b) affranchissement du courrier.

Evaluation : 350.000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de celui de 1967.

c) téléphone et télégraphe.

Evaluation : 2.000.000 de francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1967.

d) documentation.

Evaluation : 720.000 francs.

Augmentation de 70.000 francs suite aux besoins accrus.

ART. 523.01. — *Frais de publicité généralement quelconques.*

Décomposition :

— publicité à l'étranger, brochures, etc. F	500.000
— foires internationales	250.000
— conférences de presse, réceptions, etc.	50.000
F	800.000

Evaluation : 800.000 francs.

Ontleding :

— verkeersongevallen F	350.000
— contract van bijstand met Brandweer van Brussel	110.000
— contract van bijstand met Brandweer van Charleroi	20.000
— contract van bijstand met Brandweer van Luik	35.000
— contract van bijstand met Brandweer van Oostende	35.000
— allerlei	350.000
F	900.000

Vermindering met 400.000 frank ingevolge het overbrengen van het krediet voor de protocoldienst naar artikel 513.01 — Représentatie (opmerking Rekenhof).

ART. 522.01. — *Allerhande bureaukosten.*

a) bureaubenodigheden.

Raming : 3.500.000 frank.

Het krediet werd ten overstaan van 1967 met 500.000 frank verhoogd om het aan te passen aan de behoeften.

b) frankeerkosten.

Raming : 350.000 frank.

Het krediet werd op hetzelfde peil behouden als in 1967.

c) telefoon en telegraaf.

Raming : 2.000.000 frank.

Het krediet werd op het peil van 1967 behouden.

d) documentatie.

Raming : 720.000 frank.

Verhoging met 70.000 frank wegens de gestegen behoeften.

ART. 523.01. — *Allerhande publiciteitskosten.*

Ontleding :

— publiciteit in buitenland, brochures, enz. F	500.000
— internationale jaarbeurzen	250.000
— persconferenties, recepties, enz.	50.000
F	800.000

Raming : 800.000 frank.

Augmentation de 300.000 francs pour la participation aux foires internationales, conférences de presse, réceptions, etc.

ART. 526.03. — *Frais de transports.*

Evaluation : 100.000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1967.

ART. 526.04. — *Indemnités diverses à des tiers.*

— Evaluation : 3.000.000 de francs.

Décomposition :

— remboursement à la Sabena du service des bagagistes	F	2.500.000
— intervention dans le déficit des visites guidées		400.000
— indemnités diverses à des tiers		100.000
	F	3.000.000

Augmentation de 2.900.000 francs due :

— au remboursement du service des bagagistes	F	2.500.000
— à l'intervention dans le déficit des services guidés		400.000
	F	2.900.000

Il y a lieu de tenir compte de l'inscription en recettes d'une somme de 650.000 francs à l'article 411.04 représentant le produit des visites guidées et de 500.000 francs à l'article 411.09, provenant du service des bagages.

ART. 527.01. — *Impôts sur le revenu.*

Evaluation : 450.000 francs.

Crédit maintenu au niveau de celui de 1967.

CHAPITRE 53.

ART. 531.01. — *Combustibles.*

Evaluation : 13.100.000 francs.

Décomposition :

— chauffage bâtiment adm. centrale	F	500.000
— chauffage mazout nouvelle aérogare Zaventem		9.000.000 (1)
— chauffage charbon Zaventem		100.000

(1) Ces dépenses sont partiellement compensées par des recettes à résulter de la location (voir art. 411.01 3° et 4°) et des récupérations (voir art. 411.09 4° et 5°).

Verhoging met 300.000 frank voor de deelname aan internationale jaarbeurzen, persconferenties, recepties, enz.

Arr. 526.03. — *Vervoerkosten.*

Raming : 100.000 frank.

Het krediet werd op het peil van 1967 behouden.

ART. 526.04. — *Diverse vergoedingen aan derden.*

Raming : 3.000.000 frank.

Ontleding :

— terugbetaling kruiersdienst Sabena F	2.500.000
— tussenkomst deficit rondleidingen .	400.000
— diverse vergoedingen aan derden .	100.000
	F 3.000.000

Verhoging met 2.900.000 frank voor :

— terugbetaling kruiersdienst Sabena F	2.500.000
— tussenkomst deficit rondleidingen .	400.000
	F 2.900.000

Er dient rekening gehouden met een ontvangstboeking van een som van 650.000 frank op artikel 411.04 als opbrengst van de dienst der rondleidingen en van 500.000 frank op artikel 411.09 als opbrengst van de kruiersdienst.

ART. 527.01. — *Inkomstenbelasting.*

Raming : 450.000 frank.

Het krediet wordt op het peil van 1967 behouden.

HOOFDSTUK 53.

ART. 531.01. — *Brandstoffen.*

Raming : 13.100.000 frank.

Ontleding :

— verwarming gebouwen hoofdbestuur	F	500.000
— mazoutverwarming nieuw luchthavenstation		9.000.000 (1)
— verwarming met steenkool Zaventem		100.000

(1) Deze uitgaven worden gedeeltelijk gecompenseerd door ontvangsten voortspruitend uit verhuring (zie art. 411.01 3° en 4°) en terugbetalingen (zie art. 411.09 4° en 5°).

— chauffage ancienne aérogare Melsbroek et autres bâtiments . . .	1.500.000 (1)
— chauffage autres aérodromes (Ostende)	2.000.000 (1)

F 13.100.000

Le crédit de 1967 a été diminué de 2.000.000 de francs tandis que le crédit de 1968 a été fixé au niveau du crédit initial de 1967.

ART. 531.02. — *Energie électrique.*

Evaluation : 28.000.000 de francs.

Décomposition :

— Bruxelles-National	F 22.500.000 (1)
— aérodromes de province	4.400.000 (1)
— stations Radio	500.000
— balisage en dehors des aérodromes	300.000
— administration centrale	300.000

F 28.000.000

Augmentation de 2.000.000 de francs due à l'extension des installations à l'aéroport national et la mise en service des nouveaux bâtiments à Ostende.

ART. 531.03. — *Eau.*

Evaluation : 6.000.000 de francs. (2)

Augmentation de 1.500.000 francs compte tenu des crédits aux réalisations de 1966 et de la mise en service des nouveaux bâtiments d'Ostende.

ART. 531.04. — *Gaz.*

Evaluation : 300.000 francs. (2)

L'évaluation a été maintenue au niveau de 1967.

ART. 531.05. — *Carburants pour avions et véhicules.*

Evaluation : 2.050.000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1967.

ART. 531.06. — *Matériaux de construction et produits de consommation.*

Evaluation : 2.000.000 de francs.

Décomposition :

— couleurs pour pistes	F 300.000
----------------------------------	-----------

(1) Ces dépenses sont partiellement compensées par des recettes à résulter de la location (voir art. 411.01 3° et 4°) et des récupérations (voir art. 411.09 4° et 5°).

(2) Dépense partiellement compensée par une recette à l'article 411.09 - 6° et 7°.

— verwarming oud luchthaven gebouw Melsbroek en andere gebouwen	1.500.000 (1)
— verwarming der overige luchthavens (Oostende)	2.000.000 (1)

F 13.100.000

Het krediet van 1967 werd met 2.000.000 frank verminderd terwijl het krediet van 1968 vastgesteld werd op het peil van het oorspronkelijk krediet van 1967.

ART. 531.02. — *Electrische energie.*

Raming : 28.000.000 frank.

Ontleding :

— Brussel-Nationaal	F 22.500.000 (1)
— provincievliegvelden	4.400.000 (1)
— radiostations	500.000
— bebakening buiten de luchthavens	300.000
— hoofdbestuur	300.000

F 28.000.000

Verhoging met 2.000.000 frank omwille van uitbreiding van de installaties te Brussel Nationaal en het in gebruik nemen van de nieuwe gebouwen te Oostende.

ART. 531.03. — *Water.*

Raming : 6.000.000 frank. (2)

Verhoging met 1.500.000 frank rekening gehouden met de verwezenlijkingen van 1966 en het in gebruik nemen van de nieuwe gebouwen te Oostende.

ART. 531.04. — *Gas.*

Raming : 300.000 frank. (2)

De raming werd op het peil van 1967 behouden.

ART. 531.05. — *Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's.*

Raming : 2.050.000 frank.

Het krediet werd op het peil van 1967 behouden.

ART. 531.06. — *Bouwmaterialen en verbruiksproducten.*

Raming : 2.000.000 frank.

Ontleding :

— verf voor landingsbanen	F 300.000
-------------------------------------	-----------

(1) Deze uitgaven worden gedeeltelijk gecompenseerd door ontvangsten voortvloeiend uit verhuring (zie art. 411.01 3° en 4°) en terugbetalingen (zie art. 411.09 4° en 5°).

(2) Uitgave gedeeltelijk gecompenseerd door een ontvangst op artikel 411.09 - 6° en 7°.

— produits de nettoyage et d'entretien .	250.000
— matières isolantes	50.000
— matériaux de construction : briques, ciment, bois, bitumes, herbicides, cendrées, plantes, etc.	1.400.000
F	2.000.000

Diminution de 950.000 francs due à l'ajustement du crédit aux réalisations.

ART. 531.07. — *Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage.*

Evaluation : 11.000.000 de francs.

Electricité.

— lampes	F 1.500.000
— appareils de télécommande	500.000
— matières isolantes	200.000
— matériel d'installation et pièces de rechange	400.000
— câbles, fils, fer et cuivre	700.000
— matériel de balisage, transfos et divers	200.000

Télécommunications.

— tubes radio	1.500.000
— pièces de rechange (émetteurs, récepteurs, centrales télétypes)	2.000.000

Radioguidage.

— tubes radio	2.000.000
— pièces de rechange (radars, gonio radiophares, ILS, VOR et FANS)	2.000.000

F 11.000.000

Le crédit a été diminué de 1.000.000 de francs par rapport à celui de 1967.

ART. 531.08. — *Matériel de réserve pour la météo.*

Evaluation : 2.000.000 de francs.

Décomposition :

— modernisation des installations électroniques	F 400.000
— radiosondes et ballons	1.000.000
— appareils météo, enregistreurs, baromètres, etc. pour les réseaux terrestres et maritimes	500.000
— cartes, diagrammes et formulaires	100.000
F	2.000.000

Diminution de 500.000 francs due à l'ajustement du crédit aux réalisations.

— kuis- en onderhoudsprodukten	250.000
— isolatiemateriaal	50.000
— bouwmaterialen : baksteen, cement, hout, bitumen, onkruidwerende producten, sintels, planten, enz.	1.400.000
F	2.000.000

Vermindering met 950.000 frank als gevolg van de aanpassing aan de verwezenlijkingen.

ART. 531.07. — *Reservematerieel voor electriciteit, radio en radiogeleiding.*

Raming : 11.000.000 frank.

Elektriciteit.

— lampen	F 1.500.000
— afstandsbedieningsorganen	500.000
— isolatiemateriaal	200.000
— installatiematerieel en onderdelen	400.000
— kabels, draden, ijzer en koper	700.000
— bebakeningsmaterieel, transfos en allerlei	200.000

Televerbindingen.

— radiolampen	1.500.000
— wisselstukken (zenders, ontvangers, centrales, teletypen)	2.000.000

Radiogeleiding.

— radiolampen	2.000.000
— wisselstukken (radar, gonio's radiobakens, ILS, VOR en FANS)	2.000.000

F 11.000.000

Het krediet werd met 1.000.000 frank verminderd vergeleken bij 1967.

ART. 531.08. — *Reservematerieel voor de Meteo.*

Raming : 2.000.000 frank.

Ontleding :

— modernisatie van de elektronische apparatuur	F 400.000
— radiopeilers en ballons	1.000.000
— meteotoestellen, registreerapparaten, barometers, enz. voor land en zeenetten	500.000
— kaarten, diagrammen en formulieren	100.000
F	2.000.000

Vermindering met 500.000 frank als gevolg van de aanpassing aan de verwezenlijkingen.

ART. 531.09. — *Matériel divers à l'usage de l'exploitation.*

Evaluation : 1.200.000 francs.

Décomposition :

— engrais, semences, plantes, etc	F	300.000
— pièces de rechange pour le garage		250.000
— produits pour combattre l'incendie		250.000
— matériaux d'installation, pièces de rechange, batteries, etc.		400.000
	F	1.200.000

L'évaluation a été maintenue au niveau de 1967.

ART. 533.01. — *Cotisation au C.C.R.M.*

Evaluation : 984.000 francs.

Augmentation de 38.000 francs par rapport à 1967 suite à l'adaptation de la redevance due au Centre.

CHAPITRE 55.

ART. 550.01. — *Immeubles.*ART. 550.04. — *Matériel.*ART. 550.09. — *Installations techniques.*ART. 550.10. — *Travaux en régie.*

Le crédit de paiement de 226.279.000 francs sera utilisé comme suit :

A. Pour paiements relatifs à des engagements antérieurs au 31 décembre 1967 : 176.000.000 de francs.

B. — 1. pour acquisition de terrains et expropriations : 1.000.000 de francs;

2. pour des travaux à exécuter par l'industrie privée : 13.279.000 francs;

3. pour des travaux en régie : 36.000.000 de francs.

Les travaux à confier à l'industrie privée pour un montant de 13.279.000 francs se décomposent comme suit :

a) services de sécurité :

— météorologie	F	1.800.000
— radioguidage		2.500.000
— télécommunications		200.000
	F	4.500.000

b) services de l'exploitation F 5.000.000

c) Aéroport National :

— construction et aménagement de bâtiments	F	500.000
— aménagement des terrains, routes et construction de pistes		500.000

— balisage, signalisation et éclairage		300.000
--	--	---------

F 1.300.000

ART. 531.09. — *Divers materieel voor de exploitatie.*

Raming : 1.200.000 frank.

Ontleding :

— meststoffen, zaden, planten, enz.	F	300.000
— wisselstukken voor garage		250.000
— produkten voor brandbestrijding		250.000
— installatiematerieel, onderdelen, batterijen, enz		400.000
	F	1.200.000

De raming wordt op het peil van 1967 behouden.

ART. 533.01. — *Bijdrage aan het C.C.R.M.*

Raming : 984.000 frank.

Verhoging met 38.000 frank vergeleken bij 1967 ten gevolge van de aanpassing van de aan het centrum verschuldigde vergoeding.

HOOFDSTUK 55.

ART. 550.01. — *Onroerende goederen.*ART. 550.04. — *Materieel.*ART. 550.09. — *Technische inrichtingen.*ART. 550.10. — *Werken in regie.*

Het betalingskrediet van 226.279.000 frank zal als volgt aangewend worden.

A. voor betalingen op vastleggingen genomen vóór 31 december 1967 : 176.000.000 frank.

B. — 1. voor aankoop van gronden en onteigeningen : 1.000.000 frank;

2. aan de private nijverheid toe te vertrouwen werken : 13.279.000 frank;

3. werken in regie : 36.000.000 frank.

De aan de private nijverheid toe te vertrouwen werken voor een bedrag van 13.279.000 frank omvatten :

a) veiligheidsdiensten :

— meteorologie	F	1.800.000
— radiogeleiding		2.500.000
— televerbindingen		200.000
	F	4.500.000

b) diensten van de exploitatie F 5.000.000

c) Nationale Luchthaven :

— oprichting en inrichting van gebouwen	F	500.000
— inrichting van de terreinen, aanleggen van wegen en startbanen		500.000
— bebakening, signalisatie en verlichting		300.000

F 1.300.000

d) autres aérodromes et décomptes.

Construction et aménagement de bâtiments, drainage et aménagement de plaines, construction de pistes, aires de stationnement, balisage lumineux des pistes, installations d'éclairage, installation de centres techniques, etc.	F 2.479.000
	F 13.279.000

Ce crédit de 226.279.000 francs se décompose comme suit :

1. crédit inscrit au budget extraordinaire du Ministère des Communications et repris aux articles 450.01.a.3°	F 181.000.000
2. utilisation du produit de la vente de biens immeubles appartenant à la Régie et repris à l'article 430.01 de son budget	6.279.000
3. utilisation de l'avoir au budget pour ordre résultant de la réduction du crédit de paiement 1967 de 275.000.000 de francs à 236.000.000 de francs	39.000.000
	F 226.279.000

d) andere luchthavens en verrekeningen.

Oprichten en inrichting van gebouwen, draineren en inrichten van pleinen, aanleggen van startbanen, stationeringsvloeren, lichtbebakening der banen, verlichting, installatie van technische centra, enz.	F 2.479.000
	F 13.279.000

Dit betalingskrediet van 226.279.000 frank is onderverdeeld als volgt :

1. krediet ingeschreven op de buitengewone begroting van het Ministerie van Verkeerswezen en opgenomen in het artikel 450.01.a.3°	F 181.000.000
2. aanwending van de ophengst van de verkoop van onroerende goederen toebehorend aan de Regie en opgenomen in artikel 430.01 van haar begroting	6.279.000
3. aanwending van het tegoed op de begroting voor orde ontstaan door het terugbrengen van het betalingskrediet 1967 van 275.000.000 frank tot 236.000.000 frank	39.000.000
	F 226.279.000

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

A. — Compte du personnel.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1968 — <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in begroting 1968</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	---	---

Sommes acquises au personnel pendant l'année 1968 (Total chapitre I du budget des dépenses). — *Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar 1968 (Totaal hoofdstuk I van de uitgavenbegroting)*

332.212

—

—

TOTAUX. — *TOTALEN*

332.212

—

—

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier).

Actif au début de l'année 1968. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1968</i>	—	—	6.372.127
Constitution d'actifs pendant l'année 1968. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1968 :</i>			
<i>a) factures de tiers — fakturen van derden</i>	190.279	—	—
<i>b) mouvements intérieurs — interne verrichtingen :</i>			
— provenant de renouvellement — <i>voortkomende van vernieuwingen</i>	—	—	—
— provenant de travaux en régie — <i>voortkomende van werken in regie</i>	—	36.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	190.279	36.000	6.372.127

C. — Comptes de stock, de magasins et de portefeuille.

Actifs au début de l'année 1968. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1968</i>	—	—	48.000
Acquisitions de l'année. — <i>Aankopen gedurende het jaar :</i>			
<i>a) factures de tiers — fakturen van derden</i>	18.250	—	—
<i>b) mouvements intérieurs (matériel provenant des installations supprimées) — interne verrichtingen (materieel voortkomend van afgeschafte inrichtingen)</i>	—	6.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	18.250	6.000	48.000

ALGEMENE PREFIGURATIE DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

A. — Rekening personeel.

	Prévisions de recettes portées au budget 1968 — Ontvangsten- voorzichten vermeld in begroting 1968	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	--	---	--

Utilisation. — Benutting :

— en compte d'exploitation — <i>in exploitatierekening</i>	—	312.212	—
— en compte des services en régie — <i>in rekening der diensten in regie</i>	—	20.000	—
— en compte de renouvellement — <i>in rekening vernieuwing</i>	—	—	—
— en compte « Travaux pour compte de tiers » — <i>in rekening « Werken voor rekening van derden »</i>	—	—	—
— en compte frais divers — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	332.212	—

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair).

Réalisations au cours de l'année 1968. — <i>Te gelde making in de loop van het jaar 1968</i>	6.279	—	—
Disparitions au cours de l'année 1968. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1968</i>	—	6.000	—
Solde actif au 31 décembre. — <i>Actief saldo op 31 december</i>	—	—	6.586.127
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	6.279	6.000	6.586.127

C. — Rekening voorraden, magazijnen en effecten.

Réalisations de l'année 1968. — <i>Te gelde making gedurende het jaar 1968</i>	1.000	—	—
Utilisation. — Benutting :			
— en compte d'exploitation — <i>in exploitatierekening</i>	—	10.250	—
— en compte de travaux en régie — <i>in rekening werken in regie</i>	—	8.000	—
— en compte de travaux pour tiers — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	—	—
— en compte de résultats — <i>in rekening resultaat</i>	—	5.000	—
— en compte de frais divers — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre. — <i>Actief saldo op 31 december</i>	—	—	48.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	1.000	23.250	48.000

D. — Compte des frais divers.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1968 — Uitgaven- vooruitzichten vermeld in begroting 1968	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	--	---	--

Frais non consommés au début de 1968. — *Onkosten niet verbruikt bij het begin van het jaar 1968 :*

— Factures de tiers. — <i>Fakturen van derden</i>	131.419	—	—
— Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen :</i>			
<i>a) part dans les dépenses de personnel — aandeel in de personeelsuitgaven</i>	—	—	—
<i>b) prélèvements sur approvisionnements, etc. — afnemingen op voorraden, enz.</i>	—	—	—
<i>c) provenant des services en régie — voortkomende van de diensten in regie</i>	—	—	—
TOTAUX. — TALEN	131.419	—	—

E. — Compte des dépenses et recettes avec affectation spéciale.

Solde au début de l'année. — <i>Saldo bij het begin van het jaar</i>	—	—	2.000
Avances consenties à des tiers. — <i>Voorschotten toegestaan aan derden</i>	—	—	—
TOTAUX. — TALEN	—	—	2.000

F. — Compte d'exploitation.

Solde actif au début de 1968. — <i>Actief saldo bij het begin van 1968</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen :</i>			
<i>a) personnel — personeel</i>	—	312.212	—
<i>b) approvisionnements — voorraden</i>	—	10.250	—
<i>c) frais divers — diverse onkosten</i>	—	123.419	—
<i>d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement — dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	220.000	—
<i>e) divers — diversen</i>	—	—	—
Résultat bénéficiaire. — <i>Batig resultaat</i>	—	—	—
TOTAUX. — TALEN	—	665.881	—

H. — Compte des services en régie.

Solde actif au début de 1968. — <i>Actief saldo bij het begin van 1968</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen :</i>			
<i>a) personnel — personeel</i>	—	20.000	—
<i>b) approvisionnements — voorraden</i>	—	8.000	—
<i>c) frais divers — diverse onkosten</i>	—	8.000	—
<i>d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement — dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	—	—
<i>e) divers — diversen</i>	—	—	—
TOTAUX. — TALEN	—	36.000	—

D. — Rekening diverse onkosten.

	Prévisions de recettes portées au budget 1968 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in begroting 1968	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Récupération sur les tiers. — <i>Terugvordering op derden</i>	—	—	—
Affectation en compte. — <i>Bestemming in rekening</i> :			
— d'exploitation — <i>exploitatie</i>	—	123.419	—
— ventes — <i>verkoop</i>	—	—	—
— de travaux en régie — <i>werken in regie</i>	—	8.000	—
— de pertes et profits — <i>winst en verlies</i>	—	—	—
Solde non consommé au 31 décembre 1968. — <i>Niet verbruikte saldo op 31 december 1968</i>	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	—	131.419	—

E. — Rekening van de uitgaven en ontvangsten met speciale bestemming.

Remboursement d'avances. — <i>Terugbetaling voorschotten</i>	—	—	—
Solde au 31 décembre 1968. — <i>Saldo op 31 december 1968</i>	—	—	2.000
TOTAUX. — TOTALEN	—	—	2.000

F. — Exploitatierkening.

Produits d'exploitation. — <i>Exploitatie opbrengsten</i>	407.520	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) mises en magasin — <i>opstapeling in magazijn</i>	—	—	—
b) prélèvements aux réserves — <i>afneming op reserve</i>	—	—	—
Résultat déficitaire. — <i>Nadelig resultaat</i>	—	258.361	—
Solde actif au 31 décembre 1968. — <i>Actief saldo op 31 december 1968</i>	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	407.520	258.361	—

H. — Rekening der diensten in regie.

Application des travaux et services effectués. — <i>Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten</i> :			
a) en compte d'établissement — <i>in rekening aanleg</i>	—	36.000	—
b) en compte de renouvellement — <i>in rekening vernieuwing</i>	—	—	—
c) en compte de frais divers — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
Sommes récupérées sur dépenses. — <i>Teruggewonnen sommen op uitgaven</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1968. — <i>Actief saldo op 31 december 1968</i>	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	—	36.000	—

J. — Compte de résultats.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1968 — Uitgaven- vooruitzichten vermeld in begroting 1968	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van winsten</i>	—	—	—
Charges financières payées au tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) résultats d'exploitation — <i>exploitatie resultaat</i>	—	258.361	—
b) résultats des ventes — <i>verkoopsresultaat</i>	—	5.000	—
c) frais non absorbés — <i>niet benuttigde onkosten</i>	—	—	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	263.361	—

K. — Compte réserve. — Amortissement. — Fonds spéciaux.

Constatations des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietiging en benutting gedurende het jaar</i>	—	6.000	—
Reversement au compte exploitation. — <i>Overboeking op rekening exploitatie</i>	—	—	—
Utilisation pour travaux de premier établissement. — <i>Benutting voor werken van eerste aanleg</i>	—	—	—
Reversement en compte résultats. — <i>Overboeking op rekening resultaat</i>	—	37.361	—
Solde des réserves fin 1968. — <i>Saldo der reserves einde 1968</i>	—	—	1.931.064
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	43.361	1.931.064

N. — Compte capital.

Capital fin 1968. — <i>Kapitaal einde 1968</i>	—	—	5.935.427
Dotation de renouvellement. — <i>Toelage voor vernieuwingen</i>	—	220.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	220.000	5.935.427
TOTAUX GENERAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	672.160	1.270.603	—

Compte de la trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	47.093
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	595.799	—	—
Prélèvements sur disponibilité du budget pour ordre au 1 ^{er} janvier 1968. — <i>Afneming op de beschikbaarheden op de begroting voor orde op 1 januari 1968</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	595.799	—	47.093

J. — Rekening resultaat.

	Prévisions de recettes portées au budget 1968 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in begroting 1968	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Report année antérieure. — <i>Overdracht vorig jaar</i>	—	—	—
Régularisation subvention des années précédentes. — <i>Regularisatie van de toelage voorgaande jaren</i>	—	37.361	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) résultats d'exploitation — <i>exploitatie resultaat</i>	—	—	—
b) résultats des ventes — <i>verkoopresultaat</i>	—	6.000	—
Intervention de l'Etat à fonds perdus. — <i>Nietterugvorderbare tussenkomst van de Staat</i>	—	220.000	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
TOTAUX. — TALEN	—	263.361	—

K. — Rekening reserve. — Amortisatie. — Speciale fondsen.

Montant des réserves au début 1968. — <i>Bedrag der reserves begin 1968</i>	—	—	1.754.426
Dotations prélevées sur. — <i>Dotaties opgenomen op</i> :			
— compte exploitation — <i>rekening exploitatie</i>	—	220.000	—
— compte travaux en régie — <i>rekening werken in regie</i>	—	—	—
— compte travaux pour tiers — <i>rekening werken voor derden</i>	—	—	—
— compte pertes et profits — <i>rekening winst en verlies</i>	—	—	—
TOTAUX. — TALEN	—	220.000	1.754.426

N. — Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année 1968. — <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1968</i>	—	—	5.974.427
Augmentation. — <i>Verhoging</i>	181.000	—	—
TOTAUX. — TALEN	181.000	—	5.974.427
TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TALEN	595.799	1.270.603	—

Thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	672.160	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	10.732
Utilisations des prélèvements sur budget pour ordre. — <i>Benutting der beschik-baatheden op de begroting voor orde</i>	—	—	—
TOTAUX. — TALEN	672.160	—	10.732

Détail du fonds de renouvellement et d'amortissement.

Prélèvements pour 1968.

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement. — <i>Afschrijvingsgrondslagen</i>		
	Durée de vie — <i>Levensduur</i>	Valeur résiduelle % — <i>Overblijvende waarde %</i>	Taux (%) — <i>Bedrag (%)</i>
Frais d'étude. — <i>Kosten voor studie</i>	5 ans — <i>jaar</i>	—	20
Terrains. — <i>Terreinen</i>	—	—	—
Frais d'aménagement terrains et bâtiments. — <i>Kosten voor inrichting van terreinen en gebouwen</i>	30 ans — <i>jaar</i>	—	3,33
Droits immobiliers. — <i>Onroerende rechten</i>	99 ans — <i>jaar</i>	—	1
Installations fixes publicitaires. — <i>Vaste installaties voor publiciteit</i>	5 ans — <i>jaar</i>	—	20
Installations d'éclairage des abords, etc. — <i>Verlichtingsinstallaties van de omgeving, enz.</i>	12 ans — <i>jaar</i>	15	7,10
Bâtiments. — <i>Gebouwen</i>	60 ans — <i>jaar</i>	25	1,25
Installations d'électricité des bâtiments. — <i>Electrische installaties van de gebouwen</i>	15 ans — <i>jaar</i>	10	6
Installations de chauffage des bâtiments. — <i>Verwarmingsinstallaties van de gebouwen</i>	15 ans — <i>jaar</i>	25	5
Hangars et ateliers, etc. — <i>Loodsen en werkplaatsen, enz.</i>	30 ans — <i>jaar</i>	15	2,83
Bâtiments démontables. — <i>Uiteenneembare gebouwen</i>	10 ans — <i>jaar</i>	25	7,50
Aménagement bâtiments démontables. — <i>Kosten voor inrichting van uiteenneembare gebouwen</i>	10 ans — <i>jaar</i>	—	10
Pistes, taxitracks, plateformes. — <i>Banen, rijwegen, ladingsvloeren</i> . .	20 ans — <i>jaar</i>	—	5
Raccordements au chemin de fer. — <i>Verbindingssporen</i>	10 ans — <i>jaar</i>	—	10
Installations de distribution d'eau, gaz, égouts. — <i>Installaties voor water-, gasdistributie, rioleringen</i>	20 ans — <i>jaar</i>	—	5
Four à immondices. — <i>Verbrandingsoven</i>	7 ans — <i>jaar</i>	—	14,30
Mobilier. — <i>Meubilair</i>	15 ans — <i>jaar</i>	10	6
Avions. — <i>Vliegtuigen</i>	10 ans — <i>jaar</i>	5	9,50
Matériel de transport (voitures, camions, etc.). — <i>Transportmaterieel (personen-, vrachtwagens, enz.)</i>	4 ans — <i>jaar</i>	17	21
Charroi spécial (bulldozer, Grader grue, remorque, tracteur, etc.). — <i>Speciaal vervoer (bulldozer, Grader kraanwagen, aanhangwagens, tractoren, enz.)</i>	10 ans — <i>jaar</i>	5	9,50
Matériel de transport (charrettes, brouettes). — <i>Transportmaterieel (hand- en kruiwagens)</i>	6 ans — <i>jaar</i>	—	17
Machines agricoles — matériel d'entrepreneurs. — <i>Landbouwmachines — aannemersmaterieel</i>	4 ans — <i>jaar</i>	5	24
Matériel de secours et de sauvetage. — <i>Hulp- en reddingsmaterieel</i> . .	12 ans — <i>jaar</i>	5	8
Autre matériel roulant d'incendie. — <i>Andere rollend brandweer- materieel</i>	20 ans — <i>jaar</i>	5	4,75
Autre matériel d'incendie. — <i>Ander brandweermaterieel</i>	10 ans — <i>jaar</i>	5	9,50
Installations fixes d'incendie. — <i>Vaste brandweerininstallaties</i> . . .	30 ans — <i>jaar</i>	—	3,33
Équipement des postes de secours — appareils spéciaux. — <i>Uitrusting van de hulpposten — speciale toestellen</i>	20 ans — <i>jaar</i>	2	4,90
Outillage et équipement lourd divers. — <i>Divers zwaar gereedschap en uitrustingen</i>	12 ans — <i>jaar</i>	10	7,50
Link trainer. — <i>Link trainer</i>	20 ans — <i>jaar</i>	10	4,50
Machines de bureau. — <i>Kantoormachines</i>	10 ans — <i>jaar</i>	20	8
Équipement cinématographique (appareillages). — <i>Cinematografische uitrustingen (toestellen)</i>	4 ans — <i>jaar</i>	10	22,50
Équipement cinématographique (films). — <i>Cinematografische uitrus- ting (films)</i>	4 ans — <i>jaar</i>	—	25
Équipements spéciaux. — <i>Speciale uitrustingen</i>	10 ans — <i>jaar</i>	—	10
Équipements légers. — <i>Lichte uitrustingen</i>	3 ans — <i>jaar</i>	—	33,33
Matériel didactique. — <i>Didactisch materieel</i>	10 ans — <i>jaar</i>	25	7,50
Balises et matériel accessoire — phares. — <i>Bakens en toebehoren — lichtbakens</i>	10 ans — <i>jaar</i>	—	10
Câbles série et coaxiaux. — <i>Serie- en coaxiale kabels</i>	6 ans — <i>jaar</i>	5	15,85
Câbles armés. — <i>Gewapende kabels</i>	12 ans — <i>jaar</i>	5	7,90
Matériel de signalisation. — <i>Signalisatiematerieel</i>	6 ans — <i>jaar</i>	—	16,65
Équipement de l'aire à signaux et de la plaine. — <i>Uitrusting van het seinveld en van het terrein</i>	10 ans — <i>jaar</i>	—	10
Installations du centre d'émission. — <i>Installaties van het zendcentrum</i>	10 ans — <i>jaar</i>	10	9
Installations du centre de réception. — <i>Installaties van het ontvangst- centrum</i>	12 ans — <i>jaar</i>	8	7,65

Omstandige opgave van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds.

Afnemingen voor 1968.

(en milliers de francs) (in duizendtallen frank)			Observations
Valeur immobilisée au 31 décembre 1965 — Vastgelegde waarde op 31 december 1965	Déjà amorti au 31 décembre 1965 — Reeds afgeschreven op 31 december 1965	Prélèvement proposé pour 1968 — Afneming voorgesteld voor 1968	Opmerkingen
22.657	7.903	3.884	
554.923	—	—	
263.364	109.332	8.688	
1.780	411	18	
1.451	1.368	40	
1.269	568	68	
624.660	37.601	8.211	
24.510	9.193	1.303	
216.123	54.992	10.109	
540.463	166.796	15.370	
7.806	1.237	553	
146	77	14	
1.083.393	362.299	54.247	
32.367	21.694	3.535	
46.989	18.569	2.367	
742	206	106	
23.501	10.629	979	
1.174	794	38	
9.378	6.858	953	
14.377	9.691	734	
123	109	20	
2.702	2.053	174	
11.490	9.752	912	
936	274	11	
4.542	2.803	357	
3.258	543	106	
1.034	516	33	
9.620	5.143	524	
323	281	1	
12.051	4.280	713	
134	75	20	
619	619	—	
11.398	6.761	863	
4.470	3.961	401	
574	80	20	
36.802	18.517	3.151	
22.888	13.260	2.060	
50.494	32.941	2.597	
2.887	2.580	149	
3.108	2.000	249	
22.935	12.915	2.013	
7.361	4.371	372	

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement. — <i>Afschrijvingsgrondslagen</i>		
	Durée de vie — <i>Levensduur</i>	Valeur résiduelle % — <i>Overblijvende waarde %</i>	Taux (%) — <i>Bedrag (%)</i>
Installations de radiotéléphonie, de goniométrie, des radiophares d'aérodrome, du radar. — <i>Installaties voor radio-telefonie, radio-goniometrie, luchthavenradiobakens, radar</i>	8 ans — <i>jaar</i>	10	11,25
Installations de radioguidage (airways). — <i>Installaties voor radiageleiding</i>	6 ans — <i>jaar</i>	5	15,85
Installations diverses de radio. — <i>Diverse radioinstallaties</i>	10 ans — <i>jaar</i>	10	9
Installations électriques. — <i>Elektrische installaties</i>	15 ans — <i>jaar</i>	10	6
Téléphone, public-address, enregistreurs, téléautographe. — <i>Telefoon, public-adress, registreertoestellen, teleautografen</i>	8 ans — <i>jaar</i>	10	11,25
Télétype : installations et appareillage. — <i>Teletype : installaties en apparatuur</i>	7 ans — <i>jaar</i>	—	14,30
Pneumatique : installations et appareillage. — <i>Pneumatisch net : installaties en apparatuur</i>	10 ans — <i>jaar</i>	10	9
Installations et appareillage de météorologie. — <i>Installaties en apparatuur voor meteorologie</i>	10 ans — <i>jaar</i>	10	9
Installations des stations météorologiques. — <i>Installaties van de stations voor meteorologie</i>	15 ans — <i>jaar</i>	10	6
Travaux en cours. — <i>Werken in uitvoering</i>	—	—	—
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. — <i>Algemene onkosten ingelijfd in de vastliggende waarden</i>	20 ans — <i>jaar</i>	—	5
TOTAL. — TOTAAL			
Amortissements sur extensions probables de 1966 à 1967. — <i>Afschrijvingen op vermoedelijke uitbreiding van 1966 tot 1967</i>			
TOTAL GENERAL. — ALGEMEEN TOTAAL			

(en milliers de francs) — (in duizendtallen frank)			Observations — Opmerkingen
Valeur immobilisée au 31 décembre 1965 — Vastgelegde waarde op 31 december 1965	Déjà amorti au 31 décembre 1965 — Reeds afgeschreven op 31 december 1965	Prélèvement proposé pour 1968 — Afneming voorgesteld voor 1968	
265.229	152.190	23.720	
20.843	15.832	978	
22.797	15.360	1.229	
50.658	24.371	2.278	
31.111	18.836	1.723	
42.746	23.639	4.592	
1.352	1.217	1	
20.786	12.044	1.311	
864	204	51	
1.087.343	168.079	28.270	
253.918	81.307	12.701	
5.478.469	1.457.131	202.817	
599.433	—	17.983	
6.077.902	1.457.131	220.800	

REGIE DES VOIES AERIENNES.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima

TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1^{er} JUILLET 1967.
ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JULI 1967.

A. Personnel administratif. — *Administratief personeel.*

Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	359.940	502.800
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	310.980	431.400
Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	310.980	431.400
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	287.520	407.940
Météorologiste. — <i>Meteoroloog</i>	265.080	385.500
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	229.380	349.800
Directeur. — <i>Directeur</i>	229.380	349.800
Directeur d'aéroport. — <i>Luchthavendirecteur</i>	229.380	349.800
Ingénieur principal-chef de service. — <i>E.a. ingenieur-hoofd van dienst</i>	237.540	346.740
Météorologiste-adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-meteoroloog-hoofd van dienst</i>	215.100	324.300
Architecte principal-chef de service. — <i>E.a. architect-hoofd van dienst</i>	189.600	287.580
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	188.580	286.560
Inspecteur principal. — <i>E.a. inspecteur</i>	183.480	281.460
Conseiller-adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	183.480	281.460
Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	183.480	281.460
Architecte inspecteur technique. — <i>Architect technisch inspecteur</i>	170.400	277.380
Assistant météorologiste. — <i>Weerkundig assistent</i>	166.400	264.120
Chef de bureau dessinateur. — <i>Bureauchef tekenaar</i>	159.400	256.980
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	159.400	256.980
Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	159.400	256.980
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	159.400	256.980
Comptable principal. — <i>E.a. rekenplichtige</i>	159.400	256.980
Inspecteur technique principal. — <i>E.a. technisch inspecteur</i>	174.400	278.400
Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	174.400	278.400
Chef de division ATS. — <i>Afdelingschef ATS</i>	174.400	278.400
Inspecteur météorologique. — <i>Meteorologisch-inspecteur</i>	174.400	278.400
Commandant d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Luchthavenmeester 1^e klasse</i>	174.400	278.400
Chef radio. — <i>Chef radio</i>	162.400	266.160
Contrôleur en chef. — <i>Chef verkeersleider</i>	162.400	266.160
Commandant adjoint d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct luchthavenmeester 1^e klasse</i>	162.400	266.160
Contrôleur-dirigeant. — <i>Hoofdverkeersleider</i>	153.400	256.980
Premier contrôleur. — <i>Eerste verkeersleider</i>	139.400	242.700
Chef prévisioniste — <i>Chef weervoorspeller</i>	153.400	256.980
Chef contrôleur des instruments météorologiques. — <i>Chef controleur van meteorologische instrumenten</i>	153.400	256.980
Prévisioniste-analyste. — <i>Weervoorspeller-analist</i>	141.400	235.560
Ingénieur technicien. — <i>Ingenieur technicus</i>	137.400	231.480
Architecte. — <i>Architect</i>	137.400	231.480
Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	137.400	231.480
Calculateur dirigeant. — <i>Hoofdcalculator</i>	137.400	231.480
Prévisioniste. — <i>Weervoorspeller</i>	137.400	231.480
Contrôleur dirigeant des instruments météorologiques. — <i>Hoofdcontroleur van meteorologische instrumenten</i>	137.400	231.480
Contrôleur radar. — <i>Radar verkeersleider</i>	135.400	229.440
Conducteur. — <i>Conducteur</i>	137.400	231.480
Comptable de 1 ^{re} classe. — <i>Rekenplichtige 1^e klasse</i>	123.400	211.080
Contrôleur comptable. — <i>Controleur rekenplichtige</i>	133.400	221.280
Receveur. — <i>Ontvanger</i>	133.400	221.280
Contrôleur aux procédures. — <i>Verkeersleider procedures</i>	126.400	208.020
Instructeur simulateur. — <i>Instructeur simulator</i>	126.400	208.020
Géomètre-expert immobilier. — <i>Landmeter expert onroerende goederen</i>	117.400	204.960
Commandant d'aérodrome de 2 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 2^e klasse</i>	135.400	229.440

(*) Hors cadre — dont 1 adjoint linguistique du Directeur général et 1 nommé à titre personnel. — *Buiten kader — waarvan 1 taaladjunct van de Directeur-generaal en 1 benoemd te persoonlijke titel.*

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
1	1	—	502.800	—	502.800
—	2	—	647.100	—	647.100
4	4	—	1.689.720	—	1.689.720
3	3	—	1.143.060	—	1.143.060
1	1	—	354.840	—	354.840
1	2(a)	—	699.600	—	699.600
5	4	—	1.273.560	—	1.273.560
1	1	—	349.800	—	349.800
5	5	—	1.379.660	—	1.379.660
2	2	—	640.380	—	640.380
1	1	—	281.400	—	281.400
4	3	—	621.840	—	621.840
2	2	—	495.480	—	495.480
3	3	—	740.220	—	740.220
1	1	—	281.460	—	281.460
1	1	—	188.580	—	188.580
6	6	—	1.457.940	—	1.457.940
1	1	—	207.960	—	207.960
3	3	—	590.840	—	590.840
1	—	—	—	—	—
6	6	—	1.339.560	—	1.339.560
1	1	—	185.540	—	185.540
1	1	—	275.280	—	275.280
4	4	—	889.980	—	889.980
2	2	—	524.100	—	524.100
2	1	—	250.460	—	250.460
3	3	—	793.180	—	793.180
2	2	—	532.320	—	532.320
3	3	—	747.360	—	747.360
2	2	—	491.480	—	491.480
11	11	—	2.535.480	—	2.535.480
16	10	—	2.092.265	—	2.092.265
8	8	—	1.801.380	—	1.801.380
1	1	—	217.140	—	217.140
18	18	—	3.590.280	—	3.590.280
6	5	—	775.000	—	775.000
2	1	—	161.400	—	161.400
1	2(b)	—	477.120	—	477.120
4	4	—	766.560	—	766.560
17	17	—	3.288.480	—	3.288.480
3	3	—	568.800	—	568.800
69	24	—	4.405.580	—	4.405.580
6	6	—	1.115.760	—	1.115.760
1	2(*)	—	187.560	—	187.560
1	1	—	212.040	—	212.040
1	1	—	212.040	—	212.040
15	6	—	1.020.420	—	1.020.420
1	1	—	177.400	—	177.400
1	1	—	177.400	—	177.400
2	2	—	354.880	—	354.880

(*) 1 pour mémoire — détaché au Fonds Belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion. — 1 pro memorie — gedetacheerd bij het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer.

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
Contrôleur. — <i>Verkeersleider</i>	116.400	182.520
Contrôleur d'aérodrome. — <i>Plaatselijk verkeersleider</i>	116.400	182.520
Sous-chef radio. — <i>Onderchef radio</i>	135.400	229.440
Aumônier. — <i>Almoezenier</i>		102.000
Sous-chef d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Onderluchthavenmeester 1^o klasse</i>	121.400	182.580
Technicien (Incendie). — <i>Technicus (Brandweer)</i>	117.400	241.680
Commandant d'aérodrome de 3 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 3^o klasse</i>	116.400	182.520
Calculeur. — <i>Calculator</i>	111.400	177.420
Dessinateur cartographe de 1 ^{re} classe. — <i>Tekenaar cartograaf 1^o klasse</i>	111.400	177.420
Dessinateur principal. — <i>E.a. tekenaar</i>	111.400	177.420
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureaucheef</i>	111.400	177.420
Comptable de 2 ^e classe. — <i>Rekenplichtige 2^o klasse</i>	111.400	177.420
Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheek-beheerder</i>	111.400	177.420
Informateur. — <i>Informator</i>	111.400	177.420
Contrôleur des instruments météorologiques. — <i>Controleur van meteorologische instrumenten</i>	111.400	177.420
Infirmier. — <i>Ziekenverpleger</i>	111.400	177.420
Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	111.400	177.420
Contrôleur de travaux. — <i>Controleur van werken</i>	99.400	175.400
Technicien (Charroi). — <i>Technicus (Vervoer)</i>	104.400	176.400
Premier opérateur. — <i>Eerste operator</i>	109.400	175.400
Traducteur-adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	94.400	156.400
Topographe. — <i>Topograaf</i>	94.400	156.400
Agent technique mécanographe. — <i>Technisch beambte mecanograaf</i>	94.400	156.400
Adjoint technique. — <i>Technisch adjunct</i>	93.400	138.400
Comptable de 3 ^e classe. — <i>Rekenplichtige 3^o klasse</i>	93.400	138.400
Sous-chef d'aérodrome de 2 ^e classe. — <i>Onderluchthavenmeester 2^o klasse</i>	93.400	138.400
Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	93.400	138.400
Contrôleur-adjoint. — <i>Adjunct verkeersleider</i>	93.400	138.400
Aide-contrôleur des instruments météorologiques. — <i>Hulpcontroleur van meteorologische instrumenten</i>	93.400	138.400
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	93.400	138.400
Dessinateur cartographe de 2 ^e classe. — <i>Tekenaar cartograaf 2^o klasse</i>	93.400	138.400
Hôtesse. — <i>Hofmeesteres</i>	93.400	138.400
Opérateur de 1 ^{re} classe. — <i>Operator 1^o klasse</i>	93.400	138.400
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	88.400	133.400
Aide-calculateur. — <i>Hulpcalculator</i>	88.400	133.400
Sous-chef d'aérodrome de 3 ^e classe. — <i>Onderluchthavenmeester 3^o klasse</i>	88.400	133.400
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	89.400	131.400
Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	97.400	148.400
Opérateur-mécanographe. — <i>Operator-mecanograaf</i>	88.400	130.400
Opérateur de 2 ^e classe. — <i>Operator 2^o klasse</i>	84.400	129.400
Brigadier-chef garde d'aérodrome. — <i>Chef brigadier luchthaventerreinwachter</i>	92.400	131.400
Commis principal. — <i>E.a. klerk</i>	83.400	128.400
Dessinateur-adjoint. — <i>Hulptekenaar</i>	81.400	126.400
Opérateur-photographe. — <i>Operator-fotograaf</i>	83.400	115.400
Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	83.400	115.400
Commis — <i>Klerk</i>	83.400	115.400
Garde-salle. — <i>Zaalwachter</i>	79.400	111.400
Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	79.400	111.400
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	79.400	97.400
Brigadier garde d'aérodrome. — <i>Brigadier Luchthaventerreinwachter</i>	77.400	104.400
Garde d'aérodrome. — <i>Luchthaventerreinwachter</i>	74.400	94.400
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	72.400	90.400
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	72.400	90.400
	71.400	89.400
B. Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel.</i>		
Technicien radar. — <i>Radar-technicus</i>	139.400	227.400
Contremaitre spécialiste. — <i>Meesterknecht-specialist</i>	127.400	215.160
Technicien radio. — <i>Radiotechnicus</i>	127.400	215.160
Technicien (Electricité). — <i>Technicus (Elektriciteit)</i>	116.400	182.520
Premier électricien radio-radar. — <i>Eerste radio-radar-elektricien</i>	121.400	182.520
Chef d'atelier. — <i>Werkmeester</i>	109.400	178.440
Premier électricien-radio. — <i>Eerste radio-elektricien</i>	111.400	177.420
Mécanicien chef d'atelier. — <i>Mecanicien werkmeester</i>	111.400	177.420

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
—	14(c)	—	2.170.600	—	2.170.600
21	22(d)	—	3.282.214	—	3.282.214
2	2	—	418.080	—	418.080
1	1	—	102.000	—	102.000
14	13	—	2.127.770	—	2.127.770
1	1	—	165.400	—	165.400
4	4	—	643.975	—	643.975
42	41	—	5.841.400	—	5.841.400
1	1	—	155.400	—	155.400
2	2	—	295.800	—	295.800
18	18	—	2.774.220	—	2.774.220
3	3	—	483.220	—	483.220
1	1	—	172.900	—	172.900
13	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—
3	3	—	487.200	—	487.200
1	1	—	123.400	—	123.400
1	1	—	138.400	—	138.400
1	1	—	139.900	—	139.900
13	13	—	2.207.400	—	2.207.400
3	3	—	396.700	—	396.700
1	1	—	155.400	—	155.400
1	1	—	104.400	—	104.400
1	1	—	117.400	—	117.400
17	17	—	2.162.300	—	2.162.300
6	6	—	813.400	—	813.400
1	1	—	114.400	—	114.400
60	78(e)	—	7.777.700	—	7.777.700
2	2	—	194.800	—	194.800
12	10	—	1.316.770	—	1.316.770
1	1	—	108.400	—	108.400
7	—	7	—	653.800	653.800
92	90	—	11.577.333	—	11.577.333
53	52	—	5.861.383	—	5.861.383
48	48	—	4.417.200	—	4.417.200
—	7	—	893.800	—	893.800
10	9	—	1.073.600	—	1.073.600
5	5	—	589.000	—	589.000
4	4	—	418.600	—	418.600
16	18(f)	—	1.750.000	—	1.750.000
1	1	—	128.400	—	128.400
20	20	—	2.110.250	—	2.110.250
5	7(g)	—	618.700	—	618.700
1	—	—	—	—	—
11	11	—	1.031.300	—	1.031.300
57	56	—	4.856.500	—	4.856.500
19	18	—	1.835.800	—	1.835.800
22	22	—	1.781.000	—	1.781.000
19	16	—	1.400.600	—	1.400.600
5	5	—	528.000	—	528.000
88	86	—	7.179.900	—	7.179.900
12	12	—	1.027.100	—	1.027.100
7	7	—	616.700	—	616.700
10	10	—	1.836.820	—	1.836.820
1	1	—	215.160	—	215.160
15	14(h)	—	2.113.640	—	2.113.640
2	2	—	359.940	—	359.940
11	8	—	1.179.200	—	1.179.200
2	2	—	301.520	—	301.520
11	7	—	954.800	—	954.800
1	1	—	150.400	—	150.400

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
Brigadier mécanicien spécialiste. — <i>Brigadier-vakman mecanicien</i>	111.400	177.420
Brigadier mécanicien (Charroi). — <i>Brigadier mecanicien (Vervoer)</i>	106.400	168.400
Chef de brigade principal. — <i>Eerste brigadechef</i>	106.400	168.400
Brigadier électricien. — <i>Brigadier elektricien</i>	106.400	168.400
Chef de brigade. — <i>Brigadechef</i>	99.400	141.400
Electricien radio. — <i>Radioelektricien</i>	93.400	138.400
Mécanicien de précision. — <i>Precisie-mecanicien</i>	93.400	138.400
Horloger de précision. — <i>Precisie-nuurwerkmaker</i>	93.400	138.400
Mécanicien spécialiste. — <i>Vakman mecanicien</i>	93.400	138.400
Electromécanicien. — <i>Elektromecanicien</i>	93.400	138.400
Sous-chef de brigade. — <i>Brigadeonderchef</i>	94.400	128.900
Mécanicien diesel — <i>Dieselmecanicien</i>	89.400	119.400
Pompier de 1 ^{re} classe. — <i>Brandweerman 1^e klasse</i>	89.400	119.400
Electricien. — <i>Elektricien</i>	92.400	134.400
Mécanicien. — <i>Mecanicien</i>	92.400	134.400
Ajusteur. — <i>Bankwerker</i>	89.400	128.400
Imprimeur sur Offset. — <i>Drukker op Offset</i>	85.400	115.400
Menuisier-ébéniste. — <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i>	81.400	108.400
Préposé aux essais. — <i>Beproevers</i>	85.400	130.400
Magasinier. — <i>Magazijnier</i>	81.400	108.400
Ouvrier gazier. — <i>Werkman-gasfitter</i>	81.400	108.400
Manœuvre-chef d'équipe. — <i>Arbeider ploegbaas</i>	81.400	108.400
Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	81.400	108.400
Fontainier. — <i>Fonteinier</i>	85.400	130.400
Carreleur. — <i>Vloerenlegger</i>	81.400	108.400
Pompier de 2 ^e classe. — <i>Brandweerman 2^e klasse</i>	77.400	104.400
Couvreur. — <i>Schaliedekker</i>	76.400	95.900
Peintre-vitrier. — <i>Schilder-glazenmaker</i>	77.400	107.400
Chef manœuvre. — <i>Hoofdarbeider</i>	76.400	95.900
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	76.400	95.900
Maçon. — <i>Metselaar</i>	76.400	95.900
Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	79.400	111.400
Forgeron-plombier. — <i>Smid-loodgieter</i>	76.400	95.900
Plombier-zingueur. — <i>Loodgieter-zinkbewerker</i>	76.400	95.900
Paveur. — <i>Kasseier</i>	76.400	95.900
Jardinier. — <i>Tuinier</i>	79.400	111.400
Garçon de laboratoire. — <i>Laboratoriumbediende</i>	76.400	95.900
Aide-magasinier. — <i>Hulpmagazijnier</i>	72.400	85.000
Chauffeur de chaudière. — <i>Stoker</i>	72.400	85.000
Aide-mécanicien. — <i>Hulpmecanicien</i>	72.400	85.000
Aide-électricien. — <i>Hulpelektricien</i>	79.400	111.400
Aide-paveur. — <i>Hulpkasseier</i>	71.000	83.600
Aide-maçon. — <i>Hulpmetselaar</i>	71.000	83.600
Manœuvre. — <i>Arbeider</i>	71.000	83.600
Aide-plombier-zingueur. — <i>Hulploodgieter-zinkbewerker</i>	71.000	83.600
Agents placés dans la section de disponibilité. Traitement d'attente. — <i>Personeelsleden ter beschikking gesteld. Wachtgeld</i>		
Indemnité de foyer. — <i>Haardvergoeding</i>		
Indemnité de résidence. — <i>Standplaatsvergoeding</i>		
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen</i>		
Indemnité de naissance. — <i>Geboortvergoeding</i>		
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
Pecule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
Indemnité pour travail extraordinaire. — <i>Vergoeding voor overwerk</i>		
Indemnité pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Vergoeding voor uitoefening van hogere functies</i>		
Augmentation (22,5 %) résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging (22,5 %) voortvloeiend uit de indexschommelingen</i>		

Totaux. — *Totalen*

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
2	—	—	—	—	—
1	1	—	141.400	—	141.400
1	1	—	151.400	—	151.400
8	6	—	891.400	—	891.400
8	7	—	876.800	—	876.800
23	32(i)	—	3.161.800	—	3.161.800
4	4	—	469.600	—	469.600
1	1	—	134.400	—	134.400
10	10	10	1.169.000	—	1.169.000
1	1	—	108.400	—	108.400
13	10	—	1.149.000	—	1.149.000
1	1	—	122.400	—	122.400
65	67(j)	—	6.783.400	—	6.783.400
49	44	—	4.873.100	—	4.873.100
5	4	—	468.600	—	468.600
4	4	—	464.600	—	464.600
2	2	—	220.000	—	220.000
3	3	—	346.600	—	346.600
1	1	—	94.400	—	94.400
4	4	—	381.400	—	381.400
1	1	—	115.400	—	115.400
5	5	—	512.800	—	512.800
24	24	—	2.627.000	—	2.627.000
1	1	—	115.400	—	115.400
1	1	—	107.400	—	107.400
83	74	—	6.227.600	—	6.227.600
—	1(k)	—	101.400	—	101.400
2	2	—	195.800	—	195.800
—	1	—	—	—	—
18	18(l)	—	99.400	—	99.400
5	5	—	1.492.700	—	1.492.700
1	1	—	76.400	—	76.400
1	1	—	467.100	—	467.100
1	1	—	77.900	—	77.900
2	2	—	79.400	—	79.400
2	2	—	99.400	—	99.400
7	7	—	210.400	—	210.400
11	8	—	169.300	—	169.300
3	2	—	604.000	—	604.000
8	10(m)	—	645.000	—	645.000
1	1	—	162.700	—	162.700
—	—	—	805.600	—	805.600
—	—	—	79.600	—	79.600
1	1	—	73.000	—	73.000
85	75	—	5.545.600	—	5.545.600
1	1	—	73.400	—	73.400
			120.000	—	120.000
			5.272.400	—	5.272.400
			1.061.000	28.000	1.089.000
			4.157.400	—	4.157.400
			500.000	—	500.000
			18.331.500	—	18.331.500
			9.391.800	37.500	9.429.300
			300.000	—	300.000
			2.423.000	—	2.423.000
			47.351.420	153.700	47.505.120
1.538	1.450	7	267.190.000	873.000	268.063.000

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima

- A) Recrutements autorisés en cours d'exécution (index y compris). — *Aan gang zijnde toegestane aanwervingen (index inbegrepen)*
- B) Restructuration du service des Télécommunications. — *Herstructuratie van de dienst der Televerbindingen*
- Restructuration du Service Incendie. — *Herstructuratie van de Brandweerdienst*
- Augmentation de l'index. — *Verhoging index*

TOTAL GENERAL (chiffres repris sous l'article 511.01). — *ALGEMEEN TOTAAL (cijfers vermeld onder artikel 511.01)*

- a) Le conseiller en surnombre est justifié sur un emploi de directeur.
- b) Le chef de section en surnombre bloque un emploi d'ingénieur-technicien.
- c) Les contrôleurs en surnombre occupent des emplois de contrôleur-radar ou contrôleur aux procédures selon les nécessités du service.
- d) Le contrôleur d'aérodrome en surnombre bloque un emploi de contrôleur aux procédures.
- e) Les contrôleurs-adjoints en surnombre occupent des emplois d'informateur, de contrôleur aux procédures ou de contrôleur-radar.
- f) Les opérateurs de 2^e classe en surnombre sont justifiés sur des emplois d'opérateur de 1^{re} classe.
- g) Les dessinateurs-adjoints en surnombre sont justifiés sur des emplois de dessinateur.
- h) Un technicien-radio est justifié sur un emploi de brigadier mécanicien spécialiste.
- i) Les électriciens-radio en surnombre sont justifiés sur des emplois de premier électricien, de premier électricien-radio-radar et de technicien-radio.
- j) Les pompiers de 1^{re} classe en surnombre sont justifiés sur des emplois de sous-chef de brigade.
- k) Le couvreur en surnombre est justifié sur un emploi de manœuvre.
- l) Le chef-manœuvre en surnombre est justifié sur un emploi de manœuvre.
- m) Les aide-électriciens en surnombre sont justifiés sur des emplois d'électricien.

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
	+ 3		6.753.000	—	6.753.000
			1.800.000	—	1.800.000
			4.832.000	—	4.832.000
			1.492.000	—	1.492.000
			282.067.000	873.000	282.940.000

- a) De adviseur in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van directeur.
b) De sectiechef in overtal blokkeert een betrekking van ingenieur-technicus.
c) De verkeersleiders in overtal bezetten betrekkingen van radar-verkeersleider of verkeersleiders-procedures naar gelang de dienstnoodwendigheden.
d) De plaatselijke verkeersleider in overtal blokkeert een betrekking van verkeersleider-procedures.
e) De adjunct-verkeersleiders in overtal bezetten betrekkingen van informator, verkeersleider-procedures of radar-verkeersleider.
f) De operators 2^e klasse in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van operator 1^e klasse.
g) De hulptekenaars in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van tekenaar.
h) Een radio-technicus is gerechtvaardigd op een betrekking van brigadier-vakman-mecanicien.
i) De radio-elektriciens in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van 1^e radio-elektricien, van 1^e radio-radar-elektricien en van radio-technicus.
j) De brandweermannen 1^e klasse in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van brigadeonderchef.
k) De schaliedekker in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van arbeider.
l) De hoofdarbeider in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van arbeider.
m) De hulpelektriciens in overtal zijn gerechtvaardigd op betrekkingen van elektricien.

Tableau de décomposition du personnel de complément.

Uiteenzettingstabel van het bijgevoegd personeel.

DESIGNATION DES GRADES	BAREMES — Weddeschalen		Effectif maximum autorisé	Effectif réel	Evaluations
AANWIJZING VAN DE GRADEN	Minima	Maxima	Maximum toegelaten getalsterkte	Eigenlijke getalsterkte	Ramingen

TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1^{er} JUILLET 1967.
— ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JULI 1967.

a) Personnel hors cadre — Buiten kader personeel :

Ouvrière de mess — <i>Messwerkster</i>	73.000	—	10	10	730.000
Indemnité de foyer — <i>Haardvergoeding</i>					7.120
Indemnité de résidence — <i>Standplaatsvergoeding</i>					38.500
Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en baremische verhogingen</i>					—
Indemnité de naissance — <i>Geboortevergoeding</i>					—
Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i>					9.280
Pécule de vacances — <i>Vacantiegeld</i>					52.730
Augmentation résultant des fluctuations de l'index (22,5 %) — <i>Verhoging voortvloeiend uit de indexschommelingen (22,5 %)</i>					176.410

b) Personnel temporaire — Tijdelijk personeel :

Hôtesse — <i>Hofmeesteres</i>	93.400	108.400	2	2	186.800
Conducteur en chauffage — <i>Conducteur van ketels</i>	83.400	115.400	2	2	166.800
Indemnité de foyer — <i>Haardvergoeding</i>					8.000
Indemnité de résidence — <i>Standplaatsvergoeding</i>					—
Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en baremische verhogingen</i>					—
Indemnité de naissance — <i>Geboortevergoeding</i>					—
Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i>					22.000
Pécule de vacances — <i>Vacantiegeld</i>					—
Augmentation résultant des fluctuations de l'index (22,5 %) — <i>Verhoging voortvloeiend uit de indexschommelingen (22,5 %)</i>					81.360
Recrutements éventuels dans la limite des autori- sations — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van de gegeven goedkeuringen</i>					—
Personnel à licencier (au cas où l'effectif prévu au cours de l'année 1968 serait inférieur à celui existant actuellement) — <i>Af te danken personeel (ingeval de getalsterkte voorzien in de loop van het jaar 1968 lager moest zijn dan de thans bestaande)</i> .					—

TOTAL GENERAL (chiffre repris sous l'article
511-02) — ALGEMEEN TOTAAL (cijfer ver-
meld onder artikel 511-02)

14

14

1.479.000

OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 présumées vermoedelijke	1966 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	135	95	59	Opbrengst van verkopen	411.01
03	Produit de prestations	1.430	1.415	1.303	Opbrengst van prestaties	03
07	Produit des cotisations — (rede- vances)	30.750	29.000	29.392	Opbrengst van bijdragen — (re- tributies).	07
413.01	Intérêts sur placements	1	2	7	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	500	513	742	Inkomsten van de effecten-por- tefeuille.	02
414.03	Recettes accidentelles	100	200	474	Toevallige ontvangsten	414.03
Totaux pour le chapitre 41 .		32.916	31.225	31.977	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Subside du Ministère des Communi- cations en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office par l'ar- rêté ministériel du 24 février 1953 y compris les remboursements des prêts d'hiver 1962-1963 (amortisse- ments et intérêts)	65.000	70.000	67.011	Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen met het oog op de uitvoering van de zending aan de Dienst opgedragen door het Ministerieel Besluit van 24 februari 1953 met inbegrip van de terugbetalingen van de winterleningen 1962-1963 (af- lossingen en interesten).	420.01
Totaux pour le chapitre 42 .		65.000	70.000	67.011	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Produit de la vente de mobilier, machines et matériel	5	20	1	Opbrengst van de verkoop van meubilair, machines en mate- rieel.	430.03
Totaux pour le chapitre 43 .		5	20	1	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
442.02	Produits des emprunts à moyen terme	20.000	5.000	—	Opbrengst der leningen op half- lange termijn.	442.02
444.01	Dépôts	1	1	—	Deposito's	444.01
02	Recettes particulières; réalisation de placements	8.600	7.540	2.000	Bijzondere ontvangsten; verwe- zenlijking van beleggingen.	02
03	Produits divers du patrimoine immobilier	100	100	86	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	03
05	Remboursements sur avances récu- pérables consenties à ou pour compte de tiers	10	—	23	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05
Totaux pour le chapitre 44 .		28.711	12.641	2.109	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat : A fonds perdus : Subsides du Ministère des Commu- nications : a) Pour le rajeunissement de la flotte fluviale belge	3.324	4.784	6.000	Tussenkomsten van de Staat : Niet terugvorderbare : Toelagen van het Ministerie van Verkeerswezen : a) Voor de verjonging van de Belgische Binnenvaartvloot.	450.01

5-XIV

(222)

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 présumées vermoedelijke	1966 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
450.01	b) A titre d'intervention dans les dépenses du Service Social de la batellerie belge (pour mémoire) .	—		28	b) Ten titel van tussenkomst in de uitgaven van de Sociale Dienst van de Belgische Schipperij (pro memorie).	450.01
	Totaux pour le chapitre 45 .	3.324	4.784	6.028	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres .	129.956	118.670	107.126	Totalen voor de eigen ontvangsten.	

CHAPITRE 49.

(Recettes pour ordre).

(Crédit non limitatif)

490.01	Opérations pour le Fonds de Solidarité Assurance de Groupe	50	50	6
02	Opérations pour le Groupement Belge du Remorquage (pour mémoire)	—	20	6
03	Opérations pour le Bureau du Timbre	1.820	1.800	1.718
04	Autres opérations	30	30	—
	Totaux pour le chapitre 49 .	1.900	1.900	1.730
	Totaux généraux pour les recettes .	131.856	120.570	108.856

HOOFDSTUK 49.

(Ontvangsten voor orde).

(Niet limitatief krediet).

Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds Groepsverzekering.	490.01
Verrichtingen voor de Belgische Sleepvaartgroepering (pro memorie).	02
Verrichtingen voor het Kantoor van het Zegel.	03
Andere verrichtingen	04
Totalen voor hoofdstuk 49.	
Algemene totalen voor de ontvangsten.	

OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre : personnel statutaire . . .	25.292	22.518	20.607	Bezoldigingen van het kaderpersoneel : personeel in statutair rechtsverband.	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale	4.513	4.029	3.764	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales — intervention patronale	1.144	1.027	899	Extra-wettelijke sociale lasten — patronale tussenkomst.	05
06	Service Social	257	172	140	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	30	30	1	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) indemnités de caisse	35	35	26	a) kasvergoedingen.	
512.02	Membres de commissions	203	203	132	Leden van commissies	512.02
03	Organe de contrôle de l'organisme	25	25	24	Controle-orgaan van de instelling	03
513.01	Représentation	20	20	—	Representatie	513.01
02	Déplacements	370	338	325	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51 .		31.889	28.397	25.918	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	1.250	1.250	966	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	12	12	11	Huur van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	1.585	1.540	1.234	Onderhoud en herstelling van lokalen.	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	115	70	54	a) Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme	30	30	25	b) Onderhoud en herstelling van het motorvoertuig, eigendom van de instelling.	
05	Assurances	50	45	42	Verzekeringen	05
07	Dépenses de consommation : Combustibles, énergie électrique, eau, gaz, Huile, essence, etc. pour l'utilisation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme	455	520	340	Uitgaven voor verbruiksproducten : brandstoffen, elektrische energie, water, gas. Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van het autovoertuig, eigendom van de instelling.	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	1.310	1.120	797	Allerhande bureauonkosten . .	522.01
524.01	Avocats et experts	25	25	4	Advokaten en deskundigen . .	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts	1.031	84	—	Interesten op leningen	525.01
02	Courtages et frais	800	800	—	Makelaarslonen en kosten . .	02
526.03	Frais de transport	50	80	11	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers . .	60	60	55	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Entretien des plantations	5	20	1	Onderhoud van beplantingen .	05
527.01	Impôts sur les revenus : précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôts sur les sociétés .	100	100	24	Inkomstenbelastingen : onroerende voorheffing, roerende voorheffing, gebeurlijk bedrijfsvoorheffing en vennootschapsbelasting.	527.01
Totaux pour le chapitre 52 .		6.878	5.756	3.564	Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Fonctionnement du Service Social de la Batellerie Belge	50	50	8	Werkings van de Sociale Dienst van de Belgische Schipperij.	532.01
03	Subvention au Comité Belge des intérêts fluviaux	150	150	135	Toelage aan het Belgisch Comité voor de Binnenvaartbelangen.	03
04	a) Promotion de la modernisation (motorisation) de la flotte fluviale belge (pour mémoire)	—	2	9	a) Bevordering van de modernisering (motorisatie) van de Belgische binnenvaartvloot (pro memorie).	04
	b) Promotion du rajeunissement de la flotte fluviale belge	3.324	4.784	6.051	b) Bevordering van de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot.	
05	Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954)	100	100	—	Tussenkost in de lasten van ledige verplaatsing van schepen (ministerieel besluit van 19 februari 1954).	05
06	Subvention au Groupement Belge du Remorquage en vue de couvrir le déficit d'exploitation de cet organisme, arrêté-loi du 12 décembre 1944, art. 2, § 3, créant l'O.R.N.I. (pour mémoire)	—	2.000	—	Toelage aan de Belgische Sleepvaartgroep om het exploitatiekort van dit organisme te dekken, Besluitwet van 12 december 1944, art. 2, § 3, houdende oprichting van de D.R.B. (pro memorie).	06
07	Subvention au Centre belge d'Etudes pour la Navigation Intérieure	50	50	50	Toelage aan het Belgisch Studiecentrum voor Binnenscheepvaart.	07
08	Subvention à l'Organisation belge de Navigation	20	20	20	Toelage aan de Belgische Scheepvaartorganisatie.	08
534.01	Remboursement de trop perçu (non limitatif)	100	100	50	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (onbeperkt).	534.01
Totaux pour le chapitre 53 .		3.794	7.256	6.323	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953	70.000	70.000	61.777	Toepassing van het Ministerieel besluit van 24 februari 1953.	540.01
Totaux pour le chapitre 54 .		70.000	70.000	61.777	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles :				Onroerende goederen :	550.01
	a) acquisitions nouvelles	20.000	5.000	2.505	a) nieuwe aankopen.	
	(3 ^e tranche de crédit de paiement d'un crédit d'engagement total de 40 millions de francs).				(3 ^e tranche van betalingskrediet op een vastleggingskrediet van 40 miljoen frank).	
02	Mobilier, machines, matériel :				Meubilair, machines, materieel :	02
	a) acquisitions nouvelles	30	100	20	a) nieuwe aankopen.	
	b) renouvellement	150	100	33	b) vernieuwing.	
07	Bibliothèque	10	10	1	Bibliotheek	07
08	Garanties	5	5	—	Waarborgen	08
Totaux pour le chapitre 55 .		20.195	5.215	2.559	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.05	Consolidation fonds de réserve	2.000	1.730	—	Consolidatie reservefondsen	560.05
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	20	20	1.500	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	08
Totaux pour le chapitre 56 .		2.020	1.750	1.500	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres .		134.776	118.374	101.641	Totalen voor de eigen uitgaven.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.) (Crédit non limitatif)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.) (niet limitatief krediet).	
590.01	Opérations pour le fonds de Solidarité Assurance de groupe . . .	50	50	—	Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds Groepsverzekering.	590.01
02	Opérations pour le Groupement Belge du Remorquage (pour mémoire)	—	20	7	Verrichtingen voor de Belgische Sleepvaartgroep (pro memorie).	02
03	Opérations pour le Bureau du Timbre	1.820	1.800	1.686	Verrichtingen voor het kantoor van het Zegel.	03
04	Autres opérations	30	30	3	Andere verrichtingen	04
Totaux pour le chapitre 59 .		1.900	1.900	1.696	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses .		136.676	120.274	103.337	Algemene totalen voor de uitgaven.	

Vu et approuvé pour être annexée à Notre arrêté du
30 septembre 1967.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1967.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

A. BERTRAND.

Le Ministre Secrétaire d'Etat aux Postes,
Télégraphes et Téléphones,De Minister-Staatssecretaris voor Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,

H. MAISSE.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat au Tourisme,

De Minister-Staatssecretaris voor het Toerisme,

J. PIERS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën.

R. HENRION.

**OFFICE REGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTERIEURE.**

**Notes justificatives à l'appui du tableau n° 4
des recettes.**

CHAPITRE 41.

ART. 411.01.

Produit de ventes	F 135.000
Vente de formulaires	60.000
Vente de barèmes des frets	75.000

ART. 411.03.

Produit des prestations	1.430.000
-----------------------------------	-----------

a) indemnité pour la collaboration du personnel de l'O.R.N.I. — bureaux de tour d'Anvers et de Boom — à la rédaction des statistiques de la navigation intérieure pour l'Institut National des Statistiques

140.000

b) produit de communications téléphoniques

90.000

c) produit de frais de visa du Comité spécial des Relations fluviales Belgique-Rhin

1.200.000

ART. 411.07.

Produit des cotisations (redevances)	30.750.000
--	------------

Evaluation basée sur une recette moyenne de 2.550.000 francs par mois.

ART. 413.01.

Intérêts sur placements	1.000
-----------------------------------	-------

Compte d'épargne de l'O.R.N.I. à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

ART. 413.02.

Revenus du portefeuille-titres	500.000
--	---------

Légère diminution des revenus par suite du report du plan d'investissement de 1967 à 1968.

**DIENST VOOR REGELING
DER BINNENVAART.**

**Toelichtende staat tot staving van tabel n° 4
van de ontvangsten.**

HOOFDSTUK 41.

ART. 411.01.

Opbrengst van verkopen	F 135.000
Verkoop van formulieren	60.000
Verkoop van vrachtenbarema's	75.000

ART. 411.03.

Opbrengst van prestaties	1.430.000
------------------------------------	-----------

a) Vergoeding voor medewerking van het personeel D.R.B. — beurtkantoren van Antwerpen en Boom — aan het opstellen van de binnenscheepvaartstatistieken voor het Nationaal Instituut voor de statistiek

140.000

b) Opbrengst van telefoon-gesprekken

90.000

c) Opbrengst van visakosten van het Bijzonder Comité der Scheepvaartwegen van België naar de Rijn

1.200.000

ART. 411.07.

Opbrengst van bijdragen (retributies)	30.750.000
---	------------

Raming gebaseerd op een gemiddelde ontvangst van 2.550.000 frank per maand.

ART. 413.01.

Intresten op beleggingen	1.000
------------------------------------	-------

Spaarkasrekening van de D.R.B. bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

ART. 413.02.

Inkomsten van de effectenportefeuille	500.000
---	---------

Lichte vermindering van inkomsten ingevolge verdaging van het investeringsplan van 1967 naar 1968.

ART. 414.03.

Recettes accidentelles 100.000

Encaissement d'amendes, bonifications sur réalisations d'avoirs ayant fait l'objet de placements, remboursements de dépenses de consommation et d'intérêts, ainsi que d'indemnités des compagnies d'assurances.

Total pour le chapitre 41 . . . 32.916.000

CHAPITRE 42.

ART. 420.01.

Subvention annuelle du Ministère des Communications devant permettre à l'Office régulateur de la Navigation intérieure d'accomplir la mission dont il a été chargé par l'arrêté ministériel du 24 février 1953 (voir chapitre 54 — dépenses) 65.000.000

Une augmentation constante du trafic rhénan ne cesse de se manifester. L'utilisation plus intensive de la Moselle canalisée en tant que voie navigable, a provoqué une augmentation sensible du trafic des fers.

Total pour le chapitre 42 . . . 65.000.000

CHAPITRE 43.

ART. 430.03.

Mobilier, machines et matériel 5.000
Produit de la vente d'objets patrimoniaux usagés.

Total pour le chapitre 43 . . . 5.000

CHAPITRE 44.

ART. 442.02.

Emprunt à moyen terme pour investissements à Anvers et à Liège (voir article 550.01) 20.000.000

ART. 444.01.

Dépôts (remboursements de cautionnements) 1.000

ART. 444.02.

Recettes particulières 8.600.000

ART. 414.03.

Toevallige ontvangsten 100.000

Inning van boeten, winsten op verwezenlijkingen van belegd tegoed, terugbetalingen van verbruiksuitgaven en van interesten, alsmede vergoedingen van verzekeringsmaatschappijen.

Totaal voor Hoofdstuk 41 . . . 32.916.000

HOOFDSTUK 42.

ART. 420.01.

Jaarlijkse toelage van het Ministerie van Verkeerswezen ten einde de Dienst voor Regeling der Binnenvaart toe te laten de zending te volbrengen waarmede hij belast werd bij ministerieel besluit van 24 februari 1953 (zie Hoofdstuk 54 — uitgaven) 65.000.000

Een gestadige stijging van de Rijntrafiek valt nog steeds waar te nemen. Intensievere ingebruikneming van de gekanaliseerde Moezel als vaarweg leidde tot een zeer uitgesproken verhoging van de ijzertrafiek.

Totaal voor Hoofdstuk 42 . . . 65.000.000

HOOFDSTUK 43.

ART. 430.03.

Meubilair, machines en materieel 5.000
Opbrengst van verkoop van onbruikbare en versleten patrimoniale voorwerpen.

Totaal voor Hoofdstuk 43 . . . 5.000

HOOFDSTUK 44.

ART. 442.02.

Lening op halflange termijn voor investeringen te Antwerpen en te Luik (zie art. 550.01) 20.000.000

ART. 444.01.

Deposito's (terugbetaling van borgtochten) 1.000

ART. 444.02.

Bijzondere ontvangsten 8.600.000

a) Réalisation de placements en vue de couvrir les diverses dépenses de l'O.R.N.I. (voir art. 550.01).

b) Remboursements éventuels de titres au pair par tirages.

ART. 444.03.

Produits divers du patrimoine immobilier	100.000
Produit de locations de biens.	

ART. 444.05.

Remboursements sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	10.000
Total pour le chapitre 44	28.711.000

CHAPITRE 45.

ART. 450.01.

Subside du Ministère des Communications pour le rajeunissement de la flotte fluviale belge (voir art. 532.04)	3.324.000
Total pour le chapitre 45	3.324.000

CHAPITRE 49.

ART. 490.01.

Opérations pour le Fonds de Solidarité — Assurance de groupe	50.000
Valeur de rachat éventuel de contrats A.	

ART. 490.03.

Opérations pour le Bureau du Timbre	1.820.000
Encaissement de la taxe de transmission sur les redevances.	

ART. 490.04.

Autres opérations	30.000
Total pour le chapitre 49	1.900.000

a) Verwezenlijking van beleggingen met het oog op het dekken van diverse uitgaven van de D.R.B. (zie art. 550.01).

b) Eventuele terugbetaling van effecten a pari door uitloting.

ART. 444.03.

Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium	100.000
Opbrengst van verhuring van onroerende goederen.	

ART. 444.05.

Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden	10.000
Totaal voor hoofdstuk 44	28.711.000

HOOFDSTUK 45.

ART. 450.01.

Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen voor de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot (zie art. 532.04)	3.324.000
Totaal voor Hoofdstuk 45	3.324.000

HOOFDSTUK 49.

ART. 490.01.

Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds — Groepsverzekering	50.000
Eventuele afkoopwaarden van de contracten A.	

ART. 490.03.

Verrichtingen voor het Kantoor van het Zegel	1.820.000
Inning van overdrachtaks op de retributies.	

ART. 490.04.

Andere verrichtingen	30.000
Totaal voor Hoofdstuk 49	1.900.000

Notes justificatives à l'appui du tableau n° 5
des dépenses.

CHAPITRE 51.

ART. 511.01.

Rémunérations du personnel de cadre . 19.114.000

b) Personnel statutaire
O.R.N.I. et reprise du per-
sonnel G.B.R. 18.761.000

Augmentations de traitement
suivant barème et attribu-
tion des échelles compensa-
toires 353.000

Suppléments aux allocations familiales . 150.000

Indemnités 1.153.000

Allocations de foyer . . . 373.000

Allocations de résidence . . 81.000

Heures supplémentaires . . 639.000

Exercice de fonctions supé-
rieures 60.000

Augmentation de l'index 22,5 % . . . 4.083.000

24.500.000
Pécule de vacances 792.000

25.292.000

ART. 511.04.

Charges sociales dérivant de la législation
sociale — part patronale 4.513.000

ART. 511.05.

Charges sociales extra-légales — interven-
tion patronale 1.144.000

a) Assurance accidents de tra-
vail 12.000

b) Assurance de groupe . . 1.132.000

ART. 511.06.

Service social 257.000

Les crédits sont destinés au fonctionne-
ment du service social et comportent :

a) cotisation annuelle en fa-
veur du Service social des
Communications a.s.b.l. . 220.000

Toelichtende staat tot staving van tabel n° 5
der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

ART. 511.01.

Bezoldigingen van het kaderpersoneel . 19.114.000

b) Personeel in statutair
rechtsverband D.R.B. en
overname van het perso-
neel van de B.S.G. . . . 18.761.000

Weddeverhogingen volgens ba-
rema en toekenning van de
compensatieweddeschalen . 353.000

Supplement aan de kinderbijslagen . . 150.000

Vergoedingen 1.153.000

Haardgeld 373.000

Standplaatsvergoedingen . 81.000

Overuren 639.000

Uitoefening van hogere funk-
ties 60.000

Verhoging index 22,5 % 4.083.000

24.500.000
Vacantiegeld 792.000

25.292.000

ART. 511.04.

Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale
wetgeving — Patronale tussenkomst . 4.513.000

ART. 511.05.

Extra-wettelijke sociale lasten — Patrona-
le tussenkomst 1.144.000

a) Verzekering arbeidsonge-
vallen 12.000

b) Groepsverzekering . . 1.132.000

ART. 511.06.

Sociale Dienst 257.000

De kredieten bestemd voor de werking
van de Sociale Dienst omvatten :

a) jaarlijkse bijdrage ten gun-
ste van de Sociale Dienst
van Verkeerswezen v.z.w.d. 220.000

b) Secours au personnel . . . 35.000 Secours exceptionnels aux agents en activité de service — indemnités et secours aux victimes d'accidents de travail.	b) hulpgelden aan het personeel 35.000 Hulp gelden voor uitzonderlijke toestand aan de in dienst zijnde personeelsleden-vergoedingen en hulp gelden aan slachtoffers van werkongevallen.
c) frais pour compléter le contenu des boîtes de secours 2.000	c) kosten voor aanvulling van de inhoud van verbandkastjes voor eerste hulp bij ongevallen 2.000
ART. 511.07. Formation professionnelle 30.000 Ce montant est prévu pour l'organisation de voyages d'étude.	ART. 511.07. Beroepsvorming 30.000 Bedrag voorzien voor het inrichten van studiereizen.
ART. 511.08. Indemnités couvrant des charges réelles . . . 35.000 a) indemnité de caisse.	ART. 511.08. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken . . . 35.000 a) kasvergoedingen.
ART. 512.02. Membres de commissions 203.000 Vacations des membres des commissions.	ART. 512.02. Leden van commissies 203.000 Presentiegelden van de leden van de commissies.
ART. 512.03. Organe de contrôle de l'organisme 25.000 Dépenses couvrant des prestations effectuées par le réviseur.	ART. 512.03. Controle-orgaan van de instelling 25.000 Uitgaven die de prestaties geleverd door de revisor moeten dekken.
ART. 513.01. Représentation 20.000 Prévisions de frais à l'occasion de réceptions ou de réunions officielles de personnes ne faisant pas partie du personnel.	ART. 513.01. Representatie 20.000 Raming van de kosten ter gelegenheid van de officiële ontvangsten van personen die geen deel uitmaken van het personeel.
ART. 513.02. Déplacements (y compris l'intervention dans le prix des abonnements sociaux) . . . 370.000 Frais de route et de séjour des membres du personnel et des membres des comités.	ART. 513.02. Verplaatsingen (inbegrepen de tussenkomst in de prijs van de sociale abonnementen) 370.000 Reis- en verblijfkosten van de leden van het personeel en van de leden van de Comités.
Total pour le chapitre 51 . . . 31.889.000	Totaal voor Hoofdstuk 51 . . . 31.889.000
CHAPITRE 52.	HOOFDSTUK 52.
ART. 521.01. Loyer des locaux et charges complémentaires 1.250.000	ART. 521.01. Huur van lokalen en bijkomende lasten . . . 1.250.000

ART. 521.02.	ART. 521.02.
Location de matériel et de mobilier . . . 12.000	Huur van materieel en meubilair . . . 12.000
Ce poste comprend la location d'extincteurs, coffre-fort et bicyclettes.	Deze post omvat de huur van brandblussers, brandkoffer en rijwielen.
ART. 521.03.	ART. 521.03.
Entretien et réparation des locaux . . . 1.585.000	Onderhoud en herstelling van lokalen . . . 1.585.000
Administration centrale, bureau d'affrètement et salles des séances . . . 437.000	Hoofdbestuur, beurtkantoren en beurslokalen . . . 437.000
Salaires et charges sociales des femmes à journée et allocations aux gardiens de vélos . . . 1.148.000	Lonen en sociale lasten van de werkvrouwen en vergoedingen aan rijwielbewakers . . . 1.148.000
ART. 521.04.	ART. 521.04.
Entretien et réparation :	Onderhoud en herstelling van :
a) du matériel et du mobilier . . . 115.000	a) materieel en meubilair . . . 115.000
b) du véhicule automoteur propriété de l'organisme . . . 30.000	b) het motorvoertuig, eigendom van de instelling . . . 30.000
ART. 521.05.	ART. 521.05.
Assurances . . . 50.000	Verzekeringen . . . 50.000
Evaluation basée sur les dépenses prévues selon les polices d'assurance en vigueur en 1967.	Schatting gebaseerd op de voorziene uitgaven volgens de in voege zijnde verzekeringspolissen in 1967.
ART. 521.07.	ART. 521.07.
Dépenses de consommation . . . 455.000	Uitgaven voor de verbruiksprodukten . . . 455.000
a) combustibles . . . 229.000	a) brandstoffen . . . 229.000
b) énergie électrique . . . 126.000	b) elektrische energie . . . 126.000
c) eau . . . 17.000	c) water . . . 17.000
d) gaz . . . 51.000	d) gas . . . 51.000
e) huile, essence, etc. pour l'utilisation du véhicule automoteur propriété de l'organisme . . . 32.000	e) olie, brandstof, enz. voor het gebruik van motorvoertuig, eigendom van het organisme . . . 32.000
Crédit adapté aux besoins.	Krediet aangepast aan de behoeften.
ART. 522.01.	ART. 522.01.
Frais de bureau généralement quelconques 1.310.000	Allerhande bureauonkosten . . . 1.310.000
a) fournitures de bureau . . . 550.000	a) bureaubenodigdheden . . . 550.000
b) affranchissement du courrier . . . 190.000	b) frankeerkosten . . . 190.000
c) téléphone et télégraphe . . . 420.000	c) telefoon en telegraaf . . . 420.000

<i>d)</i> documentation (journaux et périodiques)	57.000	<i>d)</i> dokumentatie (dagbladen en tijdschriften)	57.000
<i>f)</i> pourboires et étrennes	10.000	<i>f)</i> drinkgeld en nieuwjaars-fooien	10.000
<i>g)</i> petit matériel de bureau	10.000	<i>g)</i> klein bureaumaterieel	10.000
<i>h)</i> frais de banque et de c.c.p.	63.000	<i>h)</i> bank- en postchekkosten	63.000
<i>i)</i> timbres fiscaux	10.000	<i>i)</i> fiskale zegels	10.000
ART. 524.01.		ART. 524.01.	
Avocats et experts	25.000	Advokaten en deskundigen	25.000
Honoraires et frais probables d'avocats et experts.		Vermoedelijke honoraria en kosten aan advokaten en deskundigen.	
ART. 525.01.		ART. 525.01.	
Intérêts sur emprunts (voir art. 442.01)	1.031.000	Intresten op leningen (zie art. 442.01)	1.031.000
ART. 525.02.		ART. 525.02.	
Courtages et frais	800.000	Makelaarslonen en kosten	800.000
ART. 526.03.		ART. 526.03.	
Frais de transport	50.000	Vervoerkosten	50.000
ART. 526.04.		ART. 526.04.	
Indemnités diverses à des tiers	60.000	Diverse vergoedingen aan derden	60.000
Postes de contrôle et de renseignements à la frontière et dans divers districts.		Controle- en inlichtingsdiensten aan de grens en in de verschillende distrikten.	
ART. 526.05.		ART. 526.05.	
Entretien des plantations	5.000	Onderhoud van beplantingen	5.000
ART. 527.01.		ART. 527.01.	
Impôts sur les revenus : précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôts sur les sociétés	100.000	Inkomstenbelastingen : onroerende voorheffing, roerende voorheffing, gebeurlijke bedrijfsvoorheffing en vennootschapsbelasting	100.000
Total pour le chapitre 52	6.878.000	Totaal voor Hoofdstuk 52	6.878.000
CHAPITRE 53.		HOOFDSTUK 53.	
ART. 532.01.		ART. 532.01.	
Fonctionnement du Service social de la Batellerie belge	50.000	Werking van de Sociale Dienst van de Belgische Schipperij	50.000
ART. 532.03.		ART. 532.03.	
Subvention au Comité belge des Intérêts fluviaux	150.000	Toelage aan het Belgisch Comité voor de Binnenvaartbelangen	150.000

ART. 532.04.

b) Promotion du rajeunissement de la flotte fluviale belge 3.324.000

Intervention dans le cadre du rajeunissement de la flotte fluviale belge.

Participation de l'Etat (voir chapitre 45 — art. 450.01 — sub a) — tableau des recettes).

ART. 532.05.

Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954) 100.000

ART. 532.07.

Subvention au Centre belge d'Etudes pour la Navigation intérieure 50.000

ART. 532.08.

Subvention à l'Organisation belge de Navigation 20.000

ART. 534.01.

Remboursement de trop perçu 100.000

Remboursement intégral ou partiel de redevances.

Total pour le chapitre 53 . . . 3.794.000

CHAPITRE 54.

ART. 540.01.

Le montant du crédit est établi compte tenu du léger accroissement du trafic rhénan par rapport aux années précédentes et du développement progressif du trafic de la Moselle. Les dépenses ont évolué de 47 millions en 1962 à 62 millions en 1966. Pour la période du 1-1-1967 au 10-4-1967 elles s'élèvent à 14.650.000 francs. Le tonnage transporté sous le régime de la prime s'élevait à 5.350.000 t en 1966 contre 3.600.000 t en 1962. Pour la période du 1-1-1967 au 10-4-1967 il était de 1.620.000 t 70.000.000

Total pour le chapitre 54 . . . 70.000.000

CHAPITRE 55.

ART. 550.01.

Immeubles 20.000.000

ART. 532.04.

b) Bevordering van de verjonging van de Belgische Binnenvaartvloot 3.324.000

Tussenkost in de interesten in het raam van de verjonging van de Belgische Binnenvaartvloot.

Deelname van de Staat (zie Hoofdstuk 45 — art. 450.01 — sub. a) van de tabel der ontvangsten).

ART. 532.05.

Tussenkost in de lasten van ledige verplaatsing van schepen (ministerieel besluit van 19 februari 1954) 100.000

ART. 532.07.

Toelage aan het Belgisch Studiecentrum voor Binnenscheepvaart 50.000

ART. 532.08.

Toelage aan de Belgische Scheepvaartorganisatie 20.000

ART. 534.01.

Terugbetaling van te veel geïnde gelden 100.000

Gehele of gedeeltelijke terugbetaling van bijdragen.

Totaal voor Hoofdstuk 53 . . . 3.794.000

HOOFDSTUK 54.

ART. 540.01.

Het bedrag van het krediet werd vastgesteld rekening houdend met een lichte toename van het vervoer over de Rijn ten overstaan van de voorgaande jaren en met de verdere ontwikkeling van de Moezelvaart. De uitgaven zijn geëvolueerd van 47 miljoen in 1962 tot 62 miljoen in 1966. Voor de periode van 1-1-1967 tot 10-4-1967 bedragen zij 14.650.000 F. De onder het regime van de premie vervoerde tonnenmaat bedroeg 5.350.000 ton in 1966 tegenover 3.600.000 ton in 1962. Voor de periode van 1-1-1967 tot 10-4-1967 bedroeg zij 1.620.000 ton 70.000.000

Totaal voor Hoofdstuk 54 . . . 70.000.000

HOOFDSTUK 55.

ART. 550.01.

Onroerende goederen 20.000.000

a) Acquisitions nouvelles :

I. — Construction d'un immeuble pour la centralisation des services régionaux de l'O.R.N.I. à Anvers.

Crédit d'engagement de 1966 : 22.000.000 de francs.

Première tranche de crédit de paiement 15.000.000

II. — Construction d'un immeuble à Liège.

Crédit d'engagement de 1966 : 18.000.000 de francs.

Première tranche de crédit de paiement 5.000.000

ART. 550.02.

Mobilier, machines et matériel :

a) Acquisitions nouvelles 30.000

b) Renouvellement 150.000

ART. 550.07.

Bibliothèque 10.000

ART. 550.08.

Garanties 5.000

Total pour le chapitre 55 . . . 20.195.000

CHAPITRE 56.

ART. 560.05.

Consolidation fonds de réserve 2.000.000

Réinvestissement de capitaux (suite de remboursements par tirage de titres).

ART. 560.08.

Avances consenties à ou pour compte de tiers 20.000

Total pour le chapitre 56 . . . 2.020.000

CHAPITRE 59.

ART. 590.01.

Opérations pour le Fonds de Solidarité — Assurance de groupe 50.000

a) Nieuwe aankopen :

I. — Oprichten van een centraal gebouw voor de gewestelijke diensten van de D.R.B. te Antwerpen gevestigd.

Vastleggingskrediet van 1966 : 22.000.000 frank.

Eerste tranche van betalingskrediet 15.000.000

II. — Oprichten van een gebouw te Luik.

Vastleggingskrediet van 1966 : 18.000.000 frank.

Eerste tranche van betalingskrediet 5.000.000

ART. 550.02.

Meubilair, machines en materieel :

a) Nieuwe aankopen 30.000

b) vernieuwing 150.000

ART. 550.07.

Bibliotheek 10.000

ART. 550.08.

Waarborgen 5.000

Totaal voor Hoofdstuk 55 . . . 20.195.000

HOOFDSTUK 56.

ART. 560.05.

Consolidatie reservefondsen 2.000.000

Wederbelegging van kapitalen (gevolg van terugbetalingen door uitloting van effecten).

ART. 560.08.

Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden 20.000

Totaal voor Hoofdstuk 56 . . . 2.020.000

HOOFDSTUK 59.

ART. 590.01.

Verrichtingen voor het solidariteitsfonds — Groepsverzekering 50.000

Crédit destiné à venir en aide aux veuves, aux orphelins, aux invalides ou à l'augmentation de la rente de retraite des assurés au cas où le montant s'avérerait insuffisant.

ART. 590.03.

Opérations pour le Bureau du Timbre . . . 1.820.000

Remboursement de la taxe de transmission sur les redevances.

ART. 590.04.

Autres opérations 30.000

Total pour le chapitre 59 . . . 1.900.000

Krediet bestemd om de weduwen, wezen, gebrekkigen, ter hulp te komen of om het pensioen van de verzekerden te verhogen indien het toegekend bedrag ontoereikend zou blijken.

ART. 590.03.

Verrichtingen voor het kantoor van het Zegel 1.820.000

Terugbetalingen van de overdrachtaks op retributies.

ART. 590.04.

Andere verrichtingen 30.000

Totaal voor Hoofdstuk 59 . . . 1.900.000

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

CHAPITRE I. — Comptes de patrimoine.

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier).

(En milliers de francs).

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1968 — <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1968</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année 1968 — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1968</i>
Actif au début de l'année 1968. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1968</i> .	—	—	11.539
Constitution d'actif pendant l'année 1968. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1968</i>	20.065	—	—
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	—	—	—
b) Mouvements intérieurs (provenant de renouvellements). — <i>Interne verrichtingen (voortkomende van vernieuwingen)</i>	—	150	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	20.065	150	11.539

C. — Compte de renouvellement.

Constitution de biens de renouvellement. — <i>Vorming van vernieuwingsgoederen</i>	—	—	—
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	150	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	150	—	—

D. — Compte de portefeuille.

Actif au début de l'année 1968. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1968</i> .	—	—	7.421
Acquisitions de l'année 1968. — <i>Aankopen gedurende het jaar 1968</i> . .	2.000	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	2.000	—	7.421

CHAPITRE II. — Comptes d'exploitation et de résultat.

O. — Compte de résultat.

Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van de winst</i> :			
— Charges financières payées à des tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	39.017	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
— Amortissement. — <i>Amortisatie</i>	—	334	—
— Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	39.017	334	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

HOOFDSTUK I. — Rekeningen van het patrimonium.

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubiliair).

(In duizendtallen frank).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1968 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1968	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année 1968 — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1968
Réalisation au cours de l'année 1968. — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar 1968</i>	15	—	—
Disparition d'actif au cours de l'année 1968. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1968</i>	—	334	—
Solde actif au 31 décembre 1968. — <i>Actief saldo op 31 december 1968</i>	—	—	31.405
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	15	334	31.405

C. — Vernieuwingsrekening.

Virement au compte d'établissement. — <i>Overboeking naar rekening aanleg</i>	—	150	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	150	—

D. — Rekening effecten.

Réalisation de l'année 1968. — <i>Tegeldemaking gedurende het jaar 1968</i>	8.600	—	—
Solde actif au 31 décembre 1968. — <i>Actief saldo op 31 december 1968</i>	—	—	821
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	8.600	—	821

HOOFDSTUK II. — Exploitation- en resultatenrekeningen.

O. — Rekening resultaat.

Report année antérieure. — <i>Overdracht vorig jaar</i>	—	—	—
— Résultats financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	33.017	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
b) Résultats des ventes. — <i>Verkoopsresultaat</i>	—	5	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	6.329
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	33.017	5	6.329

Q. — Compte amortissement.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1968 — <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1968</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année 1968 — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1968</i>
--	--	---	---

Mouvements intérieurs. — *Interne verrichtingen* :

— Reversement au compte résultat. — <i>Overboeking op rekening resultaat</i>	—	334	—
TOTAUX. — TOTALEN	—	334	—

R. — Fonds avec affectation spéciale.Dépenses de l'année 1968. — *Uitgaven van het jaar 1968* :

— Chapitre 53. — <i>Hoofdstuk 53 (532)</i>	3.324	—	—
— Chapitre 54. — <i>Hoofdstuk 54</i>	70.000	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	73.324	—	—

CHAPITRE III. — Préfiguration du compte de la trésorerie.Fonds de roulement au début de l'année. — *Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar*

Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	123.256	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	123.256	—	15.441

Q. — Rekening amortisatie.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1968 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1968	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année 1968 — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1968
--	---	---	--

Mouvements intérieurs. — *Interne verrichtingen* :— Comptes pertes et profits. — *Rekening verlies en winst*

— 334 —

TOTAUX. — *TOTALEN*

334 —

R. — Fondsen met speciale bestemming.Recettes de l'année 1968. — *Ontvangsten van het jaar 1968* :— Chapitre 42. — *Hoofdstuk 42*

65.000 — —

— Chapitre 45. — *Hoofdstuk 45*

3.324 — —

TOTAUX. — *TOTALEN*

68.324 — —

HOOFDSTUK III. — Prefiguratie van de thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	134.676	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	4.021
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	134.676	—	4.021

TABLEAU COMPLEMENTAIRE
relatif aux comptes de préfiguration.

B. — COMPTE D'ETABLISSEMENT.

Tableau de décomposition des factures de tiers :

ART. 550.01. — <i>Immeubles</i> (acquisitions nouvelles)	20.000.000
ART. 550.02. — <i>Mobilier — Machines et Matériel</i> (acquisitions nouvelles)	30.000
ART. 550.07. — <i>Bibliothèque</i> (acquisitions nouvelles)	10.000
ART. 550.08. — <i>Garanties</i>	5.000
ART. 560.08. — <i>Avances</i>	20.000
	20.065.000

C. — COMPTE DE RENOUVELLEMENT.

ART. 550.02. — <i>Mobilier — Machines et Matériel</i> (renouvellement)	150.000
	150.000

AANVULLENDE TABEL
betreffende de prefiguratierekeningen.

B. — REKENING AANLEG.

Uiteenzettingstabel van facturen van derden :

ART. 550.01. — <i>Onroerende goederen</i> (nieuwe aankopen)	20.000.000
ART. 550.02. — <i>Meubilair — Machines en Materieel</i> (nieuwe aankopen)	30.000
ART. 550.07. — <i>Bibliotheek</i> (nieuwe aankopen)	10.000
ART. 550.08. — <i>Waarborgen</i>	5.000
ART. 560.08. — <i>Voorschotten</i>	20.000
	20.065.000

C. — VERNIEUWINGSREKENING.

ART. 550.02. — <i>Meubilair — Machines en Materieel</i> (vernieuwing)	150.000
	150.000

PREFIGURATION DU COMPTE PERTES ET PROFITS 1967.
PREFIGURATIE VAN DE REKENING VERLIES EN WINST 1967.

(En milliers de francs. — *In duizendtallen frank.*)

DEBIT — *DEBET*CREDIT — *CREDIT*

CHAPITRE 51. — <i>HOOFDSTUK 51.</i>		CHAPITRE 41. — <i>HOOFDSTUK 41.</i>	
511. Personnel — <i>Personeel</i>	27.811	411. Recettes fonctionnelles — <i>Functionele ontvangsten</i>	30.510
512. Rétributions autres que celles du personnel — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel</i>	228	413. Revenus financiers — <i>Financiële inkomsten</i>	515
513. Frais de représentation et de déplacements — <i>Representatie- en verplaatsingskosten</i>	358	414. Recettes exceptionnelles — <i>Uitzonderingsontvangsten</i>	200
	<u>28.397</u>		<u>31.225</u>
CHAPITRE 52. — <i>HOOFDSTUK 52.</i>		CHAPITRE 43. — <i>HOOFDSTUK 43.</i>	
521. Locaux et matériel — <i>Lokalen en materieel</i>	3.467	430. Produit de la vente d'objets patrimoniaux — <i>Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen</i>	20
522. Bureau — <i>Bureau</i>	1.120		<u>20</u>
524. Contentieux — <i>Geschillen</i>	25		
525. Charges financières — <i>Financiële lasten</i>	884		
526. Autres prestations et travaux par tiers — <i>Andere prestaties en werken door derden</i>	160		
527. Impôts — <i>Belastingen</i>	100		
	<u>5.756</u>		
CHAPITRE 53. — <i>HOOFDSTUK 53.</i>		CHAPITRE 44. — <i>HOOFDSTUK 44.</i>	
532. Intervention à fonds perdus en faveur de tiers. — <i>Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden</i>	150	444. Recettes financières patrimoniales — <i>Financiële patrimoniumontvangsten</i>	101
534. Ristournes et non-valeurs — <i>Ristorno's en kwade posten</i>	100		<u>101</u>
	<u>250</u>		
Amortissements. — <i>Afschrijvingen:</i>		Solde déficitaire présumé — <i>Vermoedelijk verliessaldo</i>	
Immeubles — <i>Onroerende goederen</i>	226		3.377
Mobilier — <i>Meubilair</i>	53		
Machines — <i>Machines</i>	29		
Matériel — <i>Materieel</i>	10		
Bibliothèque — <i>Bibliotheek</i>	2		
	<u>320</u>		
	<u>34.723</u>		<u>34.723</u>

PREFIGURATION DU COMPTE PERTES ET PROFITS 1968.
PREFIGURATIE VAN DE REKENING VERLIES EN WINST 1968.

(En milliers de francs. — *In duizendtallen frank.*)

DEBIT — *DEBET*CREDIT — *CREDIT*

DEBIT — <i>DEBET</i>		CREDIT — <i>CREDIT</i>	
CHAPITRE 51. — HOOFDSTUK 51.		CHAPITRE 41. — HOOFDSTUK 41.	
511. Personnel — <i>Personeel</i>	31.271	411. Recettes fonctionnelles — <i>Functionele ontvangsten</i>	32.315
512. Rétributions autres que celles du personnel — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel</i>	228	413. Revenus financiers — <i>Financiële inkomsten</i>	501
513. Frais de représentation et de déplacements — <i>Representatie- en verplaatsingskosten</i>	390	414. Recettes exceptionnelles — <i>Uitzonderingsontvangsten</i>	100
	<u>31.889</u>		<u>32.916</u>
CHAPITRE 52. — HOOFDSTUK 52.		CHAPITRE 43. — HOOFDSTUK 43.	
521. Locaux et matériel — <i>Lokalen en materieel</i>	3.497	430. Produit de la vente d'objets patrimoniaux — <i>Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen</i>	5
522. Bureau — <i>Bureau</i>	1.310		<u>5</u>
524. Contentieux — <i>Geschillen</i>	25	CHAPITRE 44. — HOOFDSTUK 44.	
525. Charges financières — <i>Financiële lasten</i>	1.831	444. Recettes financières patrimoniales — <i>Financiële patrimoniumontvangsten</i>	101
526. Autres prestations et travaux par tiers — <i>Andere prestaties en werken door derden</i>	115		<u>101</u>
527. Impôts — <i>Belastingen</i>	100		
	<u>6.878</u>		
CHAPITRE 53. — HOOFDSTUK 53.			
532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers — <i>Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden</i>	150		
534. Ristournes et non-valeurs — <i>Ristorno's en kwade posten</i>	100		
	<u>250</u>		
Amortissements. — Afschrijvingen :		Solde déficitaire présumé — Vermoedelijk verliessaldo	
Immeubles — <i>Onroerende goederen</i>	226		6.329
Mobilier — <i>Meubilair</i>	59		
Machines — <i>Machines</i>	30		
Matériel — <i>Materieel</i>	16		
Bibliothèque — <i>Bibliotheek</i>	3		
	<u>334</u>		
	<u>39.351</u>		<u>39.351</u>

PREFIGURATION DES COMPTES DE RESERVE.

PREFIGURATIE VAN DE RESERVEREKENINGEN.

5-XIV

(244)

PREFIGURATION DES COMPTES DE RESERVE.

(En milliers de francs)

	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen
Constatations des disparitions et des utilisations de l'année — <i>Boekingen van de vernietigingen en benuttingen gedurende het jaar</i>	220
Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i> :	
Compte pertes et profits 1967 — <i>Rekening verlies en winst 1967</i>	3.377
SOLDE DES RESERVES AU 31 DECEMBRE 1968 — <i>SALDO VAN DE RESERVEN OP 31 DECEMBER 1968</i>	16.948
	20.545

PREFIGURATIE VAN DE RESERVEREKENINGEN.

(In duizendtallen frank)

	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>
--	---

Montant des réserves au 1^{er} janvier 1968 — *Bedrag der reserven op 1 januari 1968* 20.545

 20.545

OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE.
DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

II. — Tableau de décomposition du personnel de cadre.

II. — Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

RUBRIQUE I. — *Personnel article 1.*

RUBRIEK I. — *Personeel artikel 1.*

DSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Groupe — Groep	BAREMES — BAREMA'S		Cadre — Kader	Effectif statutaire — Effectief in statutair rechtsverband	Total — Totaal
		Minimum	Maximum			
Commissaire. — <i>Commissaris</i>	132	229.380	349.800	1	1	330
Commissaire-adjoint. — <i>Adjunct-commissaris</i>	116	215.100	324.300	1	—	—
Conseiller-adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	183.480	281.460	3	2	548
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	101	159.400	256.980	1	1	245
Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	101	159.400	256.980	1	1	168
Chef de bureau de tour principal. — <i>Chef hoofd-beurtkantoor</i>	101	159.400	256.980	1	1	235
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	101	159.400	256.980	1	—	—
Chef administratif. — <i>Administratief chef</i>	241	135.400	229.440	1	—	—
Chef de bureau de tour 1 ^{re} classe. — <i>Chef beurtkantoor 1^{ste} klasse</i>	241	135.400	229.440	4	4	850
Chef de bureau de tour 2 ^e classe. — <i>Chef beurtkantoor 2^e klasse</i>	232	123.400	211.080	2	3	593
Adjoint 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct 1^{ste} klasse</i>	232	123.400	211.080	6	6	1.077
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	222	111.400	177.420	8	6	1.057
Reviser-comptable. — <i>Revisor boekhouding</i>	222	111.400	177.420	1	—	—
Traducteur-adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	211	94.400	156.400	1	1	160
Vérificateur-comptable. — <i>Verificateur-boekhouding</i>	211	94.400	156.400	6	2	305
Chef de bureau de tour 3 ^e classe. — <i>Chef beurtkantoor 3^e klasse</i>	203	95.400	140.400	4	3	466
Adjoint 2 ^e classe. — <i>Adjunct 2^e klasse</i>	203	95.400	140.400	2	2	291
Chef de bureau de tour 3 ^e classebis. — <i>Chef beurtkantoor 3^e klassebis</i>	202	93.400	138.400	4	4	623
Rédacteur-comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	202	93.400	138.400	7	9	1.261
Chef de bureau de tour 4 ^e classe. — <i>Chef beurtkantoor 4^e klasse</i>	201	88.400	133.400	4	4	518
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	88.400	133.400	16	20	2.640
Adjoint 3 ^e classe. — <i>Adjunct 3^e klasse</i>	321	81.400	126.400	4	3	346
Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	321	81.400	126.400	12	12	1.340
Commis. — <i>Klerk</i>	301	79.400	111.400	42	39	3.457
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	412	72.400	90.400	9	6	436
Chauffeur-mécanicien. — <i>Autovoerder-mekaniker</i>	424	81.400	108.400	1	1	107
Totaux. — <i>Totalen</i>				143	131	17.053
Reprise du personnel du Groupement Belge du Remorquage. — <i>Overname personeel Belgische Sleepvaart-groepering</i> :						
Chef de la division Liège. — <i>Chef van het gewest Luik</i>	243	141.400	235.560	1	1	213
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	222	111.400	177.420	3	3	536
Commis. — <i>Klerk</i>	301	79.400	111.400	1	1	114
Agent à traitement fixe. — <i>Agent met vaste wedde</i>	—	—	—	8	8	845
Totaux. — <i>Totalen</i>				156	144	18.761

Avancement de traitements suivant barème et attribution des échelles compensatoires. — *Weddeverhogingen volgens barema en toekenning van de compensatieweddeschalen*

DSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Groupe — Groep	BAREMES — BAREMA'S		Cadre — Kader	Effectif statutaire — Effectief in statutair rechtsverband	Total — Totaal
		Minimum	Maximum			
Supplément aux allocations familiales. — <i>Supplemen-</i> <i>ten aan kinderbijslagen</i>						150
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>						1.153
Total. — <i>Totaal</i> . .						20.417
Augmentation index 22,5 %. — <i>Verhoging index</i> 22,5 %						4.083
Total. — <i>Totaal</i> . .						24.500
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>						792
Total. — <i>Totaal</i> . .						25.292

A. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.**A. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.****Budget ordinaire pour l'année 1968.****Gewone begroting voor het jaar 1968.**

(En millions de francs — In miljoenen frank).

LIBELLES	Année budgétaire 1966 — Begrotings- jaar 1966	Année budgétaire 1967 — Begrotings- jaar 1967	Année budgétaire 1968 — Begrotings- jaar 1968	TEKSTEN
I. Recettes.				
A. — Recettes tarifaires :				A. — Tariefontvangsten :
1. Voyageurs et bagages . . .	5.687	5.510	5.164	1. Reizigers en bagage.
2. Marchandises :				2. Goederen :
a) Charges complètes . . .	5.130	5.100	5.323	a) Wagenladingen.
b) Charges incomplètes . . .	1.460	1.395	1.363	b) Stukgoed.
3. Recettes diverses . . .	640	640	640	3. Diverse ontvangsten.
	12.917	12.645	12.490	
B. — Compensations de l'Etat . . .	7.130	6.781	5.861	B. — Staatscompensaties.
Total général des recettes (A + B) ? .	20.047	19.426	18.351	Algemeen totaal der ontvangsten (A + B).
II. Dépenses.				
1.1 Personnel en activité . . .	9.319	9.103	8.763	1.1 Personeel in activiteit.
1.2 Pensions	5.563	5.435	5.108	1.2 Pensioenen.
1.3 Caisse des Œuvres sociales « soins de santé »	455	809	—	1.3 Kas der Sociale Werken « Gezondheidszorg ».
2. Matières et énergie	1.877	1.835	1.825	2. Stoffen en energie.
3. Autres dépenses	2.223	2.158	2.047	3. Andere uitgaven.
4. Dotation au Fonds de renou- vellement et au Fonds d'as- surance	3.510	3.210	2.910	4. Bijdrage voor het Vernieu- wingsfonds en voor het Ver- zekeringsfonds.
5. Amortissements d'emprunts et charges financières diver- ses	1.450	1.367	1.173	5. Aflossing van leningen en diverse financiële lasten.
	24.397	23.917	21.826	
A déduire :				Af te trekken :
— Frais imputables à d'autres comptes	— 690	— 650	— 654	— Kosten aan te rekenen op andere rekeningen.
— Compensation de l'Etat :				— Staatscompensatie :
— pour les charges anormales .	— 3.077	— 2.920	— 2.707	— voor de abnormale lasten.
— pour la Caisse des Œuvres sociales « soins de santé » .	—	— 133	—	— voor de Kas der Sociale Wer- ken « gezondheidszorg ».
	20.630	20.214	18.465	
III. Résultats.				
Mali	583	788	114	III. Resultaten. Mali.

A. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.**A. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.****Budget extraordinaire pour l'année 1968.****Buitengewone begroting voor het jaar 1968.**

(En millions de francs — In miljoenen frank).

A. Etablissement. — Aanleg :	
1. Travaux S.N.C.B. — <i>Werken N.M.B.S.</i>	560(1)
2. Travaux subventionnés par les Pouvoirs publics et les tiers. — <i>Werken gesubsidieerd door de openbare machten en derden</i>	1.420(2)
B. Renouvellement. — Vernieuwing :	
1. Travaux S.N.C.B. — <i>Werken N.M.B.S.</i>	3.430(3)
2. Modernisation du matériel roulant. — <i>Modernisering van het rollend materieel</i>	661(4)
C. Reconstruction. — Wederopbouw :	
Installations fixes. — <i>Vaste installaties</i>	34(5)
D. Réparation des dégâts miniers à Cuesmes. — <i>Herstellen van de mijnschade te Cuesmes</i>	10(6)
Total des dépenses extraordinaires. — <i>Totaal der buitengewone uitgaven</i>	6.115

- (1) Financé jusqu'à concurrence de 510 millions par un emprunt S.N.C.B. de 1968, 50 millions par le produit de l'aliénation de biens immeubles de l'apport Etat. — *Gefinancierd ten belope van 510 miljoen door een N.M.B.S.-lening van 1968, 50 miljoen door de opbrengst van de vervreemding van onroerende goederen van de Staatsinbreng.*
- (2) Financé jusqu'à concurrence de 1.313 millions par des crédits budgétaires et 107 millions par des tiers. — *Gefinancierd ten belope van 1.313 miljoen door begrotingskredieten en 107 miljoen door derden.*
- (3) Financé jusqu'à concurrence de 3.300 millions par un crédit budgétaire, 50 millions par le produit de la vente de mitrailleurs et 80 millions par le reliquat des emprunts S.N.C.B. — *Gefinancierd ten belope van 3.300 miljoen door een begrotingskrediet, 50 miljoen door de opbrengst van de verkoop van schroot en 80 miljoen door het overschot van de N.M.B.S.-leningen.*
- (4) Financé par des crédits budgétaires jusqu'à concurrence de 22 millions. Un montant de 639 millions sera pris en charge par l'Etat en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction du matériel roulant ferroviaire (convention du 14 août 1967). — *Gefinancierd door begrotingskredieten tot een beloop van 22 miljoen. Een bedrag van 639 miljoen zal ten laste worden genomen door de Staat met het oog op de heropleving van de activiteiten in de nijverheid van de bouw van rollend spoorwagematerieel (overeenkomst van 14 augustus 1967).*
- (5) Financé par des crédits budgétaires. — *Gefinancierd door begrotingskredieten.*
- (6) A la charge de la S.A. du Charbonnage du Borinage; financé par le reliquat des avances consenties par l'Etat. — *Ten laste van de N.V. du Charbonnage du Borinage; gefinancierd door het overschot der door de Staat toegestane voorschotten.*

B. — SOCIETE NATIONALE DES CHEMINS DE FER VICINAUX.**B. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN BUURTSPOORWEGEN.****Budget ordinaire pour l'année 1968.****Gewone begroting voor het jaar 1968.****I. RECETTES — ONTVANGSTEN.****(En milliers de francs — In duizenden frank)**

LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 présumées vermoedelijke	1966 effectuées gedaan	TEKSTEN
A. Voyageurs et bagages.				A. Reizigers en bagage.
1. Recettes du trafic.				1. Ontvangsten van de trafiek.
a) Perçues par la S.N.C.V.				a) Geïnd door de N.M.V.B.
1° Lignes ferrées	321.590	387.760	453.719	1° Spoorlijnen.
2° Services d'autobus	1.286.356	1.257.292	1.228.439	2° Autobusdiensten.
b) Redevances d'affermage				b) Verpachtingsvergoedingen
1° Lignes ferrées	825	820	814	1° Spoorlijnen.
2° Services d'autobus	1.930	1.980	3.359	2° Autobusdiensten.
2. Indemnité compensatoire de l'Etat.				2. Compensatievergoeding van de Staat.
a) Convention du 10 mars 1950, mo-				a) Overeenkomst van 10 maart
difiée par avenants des 31 juil- let 1953 et 16 décembre 1953 .	62.380	62.142	60.776	1950, gewijzigd door bijvoeg- sels van 31 juli 1953 en 16 de- cember 1953.
b) Arrêté royal du 22 avril 1960 .	17.116	16.499	16.830	b) Koninklijk besluit van 22 april 1960.
B. Marchandises.				B. Goederen.
Lignes ferrées	1.500	2.610	3.726	Spoorlijnen.
C. Exonération de la taxe sur les transports effectués par lignes ferrées	10.940	13.663	16.010	C. Vrijstelling van de taxe op het ver- voer per spoorlijn.
Totaux des recettes d'exploitation .	1.702.637	1.742.766	1.783.673	Totalen van de exploitatieontvangsten.
D. Revenus financiers.				D. Financiële baten.
Intérêts sur capitaux disponibles . . .	340	350	378	Interesten op beschikbare kapitalen.
Totaux des recettes .	1.702.977	1.743.116	1.784.051	Totalen van de ontvangsten.

II. DEPENSES — UITGAVEN.

(En milliers de francs — In duizenden frank)

LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN
A. Dépenses d'exploitation.				A. Exploitatieuitgaven.
1. Traitements, salaires et charges sociales	1.524.350	1.459.147	1.432.188	1. Wedden, lonen en sociale lasten.
2. Matières				2. Materialen.
a) Carburant	107.800	99.190	90.600	a) Brandstoffen,
b) Autres consommations	152.630	152.950	153.276	b) Andere verbruiken.
3. Energie électrique	37.560	42.340	50.692	3. Elektrische energie.
4. Exploitants d'autobus	52.880	48.640	43.446	4. Autobusexploitanten.
5. Dépenses diverses	89.630	93.360	96.908	5. Allerlei uitgaven.
6. Quote-part des frais imputables à des comptes autres que celui de l'exploitation	—222.080	—220.360	—223.090	6. Aandeel van de kosten te imputeren op rekeningen, andere dan deze der exploitatie.
Dépenses nettes d'exploitation	1.742.770	1.675.267	1.644.020	Netto-exploitatieuitgaven.
7. Dotation aux fonds de renouvellement et d'amortissement				7. Dotatie in de hernieuwings- en afschrijvingsfondsen
a) Lignes ferrées	28.298	34.342	11.738	a) Spoorlijnen.
b) Services d'autobus	155.453	153.620	148.243	b) Autobusdiensten.
c) Bâtiments, matériel, outillage	10.300	8.300	4.785	c) Gebouwen, materieel, gereedschap.
Totaux des dépenses d'exploitation	1.936.821	1.871.529	1.808.786	Totalen van de exploitatieuitgaven.
B. Charges financières.				B. Financiële lasten.
Intérêts sur excédents de dépenses de premier établissement	—	—	—	Interessen op overtallige uitgaven van eerste inrichting.
Totaux des dépenses	1.936.821	1.871.529	1.808.786	Totalen der uitgaven.

III. RESULTATS D'EXPLOITATION — EXPLOITATIERESULTATEN.

(En milliers de francs — In duizenden frank)

LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN
Excédent des recettes (Couverture partielle des annuités à charge des pouvoirs publics actionnaires)	—	—	—	Overschot van ontvangsten (Gedeeltelijke dekking der annuïten ten laste van de openbare machten -aandeelhouders).
Insuffisance des recettes	233.844	128.413	24.735	Tekort aan ontvangsten.

B. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER VICINAUX.**B. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN BUURTSPORWEGEN.****Budget extraordinaire pour l'année 1968.****Buitengewone begroting voor het jaar 1968.****1. RECETTES.**

(En milliers de francs — In duizenden frank)

1. ONTVANGSTEN.

OBJETS DES RECETTES	Origine — Oorsprong		Total	VOORWERP VAN DE ONTVANGSTEN
	S.N.C.V. — N.M.V.B.	Tiers — Derden	— Totaal	
A. Produit de la vente d'objets patrimoniaux	—	28.625	28.625	A. Opbrengst van de verkoop van patrimoniale goederen.
B. Dotations renouvellement et amortissement.				B. Dotaties hernieuwing en afschrijving.
1. Réseau ferré	33.522	—	33.522	1. Spoornet.
2. Services d'autobus	155.453	—	155.453	2. Autobusdiensten.
3. Bâtiments, matériel, outillage	11.900	—	11.900	3. Gebouwen, materieel en gereedschap.
C. Interventions de l'Etat, des provinces et des communes	—	18.155	18.155	C. Tussenkomsten van de Staat, de provinciën en de gemeenten.
Totaux généraux des recettes extraordinaires	200.875	46.780	247.655	Algemene totalen der buitengewone ontvangsten.

2. DEPENSES.**2. UITGAVEN.**

OBJETS DES DEPENSES	Premier établissement. — Eerste inrichting	Renouvellement — Hernieuwing	Total	VOORWERP VAN DE UITGAVEN
			— Totaal	
A. Dépenses de génie civil.				A. Werken van burgerlijke bouwkunde.
1. Voie et équipement	900	41.000	41.900	1. Spoor en uitrusting.
2. Bâtiments et ouvrages d'art	92.690	10.310	103.000	2. Gebouwen en kunstwerken.
B. Dépenses d'équipement.				B. Uitrustingsuitgaven.
1. Matériel roulant	66.150	92.050	158.200	1. Rollend materieel
2. Outillage	8.000	12.900	20.900	2. Gereedschap.
Totaux généraux des dépenses extraordinaires	167.740	156.260	324.000	Algemene totalen der buitengewone uitgaven.